華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台僑新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

九月 21 星期六
辛未年八月十四日
第二三一六〇號

出紙七張半 零售二元伍角
發行及承印：華僑日報有限公司
總社地址：香港荷李活道壹壹零號
電話：總社：五四九一一一八一
中區分處：五二三一六三七
北角分處：五六四〇六九三
旺角分處：三八四〇七四九
台灣內銷經理處：電話：三八一八八二四
台北市桂林路一四九號二樓
中華民國內政部登記證內版台誌字第○○三號
中華郵政台字第五○九○號執照登記為第二類新聞紙類

香港賽馬會助學金第十七批名單 刊在第七頁

「星期六週刊」隨報附送·南國局勢更見緊張 刊第二頁

李柱銘預料中國將來必定步向民主

要求英國抗拒中方

賦予香港真正民主

倘若中國邁向民主本港前景定更佳

（特訊）候任立法局議員李柱銘，在接受路透社記者訪問時說，在英國把香港交還中國之前，中共領導層看來似乎要崩潰，給予港人一個好機會獲得民主。

港同盟主席李柱銘相信中國會和平地進入民主，但如果一旦發生內戰，華南的改革派會保衛香港對抗北京。

問及中共死硬派是否注定失敗時，他說無法預見他們能長久繼續下去，目前他們還能控制軍隊，但當老一輩領導人去世，還可以嗎？

現年五十三歲的李柱銘律師多年以來一直爭取，要求英國交還香港之前，給予港人真正民主。

鑑於蘇俄馬克斯主義的倒台，李氏希望中國共產黨到了一九九七年不復存在，使港人享有真正民主。如果中國有民主，香港肯定很好。他說一九八九年血腥鎮壓天安門廣場上要求民主的學生，使很多中國人反對中共的領導層。天安門事件加上較早時一些殺戮，已種下了仇恨的種子。鎮壓行動引發了百萬港人上街遊行抗議，表示支持學運。在激動情緒下，李柱銘呼籲打倒鄧小平及李鵬。

中共也「回敬」以嚴強烈譴責，指李柱銘為反革命分子。

李氏謂他相信中國正如何牙利一樣，會和平地放棄共產主義，而不會像羅馬尼亞，結果使大獨裁者蔣西斯古不得善終，而很多人民亦于一九八九年犧牲了。

他補充說：「我看不出為甚麼中國不能有這樣的轉變，很多年青人是知道世界另一面發生了甚麼事。」但他不排除會發生內戰，李氏的父親是國民黨將軍，但沒有參與當年國共內戰。

他說如果有內戰，廣東會站在香港一邊，彼此有共同語言。在過去十年，香港工商界在那裏有龐大投資，協助了當地人民改善生活，較中國其他各地為佳。

政治分析家說，廣東對一九八九年民運反應，較強硬北方大為遜色。

由於中國前途未明朗，李柱銘要求英國抵抗中方壓力並現時給予香港民主。他說如果英政府有種，當然可以給港人民主，中方可做甚麼——難道派遣人民解放軍犯境嗎？

香港民主同盟主席李柱銘昨晚發表聲明澄清一份報章轉載路透社訪問稿的內容如下：

李柱銘表示被問及中國是否會變的時候，他並沒有說過「中國共產黨註定會『倒台』的說話」。他認為民主是世界的大潮流，中國亦不可避免地變，而且八九民運以後，中國人民要求民主的呼聲更高。故此中國始終會步向民主，而當中國有民主，香港的民主更有保障。

港同盟呈推荐名單

許賢發謂無可厚非

贊成首席議員由內部互選產生

（特訊）許賢發認為，港同盟近日做法，無可厚非，傳媒報導於他們不利，但亦表現了香港自由的一面。他又贊成首席議員的存在價值，唯要局內議員投票選出。

另外，對於五成以上社工投他不信任票，他將著手籌辦，作更廣泛的諮詢渠道。

許氏又贊成首席議員的存在必要，因為開會時有人作主領導，但應由局內議員投票選出，非港督委任。

至於可能被委入行政局，許賢發稱沒有所聞，但若真有其事，則會考慮對其從事的社工界，是否有「着數」才決定。

候任社會服務界立法局議員許賢發，昨早在香港小童群益會全體職員會議上，分享了在立法局的工作進展，及來屆政綱。

對於近日港同盟主席李柱銘，擬定名單給港督挑選進入行政局一事，許賢發認為是無可厚非，這正是香港值得人留戀的自由，只是傳媒報導不利於他們，而港同盟亦已向公眾解釋，此舉非囂張行徑。

由於許賢發任社會服務界別，在無對手情況下當選，但有五成以上社工對他投不信任票，許氏謂，現正着手組織一個由前線工作者為骨幹的諮詢架構，藉此以加強彼此間了解和合作，更可對他作出監察。

許賢發在演辭中，自謂不群不黨，待立法局運作開始後，發覺有需要才考慮「埋堆」，但仍以達到爭取社會福利為首要目標。

學者評論港同盟呈推荐委任名單

街頭政治漠視現實

壓迫港府毫無風範

憲報正式公佈

立局議員名單

……華，區域市議局的梁錦濠。

直選組別方面，包括港島東的李柱銘、文世昌；港島西的楊森、黃震遐；九龍東的司徒華、李華明；九龍中的劉千石、林鉅成；九龍西的涂謹申；新界東的黃……、新界南的李永達、新界西的吳明欽、戴展華、馮智活、狄志遠，以為立法局議員，並即……

左圖：護衛解款劫案被匪徒攔截逃走之的士棄於路邊。

圖：一度被匪連同劫走之雷明登長槍。

兩匪械劫護衛解款

掠載二百萬元錢箱

兩度攔截的士·親自駕駛逃去

（特訊）九龍灣啓業邨昨晨發生解款車械劫案，兩名護衛員從銀行押一個載有二百萬元現鈔錢箱登上門外解款車時，被兩名潛伏持槍劫匪截劫，兩匪先後奪去錢箱及雷明登護衛槍，兩度攔截的士逃去，事件中並無人受傷。

兩匪似對解款護衛程序頗有認識……

被劫的護衛員隸屬香港安全押運務公司，昨日上午，三名護衛員乘解款車（DF四×二）前往九龍灣啓業邨啓樂樓地下B一滙打銀行，押一批約數百萬元的款項。

在九時三十分，解款車停泊在啓樂街大牌檔附近，車上一名五十八歲的護衛隊長及一名五十二歲的護衛員下車進入銀行提款，而另一名護衛員則留在車上。現場消息稱，當時兩名護衛備將款項分幾次運送，首先押出的是二百萬元的千元大鈔，這批現款分裝在兩個錢箱內，由護衛員提着，而護衛隊長則持一把雷明登鳥槍在旁戒備。至九時四十五分，當兩人步出滙打銀行時，兩名男子突然分別從旁邊的集友銀行和啓樂樓地下一個出口衝前，將兩護衛員前後包抄，其中一名持槍匪徒用槍指着護衛隊長頭部，搶去他手上的鳥槍，而另一匪徒則搶去護衛員手上的錢箱，並強行將護衛員皮帶上掛着的錢箱防盜泡沫系統的發動裝置搶去，當匪徒強拉下該裝置時，護衛員的褲子亦被拉脫。

匪徒得手後，衝出啓業街，走上一部的士（DB三八×五），用槍指嚇司機，要他開車逃走，但司機表示該車死火，匪徒唯有下車，並將搶來的鳥槍留在的士尾座，匪徒下車後，在街上再截停另一部的士（EN九八×三），迫二十二歲姓陳司機下車，然後自行駕車向宏照道逃去無蹤，據稱，該的士司機在匪徒離開前，曾要求匪徒將車上裝有他的身份證的錢包交還，而匪徒將錢包交回司機後，才開車逃走。

被截劫的護衛隊長，事發後曾一度追出啓樂道，目睹匪徒離去，唯只好與的士司機一同報警。

被劫的士稍後在彩虹邨白雪樓尋獲，匪徒已不知所終，而車上空無一物。（合）

倪少傑認為港同盟要求不適當

政經架構運作急變

危害本港繁榮穩定

（特訊）工業界立法局議員倪少傑認為，「街頭政治」的層次，即無論發生什麼事只會在街上「大聲」，但如今該會的名成員已置身立法局，因此應一改以往的「港同盟」政治入……「虛張聲勢……」議會……

香港民主同盟未經任何民主程序而貿然提出立法局委任議員名單以及要求行政局取消保密法和集體責任制兩項原則之舉是不適當的。如果港督接受的話，將會對香港的政經架構及其運作帶來急劇的轉變，從而損害香港的繁榮穩定。

倪少傑表示，委任議員必須有廣泛的代表性，使各行業、各階層人士的利益都能夠得到重視，而行政局的保密法和集體責任制也是符合公眾利益的，因而不能隨意改動。

倪少傑說，工業界一向重視經濟繁榮及社會穩定，因為，只有在香港投資環境和投資氣候繼續保持良好，政府管治繼續保持堅強而有效率的情況下，市民就業機會才能增加，生活質素才能不斷改善。倘若香港政經架構急劇變化，將會令香港賴以生存的……不利。

此外，以功能組別身份再次連任立法局議員的劉皇發認為，立法局選舉「民主派」議員進入立法局，很難說他們會否影響將來中港關係，主要是要看他們是採取「對話」式或是「對抗」式。至於要改行政局的保密制度和集體負責制度，劉皇發認為這對行政局的運作將會造成混亂，對香港的未來穩定不利。

劉皇發表示，有一些議員進入立法局不會影響立法局的將來的運作，因為立法局有許多比較冷靜的議員，他們會比較全盤地考慮問題，而在立法局裏面主要是看這些議員所提的意見是否具有建設性，如果意見沒有建設性，即使聲音再大，都不會有人……

倪少傑透露，他們……上述意見已直接致函港督表達。

國際經貿地位逐漸變失，而投資者也不會在一個沒有可能預見將來的情況下進行他們的發展計劃，因而，最終的受損害者是留在香港繼續生活的市民大眾。

在談到功能組別的問題時，劉皇發認為，香港若真正發展民主，就不可忽視功能組別的作用。因為功能組別舉競也代表着一部份人的利益，政府不能只聽大多數人的聲音而忽視一部份人的聲音，功能組……

大。若採取「對抗」的方式，是解決不到問題的，而且可能會影響港人對香港的信心，對香港未來的繁榮安定都沒好處。

……倍對中港關係影響不量，多些互相溝通，相有問題坐下來好好商「對話」的方式，大家抗」的方式。若採取採取「對話」還是「對係，主要是要看他們是們會否影響將來中港關……

支持者向港同盟忠告

凡事三思免前功盡廢

（特訊）一位支持港同盟的港人向李柱銘及司徒華發出忠告：要求港同盟從速更正做法，勿予人有機可乘，前功盡廢。

他認為如果現時再選，肯定李、司徒的票數得回兩成。凡事要與各人商議妥當，然後可行。

他是支持港同盟的市民，但該會這次的言論非常不智，令人有「一朝得志」的感覺，完全沒有民主之風。

他說：「你向港督施加壓力，十足共黨作風，這種形像，使居民對你們的支持，大打折扣，相信全港人士亦有同感。」

中秋節公共交通實施特別安排

巴士電車渡輪加班

地鐵通宵行走載客

（特訊）運輸署宣佈，為配合今年中秋節活動，星期日（九月廿二日）將實施以下公共交通特別安排措施：

1 山頂區巴士服務

(i) 現時的路線第15號（中環—山頂）將加班行走，最後一班由中環開出的車輛於翌日凌晨四時開出，而由山頂開出的車輛則於翌日凌晨四時五十分開出，班次為八分鐘一班。晚上八時起，路線第15號前往山頂時將駛經金鐘地鐵站（東）。

(ii) 特別路線第15A號（北角碼頭—山頂）將於晚上八時至翌日凌晨四時五十分提供服務，班次為十分鐘一班。

2 海灘一帶的巴士服務

第6、9、61及73號巴士將加班行走。如果有需要，這些路線亦會延長服務時間。第260號特快豪華巴士線將提供晚上七時二十五分至十一時五十五分的夜間服務，由中環開出，班次為十分鐘一班。

3 銅鑼灣的巴士路線改道措施

(i) 由下午五時三十分起，路線第23B號將改以摩頓臺巴士總站為終站。同時，路線第25號前往天后廟道時將不停天后地鐵站交通交滙處。

(ii) 由晚上七時起，海底隧道路線第102及106號前往東區時將改經維園道與永興街，而不經告士打道與高士威道。巴士回程往九龍時將沿英皇道西行及清風街天橋行駛，而不經興發街。

(iii) 由晚上七時起，海底隧道路線第103及170號前往九龍時將改經怡和街、高士威道、興發街及維園道，而不經百德新街。

(iv) 由晚上七時起，路線第A3號往銅鑼灣方向將改經告士打道東行、銅鑼灣天橋、告士打道西行及波斯富街，然後循正常路線行駛。

4 香港仔、鴨脷洲及東區巴士服務包括路線2、4、6、7、8、9、10、38、61、70、72、73、78A、78B、90、92、95、96、97及98號將延長服務時間由午夜至凌晨二時十五分不等。

5 通宵過海路線第121及122號的免費轉車服務將於九月廿三日暫停。巴士公司會在九龍過海收費處的巴士站張貼通告，知會乘客有關更改事宜。

6 大嶼山巴士服務

九月廿二日及中秋節假期期間，所有大嶼山巴士路線都會加班行走。

7 專線小巴服務

(i) 港島專線小巴第1號（中環—山頂）將會延長服務至翌日凌晨四時。

(ii) 九龍區專線小巴路線6、16、23B、33M、37M、38M、及51M號將延長服務時間由星期一（九月廿三日）凌晨二時至七時不等。

8 地鐵服務

地下鐵路將通宵行走。

9 山頂纜車服務

山頂纜車將通宵並加班行走，以應付乘客需求。

10 電車服務

除跑馬地至筲箕灣及跑馬地至堅尼地城路線外，其他電車服務將會延長至翌日凌晨二時。

二 渡輪服務

(i) 離島渡輪服務將視乎需求而增加服務。

(ii) 星期日下午七時四十五分開始，將分別有直航班次來往中環與銀鑛灣及中環與坪洲。中環至銀鑛灣的渡輪仍然由港外線渡輪碼頭開出，而中環至坪洲的渡輪將由中環港內線碼頭開出。

動植物公園部份區

中秋節開放至午夜

九龍公園鳥湖區則提早局部封閉

免大批賞月市民對雀鳥造成滋擾

（港訊）市政局昨日宣布，其轄下兩個廣受歡迎的公園，將於中秋節期間採用彈性開放時間，方便市民歡渡佳節。

該兩個休憩場地分別為香港動植物公園及九龍公園。

動植物公園內的噴水池平台花園將於九月二十二日（星期日）開放至午夜，而九龍公園則由今日起至下星期一（九月二十一日至二十三日），提早封閉園內的鳥湖及其鄰近地方。

市政總署高級參事（靜態市容）寶立尚說：「動植物公園於一九八九年首次採取這項特別安排，去年中秋節共有三千多名市民前往園內噴水池平台花園，在該處寧靜的氣氛中歡渡佳節，由此證明是項安排廣受歡迎。」

寶氏補充說：「同時，公園內的小食亭也將開放至午夜，方便遊人。」

不過，為避免園內的鳥獸受到騷擾，雀籠及獸籠花園將如常於晚上七時關閉。

由於預料將有大批遊人在九月二十一日至二十三日前往九龍公園慶祝中秋佳節，公園將採取特別安排，提早局部封閉鳥湖區。

寶氏說：「在該三日內，鄰近鳥湖的行人路及湖上行人橋將由下午五時起封閉，以免遊人對雀鳥造成滋擾。」

他補充說：「有關鳥湖局部封閉的標誌，將擺放於鳥湖四周顯眼的地方，遊人敬請留意。」

九龍公園其餘地方將如常於午夜關閉，而百鳥苑則將於晚上七時關閉。

寶氏提醒遊人在動植物公園及九龍公園歡渡中秋佳節時，應謹記保持公眾地方整潔，及避免讓蠟燭弄污公園。

提高創作水平推廣傳統手工藝

中秋綵燈設計比賽

大會堂展覽昨揭幕

（港訊）一九九一年中秋綵燈展覽已於昨日於大會堂展覽廳揭幕，而今屆中秋綵燈設計比賽各組得獎者及全場總冠、亞、季軍的結果亦同時公布。

市政局議員莫應帆於昨日舉行的開幕典禮中表示，今年的綵燈設計比賽增設公開組，令更多人可以參與這項比賽，提高創作水平，使這項手工藝得以廣泛流傳。

莫應帆續稱：「今年綵燈設計的參賽人數高達九百多人，可見這項傳統手工藝頗受各界人士擁護及支持，在作品的質和量方面，評判團都認為學生們的創作意念非常新穎，而公開組的作品亦頗具個人風格。」

中秋綵燈設計比賽的評判計為市政總署總經理吳杏冰、羅富國教育學院首席講師陳炳添、教育署美術科高級督學楊懷偉、香港理工學院高級講師羅顯揚、教育署美勞科督學李國樑、水禾田及韓秉華。

大會評判細心評選後，經已從四個組別中選出三名得獎者及全場總冠、亞、季軍，得獎者分別是小學組冠軍符凌虹、黃瑞萍；亞軍許朗慧及季軍林翠雅、黃可詩、譚慧雯。中學組的冠軍鄧詠恩；亞軍蔡華義及季軍陳淑美、黃天慧、林倚蕩、林傲錯、黃嘉瑩；大專組冠軍劉麗媚、朱妙蓮、蕭苑雯；亞軍孔德文、呂君康；李軍梁美珊。公開組冠軍馬冰儀；亞軍任帼妙；季軍李志雄。

全場總冠軍為中學組的鄧詠恩，總亞軍為小學組的符凌虹、黃瑞萍，而總季軍為大專組劉麗媚、朱妙蓮、蕭苑雯。

這些得獎作品連同其他一百一十四個優異的設計將由九月二十日下午四時起至十月五日在大會堂低座展覽廳展出，展覽時間為上午十時至下午七時，而展覽廳則於閉幕當日（十月五日）下午二時關閉。

莫應帆議員並在開幕典禮中向各贊助機構、評判團、合辦機構教育署及經緯青年商會致謝。

別可以彌補這個缺陷，使每一角落的每一個聲音都能聽到。

油尖區今舉辦

迎月嘉年華會

（港訊）為慶祝中秋佳節，油尖區政務處今晚（即農曆八月十四日）舉辦九一油尖迎中秋「嘉年華會」，為居民提供免費之迎月節目。

嘉年華會於晚上八時至十時三十分在尖東市政局百周年紀念公園舉行。

節目包括綜合表演、彩燈展覽、燈謎競猜、中樂演奏及攤位遊戲。活動並由油尖區區議會、市政局及東尖沙咀地產發展商聯會贊助。

節目開始前將舉行開幕儀式，主禮嘉賓包括油尖及旺角政務專員唐海怡、油尖區區議會主席梁華、油尖警區指揮官崔禮賢及市政局議員葉國忠。

此外，九龍城政務處今日（星期六）晚上八時在亞特老街球場舉辦中秋燈會，歡迎居民參加。

俄羅斯國會激烈辯論
葉利欽被指責處理經濟失誤
抨擊總理施拉耶夫施政

（路透社莫斯科廿日電）蘇聯俄羅斯共和國國會今日向總統葉利欽的權力挑戰，指責他的政府處理經濟問題錯誤，並提出要就他的廣泛的權力進行辯論。

在本周較早時，葉利欽因為患了心臟病而取消了一切的酬酢，現在，他要到外高加索地區視察，尤其是視察亞美尼亞和阿塞拜彊兩個共和國所爭奪的納戈爾諾．卡提巴赫自治州。在過去三年，該兩個共和國為該自治州的主權發生衝突，已導致八百多人罹難。

葉利欽並無出席俄羅斯國會連續兩日所舉行的辯論會議，代表們指責他蓄意借故避免參加會議，因為他害怕代表們就他的權力提出質詢。

蘇聯官方塔斯社報道，蘇聯總統戈巴切夫表示，在即將舉行的審訊中，蘇聯流產政變的陰謀份子可能會採取行動對付他，把犯罪性的審訊變為政治性的審訊。在蘇聯強硬派發動的流產政變事件中，一共有十四人被控以叛國的罪名，包括前副總統亞納耶夫，國防部長雅佐夫和秘密警察頭子克魯奇科夫。

在俄羅斯共和國國會會議上，氣氛則呈現緊張，代表們以挑戰的態度對付反擊政變的英雄人民葉利欽。

國會代表們以一百卅四票對十九票表決通過一項決議，對總理施拉耶夫恢復農業和處理經濟危機問題的行動不滿意，促請葉利欽把無能的部長革職。

該項決議要求葉利欽重新考慮俄羅斯的部長委員會組織結構，革除不執行國會決議的部長之職務。

國會代表主席卡斯布拉妥夫提出警告，如果代表們攻擊葉利欽，就可能會導致俄羅斯共和國政府總辭。

不過，代表們已要求會議辯論葉利欽最近所頒佈的一切法令。

俄羅斯共和國自由派份子又指責葉利欽企圖獨攬大權，把自己的心腹人物安置到全國各地的機關。

葉利欽可能會充當調人，設法解決亞美尼亞和阿塞拜彊所爭奪的自治州主權問題。

亞阿兩國領袖們對葉利欽此次訪問自治州大表歡迎，而戈巴切夫亦準備頒佈法令，解決該自治州的問題。

約旦國王胡辛星期四在安曼皇宮熱烈歡迎美國務卿貝克到訪。（美聯社）

聯合國大會下周一舉行
布殊將發表演說
外交界極為關注

（法新社華盛頓廿日電）美國總統布殊將於下周一在聯合國大會發表演說，其此次演說顯得很重要，因為以美國為首的國際聯軍在海灣戰爭取得勝利，世界共產主義面臨全面崩潰，美國的新世界超級大國的姿態出現。然而，急遽變化的世界事件仍然使他的外交政策目標曖昧不清。

作為一位熟識世界事務專家，布殊總統此次演說是必會引起外交家們的濃厚興趣，因為外交家們正在考慮，布殊總統的新世界秩序究竟是否使美國繼續成為世界憲兵，抑或是國際合作的先驅者。

白宮至今仍未透露布殊總統此次演說的具體內容，而布殊總統可能於本周末在大衛營詳細審核其演說稿。

在去年的聯大演說中，布殊總統大部份講及伊拉克入侵科威特的問題。美國在海灣戰爭取得勝利，已驅除了美國國民心目中的越戰陰影。雖然美國在海灣戰爭中獲得大勝，但仍未能達到結束伊拉克總統侯賽因的政權之目的。一些政治分析家認為，侯賽因政權繼續存在，可能會影響布殊總統明年競選連任。

「華盛頓郵報」專欄作家賀格蘭指出，由於美國的下屆大選越來越近，侯賽因是使布殊總統感到頭痛的大問題。

不管怎樣，預料布殊總統今年的聯大演說會講到蘇聯共黨滅終止，中東和平和人權問題。

美國貿易赤字
七月增五成五
高達五十八億九千萬

（時事社華盛頓二十日電）美國商務部十九日發表，七月份的美國貿易收支，作季節性調整後，有五十八億九千六百二十萬美元的赤字，較上月增加百分之五十五點六之多。

對日本的赤字，有三十七億九千七百四十萬美元，較上月增加百分之十七點五。對日本的赤字，在整個赤字上所佔的比率，為百分之四十九，約為一半。這個數字，同上月的百分之八十四相較，雖然大幅縮小，但仍維持高的水平，顯示對日本的赤字顯著突出。

七月份的出口，較上月增加百分之零點八，為三百五十三億六千六百一十萬美元，進口同增百分之六點二，為四百十一億六千二百三十萬美元。

兩在黎西方人質
在監禁期間死亡

（新華社開羅九月二十日電）貝魯特消息：黎巴嫩什葉派穆斯林領導人日前說，兩名西方人質已經在監禁期間死亡。

這些領導人說，已經死亡的兩名西方人質是英國作家阿內克．可內特和意大利商人阿爾波托．摩里拉里。

這些領導人表示，如果以色列釋放被它扣留的三百至四百名阿拉伯人，那麼五名美國人和兩名英國人將獲釋。但兩名德國人質不包括在人質交換之中，除非德國釋放它關押的兩名阿拉伯人。

社論
北約諸國考慮修改對蘇核子戰略

東歐諸國革命，蘇聯又發生戲劇性變化，北約的歐洲防衛政策，就中尤其是關於核子戰略方面者，已經發展到一種必須根本修改的局勢。

自從北約首腦去年在倫敦會議以來，對於蘇聯的核子武器攻擊，業已獲得如下的一項見解，這就是，「儘管蘇聯擁有（核子攻擊的）能力，但是，好戰的思想正在趨向消失途中。」現在，北約對於蘇聯運用核子武器從事侵略的能力，也迅速地避免給予過大的評估。預料北約國防部長下月開會時，將會討論與蘇聯談判裁減短程核子武器問題，甚至會有予以全部廢除的可能。

當蘇聯今年八月發生政變之際，北約深恐蘇聯野心家或許會在混亂當中發動核子攻擊，以致非常緊張憂慮。

蘇聯共有二萬七千件核子武器，一部份是戰略性的，一部份是戰術性的，此等戰術性核子武器，包括：從地上發射或從飛機發射的短程導彈，從飛機投下的核子炸彈，在地面使用的核子砲、核子地雷等。單就配置於歐洲地區者而言，據蘇聯政府機關報消息報八九年十二月十六日載稱，蘇聯保有的戰術核總數為一千七百二十三個。蘇聯外交部長謝瓦爾德納澤九〇年六月五日宣佈，已從中歐撤走六十個戰術核及一千五百個彈頭云。如此看來，配置於歐洲區的全部戰術核，自必不止此數，萬一出事，何堪設想。

蘇聯八月政變失敗後，西方諸國獲悉，蘇聯也和美國一樣，為了防止不法份子按鈕發射核子武器或產生意外事件起見，曾經設置兩重以至三重的防範措施，西方才放下了心頭的一塊巨石。接著，蘇聯共產黨解散，戈巴切夫總統恢復執政，西方對於蘇聯發動核子攻擊的危機感逐漸消除。據北約外交界人士透露，北約基於此一認識，上項憂慮隨之銳減。

北約會員國派駐布魯塞爾總部的代表最近開會時，對於把長矛型導彈等射程在五百公里以下的短程核子武器的現代化問題，已經同意予以放棄。

回顧過去多年，美英鑒於以蘇聯為首的華約，在通常戰力方面佔有壓倒性優勢，北約一旦遭受侵略，憑藉長矛型等舊式核子飛彈，殊不足以應付，故認為非將其現代化不可。

然而，西德（在兩德統一以前的德國），鑒於北約的戰術核子武器，幾乎全部配置於該國，加上蘇聯的短程核子武器，復大都部署於東德、捷克、波蘭，一旦爆發核子戰爭，德國成為主戰場，德人殊有慘遭毀滅浩劫的危險，故竭力要求，暫勿實行長矛型飛彈等核子武器的現代化計劃。現在，統一後的德國，更進一步主張，立即與蘇聯談判完全廢除短程核子武器問題。

根本上，繼東歐諸國政局發生變化之後，波羅的海的立陶宛、拉脫維亞、愛沙尼亞三國又脫離蘇聯。從北約方面看來，蘇聯業已喪失它在此等國家配置短程核子武器威脅西歐的有利地位。何況，蘇聯今天，但求能夠避免崩潰瓦解，應已滿足，還敢奢望擴張勢力，摧毀西方嗎？

至於美國，由於經濟發展鈍化，預算赤字龐大，債台高築，為了改善計，業已計劃，要在九五年以前，將其防衛預算在國民生產總值佔有的比重，從百分之五點三，逐步減少到百分之三點六，關於派駐歐洲軍隊的規模，亦擬大幅度縮小，配置於歐洲的短程核子武器問題，也樂得與蘇聯談判裁減，甚至完全廢除。

據北約發言人說，「定於十一月七日在羅馬舉行的高峯會議，將對蘇聯八月政變前的戰略，全部重新檢討吧」。同時，依照整個局勢觀察，可能把北約組織從軍事機構朝著政治機構方向推進。這樣一來，似要擬定一個包括遠東在內的世界戰略。

美擬提供技術援助
教導蘇聯政府
學習資本主義

（路透社莫斯科廿日電）美國財長布雷迪稱，美國現正準備一項向蘇聯提供技術援助的大規模計劃，教導蘇聯政府及其人民基本的資本主義技能。

布雷迪在週四會見蘇聯總統戈巴喬夫及其他領導人後出席記者會。他形容此努力為一種「專業和平隊」。

他指出，此努力揉合商業科技與社團訓練計劃，蘇聯人民可以在一所「校園」學習由銷售學至會計學等知識，因為他們已決定接受資本主義而揚棄共產主義。

布雷迪稱：「既然他們歷史上此一周期已過去，他們知道需要一種完全不同的人。……他們真正需要專業協助。」

他亦表示：美國願意提供緊急糧食援助及其他人道援助予蘇聯，幫助它度過今冬。但他認為蘇聯要求國際提供一百四十七億美元援助之數目「極高」。

蘇聯在布魯塞爾向歐洲共同體提出此要求，數目比它在上周提出者多一倍。

一位不願透露姓名的美國高級官員表示，現仍未悉蘇聯的需求如何迫切。

布雷迪強調，他們會見的蘇聯領導人，並未詳細說明他們要求在今冬所獲得的援助，亦未敦促美國作出任何具體承諾。

他指出，他們反而強調希望獲得專業協助，徹底改造本國經濟。

他指出，戈巴喬夫對他表示，莫斯科有一幢建築物，已可用作教導資本主義基本技能之「校園」。

在倫敦市，一座百呎高建築用的起重機倒塌，壓毀附近一座教堂部分結構，該意外令到早上繁忙交通癱瘓。（美聯社）

歐洲共市排除軍事介入之後
南國局勢更見緊張
聯邦軍及逾七百坦克向克推進

[illegible]開攻勢，受到攻擊目標包括位於貝爾格萊德以西約二十公里邊界城鎮西迪及東部的武科瓦爾和溫科夫齊，該區聯邦軍軍營受到克羅地亞軍團攻或失守。

聯邦軍今次行動顯然是企圖解救被困軍營的聯邦軍隊及切斷克羅地亞東部地區和該國的聯繫。克羅地亞電視台週五呼籲東部地區總動員，準備應付聯邦軍的最新攻勢。

隨著共市否決派遣和平部隊介入南斯拉夫內戰的可能性外，目前一切的希望將集中在聯[illegible]

[illegible]次調動相信是克羅地亞於六月廿五日宣佈獨立以來最大規模，也顯示聯邦軍的意圖，實際上是協助塞爾維亞游擊攻擊克羅地亞軍隊，破壞新一輪的停火協議。

克羅地亞電台說，克羅地亞境內多處地方爆發戰事，位於貝爾格萊德以西二百公里的納西斯鎮首次受到聯邦軍攻擊，該鎮多處地方被迫擊炮擊中，在克羅地亞東部，克羅地亞軍擊落三架聯邦軍戰機。

該台說，位於薩格勒布以南的巴尼杰及亞得羅亞港口薩達同時發生戰鬥，而薩格勒布也響起空防警告，但沒有受到攻擊。

貝克會晤約旦國王
討論中東和平會議
保證承諾巴勒斯坦人合法權利

（新華社安曼九月二十日電）美國國務卿貝克今天同約旦國王哈辛就擬議中的中東和平會議舉行了會談。

會談是在貝克從敘利亞抵達安曼後立即進行的。對約旦的訪問是貝克自今年三月以來的第七次中東之行的一部份。

貝克在會談後舉行的記者招待會上說，他給哈辛國王帶來了與他帶給以色列人、巴勒斯坦人和敘利亞人內容相同的書面保證。

據報道，貝克帶給約旦的書面保證包括美國承諾遵守聯合國二四二號和三三八號決議，承認巴勒斯坦人民自決的合法權利。

貝克再次呼籲巴勒斯坦人不要失掉這次可望與以色列達成公正、全面的和平的機會。他說，如果失去這一機會，巴勒斯坦人將失得最多，如果抓住這次機會，他們將得到最多。

哈辛國王在記者招待會上說，會談是建設性的和令人鼓舞的。

據報道，兩國領導人在會談中還討論了美國對約旦的援助問題。

哈辛國王向貝克通報了約旦在海灣戰爭後日益惡化的經濟問題以及被科威特和其他海灣國家遣返的三十萬約旦人的問題。會談還討論了聯合國為防止貨物運進伊拉克而對約旦在紅海的唯一出口亞喀巴港的封鎖。

約旦官員說，約旦將尋求達成一項協議，使前往約旦的貨物能夠不受美國為首的海軍艦隊的阻攔。

據報道，貝克在結束訪問的回國途中將在大馬士革停留，並同敘利亞領導人就遺留的問題再舉行會談。

聯國安理會通過決議
伊拉克出口原油
以換取食品藥物

新華社聯合國九月二十日電 聯合國安理會通過七一二號決議，同意伊拉克在今后的六個月內出售最高限額為十六億美元的原油。

安理會通過這項決議是讓伊拉克獲得足夠的收入，用于購買食品和藥物並為聯合國檢查來的食品和藥物。

佩雷斯．德奎利亞爾認為，從出原油到買回食品，至少需要二至三個月的時間，因此現在急需800萬美元來防止飢荒。

如果伊拉克同意接受七一二決議，它將可以自去年入侵科威特以來首次向國際市場提供原油。

根據聯合國秘書長佩雷斯．德奎利亞爾擬訂的計划，伊拉克的原油將通過輸油管送往土耳其的港口裝運，原油出口的收入將存入聯合國的帳號。伊拉克政府將在聯合國的指導下，發放用原油出口收入換[illegible]……小組提供經費。

為加強波斯灣地區安全
美國與科威特簽署
十年防衛合作協定

（路透社華盛頓廿日電）美國與科威特周四簽署一項十年防衛合作協定，容許美國國防部在科威特儲存軍需品，及批准美國軍機和軍艦到訪。

此項由美國國防部長切尼與科威特國防大臣阿里簽署之協定，是自以美國為首之多國聯盟在本年將伊拉克軍逐出科威特以來，美國與一個波斯灣國家首次締結的此類協定。

協定亦規定進行聯合軍事訓練及演習，以加強該區的波斯灣戰爭後安全。

阿里在切尼辦公室稱：「在這裏簽署此項協定，是一種光榮及樂事。願真神保祐美國，願真神保祐科威特。」

切尼在與阿里簽署兩份協定副本後表示：「所有美國人都對科威特人民所度過的極困難時期，以及所表現的極大勇氣，不向侵略者屈服，甚表欽佩和尊敬。」

切尼稱，此項協定會加強科威特及該區之安全。

根據國防部官員稱，美國亦正在與沙地阿拉伯、阿曼、卡塔爾、巴林及阿拉伯聯合酋長國談判安全協定，但尚未與這些國家完成協議。

泰總理阿南訪華前夕指出
中泰關係密切真誠

（新華社曼谷九月廿日電）泰國總理阿南．班雅拉春今天指出，十六年來，泰中關係非常密切和非常真誠，我相信泰中兩國關係將會繼續發展。

阿南總理是在訪華前夕在這里接受中國駐泰記者采訪時說這番話的。他說：「無論這一地區發生什麼樣的變化，即使是政治和經濟上的變化，也沒有影響泰中關係。我確信泰中雙邊關係將進一步得到發展。」

阿南總理將于九月廿二日至廿五日對中國進行三天正式友好訪問，這是他擔任泰國總理六個月來第一次訪問中國。

在談到此次訪華目的時，阿南總理說，泰中兩國關係友好密切，兩國政府官員定期互訪是非常自然的。由于泰中兩國之間不存在任何問題，此次訪華沒有任何特殊使命，這次正式和友好訪問的任務是進一步加強兩國政府和人民之間的友好密切關係。我期待進一步促進兩國間業已存在的令人高興的關係。

他說，他已要求部分內閣成員和政府高級官員隨團訪華，這將為他們提供同中國有關部門討論如何加深兩國政府有關部門之間業已存在的聯系與合作的機會。他還說，他上次訪華是十六年前，而此次訪華將使他有機會看到十六年來中國有何變化，並有機會同江澤民總書記、楊尚昆主席和李鵬總理就共同關心的問題交換意見。

在談到泰國政府如何采取措施進一步發展泰國經濟時，阿南總理說，在過去的六個月中，他的政府主要集中力量調整稅收、外貿和工業結構，其主要目的是使泰國商品在國際市場上更有競爭力，降低生產成本，促進科技及工業開發研究，吸引投資，創造更多的就業機會和提高人民的生活水平。

有關全面政治解決柬埔寨問題，阿南總理說，所有關心柬埔寨和平和民族和解的國家在為政治解決柬埔寨問題創造良好氣氛和鼓勵柬各方采取靈活態度方面發揮了非常好的作用，政治解決柬埔寨問題的前景是好的。

劫意大利客機歹徒
被突尼斯警方制服
一百卅七乘客和機員安然無事

（新華社突尼斯九月十九日電）突尼斯特種部隊十九日下午在突尼斯迦太基國際機場制服了劫持一架意大利航空公司客機的歹徒。

兩名劫機歹徒以一名空中小姐為人質，威脅要炸毀飛機，迫使飛機在突尼斯迦太基國際機場降落，並要求提供食品和燃料。突尼斯特種部隊制服了這兩名劫機歹徒，機上一百三十名乘客和七名機組人員安然無事。

據報道，在此之前，劫機歹徒曾要求飛往阿爾及爾。阿爾及爾拒絕了劫機歹徒的要求，不允許飛機在阿爾及爾降落。

劫機主犯是一名廿六歲的突尼斯人，目前正在受審。他的一名同謀也已被捕。

北京人又捐被贈衣
向安徽災區送溫暖

【中新社北京九月二十日電】兩個月前，在北京最炎熱的時候，北京人為向災區捐款而忙碌，送上愛心的溫暖。兩個月後，在災區天氣漸涼的時候，北京人又捐被贈衣，給災區送上切實的溫暖。

今天早晨，載滿四十萬件衣被的二百多輛汽車在北京城南匯集。這是向安徽災區運送衣被的第一批車隊。它們將經過五個省、市，行程一千多公里，在二、三天以後，把北京人民的深情厚意送給災區人民。

近日，拎包攜被而行的人們成為北京街頭一景。僅用約十天時間，就募集衣被幾百萬件。主持這項工作的民政部官員介紹說，北京各界群眾對向災區捐贈衣被表現出了極大的熱情。林業部一位離休幹部多年病魔纏身，行動不便，但他執意從家裡拿出新的軍大衣和棉被在人攙扶下送到單位。一些曾任高職的老人也紛紛捐衣捐被，以示愛心。

據稱，北京各單位正陸續與受援縣（市）直接建立聯繫，有些部門還派專人到受援縣了解災情，協調衣被的接收工作。

今天啓程的運輸車隊中，有解放軍總政治部與北京軍區的一百四十輛車，和物資部、核工業總公司、全國婦聯等八個單位的八十四輛車。

據知，上述運送單位都有師職以上或司、局級官員帶隊，以保證衣被安全送到災區。臨行前，各運送單位都為車隊舉行了歡送儀式。國務院秘書長羅干今晨親臨發送現場，他代表國務院救災領導小組，向運送人員表示感謝。

安徽省水利工程
抗洪功績與問題

（新華社合肥電）記者王正忠。遭受嚴重水災的安徽省，在工作中心從抗洪搶險轉入重建家園、恢復生產以后，開始總結經驗教訓，準備今冬明春大興水利建設，以增強抗御洪澇災害的能力。

今年的水災為什麼帶來這麼大的經濟損失？安徽省水利廳副總工程師曾昭慈認為，今年的洪澇災害是百年未遇的，防御工程雖然起到一定作用，但不足以抵御如此大的災害。

安徽今年的水災有二個特點：一是暴雨集中，受災面廣。全省七十二個縣市中有六十三個的降雨量超過五百毫米，其中四十三個超過八百毫米，十一個超過一千毫米。如此集中的降雨量超過了正常年份的全年降雨量。二是汛期提前，來勢兇猛，猝不及防。安徽常年雨量主要集中在七、八、九三個月，而今年五、六兩個月却普降大到暴雨，比常年提前一個多月。

曾昭慈說，如果沒有過去四十年的水利建設，安徽今年的損失肯定還要嚴重得多。

他介紹說，四十多年來，國家和安徽共投資一百二十多億元，初步建立了防洪、除澇、灌溉等一整套水利骨干工程。全省修建的堤防總長十九萬公里，其中長江流域二千零六十公里，淮河流域七千六百四十九公里；新建水閘四千三百六十七座，總庫容一百八十多億立方米；與修塘壩一百萬處，蓄水容量三十九億立方米；建成水閘七千七百六十五座，發電機排灌能力達二百六十多萬千瓦；整治河道四百多條，八千一百六十六公里；修建治淮行蓄洪區二十二處，可蓄水五十億立方米。

由於安徽是全國唯一的長江、淮河橫貫全省的地區，而且淮河的主要流域在安徽，並有全國五大淡水湖之一的巢湖，這就加重了安徽防汛抗洪的任務。雖然今年淮河先後三次發生大洪水，巢湖出現了建國以來的最高水位，全省十大水庫都超過建庫以來最高水位，但由於水利工程發揮了巨大作用，兩淮煤炭和電力基地，津浦鐵路大動脈和淮南、蚌埠、滁洲、巢湖等重要城市，以及幾千萬人口和幾千萬畝農田安然無恙。

曾昭慈說，巢湖流域近几年利用外資興建的屯河拓寬、西河整治和鳳凰頸排灌站工程，泄洪效果十分顯著。鳳凰頸排灌站發揮機排和自排能力，到九月十日已排洪水十四點一五億立方米，相當於巢湖水位下降一點一三米。

水利部淮河水利委員會主任袁國林介紹，行蓄洪區是中國治淮的一條重要措施，而且世界上不少國家也這樣做。他說：「今年淮河確實洪澇成災，但沒有『泛濫』。」他認為，「泛濫」是指失去控制，而今年淮河的洪水一直在人們的控制之中，全流域所有水庫無一垮壩，重要堤防無一處潰決。至於行蓄洪區的開啓使用，是一種正常調度洪水的措施。

淮河中游的安徽境內有四千平方公里的湖泊窪地和河灘地，水多時便成為「洪水走廊」，水少時農民便去耕種，這里人少地薄，五十年代便被闢為行蓄洪區。當淮河達到一定水位時，行蓄洪區就有計劃地行洪或蓄洪，以直接削減干流洪峰，擴大排洪能力。今年安徽省共啓用十八個行蓄洪區，共滯蓄洪水五十三點八億立方米，確保了淮河大堤的安全。

今年的水災也暴露了一些問題。曾昭慈認為有六點：一是江河防洪設施標準偏低；二是河道人為設障及盲目圍墾湖泊窪地，加之泥沙的淤積，河道過洪和湖泊蓄洪能力普遍下降；三是沿江河蓄滯洪區的建設和管理存在問題較多；四是平原、河網地區排澇能力差；五是城市、工礦企業、鐵路等防洪能力薄弱；六是資金投入下降。

特大的水災使各級政府感到，增強水利的抗災能力是百年大計。安徽省決定九十年代一定要打好徹底治理淮河翻身仗，並提出了新的治淮規劃，一俟國家批准，即可實施，總投資為十億多元。

洛杉磯一個同性戀組織，星期五在世紀廣場酒店外示威抗議布殊。布殊正在此酒店內出席參議員薛萊募競選經費會。（美聯社）

世界展望
有人希望中國變蘇聯
李柱銘之言

據廿二日「星島晚報」消息：「香港民主同盟主席李柱銘接受外國通訊社訪問時稱，中國共產黨註定會倒台，港人將有機會在九七年前得到已經難以爭取的民主自由。李柱銘相信中國可以和平地邁向民主里程若一旦發生『內戰』，華南地區的改革派亦會保衛香港，抵抗北京政權。他認為現時北京強硬的政權不會維持太久，即使現在可以控制軍隊，但當一些老人家死後，便不可能永遠控制軍隊。李柱銘指出，假若中國出現內戰，廣東省會站在香港一邊，軍隊亦會保衛香港。過去十年，不少港商經廣東省投資，現時廣東省人民的生活水平已高於其他省份。」

在下對李柱銘之言並不感到驚訝，稍為注意李柱銘一向言行者，應該相信李柱銘是關切「中共倒台」、「中國和平演變」、「中國發生內戰」。總而言之，應有盡有的災難，都在中國發生，而令到中國突變。

既然說「言論自由」，在下對李柱銘之言不願批評，甚至可以說，中共三日內解體，中國五日內發生內戰，而香港呢一個月之內完全自主獨立，中英同意取消中英「聯合聲明」，進一步，中國同意英國再統治香港一百五十年，又一百五十年。

在下不知道用什麼詞句來形容「言論自由」之狂妄淺薄。如果以「公說公有理，婆說婆有理」來形容「言論自由」，在下覺得李柱銘之言，近乎那些占卦擇日，動土安床「地水」之妙論，信不信由你，不值得作為政見分析。

「地水」之妙論如何？在下很難判斷是否準確。但有四種人是喜歡向「地水」請教，問前程定禍福，求自身或家宅的，是那四種人？（一）事事失敗的人，（二）勝利沖昏了頭腦的人，（三）三心兩意的人，（四）自大狂妄而又野心勃勃的人。

此四種人也，可能對李柱銘之言有興趣。

在下不屬於上述四種人。

雖然世事難以逆料，有謂「天有不測風雲」，但在下膽敢斷言，中國大局穩定，如果變，只有向好的方面變，向團結，向富強變得更為實在，變得更令人樂觀而鼓舞。

此話怎樣說：

（一）中共黨所實行的是配合中國特色的社會主義，力求國富民強，務求十一億人民過安定生活，所謂「衣食足而知榮辱」，大大削減「變亂」的因素。

（二）中國沒有民族矛盾或地區性矛盾，中國人民所尋求的是各族人民和衷共濟，應付困難，創出新局面。

（三）中國歷史雖然有改朝易代之動亂，甚至近數十年仍有內戰，如「國共戰爭」是也。正因為深受動亂與戰爭災禍，人民不言戰，中共黨及國務院領導人也不輕易言戰，今天我們生活在和平之環境中。

（四）中國以「五項外交原則」與各國和平共處。不僅對外，對內亦然。十一億人是和平共處的。

（五）中國雖非經濟強國，但地大物博，自然條件優越，有助工農業生產增長。即使在各國「反華包圍」之下，中國孤立或自動關閉，中國人民也不愁生活，極其量是辛苦一點而已。以「抗日戰爭」而言，中國處於極度惡劣的形勢下，中國人民一樣可以生活，致力抗日大事業。

（六）中國有眾多華僑，在海外開展事業，成為支援祖國復興建設一股強大力量。

（七）數千年優良文化與道德培訓中國人民，自古以來，中國人民都希望「治」而不願見「亂」的，人民之希望如此，動亂條件一時很難建立。

有了這許多原因，在下膽敢說，凡是希望中國變蘇聯第二者，「定」「落空」。

中國就是中國，絕對不會變為蘇聯第二。

本港新聞

英工黨影子外相批評保守黨

為香港爭民主 英政府未盡力

考夫曼說港督調任並不足信 選舉過後港府作大規模檢討

（特訊）英國在野工黨議員考夫曼批評執政保守黨未有盡力為香港爭取民主。他認為：香港在九七年前應加速民主步伐，至於港督調任的傳聞則對本港影響不大。

英國工黨影子外相考夫曼接受訪問時表示，近期有關港督調任的傳聞並不足信，而批評港督的人士應批評英國政府，因為港督只是英國政府對香港政策的執行者，因此不應更換港督。

他又批評：執政保守黨從未有努力為香港爭取民主，工黨則曾提出在九七年前將所有立法局議員由直選產生，但執政保守黨則未有接納他們的意見。

他又希望港督可根據今次選舉結果挑出合適人選進入立法局，香港在九七年後回歸中國，而中國又是一個極大的國家，任何不欲保持與中友好的做法也是十分愚蠢，他相信中國政府無意在九七年前干涉英國對香港的管治。

他認為：中英兩國是應在互相尊重的基礎上保持良好關係，提到本港的問題，基本法應在九七年後才執行，九七前英國應負起加速民主步伐的責任。

（特訊）數位參與立法局直選區議員昨日就立法局選舉安排問題與憲制事務科官員會面，並反映他們認為需要修改選舉安排的建議，而憲制事務科方面則答應考慮有關建議。

香港成人教育協會秘書張民炳昨日與憲制事務科官員經過個多小時會談後表示：會上他們反映改善選舉安排的建議，其中在宣傳方面，他們認為應因應不同階層選民作不同的宣傳安排，以吸引選民前往投票。

此外，選舉票站地點應可作改善，避免因地點偏遠而減低選民投票興趣，此外，政府應考慮以專車接送選民與偏遠票站投票，而投票站方面亦應設立特別安排，以保障選民的交通安全。

而在雙議席制度方面，他們建議改為單議席，以方便候選人動員推動選舉，而且更具代表性。同時，他們亦建議不應局限選民祇可於一個投票站投票，應多提供數個地點，以吸引選民投票。

副憲制事務司梁展文回應有關區議員建議時指出，憲制事務科將會進行一個大規模檢討，預計六至九個月完成，而研究項目將包括區議員所提出的所有問題。

盡力防止減低阻路擠塞 掘路工程逾期完工 每日罰款三千八百

路政署提建議一年後實施

（特訊）路政署建議向挖掘路面進行工程而又不能如期完工公司罰款，以減低交通擠塞做成的損失，紡擬每條行車綫，每日罰款額為三千八百五十元。

通常公用事業機構的如電話公司、煤氣公司等，在進行工程時，每需挖開馬路，做成交通擠塞，而工程往往又會延遲完成。路政署估計有關工程的延誤，令到本港經濟上損失達到每日每條行車綫一百萬元。

為了令到公用事業機構準時完成工程，路政署最近向運輸科提交建議，日後公用事業機構申請掘路做工程，必須先向港府租用有關路面，或訂明工程期限，若工程不能如期完成，每佔用一條行車綫，每日會罰款三千八百五十元。

路政署總工程師鄧傑昨日出席香港道路協會午餐研討會後表示，政府就公用事業工程的管理方法及針對公用事業工程的道路租用計劃，已經提交運輸科，而運輸科將於下個月作出決定，至於修改有關法例工作，預計需時十二個月。

他指出，實施有關建議是希望可減少道路擠塞問題，而實施有關計劃前，他們亦已與有關的公用事業公司進行商討，所得反應未算太強烈，有關法例生效前，將會有六個月試驗期。

此外，鄧傑表示，有關計劃在英國實行時，證明十分成功，但由於實行時涉及修改法例，鄧傑估計，若運輸科接受有關建議，最快可於一年後實施，到時會有六個月試驗期。

對於有關計劃，專門研究改良本港道路環境及使用效率的香港道路協會發言人認為，有關措施成功機會很大。

他指出，香港很多修路工程一路進行，令到本來已經擠迫道路更加擠迫，而今次有新模式推行，相信對於日後改良……

曾經訪港美參議員 向參議院提出法案

制訂美國對港政策

作為今後對港藍本

（特訊）美國肯塔基州參議員麥康樂，準備在短期內提出法案，讓美國政府及早制訂對香港的政策。

曾在七月份訪港的肯塔基州參議員麥康樂將於短期內要求參議院制定一項名為「一九九一年美國香港政策法案」為美國對香港的政策釐定藍本。

他指出，希望該項法案可以為布殊政府與國會合作，與香港發展正式關係，作一開始。

麥康樂議員是在參議院提出另一項贊揚成功進行民主決議案時作上述的表示，他續稱：有兩種方式可以鼓勵北京政府遵守維持香港五十年不變的承諾，其中一項是在九七年前在香港建立一套完整及具法律效力的制度，即越多人參予民主政治，北京就越難推翻香港的民主，至於另一種方式，則由美國政府創立一套完整有系統的香港政策，其中包括引領國際社會支持香港在中英聯合聲明所允許下所獲得的自治權利，使香港人知道，美國對香港人的前途不是毫無興趣且漠不關心。

破天荒新聞·巴士竟然減價 石澳至中環巴士綫 本月廿五日起減價

十元減為八元·淺水灣分段減為五元 冷氣巴士加入行走·加強與小巴競爭

（本報專訊）向來專利事業祇有申請加價的份兒，今次中巴卻打破以往傳統，實行大減價以招徠顧客，祇要於九月二十五日作乘搭中環至石澳的二六〇綫，便可享有減價的優惠，而有關路綫的減幅達百分之二十及百分之三十七點五。

中華汽車有限公司公關經理關則輝對本報表示：中巴最近訂購的二十輛單層冷氣巴士，其中六輛將派往行走石澳至中環的二六〇綫，以取代現時的雙層巴士，實行將有關路綫全面冷氣化。

他指出：因應有關路綫乘客反映，認為有關路綫收費過昂，分別是石澳至中環十元，淺水灣至中環八元，所以該綫於本月二十五日全面冷氣化起，收費將按乘客要求調低，其中石澳至中環收費由十元減至八元，減幅百分之二十，淺水灣至中環分段收費則由八元減至五元，減幅達百分之三十七點五，為是中巴開業以來首次……

他補充：其實今次減價目的是希望藉此吸引……的士乘客轉乘中巴的單層冷氣巴士。

另方面，中西區區議員梁英陽對於中巴減價……迎，可以吸引更多市民使用，同時，也可給予遊客帶來好印象，車費較便宜。

[illegible]

電台採用數據系統 自動轉台接收廣播

駕車人士接收廣播毋須轉台

（特訊）政府及各電視台現正聯合宣傳各本地電台的頻道及使每位市民都能清晰接收自己喜愛的節目，而在不久將來，本港兩間電台將採電台數據系統廣播。

副文康廣播司簡何巧雲在出席記者招待會時表示已印製一份為本港聽眾特別設計的香港電台頻道圖表。

簡何巧雲女士說：「我們得港九無綫電聯會合作，在全港各地售賣收音機的商店派發這些彩色印製的中英文本電台頻道圖表。」她說：「一直以來，公眾對資訊、知識、娛樂及教育需求極殷，而電台廣播業則接受了這個挑戰。」

「今日，香港擁有超過三百萬部收音機，市民不論在家中，在車上以及在戶外均會收聽到十四個電台頻道的廣播。」

「展望將來，我們期待收音機科技的發展帶來新的服務和設備。而電台數據系統就是一個例子，這個系統具備自動選台，自動調校選定的節目種類，以及轉收交通消息等特色。接收器的顯示屏可提供節目頻道識別、日期、時間，甚至廣播題材的詳情。」

該種電台數據系統，可使駕車人士在不同區域可持續接收同一頻率廣播，而無需調頻。在不久將來，本港三間電台均會採用。

而電台數據系統是當電台在播出節目時，附加發放一種無聲波訊號，該種訊號可引導裝有電台數據系統的收音機，無論在甚麼地方，無需調較，均可清晰地持續接收同一個頻率，該種系統對駕車人士特別有用。

助理郵政署長歐文浩表示，其實香港電台在去年已安裝了該種系統，但由於裝有該種系統的收音機，需要從外國入口，所以直至現在仍未普及，但目前一些歐美國家亦有裝造該種系統的收音機。而港府亦已聯絡本港的汽車製造商，在入口汽車內裝設該種收音機。

另外，助理廣播處長倫紹銘表示，香港電台所提供的電台數據系統，更包括聯絡資訊服務，可在收音機的螢幕顯示各種資料，如所選的中文名稱、節目名稱及天氣等。而設有該種系統的汽車用收音機每部售價大約為二千至三千元。（璋）

已停止運作海水化淡廠 招商清拆廠址

留作建新機場後勤基地

[illegible]

台灣海基會秘書長突然訪港 陳長文黃文啓對話 談論漁船走私問題

[illegible]

趕建青馬大橋 豁免噪音管制

廿四小時開工

[illegible]

勞動人口特點分析 統計調查報告出版

[illegible]

復康服務訂下了目標 提供弱能人士訓練 盡力協助重返社會

[illegible]

小評

「好事變了壞事」

[illegible]

民主專政令人怕怕

[illegible]

今年三月甫從鄉間申請抵港 學徒修理印刷機 突遭鋼板夾爆頭

（特訊）九龍灣工業大廈昨日發生罕見工業意外！一名勤奮學徒疑在修理一部大型柯式色印刷機時，突然被向上升一塊鋼板夾著頭部，由兩名印刷工人見狀通知在場外籍工程師，將總掣關上，將頭部受重傷學徒救出，送院救治，經送院搶救後，延治一小時，證實不治，事後警方及勞工處人員到場調查肇事原因。



圖：九龍灣工業意外印刷學徒頭部重傷送院救治，延治一小時後証實不治。下圖為死者林繼宗。（本報記者攝）

死者林繼宗（十六歲），與父林X和五十七歲，母林X英四十五歲，同住秀茂坪邨十五座五X八室，另有兩妹居於鄉間，據悉死者於今年三月份，由汕頭鄉間申請來港定居，在半年前，由親友介紹往肇事印刷廠當學徒，由於死者好學，曾在鄉間讀中學，為人勤奮好學，及勤奮關係，數月前要求東主在廠房留宿方便工作。

肇事發生昨日五時五十分左右，九龍灣宏開道業安工業大廈第二期一X三室，新力印刷公司，昨午公司內一部十呎乘十呎大型柯式印刷機突然發生故障，公司負責人立即致電一名外籍工程師到場搶修，當該名工程師在機頭進行檢查機件時，死者林繼宗亦在印刷機尾部出紙口外查視，突然死者將頭部伸進出紙機口內檢查，豈料該機尾部紙版鋼板突然轉動，鋼板立即向上昇，惟死者林繼宗未能閃避，頭部亦遭向上昇鋼板夾著，當場頭部被夾爆。

當時廠內另外兩名工人見林繼宗發生意外，立即上前搶救，惟機內鋼板仍然在轉動，於是通知在印刷機頭修理外籍工程師，該名外籍工程師見狀，立即將印刷機總掣關上，及合力將頭部夾著林繼宗救出，惟傷者已重傷昏迷不省人事，事後報警調查，警員據報到場將頭部重傷林繼宗急送聯合醫院搶救，但傷者延治至下午六時五十分不治。事後經有關人員初步調查，疑該部印刷機尾部出紙部位鋼板掣，被人碰著始使鋼板自動向上昇，造成今次罕見意外，至於真正意外原因仍作進一步調查。（合）

海關拘四男女 檢大批黑市煙 總值逾十六萬

（特訊）海關一般調查組人員昨（星期五）晨在沙田拘捕四名男女，並檢獲總值十六萬四千元的未完稅香煙。

海關人員昨晨在圓洲角臨時房屋區數單位內檢獲該批香煙，總數達十八萬二千五百八十支，應課稅值為八萬七千元。

其中一名被捕男子，年齡為四十歲，已被控藏有未完稅香煙及藏有香煙作販賣用途，而其煙包上並未附健康警告及焦油含量。

其餘三人包括一男二女，年齡由二十至五十六歲已獲保釋外出等候進一步調查。

受虐婦女求助增加 和諧之家去年接逾百六宗 受虐者多屬三十至四十歲

（特訊）香港公益金屬下機構和諧之家，昨日展開週年大會及對受家庭暴力影響的婦女進行討論。

據和諧之家代表發言人表示，近來家庭暴力受虐的婦女事件增多，他認為並非個案有快速增加情況，而是實際上受害人較多逐漸懂得利用有關機構要求協助。所以在個案數字上像有所增加，而該機構去年共接獲一百六十四宗求助個案。

他說，為拓展未來工作，除向公益金及社署要求資助外，將加強向公眾發放更多宣傳及研究事因，及向其他有關機構聯繫。而對於有些新移民受家庭暴力影響的婦女，他表示原因一般為未能適應生活，不了解丈夫情緒，甚至丈夫使用暴力等。

另據和諧之家九〇至九一年報顯示，多數家庭暴力個案受虐的婦女通常是身體受虐待，年齡是由三十一至四十歲，中學程度，家庭成員共四人。而以結婚理由居港之個案則佔五成以上。不過，發言人認為，和諧之家只是暫時對她們提供庇護，但最終都希望其家庭能重修舊好，而全年個案中也有三十九宗，佔個案率百分之廿四。

此外，國際女律師公會地區副主席梁愛詩表示，政府已於一九八六年通過家庭暴力條例，如受離異問題困擾的夫妻雙方及其孩子都可以得到此例的保障，包括同居男女。但受害者多為婦女，所以若在受到對方事後有證據予女方或其子女受到心理或身體損害時，可即由警方着手處理。而新移民也包括受此法例保障之列。不過，梁律師認為家庭暴力條例只是予受害者臨時庇護，而最終應由其決定是否繼續婚姻的關係。

另一方面，對於行政局通過學童不能被體罰的問題，梁愛詩表示，可用其他方式代替體罰，而這也是人權宣言正確的路向，不應以體罰營治，因為如慣以體罰方式，若兒童長大之後，亦無形中承認了只能以暴力作為來解決問題的方式。但她亦指出，罰企不算是體罰。

大學士論壇

九一直選的初步反思

香港中文大學工商管理學院講師
香港工商管理學報副編輯
何順文博士

本港開埠以來第一次立法局分區直接選舉，終於日前有秩序地完成。總投票率只有百分之三十九點一五，選民參予程度令人感到失望但並不意外。選舉結果方面，所謂「民主派」佔盡優勢，有「親中」背景和其他「建制派」的候選人皆紛紛落敗。

然而，在政府積極宣傳，傳媒全力以赴催谷，各政治團體傾巢而出之條件下，似乎仍未能打破港人一直以來的政治冷感及低參予的現象。為何投票率仍然如此低落？投票率可否顯示選民支持民主？當選的候任議員是否真的可代表大部份港人意願？如此冷淡投票率能否說服北京加快本港民主步伐？這些都是值得我們深思的問題。

無疑，選民是否投票，有多個因素決定，必須經過嚴謹的研究分析，才能確定他們參予或不參予選舉之理由。但筆者仍希望在這裏提出今次投票冷淡之個人分析，並將一些主因列下以供參考。

（一）在長期港英政府「有自由，無民主」的殖民地政策下，民主步伐姍姍來遲，造成港人對政治冷感。作為典型典的「經濟人」，港人仍以「搵錢至上」和「安居樂業」為生活之不二法門。

（二）立法局的權力有限，過往之表現亦平平，大多議員給市民的印象有如橡皮圖章，決策受到多方牽制。市民對自由選舉之作用仍有保留。

（三）中方在直選前表明九七年前絕無可能增加直選議席，而且立法局在中共憲制中角色定位仍然含糊，再加上「中英共管」的陰影下，整個決策權的層面將向上調整，令港人對立法局的真正功能權力更感懷疑。

（四）選舉制度有商榷之必要。如目前之分區選舉制，限制了一些本來欲投票之市民，但由於選區沒有符合自己理想之候選人，只好放棄投票。缺乏「棄權票」選擇，亦降低了部份選民之投票意欲。另外本港採用之選民預先登記制度，亦應重新檢討。

（五）今次直選可供選擇之候選人種類不多，在很多選區，候選人大多為「民主派」，意見政綱頗相近，因此[...]

（六）政府及傳媒雖大力催谷[...]解釋清楚立法局的功能和權力範圍，很多市民仍不[...]諮詢性質多於決策性質。

（七）很多候選人（包括「民主派」）[...]才智和道德修養皆令人失望，更令選民對整個選舉有一[...]「民主派」領袖，在辯論會上，向一位初出茅廬的年[...]該羞辱，令人感覺到運一位「民主派」的領袖也不能容[...]如何談上真正自由民主？候選人互挖瘡疤是不健康和不成[...]驚奇地低的投票率，「民主派」在這次選舉可算是得不償[...]

（八）很多候選人不重視政綱[...]和國際大氣候打擊對手，在社會問題上皆無具體落實[...]只懂討好選民的政客，採取消極不參予的態度。

（九）各助選團在投票站的「[...]少選民長步前往投票。「柴娃娃」沒有誠意和重量不[...]對投票率和投票結果只會造成負面的效應。

本港目前仍未有成熟的政黨，[...]的知名度來支持選民參予。由於對自由選舉意義認識不[...]以「討好對方」、「賣個人情」或「交換個人利益」[...]為這些都是追求民主政制必經的學習階段，我們只要確[...]希望漸漸能走向一個較成熟健康的選舉環境。

無論如何，這次歷史性的選舉[...]義。「民主派」力量的增加，雖然未能改變立法局的實[...]但相信仍會對立法局的運作及政府施政有一定的壓力[...]在新一屆立法局中發揮制衡力量，致力爭取更大民主[...]更要為下一屆直選和未來香港政制發展鋪路。另一方[...]北京政府更清楚瞭解港人的心態和意願，重新製訂一套[...]另外，今後港府在推行新政策時，要得到多方的合作和[...]對中方著想而辦事。

雖然這次直選投票率偏低，[...]邁向民主政治的關鍵里程。港人也不應氣餒和灰心[...]遠，不能短時間內速遂。港人現在[...]的自由選舉基礎，加快提高市民參[...]解自由選舉的意義和重要性。當然[...]多方面著手建立。願港人繼續努力[...]

何順文

持刀獨行賊 夜闖珠寶店 掠款五千餘

[...]劫案發生於昨晚七時，持刀男子突然闖入尖沙咀一間珠寶店行劫，劫匪先[...]兩名女職員，並迫令兩人[...]驚慌之下，將一個載有[...]五百元港幣及一百元美鈔[...]不得逞，在奪門逃去時，[...]名女職員事後立即按動[...]警方到場調查，警方據報[...]年約卅歲，身高五呎六吋[...]查，案中無人受傷。

圖：警方昨晨在屯門天水圍地盤[...]拘獲之非法勞工。

澳門消息

西環海傍殘軀案 再發現灼燒人頭

▲西環海傍殘軀案兩天來有新的發現，前日警方在松山草叢發現人體殘肢和內臟後，昨日又在該處發現一具被灼燒的人頭，當時人頭用膠袋包住，封在紙盒內，被發現時已腐爛和被燒過的痕跡，警方相信屬西環殘肢的人頭和四肢。警方已聘內地三位法醫官協助，該案疑兇張厚基至今下落不明，警方正進入深入的調查。

澳水警截獲偷渡客 較去年同期降六成

▲水警在今年所截獲的偷渡客比去年同期下降六成，稽查隊隊長羅達雅認為主要是「非法移民」條例發揮了法律效力，澳門居民不敢收容無証客，直接使偷渡客人數減少。據水警稽查隊資料，至目前為止，水警在今年截獲偷渡客一千一百多人，比去年同期三千多人下降六成。

▲澳門樓價在一年內飈升兩成，地產商會副理事長徐國誠認為，澳門樓價對市民來說是貴的，但比鄰近地區廉宜，吸引香港人來澳門投資。他表示，香港樓價企高，驅使港人到澳門買樓，導致樓市趨好，樓價將繼續上升，三、四十萬元樓宇有較大的承受力。該會另一位副理事長華明則表示，澳門經濟房屋炒賣活動日益嚴重，建議政府立例仿效香港統籌經濟房屋的售賣和分配。

天水圍建築地盤 拘五十黑市勞工 兩漢涉嫌非法僱用帶署

（特訊）警方昨晨動員二百多人，前往元朗天水圍一個私人屋邨地盤，進行突擊搜查，行動中一共拘捕了五十名懷疑非法勞工，大部份來自台山、增城及東莞，另外二名涉嫌僱用非法勞工的本地男子，稍後亦被帶署協助調查。

該地盤屬於龐大私人屋邨發展計劃，面積龐大。據悉，警方已曾多次在上址地盤捕獲大批黑市勞工。

據負責今次行動的流浮山警署指揮官馬卓賢表示，由於相信該地盤匿藏有大批黑市勞工，警方需出動流浮山警署人員，元朗重案組及一百七十名藍帽子警員合共超過二百人，於昨晨三時開始即在地盤範圍內外四周部署，堵塞所有能逃走的路徑，至昨晨七時正式展開搜查行動。

該指揮透露，警方在地盤內一共拘獲五十名懷疑非法勞工，全屬男性，年齡介乎十三歲至六十四歲，大多來自台山、增城及東莞，稍後再拘捕二名本港男子，涉嫌為安排非法入境者來港工作的主腦人物，搜查行動直至下午二時結束。

警方提供資料顯示，最近兩次在上址地盤的大規模搜查行動中共拘獲九十九名黑市勞工，其中八月十五日拘捕七十二人，九月一日則拘獲二十七人。（合）

會議室

民主派大批入局，
以後開會冇以前咁和氣㗎嘞。

佛聯會董事區碧茵居士 慷慨捐贈屬校獎學基金

香港佛教聯合會最近獲得常務董事區碧茵居士惠捐獎學基金港幣六十九萬元，獎勵渠擔任校董之會屬佛教孔仙洲紀念中學、佛教筏可紀念中學、佛教劉天生學校、佛教榮茵學校、佛教悉達幼稚園、佛教金麗幼稚園及佛教會果成幼稚園等七間學校學業成績優異學生。該會與上述學校全人對區董事作育英才之善舉，均表敬佩及感謝。會方並於日昨在會所舉行茶會，由覺光法師及黃允畋居士兩位會長代表各學校接收支票，並表示謝意及表揚善德。

疑擔憂被解僱 菲女傭自殺亡

（特訊）一名菲律賓女傭疑因遭僱主來要更換，昨晨在受僱工作地方服毒自殺，女戶主昨清晨不見女傭起身工作，於是往工人房叫醒女傭時，發現她全身冰凍，於是報警，警員到場在工人房檢獲兩封用菲文寫的遺書，及一樽殺蟲水空樽，懷疑死者服飲自殺，死因無可疑。自殺原因仍在調查。

服毒自殺菲傭瑪麗安（譯音）卅歲，年前來港受僱於干德道四十X號一戶劉姓家庭，近月來安傭工作表現不比往常勤力，戶主打算在月底將她更換，瑪麗安得知後，悶悶不樂。

港大學生會怒斥 日軍國主義復辟

香港大學學生會時事委員會對日本擬派軍海外及日皇九月二十六日亞洲訪問時將不會對日軍在二次大戰中所犯罪行道歉，表示強烈不滿。

日本擬派其「自衛隊」到海外的行動，企圖斥諸武力以締造和平的自相矛盾說法，只會給世界和平帶來隱憂。

學生會表示，更憂慮海部俊樹呈交國會的法案，將賦予首相毋須先取得國會同意，便可派軍隊加入聯合國維持和平部隊的權力，將會給予口實，一旦軍國主義復辟，日本便有藉口，向外發動侵略。學生會強烈要求：（一）日皇應代表日本政府在訪問亞洲各國期間，正式向亞洲各國人民道歉。（二）取消首相毋須經國會同意的權力條文，以防止軍國主義野心家的復辟。

傳聞本港急需勞工 大陸偷渡客湧來港 十九男女深水埗登岸被捕

（特訊）由於謠傳香港因基建工程需大批勞工，故近日偷渡客來港人數驟然激增。昨晨再度發現一批人蛇在深水埗海傍登岸，警方接報到場，拘捕十九名非法入境者，但相信已有十多人潛入市區，被捕者包括一名孕婦，其後送院診治。

昨晨二時三十分，南昌邨一名住戶發現一艘木船駛至近深水埗碼頭岸邊，旋即有三十多人跳上岸，在一個公園內匿藏，而該艘木船迅即離去，該名居民心感有異，立即報警。

警方接報後，即派出大批人員包圍公園搜查，結果拘捕十男九女非法入境者，他們均手攜輕便行李袋，誤信蛇頭謠言偷渡來港。被捕者年齡由十六至三十六歲，當中有一名孕婦，事後感不適送院。

由於警方相信尚有非法入境者逃，故在附近一帶搜捕個多小時，但仍無收穫，收隊離去。

五漢持玻璃瓶圍攻 三裝修工寡不敵眾 一人破頭兼傷右手

（特訊）大角咀道昨日發生血案，三名裝修工人疑與另幫裝修工人發生商業爭執，事後被五名大漢持玻璃樽襲擊，其中一名黎姓男子頭部被打傷，報警到場調查及送院敷治。

血案發生於昨午十二時許，三名裝修工人準備在大角咀道一六三號四樓單位進行工作，突然被五名手持玻璃樽大漢衝入，不由分說向三名男子襲擊，其中一名黎（廿歲）男子被打破頭部及右手，五名兇徒見傷人後，即逃去無踪，事後受傷男子報警到場調查，及送院敷治，據傷者向到場警員表示，較早前曾與人發生商業糾紛，懷疑今次遭對方找他尋仇，至於被襲原因警方仍在調查。

疑因停電防盜系統失效 燕窩店凌晨遭爆竊 損失貨物值百二萬

（特訊）中環皇后大道中一間燕窩參茸行昨凌晨遭爆竊，初步懷疑爆竊匪趁大廈停電燕窩參茸行防盜系統失效時闖入，總點算下失去一批燕窩、參茸及藥材共約值一百二十萬元。

另外，警方又發現被竊燕窩店所安裝的防盜系統未有發揮作用，且大閘打開，未有被撬過痕迹，警方正循此綫索展開調查。

現場為皇后大道中三百七十號公信燕窩莊，平日東主在店內留宿，前晚東主外出宵夜，擺下空城計，至今日凌晨二時許返回時，發覺店內一片凌亂，疑遭爆竊，於是報警。

上址大廈於前晚十一時因電力故障停電，香港電燈公司工程人員事後會到場維修，證實電力故障並非人為造成，估計賊人趁停電期間進行爆竊。東主事後點算，證實失去了大批燕窩、鮑茸。（合）

强姦禁錮少女再迫當娼 兩青年罪名成立 押候下月初宣判

（新亞社訊）兩名青年涉嫌強姦兩名少女後，還將一名十八歲少女禁錮迫她做妓女，結果被警方拘控。此案解最高法院提訊時，兩名被名㈠黃天有，二十歲，㈡吳忠文，十九歲，否認共六項罪名，包括五項強姦，一項禁錮一名十八歲少女，違反她之意願與其他人士非法發生性行為。昨全案聆訊畢，六男一女陪審團退庭商議後，向法庭回報，裁定兩名被告之罪名成立。按察司李安霖將案押候至下月七日，俟感化官調查兩名被告之身世後宣判，兩名被告還押監房看管。

檢察官陳述案情時指出，去年八月十九日，首名受害少女十六歲半與次名受害少女十八歲，兩人在沙田中心溜冰場內認識首次被告，在凌晨一時，被告及受害少女共四人前往油麻地一間酒吧內飲酒，至凌晨四時離開時，首名受害少女經已飲醉，他們離開酒吧前往一間桌球室內，次名受害少女與首次被告打桌波，而首名受害少女睡在一張沙發上，被告與受害少女打完枱波後，首次被告建議往一處地方睡覺。當到達後，首被告在首名受害少女房內將她強姦，而次名受害少女想阻止，被次被告帶離房間。被告兩人向受害少女表示，謂他們是殺手。在八月二十日上午，兩被告與受害少女離開前往元朗飲早茶，而兩被告期間首名受害少女獲准離開，而兩被告警告她不要報警。當次名受害少女問被告，首名受害少女在何處時，兩被告表示她被禁錮在他們兄弟之地方。次名受害少女後被帶往一地方內，被次被告將她強姦後，再帶她往西貢一石屋內，先後被首被告及一名男子強姦。在八月二十三日，兩被告帶次名受害少女往深水埗一地方後，首被告謂經濟有困難，要她做妓女，次名受害少女曾反對。首被告後收過一名男子一筆款項，將次名受害少女交給一名男子，帶往一間公寓內做妓女。在八月二十三日至二十六日，次名受害少女總共接客三十一次。在八月二十六日，她被禁錮在一間公寓內，於早上十時三十分，次名受害少女發覺公寓大門無鎖而逃走。次名受害少女致電她一名女友，發覺首名受害少女未有被禁錮，結果被揭發。警方在八月三十一日及本年一月二十一日，將首次被告拘捕。

四度行劫的士司機 男子被判入獄五年

（新亞社訊）一名有案底男子，涉嫌糾黨專向的士司機行劫，一次在行車中，其同黨被捕，導致他稍後亦被拘捕。昨日解上香港地方法院審訊時，被告認罪，法官在聆訊案情後，判他入獄五年。

法官在判案時指稱，被告以前有毒品及行劫案底，八五年一次因行劫，被判入獄三年半，今次犯案，且以利刀及硬物，架向事主頸部以作要脅，罪行嚴重，考慮到他認罪，乃將刑期減短，着量判被告入獄五年。

被告黃炳成，廿六歲，四項控罪指他於本年七月卅一日及八月三日（每晚兩次行劫），共向四名的士司機行劫去現金共兩千二百廿七元，兩抽鎖匙，兩個身份証及兩張駕駛執照。

案情透露：本年八月三日晚上十一時半，被告與一姓張十六歲青年扮的士乘客，在青山道永隆街附近，登上車主駕駛之的士，着他駛去沙田長亨邨。途中多次改換地點，表示要找朋友，但找不到。至凌晨十二時十五分，當車到達長亨邨近水泵房附近，被告突拔出利刀指嚇，其同黨則持刀將車上之無線電話拉斷，其同黨則搶去六百元大鈔及一個錢箱，內有一百多元輔幣，得手後兩人逃去。事主報警，警員到場調查，十五分鐘後，在現場附近將姓張同黨拘捕，找回錢箱，內有一百一十七元。稍後警方經調查後，將被告拘捕，找到一個他人身份證及車牌等，調查後，揭發被告於同日凌晨，以同一手法，乘的士到長亨邨，持刀指嚇，劫去司機財物，及於七月卅一日，兩次以同一手法，在深水埗區乘的士到上址下手。

市局積極改善深水埗區街市設施
兩臨時街市明年啓用
市政大廈九五年落成

（港訊）市政局轄下位於通州街及南昌街的兩個臨時街市於明年落成啓用後，深水埗區內現時擠滿小販的數條街道的衞生環境將會大大改善。

而當耗資二億七千一百萬元興建，內有街市設施的深水埗市政大廈於一九九五年落成啓用後，可爲區內三十九萬三千名居民提供更佳的街市設施，該市政大廈將於目前深水埗街市現址興建。

市局建設工程委員會主席潘順國昨日巡視人口稠密的深水埗區內多項改善居民生活質素的建設工程時，作上述表示。

潘氏及建設工程委員會成員獲悉現時在桂林街、北河街、大南街及基隆街一帶擺賣的六百名小販，將於明年遷入位於通州街及南昌街的兩個臨時街市繼續經營，直至設於深水埗市政大廈的永久街市設施落成啓用。

昨日巡視各建設工程的議員尚有市政局主席梁定邦醫生、賓景煜、馬利和、張永森、蔣世昌及黃漢清，以及市政總署署長鮑文和副署長（行政）呂孝端。

潘順國說：「這些耗資數億元興建的設施，對提高市民生活質素有一定的貢獻。」

一行人對位於西九龍走廊底的通州街臨時街市的工程進度，表示滿意。通州街臨時街市及位於南昌街集面休憩處的南昌街臨時街市，提供一共九十五個街市檔位及五百五十二個小型濕貨檔位，供現時在該處一帶街上擺賣的小販遷入經營。

通州街臨時街市的建築費用爲四千一百五十萬元，而南昌街臨時街市則爲一千五百一十萬元。兩個臨時街市均爲單層建築物，建築工程已於本年六月動工，並預期於明年八月完成。

一行人亦前往巡視準備興建深水埗市政大廈的地址，工地位於北河街和大南街交界，現址爲建於一九一八年的深水埗街市。

新深水埗街市總面積爲三千五百六十八平方米，內設六十九個街市檔位、二百八十個小型街市檔位及一個熟食中心，以安置目前在桂林街擺賣的二十個熟食檔。

深水埗市政大廈於一九九五年建成後，將爲區內居民增添一個室內運動場，場內設施包括一個多用途運動主場，可用作爲兩個籃球場、兩個排球場或八個羽毛球場，此外，還有九個壘球場、兩個多用途活動室、一個健身室及一個供拳擊訓練的場地。

各成員昨日亦前往巡視市政總署訓練學校和荔枝角分區圖書館，工程位於美荔道和荔灣道交界，毗鄰爲荔枝角公園室內運動場。

該項工程耗資一億二千五百七十萬元興建，建築工程已於一九八九年十月動工，並預期於下月完成，建築物樓高十二層，地下及一樓部份爲分區圖書館，其他各層爲市署訓練學校。

昨日的活動亦包括巡視位於美孚新邨葵涌行車天橋底的美孚新邨街市。

該單層街市耗資一千一百三十萬元興建，建築工程已於上月動工，預期於明年六月完成，設施包括十二個街市檔位及三十個小型街市檔位。

房署新界東管理辦事處開幕
轄下屋邨居屋逾七十萬居民

（港訊）房屋署設於沙田沙角邨的新界東部區域房屋管理辦事處昨日正式開幕。房屋署副署長（房屋管理）薛明及高級助理署長（房屋管理）林有元主持開幕典禮。

房屋委員會發言人表示：該辦事處是房屋署實施房屋管理分區化計劃而設立的四個區域房屋管理辦事處之一，辦事處由一名總房屋事務經理主管，並有六名分區高級房屋事務經理協助分區管理工作。他表示：「該總房屋事務經理負責六個分區內二十九個租住屋邨及二十四個居者有其屋屋苑的管理工作，這些屋邨及居屋屋苑約共有七十一萬名居民。

「這些分區包括西貢及馬鞍山、粉嶺及上水、沙田北、沙田南、大埔及元朗。」

發言人表示，房屋管理分區化計劃的目的，是要提高房屋管理工作的效率及加強區域總房屋事務經理與地區組織的聯繫。

其他三個經已啓用的區域房屋管理辦事處包括新界西部、港島及九龍中部，以及九龍東部及西部辦事處。

兩市政總署聯合招募 見習衞生督察

（港訊）市政總署聯同區域市政總署昨日展開一項招募見習衞生督察運動。

招募運動昨早在尖沙咀海港城的海洋廊舉行的招募展覽中揭幕，招募展覽以精彩圖片及錄影帶，向參觀人士介紹衞生督察的多元化任務及工作，和投考見習督察所需的條件及學歷。

此外，展覽場地亦設有招募櫃位，由當值之衞生督察向參觀人士解答有關投考見習衞生督察的各項問題。

展覽場館的開放時間每天由上午十一時至下午七時，至九月二十三日爲止。之後，流動展覽將於九月二十七日，移師沙田新城市廣場，並在十月八日起，在太古城中心繼續展出。

見習衞生督察受聘後會在市政總署訓練學院，接受爲期兩年半的專業訓練，訓練期間的月薪由五千四百八十元至六千二百二十五。見習衞生督察經專業訓練後，並考獲英國皇家衞生學會的衞生督察文憑後，便可即時受聘爲二級衞生督察，月薪跳升至港幣一萬零四百八十元，並可享有其他福利。

圖：「奧比斯」工作人員與復明人士合照留念。

國際眼科飛行醫院負責人透露
鄧小平太太及子女允死後捐出眼角膜
李鐵映與湖南陝西省長高官同樣義舉

（特訊）國際眼科飛行醫院「奧比斯」日前到中國大陸行醫，獲得國務委員李鐵映答應在死後捐出眼角膜。「奧比斯」負責人說：由首長級官員帶頭捐出眼角膜，將有助改變中國人民害怕死後捐出器官的觀念。

「奧比斯」負責人福特說：他們在月前到大陸爲當地人醫治眼疾。其間，他們獲得國務委員李鐵映，湖南省長、陝西省長以及一些領導官員簽署合約，答應在死後捐出眼角膜。就連鄧小平太太及子女都先後簽署証明捐眼角膜。

福特說，首長級官員捐出眼角膜可以鼓勵更多人效法。

他說，目前中國大陸有七百萬失明人士，其中二百萬屬眼角膜疾，只需更換健康的眼角膜便可重見光明，可惜，現時願意死後捐出角膜的人只有三千人，相對日本有廿六萬人捐角膜，中國應該推行一些宣傳教育。

「奧比斯」在過去多年來爲中國醫治眼疾用的角膜，都是由歐美運來的。

由於有高層人士捐出角膜，相信今後會有更多中國人死後捐出器官，因此，打算在長江及北京設立眼庫，並準備長期逗留在大陸。

他又指出：至八二年起，「奧比斯」已成功爲八百名人士移植眼角膜。及爲中國訓練了二千五百名眼科醫生，及二千名相關醫護人員。而上月到西安及長沙共醫治了一百三十五人。他又感謝香港人多年來都有捐助。

另煙草商人何英傑最近連續捐出一千七百萬元。（薇）

教育界慶祝國慶 新光舉行文藝晚會

（港訊）香港教育界慶祝中華人民共和國國慶籌備委員會經已於日前舉行會議，由主席團主席陳耀華主持，籌備委員由教育界知名人士共八十四人組成。會議決定於九月二十九日（星期日）晚上在北角新光戲院舉行文藝晚會，邀請由蒙古鄂爾多斯藝術團藝術家們演出舞蹈、歌唱及音樂節目，請柬及入場券經已印妥及於日內發出。爲了滿足教育界同工一起歡度國慶，該籌委會已預留部分入場券供教育界同工領取，留座電話：七七〇三九一八。籌委會主席團名單如下：

主席團主席：陳耀華，副主席：吳康民、徐是雄、陳佐舜、陳學文、范耀鈞、譚尚渭、譚萬鈞、張佑啓、張瑟沐、潘宗光、鍾期榮。主席團委員：吳康民、李述龍、李鴻子、李沛良、范耀鈞、李思義、何景安、杜學魁、林國……

房委會首次公開季會 邀市民留座旁聽

（港訊）房屋委員會首次公開季會將於九月廿六日（星期四）在房委會總辦事處舉行，歡迎市民旁聽。房委會發言人昨日表示，房委會繼在四月成功地舉行首次周年公開會議後，決定亦將其季會公開。

即將舉行的公開會議主要議程如下：

△檢討公屋住戶租金政策及編配標準專責小組委員會的最後建議，

△與房委會及其屬下小組委員會晤的機會，

△城市規劃條例的全面檢討。

他指出：房委會公開其會議，顯示房委會對公衆人士要求增加其透明度的意見的觸覺是相當靈敏的。

他說：「不過，假如房委會會議的議程中有些項目須要在會議廳內詳細審議，該部份的會議可能會閉門進行。」

是次公開會議將於上午八時四十五分，在九龍何文田佛光街三十三號房委會總辦事處大廈內的房委會會議廳舉行。

有意旁聽的市民請於辦公時間內致電蘇耀存先生留座，其電話號碼爲七六一五零三二。

發言人表示：「由於會議廳公衆席座位有限，留座將以先到先得爲準。」

余呂杏茜出任南區政務委員

（港訊）余呂杏茜昨日接替陳保琴擔任南區政務專員一職。

余呂杏茜今年三十八歲，她在一九八三年八月加入政府爲政務主任，其後，曾在銓敘科（現稱公務員事務科）及政務總署多個職位服務。

余呂杏茜於去年三月獲調派往兩局議員辦事處，任職委員會事務部總主任，並於稍後晉升爲高級政務主任。

余呂杏茜亦曾任觀塘政務主任一職。

價值超過十萬元電腦 NCR捐社會服務署

（特訊）NCR（香港）有限公司，昨日送出價值十多萬港幣的電腦，予香港社會服務署。

NCR（香港）有限公司董事總經理李米高昨日表示，該公司是次送出三部電腦，共值二萬美元，希望協助一些社會服務機構的行政工作，是次捐贈予香港社會服務，更獲得香港世界宣明會的協助，令電腦操作更爲順利。

原來電腦已交服務機構數月，昨日只是進行循例的捐贈儀式，由香港社會服務署代表許賢發接收。

中國現代書畫展 藝術中心包兆龍畫廊舉行
包括張大千齊白石等作品

（特訊）中國現代書畫展昨日假香港藝術中心四樓包兆龍畫廊舉行，展覽展出數十幅中國現代名畫家，包括張大千、齊白石及趙樸初等作品。展品的內容也包羅萬有人物、山水、花卉等，展出日期由本月二十日起至廿六日。是次展覽由香港朵雲軒舉辦。

圖：中國現代書畫展展出的作品。

張郁德芬替譚王葛鳴 任中央滅罪委員會成員

（特訊）由於中央撲滅罪行委員會委員譚王葛鳴前往美國進修，辭去委員職位，政府昨日宣布委任張郁德芬爲中央撲滅罪行委員會成員，任期直至一九九三年三月三十一日爲止。

張郁德芬現任一福利機構的秘書長，她亦在多個政府成立的委員會及審裁處服務。

香港政府公佈
運輸署公告
中環臨時交通措施

茲公布一九九一年九月二十二日至二十三日，中環實施下列臨時交通措施，以便舉行「第二屆國際蘭桂坊中秋節」。

a 封閉措施

(一)蘭桂坊除平時每日下午八時至翌日上午六時封閉外，一九九一年九月二十二日上午九時至下午八時，及九月二十三日正午十二時至下午八時，亦暫時予以封閉，禁止所有車輛駛入（緊急救援車輛除外）。

(二)一九九一年九月二十二日由上午九時至午夜十二時及一九九一年九月二十三日由正午十二時至下午八時，介乎賓成街與榮華里之間一段德己立街，予以封閉，禁止所有車輛駛入（緊急救援車輛除外）。

b 交通改道

封閉上德己立街期間，介乎榮華里與威靈頓街之間一段德己立街，改爲雙程盡頭路，車輛須在德己立街與威靈頓街交界處進入。

c 往和安里的其他路綫

雲咸街車輛前往和安里時，須改經威靈頓街，德己立街，然後再駛入和安里。

有關地點將設有適當交通標誌，以指導駕駛人士。

運輸署署長 蕭炯柱

伙食承辦商注意

(一)茲邀請伙食承辦商申請經營屯門警署之員佐餐廳。申請人必須居住香港已滿七年。有意者請攜備身份證及副本，身份證副本內需列明申請人之地址及電話號碼；於一九九一年十月三日上午十時親往屯門杯渡路一百號屯門警署初級警務人員食堂參觀及了解食堂及廚房的情況。

(二)獲選人將需每日供應數量約爲450人之專式各類食品，暨西式茶水及小食，此外並可銷售汽水、香煙等物。

(三)烹飪用具、飲食器皿及其他若干應用器具如雪櫃等則由警務處處長按彼所擬定之數量供應。

(四)申請此項承辦權不需任何費用，惟獲選之申請人將需與警務處長簽訂一份書面合約，並需繳付按金伍仟元與庫務司，以保證其履行該合約義務。

(五)如有疑問，可向香港灣仔皇后大道東43-59號東美中心一字樓警察伙食部（電話八〇四二一二八）查詢

警務處處長 李君夏

運輸署公告
葵涌和宜合道局部封閉

爲方便進行道路維修工程，和宜合道北行介乎青山公路與大隴街的一段，將於一九九一年九月二十四日上午十時至一九九一年十月八日期間暫時封閉，禁止車輛通行，將會實行下列交通措施：

1 在封路期間

禁止轉向

a 禁止由青山公路九龍方向左轉進和宜合道北行。

b 禁止由青山公路荃灣方向右轉進和宜合道北行。

2 撤銷昌榮路迴旋處的禁區

現於昌榮路迴旋處以西連接青山公路西行及東行行車道的道路所劃定的禁區，將會暫時撤銷。

3 交通改道

a 青山公路九龍方向駛往石籬的車輛須改用石排街、園乙街及大隴街。

b 由青山公路荃灣方向駛往和宜合道的車輛須改用昌榮路迴旋處、青山公路九龍方向、石排街、園乙街及大隴街。

c 由青山公路荃灣方向駛往石蔭及梨木樹的車輛須改用昌榮路迴旋處、昌榮路及和宜合道。

4 公共交通服務修改路綫

a 九巴第31B號綫往石籬時，將改經青山公路、昌榮路迴旋處、昌榮路、和宜合道及大隴街，以代替青山公路、和宜合道及大隴街的路綫。

b 九巴第32號綫往石圍角時，將改經青山公路、昌榮路迴旋處、青山公路、石排街、園乙街、大隴街及和宜合道，以代替青山公路及和宜合道的路綫。

c 九巴第36B號綫往梨木樹時，將改經青山公路、昌榮路迴旋處、昌榮路及和宜合道，以代替青山公路及和宜合道的路綫。

d 第83號小巴專綫往石蔭路時，將改行國瑞路、昌榮路迴旋處、昌榮路、和宜合道、大隴街及大白田街，以代替國瑞路、昌榮路迴旋處、青山公路、和宜合道、大隴街及大白田街的路綫。

有關地點將有適當交通標誌，指導駕車人士。

運輸署署長 蕭炯柱

運輸署公告
一九九一年中秋節特別交通措施

茲公佈爲配合本年度的中秋節活動，一九九一年九月廿二日星期日將實施下列交通措施：

I 交通及泊車措施

A 山頂地區

1 由下午六時三十分至翌日凌晨三時的交通措施：

(i) 山頂纜車山頂總站外面的一段山頂道將禁止所有車輛行駛；巴士、旅遊巴士、的士、專綫小巴及通往柯士甸山道、盧吉道及夏力道一帶房屋的車輛除外。其他車輛須在山頂道與山頂大廈支路交界處的北端掉頭，然後經由這條支路離開。

(ii) 山頂纜車山頂總站停車場內之通道及交通交匯處將改爲只准巴士、旅遊巴士、的士和專綫小巴作單程順時針方向行車。

(iii) 如情況需要，警方亦可能隨時在山頂道及馬己仙峽道實施改道措施。

2 由下午二時至翌日凌晨三時暫停使用的泊車設施

(i) 沿山頂道，由其與種植道及賓吉道交界處至其與賓吉道的北面交界處一段設置的咪錶泊車位；及

(ii) 位於山頂公園的全部泊車位。

B 維多利亞公園一帶

1 晚上七時至翌日凌晨三時的交通措施

(i) 銅鑼灣購物區

下列道路將視乎人群的密集程度分三期封閉，禁止車輛駛入：

(a) 第一期

——糖街；

——渣甸坊介乎啟超道與渣甸街之間一段；

——景隆街以東的謝斐道；

——景隆街南行；

——東角道；

——記利佐治街介乎東角道與百德新街之間一段；及

——興發街南行介乎歌頓道與清風街之間一段；

(b) 第二期

除了第一期所實施的封路措施外，百德新街介乎京士頓街與怡和街之間一段，將由警方酌情予以封閉，禁止所有車輛駛入。

(c) 第三期

除了第一、二期所實施的封路措施外，如情況需要，下列道路將予封閉，禁止車輛駛入：

——告士打道介乎告士打道輔助道路與高士威道之間一段（由大坑道天橋北行前往告士打道天橋的車輛不在此限）；

——加寧街以東的一段京士頓街；及

——記利佐治街介乎百德新街與告士打道之間一段。

(ii) 興發街

(a) 由於英皇道正進行道路工程，興發街將開放給所有車輛行駛。交通警察將駐守在興發街沿路的重要地點，確保車輛及行人的流通情況暢順。

(b) 天后地鐵站交匯處將於下午五時三十分至翌日凌晨三時暫停使用。在暫停使用期間，以上述交匯處爲終站的巴士路綫將全部改以摩頓臺巴士總站爲終站。

(c) 警方可視乎情況，隨時全面封閉天后地鐵站入口處附近的電氣道及興發街。

2 由中午十二時至翌日凌晨三時暫停使用的泊車位、公共小型巴士站和的士站

(i) 下列道路和停車場的所有咪錶泊車位將暫停使用：

(a) 興發街停車場；

(b) 介乎景隆街與波斯富街之間的一段駱克道；

(c) 波斯富街以東的一段謝斐道；及

(d) 介乎英皇道與浣紗街之間的一段銅鑼灣道。

(ii) 百德新街、琉璃街與銀幣街的的士站將暫停使用。

(iii) 糖街的公共小型巴士站將暫停使用。

3 九月廿二日晚上七時三十分至十一時三十分的學車人士禁區

下列道路將禁止學車人士使用：

(i) 禮頓道（介乎波斯富街與黃泥涌道之間的西行行車道除外）；

(ii) 天樂里；

(iii) 加路連山道；

(iv) 東院道；

(v) 勵德邨道以北的大坑道；

(vi) 銅鑼灣道；

(vii) 永興街以南的電氣道；

(viii) 摩理臣山道北行行車道；

(ix) 馬師道以東的軒尼詩道；

(x) 炮台山道以西的天后廟道下山方向行車道；

(xi) 高士威道；及

(xii) 興發街。

4 在維園的花燈嘉年華會後由晚上十時至翌日凌晨三時實施的交通措施

(i) 維多利亞公園大門口外將設置一個臨時的西行電車站。

(ii) 位於興發街的巴士站將暫停使用。

C 中區

介乎機利文街與中環港內線碼頭之間的一段統一碼頭道在九月廿二日下午一時至午夜十二時禁止車輛行駛。

D 淺水灣

1 交通措施

如果情況需要，警方將會隨時禁止所有車輛在海灘道與南灣道行駛（中巴和前往當地的車輛除外）。

2 九月廿二日下午二時至翌日晚上八時暫停使用的泊車位

門牌871號對開海灘道沿路的泊車位全部暫停使用，的士站除外。

E 大浪灣

大浪灣道門牌第八號至大浪灣停車場的一段將沿途豎立「禁止泊車」標誌，防止非法泊車。

F 哥連臣角道

如果情況需要，警方可隨時在介乎連城道與石澳道之間的歌連臣角道實施交通改道措施。

G 非法泊車

在上述特別交通措施的實施範圍內非法停泊車輛會被拖走，而不會事前通知。

II 公共交通服務

山頂及維多利亞公園一帶將不會有泊車設施，市民請盡量利用公共交通工具。同時，鑑於預料行人數量極多，市民請勿在天后地鐵站進出處附近的行人路上聚集。九月廿二日及翌日的特別公共交通服務綜列如下：

A 巴士服務

1 山頂區巴士服務

(i) 現時的路綫第15號（中環——山頂）將加班行走，最後一班由中環開出的車輛於翌日凌晨四時開出，而由山頂開出的車輛則於翌日凌晨四時五十分開出，班次爲八分鐘一班。晚上八時起，路綫第15號前往山頂時將駛經金鐘（東）站（東）。

(ii) 特別路綫第15A號（北角碼頭——山頂）將於晚上八時至翌日凌晨四時五十分提供服務，班次爲十分鐘一班。

2 海灣一帶的巴士服務

第6、9、61及73號巴士將加班行走。如果有需要，這些路綫會延長服務時間。第260號特快豪華巴士綫將提供晚上七時[illegible]五分至十一時五十五分的夜間服務，由中環開出，班次爲十[illegible]一班。

3 銅鑼灣的巴士路綫改道措施

(i) 由下五時三十分起，路綫第23B號將改以摩頓臺巴士[總站]爲終站。同時，路綫第25號前往天后廟道時將不停天[后地]鐵站交通交匯處。

(ii) 由晚上七時起，海底隧道路綫第102及106號前往東[區時]將改經維園道與永興街，而不經告士打道與高士威道[。巴]士回程往九龍時將沿英皇道西行及清風街天橋行駛，[illegible]經興發街。

(iii) 由晚上七時起，海底隧道路綫第103及107號前往九[龍時]將改經怡和街、高士威道、興發街及維園道，而不經[illegible]新街。

(iv) 由晚上七時起，路綫第A3號往銅鑼灣方向將改經告士[打道]東行、銅鑼灣天橋、告士打道西行及波斯富街，然後[illegible]

4 香港仔、鴨脷洲及東區巴士服務

下列路綫的服務時間將予延長：

路綫	總站	延長尾班車開出時間
2	筲箕灣	凌晨一時十分
	港澳碼頭	凌晨二時十分
4	華富邨	凌晨零時三十分
	中環	凌晨一時正
6	中環	凌晨一時三十分
	赤柱	凌晨二時十分
7	石排灣	凌晨一時三十五分
	中環	凌晨二時十五分
8	小西灣	凌晨一時三十分
	灣仔碼頭	凌晨一時十五分
9	筲箕灣	凌晨二時四十分
	石澳	凌晨二時十五分
10	北角碼頭	凌晨二時正
	堅尼地城	凌晨一時正
38	北角	凌晨一時正
	置富	凌晨一時正
61	中環	午夜十二時正
	淺水灣	凌晨零時四十分
70	香港仔	凌晨一時十分
	中環	凌晨零時五十分
72	香港仔	凌晨一時三十分
	銅鑼灣	凌晨零時五十分
73	華富	午夜十二時正
	赤柱	凌晨零時五十分
78A	華貴	凌晨零時三十分
	黃竹坑邨	凌晨零時二十分
78B	黃竹坑邨	凌晨零時四十分
	華貴	凌晨零時五十分
90	鴨脷洲	凌晨一時四十分
	中環	凌晨一時零五分
92	鴨脷洲	凌晨零時四十分
	銅鑼灣	凌晨一時十分
95	石排灣	凌晨零時五十分
	鴨脷洲	凌晨一時十五分
96	利東邨	凌晨一時正
	銅鑼灣	凌晨一時三十分
97	利東邨	凌晨一時零五分
	中環	凌晨一時四十分
98	利東邨	凌晨零時三十分
	香港仔	凌晨一時五十分

5 通宵過海路綫第121及122號的免費轉車服務將於一九九一年[九月]廿三日暫停。巴士公司會在九龍過海收費處的巴士站張貼通知會乘客有關更改事宜。

6 大嶼山巴士服務

九月廿二日及中秋節假期期間，所有大嶼山巴士路綫都會加[班行]走。

B 專綫小巴服務

(i) 港島專綫小巴第1號（中環——山頂）將會延長服務至[翌]日凌晨四時。

(ii) 九龍區專綫小巴延長服務時間如下：

路綫編號	服務時間延長至	延長服務期間的收費
6 紅磡（黃埔花園）——尖沙咀（漢口道）	九一年九月廿三日凌晨二時	三元（不變）
16 扎山道——坪石邨	九一年九月廿三日凌晨三時	一元八[illegible]
23B 仁愛圍——茶果嶺	九一年九月廿三日凌晨一時（仁愛圍開）凌晨一時十分（茶果嶺開）	二元（不變）
33M 富山——黃大仙地鐵站	九一年九月廿三日凌晨三時	三元[illegible]
37M 黃大仙地鐵站——慈雲山（循環綫）	九一年九月廿三日上午六時三十分	二元二[illegible]
38M 竹園（北）邨——黃大仙地鐵站	九一年九月廿三日凌晨三時	二元一[illegible]
51M 麗晶花園——九龍灣地鐵站	九一年九月廿三日凌晨二時	一元三（不變）

C 地鐵服務

地下鐵路將通宵加班行走。

D 山頂纜車服務

山頂纜車將通宵並加班行走，以應付乘客需求。

E 電車服務

除跑馬地至筲箕灣及跑馬地至堅尼地城路綫外，其他電車服務會延長至翌日凌晨二時。

F 渡輪服務

1 離島渡輪服務將視乎需求而增加服務。

2 九月廿二日下午七時四十五分開始，將分別有直航班次來往[中環]與銀礦灣及中環與坪洲。中環至銀礦灣的渡輪仍然由港外線碼頭開出，而中環至坪洲的渡輪將由中環港內線碼頭開出[illegible]

運輸署署長 蕭炯柱

新界版

生產局調查發現葵涌空氣無明顯改善
噪音長期超標準
葵青區會建議港府訂合理土地規劃加重罰款
並設小組專責跟進居民對空氣噪音污染投訴

(特訊)香港生產力促進局今年初在葵涌區進行空氣污染及噪音滋擾調查,發現葵涌區的噪音長期超過環境保護署的噪音標準,而空氣的懸浮粒子沒有明顯的改善。此外,葵青污染研究小組建議港府訂定合理的土地規劃,加重違例罰款及鼓勵舉報違例者,區議會並設立污染投訴事責小組,跟進居民對空氣及噪音污染的投訴。

葵青區議會轄下葵青污染研究小組召集人姚炳文昨日在記者會上表示:葵涌及青衣區(簡稱葵青區)是香港最受空氣污染及噪音滋擾的地區之一。葵青區內現有……

……月通過液體燃料含硫量法例實施後,區內工廠已採用低含硫量燃料……染物,如二氧化氮、總懸浮粒子及可吸入懸污……噪音源主要是區內繁忙的交通及行駛中的地鐵……定的噪音標準。……環境保護署訂定的「可接受的噪音聲級」標準……約上管制建築地盤產生的污染,加重違例罰款,以及鼓勵舉報違例者。在廠商方面,亦應裝合適污染控制設備,加強機器維修及鼓勵安裝……區議會則應加強監察,並設立污染投訴專責小組,負責跟進居民對空氣及噪音污染的投訴。(梅)

管制燃料含硫量已大減其他仍濃
廿八萬人可能受影響
每天數以十萬駕次車輛成主要流動噪音
在全區四十三萬人口中影響六萬三千人

……別成立葵青污染研究小組及流動污染研究小組。該兩小組委託香港生產力促進局於今年二月至三月研究區內固定及流動污染來源,及提出一系列的污染控制方法給區議會參考。

姚氏續稱,研究顯示工廠區排放的空氣污染物如二氧化硫、氮氧化物、一氧化碳、懸浮粒子、有機化合物、煙霧、煤煙、毛屑及臭味等,是葵青區主要固定空氣污染物。此外,葵涌焚化爐、發電廠、建築地盤、酒樓餐館及洗衣店等亦是重要固定空氣污染來源。而流動空氣污染源則主要是區內繁忙的交通。據運輸署統計數字顯示,單是葵涌道平均每天便有十五萬次車輛的汽車流量,當中約佔四成半是輕重型貨車,每天排放出大量的一氧化碳及氮氧化物,嚴重地影響附近居民的健康。

他表示,在去年七……

關注屯門元朗交通聯會兩局請願
要求改善屯元交通
指出新界西往市區公路擠塞日益嚴重
建議擴展對外水陸航綫通道免更惡化

(特訊)關注屯門、元朗對外交通聯席會議委員會近十名代表,昨到兩局議員事務處請願,要求有關當局改善屯門及元朗之交通情況。

委員會代表向接見他們之行政局議員浦偉士表示,新界西往市區的公路日益繁忙,這種情況在早上更為嚴重,交通擠塞情況十分常見,若遇上交通意外,更會造成癱瘓局面,令居民帶來不少煩惱。

目前,接連市區的交通幹線,主要依賴屯門公路、青山公路和海上服務。事實上,隨着新界西的發展和貨櫃業的膨脹,交通流量激增,屯門公路開始接近飽和,更甚者,屯門公路經已接近十五年歷史,需要全面維修,相信在未來一、兩年間,情況將更爲惡化。

此外,近年政府不斷在新界西興建公共屋邨及居屋單位,令該區人口不斷增加,但交通設施卻未有因此而同步增多,令居民苦不堪言,因此,他們懇請有關當局能積極改善對外交通問題。

委員會建議,政府在屯門公路數個出入口處(例如深井、小欖、皇珠路、虎地)等設置電子指示牌,在遇有屯門公路發生意外、嚴重塞車時,指示車輛利用青山公路或沿元朗方向出市區。有關部門應適當控制及協調屯門公路的維修時間和進度,避免因道路維修而導致交通擠塞。警方應加強執行監察新高速公路道路法,使重型車輛不會阻塞其他車輛。將現時,高速公路的最高時速限制擴至每小時八十公里,可加速流量。積極發展海上交通。擴展航綫至尖東、大星碼頭、深水埗、佐敦道等。可讓第二間海上交通服務公司參與;在自由競爭下,服務質素和票價可望改善。增強海上交通服務是在短期內能有效及迅速紓緩屯門公路的擠迫。改善塞車情況的方法,在繁忙時間,應讓其他交通服務公司開辦屋邨巴士直往九龍市區,以便輔助九巴的服務。目前九巴車輛往往因屯門公路擠塞而使車輛回流屯門受到嚴重影響,導致班次失誤,而屋邨巴士因毋須回流,故此失誤情況並不嚴重。應立刻發展與建三號幹線,特別應首先興建葵涌段和解決該樽頸地帶。另外應在三號幹線與屯門公路之間與建多個連接點,倘若任何其中一公路發生事故或擠塞時,車輛可更靈活地利用其他道路,並盡速興建集體運輸鐵路連接荃灣。

浦偉士表示,他將會就居民要求遞交有關當局研究,不過,建議內容中,有部份問題,並非政府可完全控制,因此亦需時間研究。在昨日之請願中,有居民代表指浦偉士之態度似乎未有正面面對居民困難,他認爲浦偉士對新界西交通不了解,又質詢浦氏,是否港府因爲要與建新機場而將其餘建設都拖延不理,對於這些提問,浦偉士都未有正面回答,只表示會向政府反映居民意見。(寶)

中國少數民族結婚服飾展覽
沙田揭幕內容豐富
區局張人龍指出是少數民族藝術節一環
供加深瞭解各族風格促進中港文化交流

(特訊)「中國少數民族結婚服飾展覽」,昨日在沙田大會堂舉行,由區域市政局主席張人龍及區域市政總署署長許雄主持揭幕儀式。中國一共有五十五個少數民族,這次展出的有滿、蒙古、回、裕固、藏、彝、壯、畲等八個民族的結婚服飾及與婚俗有關的照片和實物。

區域市政局主席張人龍昨晚在揭幕禮致詞時表示,對大多數的人來說,中國五十五個少數民族的文化是充滿神秘色彩的。區域市政局有見及此,特別於今年中秋節前後,即九月廿日至十月六日期間主辦一個「中國少數民族藝術節」,把豐富多姿的少數民族文化介紹給大家。藝術節的內容精彩,包羅萬有,除了六個少數民族表演團演出歌唱、舞蹈、樂器演奏等二十多項節目外,還有三個藝墟及三個手工藝展覽。現今開幕的「中國少數民族結婚服飾展覽」民族色彩非常豐富。

他說:由於各民族的社會歷史、地理環境、從業情況和文化傳統的不同,所以在求偶方式、締婚過程和婚俗禮儀上均各有特色。透過今次的展覽,大家除可欣賞中國少數民族結婚服飾外亦可看到各民族的思想、傳統、習俗、生活情況及民族風格。雖然這八個民族只是中國五十五個少數民族的一部份,在此,我謹代表區域市政區歡迎各位蒞臨今次展覽的開幕典禮。此次展覽將展出中國東北部的滿族及蒙古族;西北部的裕固族及回族;西南部的藏族及彝族以及中南和東南部的畲族及壯族等八個民族的二百六十多件傳統結婚服飾及用品。此外,還有介紹結婚儀式及習俗的七十多幅照片和錄影帶。

但在地域分佈上是具有一定的代表性的。我們希望這個展覽能使大家進一步瞭解中國少數民族的生活和文化。這個內容豐富,難得一見的展覽經過多月來的準備功夫終能順利舉行,我實在要說聲多謝中國民族文化宮的鼎力合作,提供所有的展品、圖片和資料,中國文化部民族文化司以及香港新華社的支持及協助。隨着「中國少數民族結婚服飾展覽」的開幕,亦爲「中國少數民族藝術節」揭起序幕。在此,本人謹祝今次藝術節成功及爲中港兩地促進文化交流。

繼由張人龍主席和許雄署長主持剪綵儀式,展覽由九月廿一日(星期六)至十月六日(星期日)每日上午十時至下午七時開放供市民免費參觀。同時,另外有兩個關於雲南少數民族手工藝的展覽亦已於荃灣和屯門大會堂舉行。

「中國少數民結婚服飾展覽」是由區域市政局主辦。(傑)

博愛醫院總理聯拜會新界鄉議局
籲協助爲居民服務
劉皇發闡述服務廣大群衆獲載道口碑
陳國威表示續申辦單位增兩老人中心

(特訊)博愛醫院總理……鄉議局主席劉皇發……

輕鐵中秋節延長至凌晨方便客月賞

(港訊)九廣鐵路公司輕便鐵路部宣佈,各綫輕鐵將於中秋節一九九一年九月二十二日(星期日)晚上加強服務,方便區內人士出外活動和賞月。各綫輕鐵包括五帶五(……

屬本年度清潔香港運動一環
逐家逐戶清掃行動屯門本月率先展開
區署派員巡視屋邨大廈環境

(特訊)個逐家逐戶的清掃行動由本月起,首先在屯門區展開,該行動是全港性一九九一至九二年度「保持香港清潔運動」的一環,目的是提高公眾人士對居住環境清潔的關注。屯門區逐家逐戶清掃行動將持續進行至……

十月十一日。區域市政局議員暨屯門區委員會主席曹紹偉,在主持屯門區清掃行動開幕儀式時,呼籲居民響應是次運動,保持清潔,共創……



具有三十多年歷史的興德學校是屯門區最大的村校。

新邨版 屯門·元朗

「誰伴此生」計劃圓滿結束
良景中心青年義工
善用暑假服務老人

隨着綜合表演暨公開散,經過三個多月來的服務由社會福利署良景社區中心「時代青年」義工組,所之一「誰伴此生」老人之……月三十日圓滿結束。

這一個服務計劃以「……發着獨居老者的心聲。」……本着老人之老——照顧老……剛過去了的暑假,完成了……人生觀的問卷調查、藉着……獨居老者家中慰問、定期……二百多位老人問好、定期……老人聯誼小組,爲獨居老……人們舉辦以安老服務爲題……十多個老人們舉行競技遊……位老者安排歡樂……名老人們舉行展覽及綜合……

服務屯門區內的獨居……們的孤單及唏噓慨嘆。……努力並沒有枉費,透過了……該義工小組服務了爲數達……者。在服務的過程中,義……成一片,相處非常融洽。……服務不單只爲耆老們帶來……回憶,它更充實了青年義……留給了他們一份藉得自豪……除了爲屯門區內的老……年」的義工們更透過了……興德學校的平房校……

屯門區最大村校環境清幽
興德學校歷三十載
校方家長關係密切
楊毓照校長暢談村校特點

在屯門與元朗之間,有一所具有悠久歷史的鄉村學校,同時亦是屯門區村校中最大,有最多學生的一間,名爲公立興德學校,擁有學生近四百名,興德學校面對着連接屯門元朗大馬路,學生們也會利用輕鐵上學,一進入學校感覺頓然不同,幾所平房校舍圍繞操場,間隔簡單但十足有自成一角的感覺,環境寧靜校風純樸。

它在一九五三年創校,至今已有三十多年歷史,再看本港現時共有百多間鄉村學校,元朗四十七間,屯門六間,其他新界地區有七十間左右,這個數字相對以往有逐漸減少的趨勢,但這個現象絕不能一口說是村校質素低,正如外間很多新建學校也不爭於質素一定高,家長們愛送子女出市區讀書,不計較車程時間,同時間也有家長不怕路途遙遠送子女入村校讀。究竟什麼令村校數量下降,最大原因是城市計劃及屋邨計劃,很多家長會送子女入讀屋邨學校。其實全港學校也有減縮現象,近年偶有聽見縮班現象,以往鮮見的,學生少,班數自然縮,人們生育少學生也少,是連鎖反映。

相信村校最大特色是校風樸實,而且老師學生關係十分密切,興德學校校長楊毓照笑說:「有些學生家長以往也是讀『興德』,跟學校常有聯絡,有時他們的子女不聽話我們會打電話給他們,所以有時學生回家發覺媽媽已知他不交功課也感莫名其妙,這個也可以警惕學生。」他續說:「學校跟家長關係密切,這是很自然的,因爲學生人數不多,故此老師也就能更加容易了解學生,有些家長經過學校也會順帶看看自己子女上課情況,可以說像是一個大家庭般。」楊校長擔任校長八年,以往也曾在市區學校教了一段日子,他覺得兩者最大分別在於學生:

「外面學校用多層式校舍,學生較多,地方也較少,令學生節奏很趕,例如小息爭先買小食,爭先去洗手間,單獨跟老師機會也較少,氣氛比較緊湊,而村校則比較少人,相對下比較寫意呢!」不提起也不知道他們仍保存着傳統方法罰學生,那是留堂,這方法已不再流行,但他們覺得十分有警惕作用,楊校長說:「其實學生留堂也即是先生留堂,雖然校方會負上責任,但我們也願意,因爲這是很能夠警惕學生不重犯,而教師也負責送學生回家的,也叫學生返回家後打電話告知老師。」

在過去數年間,這間村校也曾經過不少改變,看見現在班房一次大更換後的結果,以往體育衫也更換了,以往現在女生穿裙子了。」

「每年我們也做一……有六年級學生參加,在……拋開書本,不提成績,……教他們生活知識,從他……他們,所以所指的『教……關的,而是生活及人際……很喜歡這個營,更說盼……

不同,相信培訓出學生不同,這便要留待家長女入讀那一類的學校。

再看香港的情況就一般,教學重書本教……要,這無疑跟社會競爭……了,相信除了要……也自然變成一種競爭……一處重要地方引導學生……融入社會,學習生活的……

蟠龍半島單位成搶手貨
買家出價七百萬
求讓一單位未果

屯門住宅樓宇受到機場拍板後,售價普遍上升三成,而區內樓價市道,前景頗爲樂觀。

而屯門區在一、兩年間樓市的升幅是頗爲可觀,自「六四」事件至今的屯門樓價,升值幅度大概在百分之五十六,而今年五月份區內平均每平方呎約一千三百五十元左右。

另外,青山道旁之樓宇也成爲熱門二手樓宇之所在地。就以蟠龍半島爲例,由於其有好的氣勢,居住其中的人多是風生水起,故不但出現買家多於賣家之況,連成交也是寥寥可數,最近有人願意出價逾七百萬元購入向東南全海景的一個單位,但因得不到業主割愛,而無法成交。

蟠龍半島位於青山道十七咪半地段,地勢向海伸展,東路與掃管笏之青山公路連接,南望大嶼山、西眺伶仃洋,北臨青山灣,三面環海,盡享大自然景色。

其佔地四十五萬六千餘平方呎,建有七十座西班牙式高級別墅,分四類型,除D型爲分層單位外,其餘A、B、C型均爲獨立複式設計。

蟠龍半島在最初開賣時,價錢相當昂貴,由每平方呎一千一百八十三元至一千七百四十元不等。每個單位的售價最便宜也需一百三十萬五千元。而最昂貴也達四百四十六萬九千元左右。

二千七百二十二方呎的A型單位,每方呎售一千四百八十元至一千六百四十一元之間。B型單位爲二千一百四十七方呎,也售一千四百元左右。C型單位之售價,每平方呎約爲一千七百餘元。D型單位,售價每方呎一千三百餘元。

以最近一個二千七百二十二方呎向東南海景的最大單位,有人以七百萬價求讓,但亦無收穫。而一個同樣面積向西的住宅,成交價也達五百八十萬元。

由於蟠龍半島是環境優美、地理氣勢亦佳故成爲青山公路一帶較高級的住宅,有時該處連一個賣家也沒有的。

青山公路一帶的豪華住宅樓宇。

香港賽馬會助學金 第十七批名單

香港賽馬會助學基金一九九一至九二學年度第十七批，亦是今屆最後一批獲核准助學金同學名單今日公佈。名單除在華僑日報刊登外，並在荷李活道一〇六至一一六號華僑日報總社大堂張貼。另香港中環砵甸乍街二號地下（華人銀行大廈樓下）華僑日報中區分處，北角渣華街一二七號地下華僑日報北角分處及九龍旺角上海街四九七號地下華僑日報旺角辦事處亦備有名單供查閱，助學基金不再作個別通知，希為留意。有關助學金派發日期及領取手續請參閱有關附表。

第十七批（共二百二十名）獲助學金同學名單如下：

姓名	就讀學校	助學金類別
歐陽金英	鄉師同學會中學	減費
陳啟	五邑司徒浩中學	減費
陳文告	瑪利亞書院	減費
陳小燕	順利天主教中學	減費
陳少芳	寶血上智書院	減費
陳少茵	趙聿修紀念中學	減費
陳妙蘭	瑪利亞書院	減費
陳玉貞	伯裘英文書院	減費
陳立基	浸信會呂明才中學	減費
陳秀慧	瑪利亞書院	減費
陳俊傑	柏雨中學	減費
陳佩茵	柏雨中學	減費
陳逸君	九龍明愛成教中心	減費
陳麗萍	潮州會館中學	減費
陳曉芳	下葵涌官立工中	減費
陳美儀	筲箕灣崇真中學	減費
陳淑貞	何文田官立中學	減費
陳淑娟	聖保祿中學	減費
陳健威	聖公會曾肇添中學	全費
陳俊義	保良局百周年中學	減費
陳國民	觀塘瑪利諾書院	減費
陳麗明	聖母無玷聖心書院	減費
陳崇麗	聖母無玷聖心書院	減費
陳雲珊	梁文燕紀念中學	減費
陳碧璽	寶血上智書院	減費
陳達威	荃灣何全耀中學	全費
陳建輝	佛教大雄中學	減費
陳錦池	英皇書院	減費
陳潮安	寧波公學	減費
陳鎮光	沙田官立中學	減費
陳寶兒	梁式芝書院	減費
陳學文	觀塘瑪利諾書院	減費
陳逸婷	道教聯會青松中學	減費
鄭珮文	天主教郭得勝中學	減費
鄭奕鵬	聖貞德學校	減費
鄭曉彤	聖嘉勒學校	減費
鄭書鳳	崇正中學	減費
鄭念池	佛教梁植偉中學	減費
卓節義	伯裘英文書院	減費
張慧娟	石梨天主教中學	減費
張嘉妍	屯門官立中學	減費
張啓謙	蘇浙學校	減費
張偉明	德貞女子中學	減費
程錦燕	趙聿修紀念中學	減費
趙韻莊	路德會協同中學	減費
蔡少芳	德貞女子中學	減費
蔡照熙	五邑司徒浩中學	減費
蔡靜儀	柏雨中學	減費
蔡堅茵	德貞女子中學	減費
莊思珠	沙田培英中學	減費
周美玉	閩僑中學	減費
周凱茵	德貞女子中學	減費
周偉豪	保良局胡忠中學	減費
周淑霞	迦密愛禮信中學	減費
周錦成	蒙民偉中學	減費
周佩芳	李賢堯紀念中學	減費
朱綺桃	寶血上智中學	全費
朱佩玉	藍田聖保祿女中	減費
崔志圖	孔教大成中學	減費
方淑婉	聖迦利亞預科書院	減費
方佩茵	扶輪職業學校	減費
馮秀文	筲箕灣官立中學	減費
馮翠霞	陳白沙紀念中學	減費
馮俊耀	伯裘英文書院	減費
馮婉儀	梁式芝書院	減費
侯峻欣	覺光法師中學	減費
何雅芳	何福堂書院	減費
何達衡	沙田崇真中學	減費
何巧雯	華英中學	減費
何崑崙	荃灣官立中學	減費
許嘉炯	李惠利工業學院	減費
許偉强	重生中學	減費
許新育	聖迦利亞預科書院	減費
洪小梅	聖迦利亞預科書院	減費
簡麗青	下葵涌官立工中	減費
紀美芝	荃灣明愛成教中學	減費
高珮珠	石梨天主教中學	減費
高慧慧	莫壽增會督中學	減費
江鳳萍	林裘謀中學	減費
關仲豪	伯裘英文書院	減費
郭顯東	香島中學	減費
郭佩明	培敦中學	減費
郭錦天	瑪利亞書院	減費
黎穎欣	寶血上智中學	減費
賴志强	瑪利亞書院	減費
賴小鳳	聖道女子中學	減費
林晟	余振强紀念中學	減費
林國鋒	聖公會曾肇添中學	減費
林培珊	趙聿修紀念中學	減費
林佩英	寶血上智書院	減費
林慧心	天主教郭得勝中學	減費
林曉藝	皇仁書院	減費
林美如	堅尼地城明愛學校	減費
劉秀嫻	聖公會林護中學	減費
劉偉漢	覺光法師中學	減費
羅詠賢	救世軍卜維廉中學	減費
羅映紅	彰學高紀念中學	減費
羅德慧	沙田培英中學	減費
羅智勇	重生中學	減費
李錚	賽馬會體藝中學	減費
李蕃	趙聿修紀念中學	減費
李美蓮	瑪利亞書院	減費
李錦鈿	瑪利亞書院	減費
李桂中	香港文理書院	減費
李萬朝	聖言中學	全費
李鏡偉	屯門官立中學	減費
李可兒	寶血上智書院	減費
李嘉華	寶血上智書院	減費
李美芝	五邑司徒浩中學	減費
李翠珊	德貞女子中學	減費
李寶紅	德貞女子中學	減費
李文麗	香港真光中學	減費
李凱梁	佛教黃鳳翎中學	減費
李淑美	聖心商科學校	減費
梁玉燕	聖心商科學校	減費
梁凱欣	瑪利亞書院	減費
梁瑞儀	五旬節林漢光中學	減費
梁嘯光	聖言中學	減費
梁銘裕	伯裘英文書院	減費
梁洲達	伯裘英文書院	減費
梁小翠	寶血上智書院	減費
梁沅詩	寶血上智書院	減費
梁婉蓮	中華基督教青年會	減費
梁偉康	赤柱聖士提反書院	減費
梁少芬	柏雨中學	減費
梁玉蘭	蘇浙公學	減費
淩偉光	佛教梁植偉中學	減費
廖苑珊	東院邱子田紀念中學	減費
盧東鶯	浸信會呂明才中學	減費
盧嘉欣	五邑司徒浩中學	減費
陸忠勁	瑪利亞書院	減費
陸紫君	九龍明愛成教中心	減費
龍麗嫦	荃灣明愛成教中心	減費
麥小霞	德貞女子中學	減費
文志添	余振强紀念二中	減費
文德明	伯裘英文書院	減費
莫珮甄	陳白沙紀念中學	減費
吳美賢	荃灣明愛成教中心	減費
吳嘉穎	新法書院	減費
吳玉珍	瑪利亞書院	減費
吳玉貞	瑪利亞書院	減費
吳慧敏	聖母無玷聖心書院	減費
吳瑋瑜	聖母無玷聖心書院	減費
吳大偉	中華基督教青年會	減費
白麗儀	覺光法師中學	減費
潘嘉存	妙法寺劉金龍中學	減費
施詠芬	五邑司徒浩中學	減費
冼遠婧	瑪利亞書院	減費
蕭杰瑩	香港真光中學	減費
邵潔怡	寶血上智書院	減費
蘇麗儀	覺光法師中學	減費
蘇喜明	聖母無玷聖心書院	減費
蘇素貞	聖母無玷聖心書院	減費
石愛連	樹仁書院	減費
沈維立	聖類斯中學	減費
沈慧雯	道教聯會鄧顯中學	減費
沈淑芬	李惠利中學	減費
岑兆基	五旬節中學	減費
岑兆康	五旬節中學	減費
司徒國賢	荃灣官立中學	減費
譚學川	元朗趙聿修中學	減費
譚美卿	寶血上智書院	減費
鄧潔雯	五旬節林漢光中學	減費
鄧詠怡	九龍文理書院	減費
鄧惠蓮	東院甲寅總理中學	減費
滕秀梅	中聖書院	減費
丁有恭	聖若瑟英文中學	減費
曾國基	伯裘英文書院	減費
曾建華	重生中學	減費
曾淑芬	將軍澳官立中學	減費
曾翠珊	寶血上智書院	減費
謝思敏	寶血上智書院	減費
謝賢飛	趙聿修紀念中學	減費
雲麗晶	陳樹渠紀念中學	減費
王佩恩	聖安當女書院	減費
王詠柳	香港文理英文書院	減費
王穎朗	香島中學	減費
王文貞	瑪利亞書院	減費
王寶如	扶輪職業學校	減費
王雪欣	香島中學	減費
王震宇	保良局胡忠中學	減費
王嘉玲	柏雨中學	減費
王卓研	妙法寺劉金龍中學	減費
王志霖	育成商科語文學校	減費
黃家聰	香港文理書院	減費
黃家輝	沙田官立中學	減費
黃英儀	聖公會曾肇添中學	減費
黃淑貞	寶血上智書院	減費
黃兆昌	浸信會呂明才中學	減費
黃佩儀	寧波公學	減費
黃建文	李賢堯紀念中學	減費
黃雅宇	沙田循道衛理中學	減費
黃嘉欣	東院張明添中學	減費
黃德基	基智中學	減費
胡遠欣	寶血上智書院	減費
胡榮發	瑪利諾神父教會學校	全費
胡婉兒	觀塘工業學院	減費
胡志勝	瑪利亞書院	減費
甄慧敏	聖母無玷聖心書院	減費
邱美倫	聖公會曾肇添中學	減費
楊柳	元朗商會中學	減費
楊詠詩	德貞女子中學	減費
楊可欣	聖母無玷聖心書院	減費
楊可儀	梁文燕中學	減費
楊志蓮	朱敬文職先中學	減費
楊志明	普照書院	減費
楊秀茹	聖公會基孝中學	全費
楊詠茵	李求恩紀念中學	全費
葉秀珍	佛教葉紀南中學	減費
葉廣才	德仁書院	減費
葉振輝	聖公會曾肇添中學	減費
葉毓威	重生中校	減費
葉柏沃	李求恩紀念中學	減費
葉權勝	扶輪職業學校	減費
葉小霞	堅樂中學	全費
葉思明	宣道會鄭榮之中學	減費
葉芷瑩	觀塘聖保羅女中	減費
嚴國勝	明愛陳震夏中學	全費
阮岳春	德貞女子中學	減費
裘探森	第一城中英文學校	減費

華僑日報讀者 香港賽馬會助學金 九月廿四日起派發支票

華僑日報讀者助學金暨香港賽馬會助學金，九一——九二年度首期助學金支票，由九月廿四日起分批派發。以後各期由十一月份起按月直接寄往學校，直至本學期完結為止。獲助同學，請照下列日期及程序親到香港荷李活道一一〇號華僑日報總社領取。年幼同學，請由家長陪同。獲助同學抵步後，先查閱大堂張貼名單上自己的編號，繳向職員索取「領取證」，及即時填妥一份按址及班別表即可簽領助學金支票。

各同學須攜備：

（一）九月份學費收條，或校方發給之已收費證明。

（二）獲助同學之一寸正面近照一張。（請勿超大）

（註：獲助同學如未領身份證者，須攜備出世紙或其它身份證明文件。）

領取時間： 上午十時半至下午一時　下午二時至五時半

香港賽馬會助學金

派發日期：

九月廿四日：第一至二批
廿五日：第三至四批
廿六日：第五至六批
廿七日：第七至八批
廿八日：第九至十批
三十日：第十一至十二批
十月壹日：第十三至十四批
二日：第十五至十六批
三日：第十七批

華僑日報讀者助學金

派發日期： 十月四日：第一至二批　五日：第三至四批

五金商業總會盛大慶祝 六十一週年會慶 暨四十八屆理監事就職

（特訊）香港五金商業總會六十一周年會慶暨第四十八屆理監事就職典禮於本月十九日晚假海洋皇星大酒樓舉行，宴開百席，場面極之隆重熱鬧。

當晚，特別邀請到署理港九政務署長馮國强太平紳士、香港工業總會名譽會長丁鶴壽O．B．E太平紳士擔任主禮嘉賓。

秩序包括由理事長劉志鏗致開慕詞，馮國强太平紳士頒獎第四十八屆職員選任證書及致訓詞，丁鶴壽O．B．E太平紳士主持頒發獎狀及致訓詞，監事長曾仲宇致謝詞等。

當晚，五金商業總會的所有理監事、永遠顧問等有關首腦，都有出席盛會，而理事之一的前仁濟醫院主席、嘉興隆鋼鐵水泥行總裁席正林亦在百忙中參與其盛，可謂熱鬧非常。

華僑文化

古典與流行集一台 港樂歌星聯手演出 下月紅館盛大舉行

（文化消息）「音樂初夜——從未如此交流過」是香港管弦樂團〔illegible〕，將於十月十八至二十日（星期五至日）晚上八時假紅磡香港體育館盛大舉行。〔illegible〕

黃昏街景（油畫）　朱嘉明

（「星期」工作室展品，十月三日至六日香港文化中心展出）

畫壇創舉（中）

中國《美術評論家》雜誌副主編　夏碩琦

二、黃遵憲的現實主義詩篇光照近代詩壇，被譽為「史詩」，忠實地反映了半封建半殖民地時代中國的社會現實，表現了愛國知識分子報國無門的苦悶和憂患意識。此次展覽中不少動人心魄的畫作即取材於他那富於人民性、民主性、進步性、高揚愛國主義精神的詩篇。《聊天語》、《馬將軍歌》、《血染八里台》、《海戰》、《赤眼血痕悔》等一系列作品，都取材於黃遵憲的愛國詩篇〔illegible〕。「生當作人傑，死當為鬼雄」〔illegible〕「民族魂」〔illegible〕給人以極大的震撼和鼓舞。

〔illegible〕

三、黃遵憲作為走向世界的詩人，他的詩作題材極為廣泛。此次展出的不少畫作取材於他那描寫異國風情的詩歌。畫家以抒情的彩筆創作出一批精妙的「詩意畫」〔illegible〕

〔illegible〕

區局免費文娛 歡迎市民觀賞

〔illegible〕

簡訊

免費節目

〔illegible〕

△文娛表演。

〔illegible〕

當代中國書畫展今日最後一日

〔illegible〕

港九文教界明祝教師節

（文化消息）港九文化教育界定於本（九）月二十二日（星期日），假座中國文化協會，舉行慶祝孔子誕辰暨教師節大會。慶祝大會之活動項目有專題演講，餐會及電影欣賞。專題演講由城市理工學院應用語文系首席講師陳志誠博士主講。陳博士將以「仁智對顯論」為題，闡釋仁與智的關係，並說明孔子仁智並重，方足以成為聖人；從而更指出，崇「智」，不可忽略尚「仁」，才是人類文化前途應該走的方向。

中國文化協會之地址為九龍窩打老道七十九號，怡安閣A座三樓，歡迎各校師生前往參加，共祝孔子聖誕。

小學生徵文佳作 百餘篇結集出版

〔illegible〕十三家學校的八百多篇作文，經阿濃、梅子、孫觀琳、宋詒瑞和明華編輯部評選，一百三十八篇優秀作文，結集成書，《哪一個節日最可愛》與《最難忘的日子》兩書，現已出版。

全港小學生徵文活動是在一九八五年開始舉辦的，兩年一度，備受重視。過去三屆優秀作文結集成書的有《香港小學生日記精選》、《香港小學生週記精選》、《小時候》、《好朋友》、《給你講個秘密》、《第一次旅行》和《歡樂遊蹤》。每篇文章均有評語，各書插有大量漫畫。萬里圖書中心及各大書店有售。

學世趨大同（工筆國畫）　李岩

（十九日至廿二日中國文物展覽館展出）

五柳書齋秋季雅集

（文化消息）國畫山水名家陶濡老師，現已移居加拿大，前時在港期，與其弟子組合之五柳書齋雅集，已於本月十五日下午三時，假香港德輔道中廿五號十三樓，循大學會所舉行第五十一次雅集。是日到會者：嘉賓有浙江女青年畫家黃寶枝小姐，譚嘉利藥師伉儷、海章、蔡添先生等，同人有何賢、楊其光、陳鑑輝、翁愛華、葉清、鄭早蓮、林麗嬋、陳麗娟校長、陳玉蓮老師、劉雪婷醫生、黃賢、滿玉泰、錢正求、何光明、王婉麗、徐季春、陳笑、啟慶、彭麗卿、李鍵莊、冼錦燕、傅瑋、劉淑鈿、劉端鳳、羅淑賢、簡熟平等數十人，會場四壁掛滿携作品，以交流、切磋、推動繪畫，雖然歷屆畫展會獲好評，同人不敢自滿，際此歷史性時刻，藝術發展——繼承和延續，須知繼承不是因襲，延續不是追隨，應包涵受人批判和自己的變革。主張「借古開今」願同道携手前進！是晚雅集首先由陳鑑輝學長寫傳統山水，追求靜穆的崇高，女青畫家黃寶枝小姐寫鄉土野趣，在造型筆墨技法，縱橫豪放，共翁引借唐詩：「晴川歷歷漢陽樹，芳草萋萋鸚鵡洲」題於圖上聯記人生雪泥。繼而鄭早蓮、林麗嬋、鄭啟慶、何光明、徐季春、傅湖瑋等多人先後寫出個人的風格，或細筆精妙，或博大雄渾，新作如林，異彩紛呈，極盡一時之盛，洵可樂也！筵開三桌，隨而抽獎助慶，皆大歡喜，談笑風生，直至晚上十時許散會。

尊師敬老演唱會 為師籌集福利費

（文化消息）由聯誼義務工作協會主辦的「尊師敬老慈善演唱晚會」，於二十六日晚上八時中環大會堂音樂廳舉行。希望通過這一次活動，牽起對老師、長者的情懷和帶動年青人尊師敬老。演出收入撥歸香島中學退休老師作福利之用，希望獲得各界熱心人士之參與及支持。

是晚節目由黎文卓監製，梁荔玲統籌，演員有黎海珊、黃一山、葉振棠、方伊琪、梁少芯、曾天華、黃志明、梁荔玲等演唱粵語流行曲，粵曲及演奏廣東音樂。

票價分二百、一百五十、一百二十、八十、四十。城市電腦票房有售，或致電本會五七三〇九七九或香島校友會三八一七二六二聯系。

華僑教育

廢除體罰怕帶來反效果 學生有恃無恐管教更難

政府接納教委會建議惟各方意見不一

目前教育規例容許體罰條款與人權法相違

范徐麗泰謂消反叛心理改善課程加强善導

（港訊）政府發言人昨日說，港督會同行政局已接納教育統籌委員會的建議，廢除在學校實施體罰。由於教統會認為體罰會對兒童有害，所以在其第四號報告書內建議將體罰廢除。

發言人說：「教統會在作出決定前曾考慮支持及反對體罰的意見，及海外和本地人士對體罰的看法。」他說：「由於教統會大部分成員認為體罰會對兒童有害，而法庭亦已廢除體罰作為其中一類刑罰，教統會遂建議取消體罰學生。」

發言人又表示，最近通過的人權法案可能會令目前教育規例下容許體罰的條款失效，為了避免疑問及基於教育理由，教育規例與體罰學生有關的條款已經廢除。一九九一年教育（修訂）規例已於今日的憲報刊登，該項修訂使教統會廢除體罰的建議得以生效。

今次的改革建議是教統會在其第四號報告書內提出而提交行政局考慮的第四項。教統會第四號報告曾向公眾人士作為期兩月的諮詢。

教統會主席范徐麗泰表示，體罰並非最好的教育方法，並且會引起學生的反叛心理。她十分贊成廢除。她續稱，老師應該循循善誘去教導及關心學生，而當局亦會改善課程設計，以適合不同學生的需要。

而教育專業人員協會教育研究部主任杜鄭惠賢就歡迎行政局的決定。她續稱，教育並非用恐嚇或侮辱一個學生以建立教師的威嚴，最重要的是令學生明白犯錯的地方及不要再犯。

資助小學校長職工會主席陳典祺稱，校方一向甚小體罰學生，教育署收到家長投訴學校體罰學生的個案非常小。不過，他表示，不少教師均反對取消體罰，恐怕學生以後會更加難以管教。他續稱，當局不應公開宣佈取消體罰，只需內部通知校方。

南區區議會主席許湧鐵對於政府廢除體罰表示不贊成，因為通過適當的體罰，可以令學生能納入正軌。他坦言體罰實在名存實亡，條例雖然設立，但校長及教師是基於某程度上才實施，認為當局的監察亦已足夠。一直以來，教育署接獲有關的投訴並不太多。他憂慮到學生知道這個訊息後，今後會更為難管教，尤以中學生為甚。他了解到教育界人士並未有濫用體罰的情況。

而筲箕灣一間小學的校長就表示，體罰對教導某些較為頑劣的學生很有效，而且現今的學生比起以往更難管教，甚至對老師講粗言髒言，取消體罰可能使該類學生更加有恃無恐。

女童軍會籌募經費 辦慈善電影首映禮

定下週三舉行署理衛生福利司任嘉賓

（港訊）為籌募經費推廣女童軍活動，香港女童軍總會將於本月二十五日（星期三）晚上九時四十五分，假座尖沙咀海運戲院舉行「還我情真」慈善電影首映禮。恭請署理衛生福利司簡德倫太平紳士出任主禮嘉賓。其他出席的籌委會成員包括香港女童軍總監鍾棠燕太平紳士、主席曾金鑠、副主席周文軒夫人、周鴻樑、周君廉太平紳士、馮福堂、何鴻燊博士、許何超瓊女士、劉寶詠琴太平紳士、梁王培芳太平紳士、廖烈正夫人、梅應春、冼漢濤、唐尤淑圻太平紳士、王培麗太平紳士、胡應湘夫人、胡曾國卿太平紳士、香良超官學韞太平紳士、鍾錦、唐勤意、劉昌及鄒乾新先生。

「還我情真」一片由夏理遜福、安娜貝寧領銜主演，米克尼古斯執導。泛亞影業有限公司（嘉禾機構）、聯合國際影業公司，以及派拉蒙影片公司提供。故事講述由夏理遜福飾演的律師，為求目的，不擇手段，平步青雲之際，卻遭逢意外，經歷種種轉變，劇情迂迴曲折，溫情洋溢，真摯感人，不容錯過。

中大日本研究學系學生 次學年將安排赴日修讀

余均灼系主任接受日總領事贈書後稱 藉此廣泛接觸深入了解兩地學術文化

（特訊）香港中文大學日本研究學系系主任余均灼於接受日本總領事久保田穰贈圖書儀式後表示，中大成立日本研究學系，為進一步促進港日文化學術交流，配合現代社會需要，並使學生能掌握對日本方面的政治、經濟、文化及社會等有充足認識，以使未來港日雙方交流有助。

余均灼謂，中大日文組已有廿多年，一向讓學生作為選修或副修之科目，而至今年本月，因以上原因而成為該校的學士學位主修課程。由今學年至九三年，每年收生廿名，九四年以後每年收廿五名。必修學分需為六十八以上。

他說，學生於第二學年，將被盡量安排赴日攻讀日文科目一年，回港後最高可獲承認三十學分。他解釋學生赴日攻讀是因為他們在港很難對日本普遍而廣泛性的接觸，所以提供赴日機會作更廣泛與深入的了解。

余均灼主任謂，現時該系共有九位教職人員，分別為五位專任講師，二位語言教師及二位助教。其中部份是日本籍講師，並有一位是由日本國際交流基金會派駐的講師。

他說，今年報讀學年而符合資格的也有近三百人。此外昨日該系獲贈之圖書包括錄音帶等合共約一百三十四萬日元（七萬五千多港元）。類別有古典文學大辭典、現代日本總述全集，及有關政、經、文化、社會、歷史、法律等的書籍。而他補充說，日本方面每年都有贈書予中大，這是首次向新聞界公開。

（前排右三）日本駐港總領事久保田穰贈送圖書予本港四間大專院校，並由代表接收。

日交流基金資助本港教育 四年共達八百五十萬日圓

昨贈書與四間資助專上院校 駐港總領事久保田穰親主持

（特訊）一九九一年度日本交流基金資助教育計劃，今年贈送港大中大，理工及浸會學院圖書儀式，於昨日下午三時在日本總領事館會議廳，由總領事久保田穰主持，出席者有首席領事小島光昭，文化領事山下實，副領事井川原賢，及上述各校代表等。

日總領事久保田表示，年來香港學校對於促進港日文化交流工作，不遺餘力，增設日文班或日文系，致力研究日本語文及日本文化，非常值得高興。日本交流基金資助教育計劃，本年度資助香港教育為價值二百七十六萬日圓之各類圖書及錄音帶五百一十部，（約十五萬五千港元），連同過去四年，共達八百五十萬日圓（約四十八萬五千港元），相信此批圖書對各校員生研究，將有幫助。昨日代表四校接收贈書者，有港大馮平山圖書館館長李直方，中文大學圖書館館長吳培南博士，日文系主任余均灼，香港理工學院副圖書館長兼學術聯絡組長黃會影娟女士，日文系高級講師宮副裕子，香港浸會學院副校長曾憲教授，校外進修學院院長尹葉芊芊博士及閻明博士等，儀式至四時始告完畢。

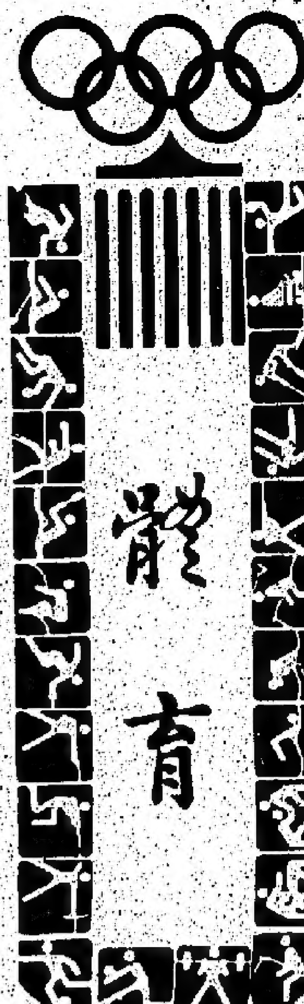
大學校際划艇比賽 定本月廿九日舉行

（特訊）第五屆大學校際划艇比賽將於本月廿九日舉行，屆時本港兩間大學，均會派出代表參賽。

是次比賽，共分男子隊、女子隊及邀請隊三項比賽，其中男子隊，中文大學及香港大學均會派出兩隊八人男子出賽，至於女子隊，則會由中大對港大，而邀請賽則會有沙田體育會及香港消防隊作賽。

過去四屆比賽，只有第三屆為中大勝出，但從過去四屆當中，已做就過不少划艇好手，在亞運會划艇項目中，十名隊員中，其中六名為大學代表好手，在上屆賽事中，香港隊得第四名，敗給中國、日本及南韓。

據了解，划艇比賽除了促進本港兩間大學友誼外，也希望藉此能推動划艇這門體育項目，與及從中訓練及挑選出參賽選手，希望在世界性划艇比賽中，為香港贏取獎牌，爭取勝利之光。（寶）



甲組足球賽深水埗今夜演 港會首度出擊東方

東方歷臣譚拔士傷缺陣可勝不穩 港會乃地頭蟲離開主場料難爆冷

（特訊）甲組足球聯賽，今又有一仗在深水埗球場挑燈夜演，由港會出擊東方，八時正鳴笛展開。

序幕戰先舉行預備組聯賽，由雙方預備組對陣，六時十五分開波。門票方面，一律收二十五元，另設老人及少年特惠票，只收十五元。

港會上週本有一場聯賽對米芝路，但因雨改期，故未知其真正實力如何，但港會基本人腳和去季變動不大，而且加入了華將施雄鞏、陳德銘，實力較為完整，上屆港會得主場之利，連勝多場，有意外收穫，但今屆各隊增援，港會看來難以爆冷，而今仗首度出戰，球員狀態也未十足，而東方人腳馬壯，只要發揮正常，料可敲開勝利門。

東方今仗應戰，因為兩名射手譚拔士、歷臣俱有份，肯定不會披甲，故此役只有柏力奇和瑟頓可用，而教練陳鴻平決定用上仗對快譯通原班人馬，即柏力奇、瑟頓掛帥。東方上仗〇比〇和快譯通，整隊發揮不是太理想。位置方面，今仗譚兆偉會踢回中場，與楊健強、或是雷達華據守中場中路。防線方面，陳志強踢回左腳二閘，賴羅球與趙俊明拒守中路。教練也承認上仗有部份球員失準，故今仗能否奏捷，也視乎球隊之臨場發揮。（強）

今晚兩隊可能列陣如下：

東方：張金華、陳志強、柏力奇、趙俊明、楊健強、廖俊輝、賴羅球、譚兆偉、瑟頓、雷達華、李健和

港會：比查、朗尼根、基拔、尼迪亞、奇雲羅素、雷斯、羅素、種治、賀維斯、端尼斯、蘇倫泰

國際奧委會成立調委會 調查美國奧委會長 希爾默商務收費事

因卅萬美元收費引起軒然風波 希爾默辭去美國奧委會會長職

（美聯社柏林廿日電）國際奧委會答允羅拔・希爾默會得到公平的聆訊，這位前美國奧委會會長的商務正受調查當中。

國際奧委會周四開始一項調查，以確定希爾默與奧運有關客戶的關係是否發生任何利益的衝突。

國際奧委會作此行動的前一天希爾默辭去了美國奧委會會長之職，前此他被揭露向奧運利益有關的客戶收取近卅萬美元費用。

希爾默自一九八五年以來即為國際奧委會會員，這是一個終身職位。從一九八九年起他擔任過任期四年的十二人執委會執委。

正當奧委幹事拒絕揣測希爾默在國際奧委的前途時，他們並不排除有此可能性，即調委會証實他有過錯，他可能被迫離開其職位。

三人調委會主席莫巴耶法官稱，他們將詢問希爾默，並要求他拿出有關此案文件。

在國際奧委會執委會柏林三日會議結束時莫巴耶說：「我們對此事十分公開，無需隱瞞。」

調委會將於十二月向洛桑舉行的另一次執委會提交報告及結論。

莫巴耶稱：「我們要逐步來，十分小心。這是一件十分重要的事，不能操之過急去試圖達成結論或建議。」

他說，國際奧委會不過事前對希爾默有任何成見或判斷。「我們試圖對各方面做到公平，對他本人，對奧運，對調委會，對公眾，對所有喜愛運動的人，都要公正。」

希爾默周二出席了國際奧委會柏林會議，並請求執委會對他案件不採取任何行動，直至美國奧委會完成其調查。執委會對此表示同意。

希爾默隨即返美，並宣佈辭去會長之職。他否認做錯事，但稱此項爭議已令他無法執行其職責。

國際奧委會幹事周四通知希爾默展開對他的調查。

美聯社稱：「我告訴國際奧委會我願意解釋，我有權這樣做。未來三個月我會這樣做。」

國際奧委會會長桑馬蘭治迴避此案的大部份問題，僅稱：「我要十分謹慎。執委會和我本人已將此事交由委員會靜靜地去做，不予以干預，直到十二月他們作出建議」。

莫巴耶稱，此案可能導致國際奧委會通過一項委員要遵守的行為守則。（楊）

港網總將派四男二女出席 奧運網球外圍賽 明年春日本舉行

將與日本中國南韓角逐出線權

香港網球總會已決定派出四男二女，參加明年初在日本舉行的奧運網球外圍賽，港隊將會與中國、日本及南韓角逐出線。

是次獲網總選派的四男二女包括港首席球手獲加、麥比利、格蘭、彭雷、莫蘭奴及陳莉。在六位港球手中，以獲加的實力最好，可是他只在港住滿三年半，故仍未確定他可否代表港參加明年的奧運。不過獲加曾代表港出賽台維斯盃，所以代表港出賽奧運的機會亦相當高。

參加亞洲田徑昨港隊選拔 成績欠佳未達標準

陳潔儀破三千女青年組紀錄

[illegible]

昨日比賽中並無……達到參賽標準，而達……的兩名女運動員陳秀……春妮均是在這之前達……曾在亞運女子跨……軍的陳秀英現時正……國，她在當地的認可……跑出十三秒九二，此……田徑總會承認，該項……賽標準為十四秒一五……另一名跨欄手張……日的成績為十五秒四……能達標。

李春妮在女子跳遠達到標準，她的最好成績五米……〇，參賽標準則為五米……

女子三千公尺賽陳潔儀明……青年組紀錄，算是意外……她的新紀錄為十分五……五二，舊紀錄是十分五……一六。

許多實力較強的港選手均見缺席，例如一百米……昌，跳高夏偉雄，女子……伍嘉儀等，其中夏偉雄……較有希望達標的選手，……最好成績達二米〇九，……賽標準僅爲二米一〇。

男子百米最佳者為青年……偉明，時間十一秒〇……女子百米溫鏈儀十二秒……最好。男子高欄林安達十五……亦未達十五秒〇五的青……標準。

據田總副會長錢恩培表……所有參賽標準皆由技術……會修訂，經執委會通……絕無可能降低標準，各……若今次未能達標，將不……選港代表隊。（平）

台盃網賽港台未分高下 首天對壘各勝一場

連玉輝獲加俱建功 港格蘭首戰〇比二負連玉輝 獲加次仗力挫陳志榮搶一分

（台北廿日外電）中華台北……在此間進行的台維斯盃……擊敗香港選手格蘭，取……盤比數為六比二、六比……連玉輝去年作客香港……主場之利報却一箭之仇……他在昨日比賽發揮……香港隊格蘭失利可能是和他剛剛病癒有……未達最佳點。

[illegible]……加在第二場單打力挫台北陳……比賽與連玉輝對壘，獲加昨……四、六比三、六比三擊敗陳……和經驗較對手高出一籌。……視乎獲加／麥比利對連玉輝……的表現。（平）

東京國際女網今晉準決 施麗絲迎擊法麗莎 費蘭迪絲對馬里娃

上屆冠軍費蘭迪絲兩盤擊敗韋黛

（美聯社東京廿日電）首席種籽施麗絲周五在此間國際女子網球錦標賽半準決，以兩盤六比零淨勝日本木戶脇眞也，花時僅四十八分。

世界排名第一的南斯拉夫施麗絲說：「從比數來看似乎勝來容易，但其實我要打出十分好的網球。」

「我全力去打出好網球，我嘗試更有進攻性。」

木戶脇眞也首次與施麗絲交鋒，這位排名九十五位的日本女將大讚對方球藝「超卓」。她說：「我自認發球好亦無壓力，但對方節奏太快，很難預測其球路。」

其他半準決賽果：三號種籽保加利亞卡馬里娃以六比三、三比六及六比勝五號種籽秘魯姬達米斯路。

周六的準決將由施麗絲對法麗莎，而馬里娃則對瑪莉費蘭迪絲。

一九九零年贏得此賽冠軍的費蘭南迪絲以六比二、六比三擊敗美國同袍韋黛。（楊）

亞洲單車三公里追逐賽 港將黃金寶締佳績 勝中國選手晉準決

三分五三秒八七超越亞洲賽紀錄 許澤波卅公里計分賽奪得第七名

亞洲單車錦標賽香港代表黃金寶在三公里個人追逐賽半準決賽中，以三分五十三點八七秒僅勝中國王政權，進入準決賽，有機會爭取前三名，而黃金寶的成績，已經超過亞洲賽的紀錄，成績驕人。而準決賽將於二十一日舉行。

而許澤波在三十公里（九十圈）之計分賽中，踏畢全程，多次搶分成功，奪得第七名。而領隊陳百祥將於二十一日十二點二十分返港，由許志興接替其職務。

國際乒乓聯會公佈 參加明年奧會名單

香港陳丹蕾齊寶華俱榜上有名 中國馬文革陳志斌鄧亞萍喬紅

據國際乒乓球聯會披露，排名世界前十六位的男女選手，將獲直接參加明年巴塞隆那奧運會的資格。香港兩名陳丹蕾及齊寶華。中國有四人，他們是馬文革、陳志斌、鄧亞萍和喬紅。

男子：佩爾森（瑞典）、金澤洙（南朝鮮）、加蒂安（法）、劉南奎（南朝鮮）、羅斯科普夫（德）、李根相、金成熙（朝鮮）、塞佛（比利時）、陳新華（英）、盧普勒萊庫（南斯拉夫）、普林（英）、普萊莫拉茨（南斯拉夫）。女子：李粉姬、俞順福（朝鮮）、玄靜和、洪順花（南朝鮮）、陳丹蕾、齊寶華（香港）、巴托爾菲、維朗特（匈）、耿麗娟（加拿大）、星野美香（日）、赫拉霍娃（捷克）、伯德斯庫（羅馬尼亞）、戴勇（瑞士）、王曉明（法）。

二〇〇〇夏季奧運 八城市俱有意主辦

包括北京、柏林、巴西利亞、哥本哈根、伊斯坦堡、雪梨、米蘭及曼徹斯特。申請主辦明年四月十五截止，九三年九月選出地點。

（柏林十九日報道）國際奧委會在周四表示，包括北京在內的八個城市已表白有興趣主辦二〇〇〇年夏季奧運會。

國際奧委會新聞官維迪亞諾：北京、柏林、巴西利亞、哥本哈根、雪梨、米蘭、伊斯坦堡及曼徹斯特是爭取成為二〇〇〇年奧運的主辦城市，申請者的最後名單在明年四月十五日的截止日期後正式列出，然後在九三年九月選出地點。

國際奧委會會長桑瑪蘭治表示，柏林主辦二〇〇〇年奧運會的希望不會因為這個星期的兩晚反對奧運抗議的嘈吵而被粉碎，他說：「我們已習慣了這些示威，柏林是德國首都，也是民主首都，民主是有很多觀點。」

在這德國首都舉行的為期三天國際奧委會執委會會議在周四結束，在周一於代表團的酒店外有千五人示威，然後周三在國際奧委會接待代表時，在市中心街道上有逾五百人抗議，高叫反奧運口號及擲炮竹等。

桑瑪蘭治在新聞發布會上說：「如果有人反奧運，我們是要尊重他們的觀點，我肯定柏林是非常有力的爭辦者。」

柏林上次主辦奧運會是在一九三六年，美國黑人運動員歐文斯獲得四面金牌，當時納粹獨裁者希特拉是有意以奧運會作為顯示他的亞利安人優越理論的舞台。

二〇〇〇年奧運會在柏林舉行是受到多方批評，一些人認為這城市應集中解決在去年德國統一後前共黨政權留下的經濟問題，而不是大興土木建造運動場。

國際奧委會代表只要在酒店探首往窗外就可看到柏林的反對立場，其中一條橫額是這樣寫道：「二〇〇〇年奧運會，又多添了一難題，柏林熊又病了！」

港英國體育運動交流計劃 體育行政人員可申請參加

下月一日截止報名，明年一月出發赴英考察，為期四十天。

香港康體發展局現正接受本港體育行政人員申請參與一項英國體育機構考察團的體育交流計劃。該計劃由該局及英國文化協會聯合贊助，是根據去年十二月取得初步成果的一項試驗計劃而進行。

該個為期十四日的考察團將於明年一月出發，行程包括參觀及探訪多個英國的體育組織，計有英國體育局，拉夫伯勒科技大學，位於里茲的國家教練委員會，以及其他區域的體育中心及體育總會。其中一個極具意義的環節，是與當地的國家體育總會進行為期三日的實習體驗。返港後，考察團的成員並會為本港的同業人士舉行有關的研討會及工作坊，亦會邀請英國的專家在未來一年專程來港，進行磋商及探討，務使該計劃更為充實。

香港康體發展局發展總監顏卓賢表示：「在康體發展局新近發表的未來四年整體發展規劃當中，我們已表示了對提高本港體育水平的關注，並希望透過發展尚質素的體育人才，以及建立一套適當的職位架構，藉此達到這個目標。」

他續稱：「因此，康體發展局已着手為體育總會的職員設計一系列的培訓計劃，英國體育運動交流計劃正是其中重要的一環。」

英國文化協會助理總監（科學及技術）祁嘉儀補充說：「該會正與香港康體發展局携手合作，在未來三年合辦一項香港與英國體育界的交流計劃。」

她強調說：「我們除了希望藉此提高香港在國際體壇上的地位外，更明白類似的海外經驗對本港體育行政人員的重要性。」

英國文化協會透過全球九十個辦事處，一向積極推廣足球、曲棍球、游泳、田徑及其他體育項目，並同時參與體育運動教育、運動科學及管理的發展計劃。在本港，英國文化協會更不時輔助體育課程綱要內的運動生理學及課程設計等方面建立研究網絡，安排香港大學及中文大學的學者出席研討會議；現在，更與香港康體發展局携手合作，英國體育運動交流計劃歡迎本港全職的體育行政主任或以上級別的人士申請參與，申請人必須現職於本港的體育總會，並獲得受僱的體育總會所推薦。

截止報名日期為十月一日，若有垂詢，請聯絡香港康體發展局康體發展經理何澤生，電話：八〇五七〇五三。

香港游泳教師總會 游泳教師文憑課程

近日香港康樂設施日臻完善，市民工餘或課餘參加各項康樂活動漸趨熱烈，尤以習泳為然，加上學校亦將游泳列入課程，祁顯示需要大量合格之游泳教師投入工作，香港游泳教師總會，今年定於十一月初至二月期間舉辦游泳教師文憑課程希望培訓更多合格師資，課程包括理論講解、實習及水試。凡具有中五或以上程度，精諳泳術，對游泳教學有濃厚興趣兼備有認可之拯溺証書之人仕均可申請，報名表格可於即日起到香港仔大街香港仔街市大廈四樓南區康樂體育及市容辦事處領取。填妥後連同有關證明文件影印本於十月十五日前一併寄回香港郵政總局郵政信箱13616號香港游泳教師總會訓練組收。

警民盾籃球賽揭幕 黃大仙警民聯奏捷

由黃大仙政務處、黃大仙警民關係組、市政局聯合主辦，嘉士伯啤酒廠香港有限公司贊助之第十七屆黃大仙警民盾籃球賽開幕典禮，已於一九九一年九月十五日（星期日），假彩虹道室內運動場順利完成，當日大會邀得區內知名人士蒞臨主禮，冠蓋雲集，場面非常熱鬧，而大會更邀得無綫電視廣播有限公司之職藝員隊與黃大仙警民籃球聯隊作開幕邀請賽，並由應屆香港小姐最受佳麗歡迎獎楊凱斯小姐主持開球禮，序幕戰一經開始，將大會氣氛推到最高潮，雙方爭持非常激烈，最後由黃大仙警民隊勝出，而大會亦在一片熱烈的掌聲中宣告結束。



黃大仙警民盾籃球賽揭幕。

全港華人游泳比賽



男乙百米蛙式冠、亞、季軍（上）。男乙二百米蛙式冠、亞、季軍（下）。

男乙百米背泳冠、亞、季軍（上）。男乙百米蛙式冠、亞、季軍（下）。



男乙五十捷泳冠、亞、季軍（上）。女乙百米蛙式冠、亞、季軍（下）。



男乙二百個人四式冠、亞、季軍。

男乙二百捷泳冠、亞、季軍。

男乙四百捷泳接力冠亞季軍

女乙二百米蛙式冠、亞、季軍

埃計劃投資十億美元 擬將蘇伊士運河加深
使新一代超級油輪可以通過

【路透社埃及．伊斯梅利亞二十日電】蘇伊士運河管理局計劃加深這條有一百二十二年歷史的運河，以便使新一代的超級油輪運載石油通過。

蘇伊士運河管理局主席阿戴爾對記者說，希望這項計劃將會推行，儘管可能受到埃及蘇米德油管的挑戰，蘇米德油管目前爲那些滿載石油不能通過運河的超級油輪運送石油。

隸屬政府的蘇伊士運河管理局正研究一系列的計劃，其中最雄心勃勃的計劃是耗資十億美元，將運河加深，使裝載二百萬桶石油的巨型油輪通過運河。

阿戴爾說：「在今後二十年，石油將是主要能源的來源，阿拉伯海灣是主要石油生產地區，歐洲將是主要的消費地區。」

蘇伊士運河目前是埃及外匯的第二大來源，第一大來源是每天出口四十萬桶石油。

阿戴爾說，與原來擔心的情況剛好相反，在海灣危機期間，通過運河的油輪數目實質上增加了。

埃及從運河獲得的稅收在六月三十日結束的一個年度內躍升了百分之十八點二，從一九八九—一九九〇年度的十四億五千三百萬美元躍升到十七億七千七百萬美元，因爲海灣石油生產國在歐洲設立了浮動石油貯存。石油運輸佔運河運輸量的百分之三十五。

是不是實行挖深河床的工程，明年初將可決定。

危地馬拉西南大地震 死亡人數已增至51人
是七六年以來最强烈一次地震

（法新社危地馬拉二十日電）此間的全國緊急委員會周四稱，在危地馬拉的太平洋海岸發生的一次地震，除造成廿五人死、一百多人受傷外，還令到二萬人無家可歸。

這次於周三凌晨發生的黎克特制五點三三級地震，影響到沿海岸的幾個城鎮，居民從睡夢中驚醒，及使到很多人被活埋在他們倒塌的房屋下。

緊急委員會醫療局長張喬治表示，在首都危地馬拉以西九十公里的聖米格爾波丘達鎮，發現很多死難者，及損毀情況最嚴重。

張喬治又說，於周四正午之前，已經有十七具屍體的身分被辨認出來。

（新華社北京九月二十日電）危地馬拉城消息：根據危地馬拉全國緊急委員會十九日公布的材料，在十八日地震中喪生的人數已增加到五十一人。

十八日，危地馬拉西南部發生里氏五點九級地震，受災最嚴重的是奇馬爾特南戈省南部的一些城鎮，尤其是丘塔鎮，當地百分之十五的房屋受到損壞。

目前，救災工作在加緊進行。官方尚未提供受傷人員的數字，但是有消息說，大約有一百人在這次地震中受傷。十八日的地震是危地馬拉一九七六年兩大地震以來所發生的強烈的一次地震。

錦江河畔座落幢幢別墅是遊丹霞山的遊客住宿地方。（新華社）

日已發射一顆觀測太陽衛星

滬交通創世界紀錄 日客流高車票價低
被吸入最新健力士大全

墨西哥全國童工 佔全球四分之一 達到一千二百萬

中老年人運動 可預防結腸癌

英保護野生動物 決禁止使用毒餌

新華社倫敦九月二十日電 英國政府爲了保護野生動物最近作出決定：非法使用毒餌者將罰款五千英鎊，甚至被判刑入獄。

英國環境國務大臣托尼．巴德利昨天在發起保護鳥類和野生動物的活動的講話中宣布了上述決定。

目前少數農民和獵場看守人仍然使用毒餌殺死狐狸、烏鴉和喜鵲，而不是采用獲准使用的捕獸機以及其他控制天敵的合法手段。

在英國，包括稀有的金鷹、紅戈下加鳥和鴿子在內的一些野生動物常常誤食毒餌而死亡。據英國農業部統計，一九九〇年有九十五[illegible]

柏林的打金匠韋因堡坐在一輛大衛遜式摩托車上，他已乘坐摩托車歷時廿年，對此種摩托車特別着迷。（美聯社）

國際專家指摘美國 妨礙緩減地球變暖
謂華盛頓自私不負責任

（美聯社肯尼亞內羅畢二十日電）生態學活躍分子星期四說，美國正妨礙緩減地球變暖的一項國際條約的進展，並且指責華盛頓自私和不負責任。

「綠色和平」組織的地球科學家萊格特[illegible]約熱內盧簽署。

在星期五結束的會議重要議題是如何控制人爲的二氧化碳排出。這種氣體圍堵着熱量，估計是地球大氣漸漸變暖的幕後主要總疑犯。

科學家和聯合國的氣候[illegible]設氣體的特定數量目標，指稱這問題的科學數據是不準確和無法估計執行減少排出這氣體政策所需的費用。

澳洲環保正廢物利用 再造紙張製新型棺材
外表與一般無異且堅固耐用

台獨勢成過街老鼠 共和國怪胎難順產
改國號危害二千萬台胞福祉

日將透過第三國家 間接挽救蘇聯經濟
爲了避開北方四小島問題

（中央社譯稿）據消息靈通人士說，日本政府正打算以資助第三國對蘇聯的出口，間接協助蘇聯經濟發展。

日本將利用日本輸出入銀行和通產省的出口保證，對美國、西歐與東歐國家提供貸款，以鼓勵對蘇聯的出口。

至今仍未解決的北方四小島領土糾紛，依然是日本直接經援蘇聯的一個障礙。

但是透過第三國提供間接經援，將使日本暫時避開北方四小島問題。

除了協助蘇聯之外，出口貸款將使日本得以對東歐的經濟伸援，由於蘇聯無力購買更多東歐國家的出口，東歐的改革努力已受到阻梗。

在此次倫敦高峯會議中，經援蘇聯是個重要議題。七大工業國一致認爲，在蘇聯完成經濟改革後，經援會是最有效的方策，一般預期他們將延後任何大規模的經援。

美國表示，如果蘇聯同意進一步削減武器的話，美國將逐漸增加對蘇聯的援助。

由國際貨幣基金會和其他世界組織彙集的報告斷言，除非蘇聯進行經濟改革，否則不可能由大規模的西歐資助中獲益。

不過，這些報告指出在以下四方面蘇聯亟需西方國家立即伸援，那就是：通訊、能源、資源分配以及環境問題。倫敦高峯會議閉幕後，世界主要工業國家將朝以上四方面努力推動計劃。

然而，日本在北方島嶼領土問題的解決出現進展之前，不可能會直接提供援助。

雖然日本政府可以提供貸款鼓勵日本企業界輸出工廠和其他物品到蘇聯，日本民間可能對與經濟還不穩定的蘇聯作生意並不感興趣。

日本領袖確信，此刻他們唯一的可行之道是透過第三國對蘇聯提供間接援助。

日本通產大臣中尾榮一於五月間赴美訪問時，曾與美國就日本提供出口貸款激勵外國公司出口一事達成了協議。

日本原本同意和美國輸出入銀行協調其出口保證，對供銷開發中國家的美國公司提供貸款。

日本今後將擴大這個架構，提供貸款給美國和歐洲協助他們增加對蘇聯農產品與成品的出口。

日本提供這項出口貸款，也可望使東歐奄奄一息的出口經濟漸有起色，並將有助於紓解日本對美國和西歐益增的貿易順差所帶來的緊張關係。

南少林在那裡 查實福建莆田

（香港中國通訊社莆田九月廿日電）南少林究竟在哪裡？這個曾令中國武術界、佛教界久尋不解的歷史迷案昨天「水落石出」。正在此間參加「南少林寺遺址論證會」的三十餘名泉院即武術界通稱的閩中少林寺，也就是南少林寺。

南少林寺是南派少林武功的發祥地，歷史上與河南嵩山少林寺同輝並耀，在海內外具有深遠影響。南少林寺於清初被毀後，其蹤跡蕩然無存，後人苦心尋覓，學術界長期爭論，一九八七年，有關仍未有結果。

部門在福建莆田市西天尾鎮林山村發現一古代大型寺院遺址，之後通過局部揭露的考古發掘，發現了幾組不同歷史時期的建築遺存、陶瓷器標本及僧兵療傷石槽、木質梅花樁、練功石鎖、古代兵器等珍貴文物。此一重大發現，令這一百餘年的歷史懸案重現新的生機。

此次由大陸武術、歷史、宗教、考古界三十一位知名專家組成的「南少林寺遺址論證小組」，通過對莆田林山村寺院遺址的實地考查和科學論證確認，莆田林山村寺院遺址就是歷史悠久的重要禪寺林泉院遺址，亦是許多近代史學家、小說家及民間口傳中的南少林寺。

林泉院地處海拔五百米高的林山之上，東、南、北三面環山，地勢險要。其遺址總面積兩百多平方米。據考證，林泉院始建於南朝陳永定元年（公元五五七年），至遲於北宋中葉仁宗嘉祐年間，該寺即業已形成極盛的武風，成爲中國東南沿海武術活動的重要中心。

北京學員米博在傳統戲曲中扮演林沖的一招一式，似模似樣。（新華社）

在美國云菲爾德市舉行的音樂節中，七百七十名結他手聚在一起彈結他，可謂世界音樂之最。（美聯社）

加國推行綠色計劃 淨化環境將著成效
展開種樹三億二千五百萬

（新華社北京九月二十日電）據此間科技日報今天報道，爲有效地淨化環境，加拿大政府提出，在全國推行一項綠色計劃，該計劃的最終目的是使加拿大成爲「世界環境最優雅國家」。

綠色計劃最初階段，十八個月，政府將撥款六百萬加元，首先用於控制各種污染源。在下一個五年計劃期間，用於環境治理的實用將增加到三十億加元。

爲保護和管理好全國的森林資源，預防病蟲對森林的破壞，大力開展林業多樣化、綜合化發展，還計劃建立一個國家森林種子和基因庫，同時開展種植三億二千五百萬株樹的全民植樹規劃。

到二〇〇〇年，綠色計劃中規定的十三個新的國家公園將全部建成，百分之十二的國土保護和環境綠化工作也將基本完成。

美中學生自殺風氣 一成人曾想尋短見
疾病控制中心表示擔憂

【美聯社亞特蘭大二十日電】美國最近對中學生所作的一項聯邦調查發現，在過去一年中，有百分之二十七的中學生曾經「認眞想過」自殺，有十三分之一的學生表示，實際上嘗試過自殺。

美國疾病控制中心所作的這項調查還發表，百分之二的學生在有企圖自殺之後，所承受的傷害足以需求醫治。

疾病控制中心星期四說，對一萬一千六百三十一名學生所作的調查是在去年進行的，在美國各州、華盛頓特區、波多黎各和維爾京群島的第九至第十二班學生都受到詢問。

據該中心統計，百分之十六的學生說，曾經作過「具體的（自殺）計劃」，百分之八的人稱，在前一年，至少曾一次企圖自殺，這個數目遠遠超過了自殺控制中心的統計。根據疾病控制中心的統計，在這一年齡組別的人中，每年的自殺率是十萬分之十一。

疾病控制中心的一名自殺研究人員說，有超過四分之一的人認眞想過要自殺是令人「震驚」的，而有百分之八的人曾企圖自殺則令人擔憂。

中國戲曲學院附屬中等戲曲學校教師陳國指導學生練京劇。（新華社）

第三者插足．舊愛火重燃 廣州中年已婚婦女 離異婚變日益增多

廣州市第三者插足婚姻問題日趨嚴重，約佔婚姻糾紛七至八成之間，而已婚婦女舊情復萌引起的婚變卻在上升。

據一項剛完成的調查顯示，這些已婚婦女離異者，大多數都是四十開外的人，膝下已有孩子。她們相識在「廣闊天地」，上山下鄉運動，把他們的命運拴在一起；有的是年青時的戀人，由於當時家長的干預，雙方忍痛割愛，分道揚鑣，而若干年後，有機會碰在一起。結果，理智失控，愛火重燃。而有的已婚之夫，發現其妻子有「外遇」，則不甘寂寞，隨之移情另找「新歡」，從而周旋兩個女人之間，認爲這種風流生活，你情我願，不用進監獄。

以廣州某廠幹部林某和趙某爲例。男女雙方各有兩個孩子，都是六十年代的過來人。那時，林、趙同在一個車間工作，情投意合，但由於當時林某家境貧寒，女方懾於家庭壓力，忍痛與林分手。前年，兩人被提拔到廠裡不同的部門任副職後，開會見面機會多了，進而舊情復萌，相約在花前月下，雙雙出入舞廳吧，甚至在公園、賓館或廠裡的汽車蓬幽歡。對這事，工廠多次調解無效，婚變的籠罩著兩個家庭。

但是，夫妻不和諧，有的是婚前雙方基礎差，婚後又不注意「感情投資」；有的然是自由戀愛結婚，但婚後發現對方缺多，無法共同生活；有的則是性生活不協第。這些，都容易讓第三者插足，或者有三者去插足他人家庭，最終以離異而告終。

對已婚女性插足他人婚姻家庭問題，社會專家認爲，儘管這種離異婚變的社會有種種原因，但她們的行爲有違國家《婚姻法》，理應受到輿論的譴責，而那些插足家庭的男主角也有不可推卸的責任，其行爲樣要受到道德法庭的譴責。

還是俺弟的名氣大

兩岸訊息

多方面因素影響之下 台商對深圳市投資 目前開始大幅下降

近幾年來，由於深圳市不斷改善投資環境，吸引了香港、台灣第二十八個國家和地區的外商前來投資；三資企業發展迅速，尤其是台資融入僅次於香港，成爲了一支引人注目的外資隊伍。一九九〇年深圳台資企業註冊創下了十年的最高紀錄。目前在深圳市註冊的台資企業累計達二百零三家，僅次於香港，協議投資總額近十五億元，納稅金額近三百萬元，無論在數量上還是在經濟效益上，台資企業都對深圳市的經濟發展起到了重要作用。

然而，台資企業在台商對深圳市的投資熱度正在下降。今年上半年深圳迅猛增長的同時，深圳市共登記註冊台資企業二十三家，與去年同期相比，減少了百分之三十四。此間人士呼籲，應引起適當的重視。

台商對深圳市投資減少自然與台灣當局不久前制定了一些限制台年的發展，外向型的經濟格局和工業體系已趨商到大陸投資政策有關。但是，在台灣當局的限制下，一些台資仍以香港或其它國家和地區公司的名義到大陸其它城市投資。僅廈門市目前已註冊台資二百六十多家，其中台方投資總額爲六億五千多萬美元，佔中國引進台資金額的二分之一。與此同時，台資正以更猛的勢頭投向泰國、馬來西亞、菲律賓、印尼。僅今年首季，台商向泰、馬、菲、印尼的投資高達二千七百一十九億美元。可是，台商對深圳市的投資卻開始大幅下降。

深圳市台資減少，固然由於中國其它城市如上海的浦東、廈門、惠州等地採取了更優惠的措施，改善了投資環境，而東南亞各國也正積極完善投資環境，採取多種優惠政策，使台灣資金流向發生轉折。

但是，從深圳市方面來講，由於深圳市經過十年的發展，外向型的經濟選擇以國際市場爲的外向型項目，講觀上和一定程度「非選擇區域」的項目排斥到其它城國家，這固然是無講。不過，深圳市的投資環境及其它也在一定程度上不台商前來投資，這是隨著深圳經濟發人口增多，公共設展不同步，硬環境一步改善，水電、等設施亟需加強。

此間有關人士爲，在進一步加強投資環境的同時，進一步強化吸引台信息傳播工作，應公佈投資政策，將環境的同時，將產經營的企業公來，讓外商心中有有所比較。另外，要強化行業導向服深圳市的第三產業廣闊，在適當的下，引導台資向金娛樂、飲食服務行展，實現引進台資化，使深圳的台資工作持續穩定地得展。

台灣經濟部調查指出 廿二項特定行業 非法營業逾半數

據台灣經濟部調查指出，目前島內二十三點四，遠高於合法營業的百分之三十六。

據該項調查，台灣特定行業之分佈爲：

一、經濟部主管的舞廳、舞場、酒家吧、特種咖啡、茶室、理髮廳、視廳歌唱室業計九千一百八十九家。合法四千零五家，非法五千一百三十六家，非法業者佔之五十六強，尤其酒吧（廊）及特種咖啡室非法比例偏高。

二、教育部主管的運動玩具、遊藝場球場及演藝場所等業計一萬零四百六十四家，合法一千零四十三家，非法九千四百二家，非法業者佔百分之九十。其中以電動業暨遊藝場業非法比例最高。

三、交通部主管的觀光飯店（含附設會）、旅（賓）館業計四千四百八十家。法三千四百六十四家，非法一千零一十六家業者佔百分之二十九點三。

四、行政院新聞局主管的電影院、錄目帶播映業計六百一十一家，合法五百一家，非法九十七家。非法業者佔百分之十八。非法業者在都市比率較高。

五、內政部主管的指壓按摩業，計有九十二家。合法一百八十九家，非法四百二十五家均非法經營，非法業者佔百分之六十八。其中高雄市非法業者於都市偏高。

台灣入出境管理局昨重申 關係條例未完成立法 中共官員不能入台境

不具官職共產黨員依個案審查辦理

台電獲准無需產地證明採購大陸煤

（香港中國通訊社九月二十日電）台北消息：[illegible] ……關單位將依個案進……事由明確，例如，……士又無在中共黨……的。

對於大陸人士如未填具官方身份而入境者，劉運春稱，這些人士一經境管局查證隱瞞屬實，自可依法註銷其在台旅行證效力，而要求大陸此類人士限期離境。

（香港中國通訊社九月二十日電）台北消息：台灣電力公司已獲台灣經濟部同意，在無需出示產地證明的前提下，於現貨市場採購大陸煤。

台灣經濟部公營會副主委張子源表示，大陸地區煤產豐富，且距台灣近，自當地進口煤頗符合經濟效益，但是由於台灣當局現行大陸政策的限制，經濟部遂決定以上述變通方式，使台電公司達到購買大陸煤的目的。

台電公司則表示，目前方案已送行政院大陸委員會審批，如獲通過，台電將成為台灣公營事業中，第一個和大陸進行間接貿易的公司。

李登輝總統強調府院合作絕對沒有問題

宋楚瑜說李總統與郝院長互敬互重彼此關係良好

[illegible] ……國民黨立法委員黨部廿日舉行黨員大會，許多國民黨籍立委紛紛向應邀出席的李登輝總統詢問府院關係情況。李登輝總統答覆時指出：郝柏村是由他提名出任行政院長，他當然支持郝柏村，府院之間並無問題。

國民黨中央委員會秘書長宋楚瑜也表示：郝柏村曾說，對李登輝總統非常尊敬，而且願在總統領導下施政，而李總統也一向非常尊重郝柏村院長，兩人這種互敬、互重的關係，證明府院之間關係是良好的。

布殊說部署戰機並非要開戰 目的在約束侯賽因頑強態度

[illegible] ……伊拉克曾指責美國企圖利用聯合國監察團的爭端，重新掀起波斯灣衝突。

據華盛頓官員和分析家稱，布殊的對伊拉克的威脅，旨在給侯賽因一種政治「瘋人制束衣」，並向盟國表現，他堅決要約束侯賽因頑強的態度。

一名美國高層官員稱，他預料「沙漠風暴」的事情不會重演，但表示，如果……換聯合國檢查行動。

在伊拉克部隊於去年八月侵佔科威特後，美國組織了一次所謂「沙漠風暴」的國際聯盟軍事大行動，挫敗了伊拉克。

菲律賓軍方否認參謀長曾經會晤霍納桑

[illegible] ……元）拘捕。他，他是在一次越獄事件（一九八七年）逃脫。

國防部長維拉……週五重申政府粉碎任何政變陰謀決心，並將繼續密切注視軍中任何叛變企圖。

在另方面，菲律賓共黨週五呼籲政府響應菲共的停火建議，停止一切軍事行動，及要求和政府舉行結束廿二年戰鬥的和平談判。

菲律賓全國民主陣線，是在上週單方面宣佈停火及建議和政府展開和談。又說：「政府應認真考慮它們的提議。」

板門店區警備由南韓接防 政治較軍事意義為大

[illegible] ……說是針對今後的南北對話，韓國……

西北航機緊急降落引擎着火

（時事社東京二十日電）十九日下午七時半過後，在成田機場緊急降落的西北航空公司B七四七客機（機員二十一人，乘客二百九十四人）在誘導路上，引擎起火，緊急逃脫的乘客四十七人受傷。

該機是由成田飛往紐約的十八班機，是日下午六時二十五分左右，由成田機場起飛後，在銚子東方一百六十公里上空上升飛行中，因引擎故障，折返成田，緊急降落，在進入誘導路，左翼第二引擎，兩度起火，但立即為追隨的化學消防車撲滅，乘客在緊急逃脫時，有四十七人受傷。

科拉桑參觀日造紙藝術 日本造紙藝術展覽會在馬尼拉揭幕，菲律賓總統科拉桑正在聽取兩位日本造紙專家（左）的講解。（美聯社）

以大興土木設立安置區 以色列繼續在佔領區大興土木，設立安置區，此舉已成了中東和會的一大障礙。（美聯社）

國姐敬老 一九九一年中華民國小姐盧淑芳（右）二十日台北廣慈博愛院與老人提前歡渡秋節。（中央社）

宮沢競選自民黨總裁 海部想連任受到考驗

竹下登基於醜聞事件無意東山再起

（時事社東京二十日電）前藏相宮沢喜一表明出馬競選自民黨總裁之後，前外相三塚博等黨內實力者相繼「呼喚」前首相竹下登東山再起。但是認真作此考慮的人很少，毋寧說：「許多人認為其目的在對支持海部後樹首相繼續執政的竹下派，加以困擾」。究竟是竹下東山再起還是海部繼續執政，就其可能性，進行探討。

竹下東山再起之說的契機，是三塚的發言。九月四日，同美國前國務卿基辛格會談時，三塚說：「竹下派在總裁選舉時，如果獨自推舉候選人，竹下派有此聲勢。」前政調會長渡邊美智雄也繼三塚之後，在演講中明言：「如果竹下出馬，可予以支援，已經向竹下本人說過。」另一方面，前首相中曾根康弘在華盛頓演說時指出：「應該回復議院內閣制的宗旨，由能夠集結執政黨總力的人物，擔任總裁」，強調建立「正式政權」的必要。

這些發言的共同之點，目的是在阻止海部繼續執政。竹下派內有人認為：「三塚、渡邊兩人發言的真意，目的是在竹下東山再起時，擔任幹事長的職務」。但一般的看法，認為「在通常情況下，竹下不可能復起」。竹下本人也閉口不談，其心情如何無從獲悉。不過據說竹下在同前副首相金丸信會談時，一再表示「無意出馬」。

金丸和前幹事長小沢一郎，基於「世代交替」的理由，對於竹下再度上陣，採取消極的態度。竹下派幹部說，竹下本身也曾經透露：「不想在海部之後，而是等到下次。」這可能是考慮到輿論和新聞媒體，再度燃起對利康特事件的批判，而持有戒心。不過也有人認為「如果各派一致推舉，則不會堅持拒絕。」

竹下派對於總裁選舉，如何對應成為焦點，該派之所以支持海部繼續執政，係由於「海部首相肯聽金丸、竹下的話」、「在竹下派來說，海部是易於操縱的木偶」（竹下派中堅幹部）。此外，根據民意測驗，海部內閣的支持率很高，能夠在明年的參院選舉中，贏取勝利，也是理由之一。

不過，宮沢已經表明出馬，斷言「絕不退讓」，因此自民黨下屆總裁人選，協商解決有所困難，而將公選決定。

貝克延期離開安曼

（路透社安曼二十日電）週五美國國務卿貝克延期離開安曼，並與一名來自以色列佔領區的巴勒斯坦領袖會晤，討論關於中東和會的安排。

國務院女發言人杜恵娜說，三名參加中東和會的巴勒斯坦領袖之一的阿絲拉恩曾於本週較早時與貝克在耶路撒冷會晤。她已從西岸的拉姆勒啟程到約旦首都，與貝克再次會晤。

颱風帶來豪雨 日中部成澤國

水浸隧道七工人命危

（美聯社東京二十日電）星期五，拯救人員設法搶救被困水浸隧道內的七個建築工人，而熱帶風暴「盧克」令日本中部地區頓成澤國，引發山泥傾瀉和水浸，已有八人喪生另三人失蹤。

千葉縣警方說，位於東京東部的千葉縣附近一條河堤期四河水決堤湧入隧道，建築工人無法脫身。拯救人員把洪水抽掉，以便潛水員進入隧道，但目前無法證實工人是否仍然生存。

據警方估計，今年風季第十八股強烈風暴「盧克」，淹沒了二萬八千間房屋，風暴於星期四深夜移向太平洋上空之前，令東京的縱橫交錯交通系統陷於一片慌亂。

日本警視廳稱，風暴奪去了八人性命，十八人受傷，三人失蹤，被困隧道的建築工人未計算在內。

二萬八千五百三十七間房屋受水浸，其中三十七間被毀，災區集中在愛知縣和東京市北一帶。警方說，風暴中共發生六百四十宗山泥傾瀉，四百一十二處公路受損，交通阻塞。

東京及鄰近各縣的專線火車服務，因大雨而受阻或停開，到星期五早上已回復正常，但據日本東部鐵路局人員說，起碼仍有兩線列車服務未能恢復。

新聞消息稱，星期四的滂沱大雨，有四十多班內陸班機要取消。

（時事社東京二十日電）沿著日本南岸進行的台風十八號十九日晚，掠過千葉縣的房總半島，轉向東海上空。但是，以本州的太平洋沿岸為中心，帶來豪雨，東海到關東一帶的河流泛濫，土石崩潰等，造成房屋倒塌，淹水等災害。

科拉桑被逼要放棄公民投票挽救基地

參議院正研商美軍撤退程序

（美聯社馬尼拉二十日電）週五公眾壓力迫使科拉桑總統放棄要求公民投票，挽救美軍基地的計劃，同時，十五名參議員正一起討論美軍撤退的次序。

科拉桑總統要求公民投票的立場似乎已經軟化，她呼籲否決參議員在上週作出關閉蘇碧灣海軍基地的決定。

她在一份聲明中說：「當然，如果一項動議得不到人民的支持，它將會被放棄。」

外交官員說，他們亦相信沒有法律途徑推翻參議員的決定，他們承認科拉桑的計劃得不到人民的支持。他們表示，為了拯救這個基地，她要付出的代價就是人民對她的支持。這些外交官員均來自支持美軍留在菲律賓的國家。

一份親政府的主要報章「菲律賓星報」亦呼籲科拉桑接受參議院的決定。多名不願透露身份的西方……

日皇將偕后訪問東南亞

（美聯社東京二十日電）日皇明仁打破過去數十年傳統，下周會首次以帝皇身份，走訪國外，但今次卻並非往美洲或者歐洲任何一地。

將出訪的日皇偕同皇后，將在下周四動身，首次以日本皇族身份訪問東南亞諸國十一天，包括泰國、馬來西亞及印尼。在周五召開其加冕以來第三次的記者會上表示：「今次被邀訪問，我感到高興。且非常感謝今次能夠有機會船新知舊雨會面。」

在八九年一月登基後，日皇明仁一直希望將二次大戰在各國所遺下之傷痕，尤以中國及韓國，予以舒解，他希望以國家代表身份，向被侵略國表示：日本人事實上是愛好和平的。

據消息透露：政府高層已決定日皇此行，不應該對過往事件表示太深厚的歉意。

自大戰之後，日皇在憲法上，所扮演政治角色，受著非常嚴謹之限制。實際上只有大部份典禮儀式上他還是作為象徵國家之標誌。

柬四派接納選舉制度 和平的障礙宣告解除

（路透社聯合國二十日電）柬埔寨四個交戰派系周四達致一項突破性協議，同意接納一項選舉制度，為十二年內戰的和平解決掃除了最後的主要障礙。

四個前交戰派系的領導人，均為新成立的最高國家委員會的成員，他們刻在聯合國，準備於周五和周六兩天同安理會五強會晤。

外交人士透露：最高國家委員會已就一項比例性代表的選舉制度達致協議，作為將來在全國所有廿省舉行選舉的制度。

在這之前，各方就一項「勝者全得」和一項小選區比例性代表兩項制度之間爭論不休。周四達致的折衷性協議是把選區擴大的省份選區。

施漢諾親王將於下周四向聯大致詞。柬埔寨的席位將由最高國家委員會八人團代表，成員包括柬埔寨總理韓森和喬森潘。

日本求派軍出外

時事分析

日本內閣周四通過一項法案，准許日軍參加聯合國維持和平行動，但只限於那些已實行停火的地區。

執政自民黨已在周三通過上述措施，但決案必須得到國會批准，國會將在十一月初舉行特別會議討論該議案，而反對黨在上議院佔有大多數議席。

日本戰後的憲法禁止使用武力解決國際糾紛，在波斯灣戰爭期間，日本政府就是引用此項決定拒絕派兵支援美國為首的聯軍。但在戰事結束後，日本派出掃雷艦前往波斯灣協助清理水雷，這是一九四五年以來，日本派軍出外的第一次。

日政府首席代言人坂本三十次周四解釋該法案時說：「在日本，人們越來越加深這種共同認識，就是日本應為世界和平擔任一個積極的角色，不僅是金錢物質上，而且在人員上。」

法案將准許自衛隊參與聯合國的維和平行動，但只有在各有關方面都同意日本參與才可這樣做，每次行動可以派出多達二千名自衛隊和平民。

日政府這措施可能受阻於國內外的反對，日本最大的反對黨社會黨以及較小的共產黨反對該項法案。自民黨曾就該法案與公明黨和民社黨談判，這兩黨的支持對該法案獲國會通過起關鍵作用。

坂本三十次表示，日本將通過外交途徑向其他亞洲國家解釋，以取得他們對日本的派軍維持和平活動政策的諒解。

南韓是首先對此關注的亞洲國家。漢城外交部聲明：「不反對日本在聯合國的範圍內，以愛好和平國家的角色承擔更多責任。……但我們根據過去受到的慘痛經驗，我們仍然擔心日本打算派遣其自衛隊，前往國外，並可能以訴諸武力。」

日軍在戰時曾在新加坡研究細菌戰

（時事社新加坡二十日電）舊日本軍好像在新加坡也做了細菌武器的研究，新加坡英文報「海峽時報」十九日根據在舊日本軍佔領下的研究所工作的新加坡前僱員的證言，刊載了特輯。

接受該報採訪的是一九六三年至七七年擔任社會部長的巫克奧斯曼（六十七歲），巫克奧斯曼在四二年起的兩年多時間，曾任舊日本軍的疫病防止研究所工作。

據他表示：「研究所是由四個房間構成的實驗部與捕捉老鼠的部分分開。在那裏全體必須穿上白色的連服，戴上橡膠手套、穿上長靴。

巫克奧斯曼的工作是將寄在老鼠身上的蝨子取出。之後的工作完全由日本職員去做。據他的記憶，取出的蝨子移到打上疫病血清的老鼠服部，然後將老鼠放進裝有沙子和乾燥的馬血的罐子裏，讓它繁殖。在此種作業中，有一名被老鼠咬了手的日本職員死亡。

貿展局候任主席馮國經對前景樂觀
香港九七年經貿地位
亞太區樞紐角色不變

（港訊）香港貿易發展局候任主席馮國經博士昨日表示，在過渡到一九九七年及以後，香港仍將是亞太區一個重要的貿易中心。

他說：「出口及貿易是香港經濟的命脈，而貿易發展局在確保兩者的進一步發展方面，發揮重要作用。」

他並且指出，香港是華南經濟發展的重要一環，亦是外商開拓近年增長迅速的東南亞市場的大門。

馮博士今年四十五歲，是美國寶信投資有限公司的主席兼行政總裁，他將於十月一日繼鄧蓮如勳爵後出任貿易發展局主席。港督衛奕信爵士於星期四宣佈該項任命。

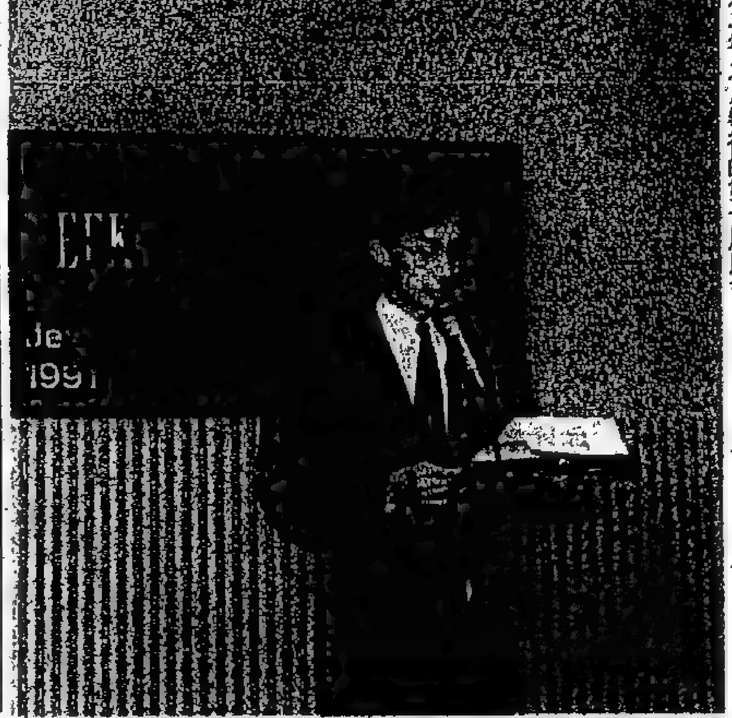
馮博士表示，香港有四分之三的對外貿易都在亞太區進行。

他說：「根據我過去十五年來經營區域性貿易公司及投資公司的經驗，幫助我正確瞭解香港在亞太區內及全球經濟所擔當的角色。」

他又謂：「由於所擔任公職及他私人的業務關係，他會長時期向海外推介香港作為國際貿易及金融中心的地位，現獲委任為貿易發展局主席，他可以繼續在這方面的工作。

馮氏續說，在鄧蓮如勳爵、貿易發展局理事會及該局總裁蘇澤光與屬下職員的多年共同努力下，貿易發展局已成為在世界上備受推崇的貿易推廣機構。

他表示很榮幸得到港督委任，並表示會努力不懈，務使貿易發展局的推廣工作更上一層樓。



圖：首創「香港珠寶鐘錶展覽」的容裕仁，即將周遊列國，宣傳一九九二年九月舉行的第十屆展會。

特稿

精英國際公司九載耕耘
珠寶鐘錶展覽成績卓越
與瑞士及美國鼎足成為世界三大珠寶展

第九屆香港珠寶鐘錶展覽會，已於九月十七日閉幕，但主辦者精英國際展覽有限公司，卻又展開第一屆香港國際汽車及零配件展覽會最後的籌備工作了，該展覽會將於十月廿四至廿七日假座灣仔會議展覽中心舉行，也由精英國際展覽有限公司主辦。但在十月廿五日至廿八日，「精英國際」另外主辦第八屆香港國際商用傢俬展覽會、第四屆香港國際傢俬燈色及家具展覽會、國際承造傢俬及裝修材料展覽會等三個傢俬展，也在灣仔會議展覽中心舉行。十一月一日至四日，在會展中心舉行的第七屆香港國際鞋業展覽會、第六屆香港國際手提袋及皮革用品展覽會，也由精英國際展覽有限公司主辦，成為該公司主辦一九九一年國際性展覽會的壓軸節目，也在灣仔會展中心舉行。

精展國際展覽有限公司於一九八〇年成立，顧名思義，那是專門主辦展覽的商業機構。一九八三年，第一屆香港珠寶鐘錶展覽會開鑼，當時籌備工作倍感艱苦，因為廠商們未能肯定這種展覽會的價值，但卻有一百五十家本港廠號參展，該公司董事長容裕仁總算闖出了一個新的行業呀！

第二屆香港珠寶鐘錶展覽會開始有外國公司參展，對容裕仁來說，這是一個巨大的鼓勵，並且外國廠家、公司參展者逐屆增多。

根據精英國際展覽會董事長容裕仁回憶說：「第一屆至第五屆香港國際珠寶鐘錶展覽會，未有獲得香港政府、商會團體贊助，而由精英國際公司單獨負責。當時創辦這種展覽會最大困難，則要使到展覽會具備國際性，才能吸引世界的珠寶鐘錶買家來港觀賞和定購貨品，但是香港本身並非是大的珠寶市場。」

容裕仁收集五屆珠寶鐘錶展覽會的資料後，認定每年九月份外國買家最多來香港，於是決定每年九月舉辦展覽會，由第六屆開始。也由第六屆香港珠寶鐘錶展開始，個別商會樂意贊助，本港與外國參展商各佔一半。

目前，香港珠寶鐘錶展覽會，已經與瑞士、美國鼎足而立，成為了世界三大珠寶展覽會。香港與香港人也足以自豪。一九九一年第九屆香港珠寶鐘錶展覽會，共有一千多家世界名廠商參展，攤位一千三百七十個，盡佔會展中心各個展覽館、會議廳和大堂，外國廠家正為香港精英國際展覽有限公司而祝賀。

香港的展覽行業正在向前順利擴展中，如果真的有另外一個組織，而與具有九屆歷史的精英國際作「決鬥」時，真是十分可惜的事，可能使到展覽行業變成「夕陽工業」，因為同在九月舉辦兩個珠寶鐘錶展覽會的香港，將成為世界珠寶業中人的笑柄。

新加坡貿易發展局主要在推動各行各業出口及貿易發展，而本身所辦的展覽會很少，但以贊助或協辦角色，去推動展覽業，各行各業能夠蓬勃發展，這是政府的責任。

鄧蓮如勳爵將離開香港貿易發展局，而由馮國經博士接任主席時，對於支持一九九二年九月舉辦對立的珠寶鐘錶展覽會，貿易發展局最高層必須認真研究吧！

據稱，香港貿易發展局正在與有關團體及精英國際公司等三方面研究，將兩個展覽會合併為一，但這個建議未獲「精英國際」贊同。事實上，「精英國際」已經簽訂合同，由一九九二年至九五年，獲得在會展中心舉辦珠寶鐘錶展。話說回頭，香港精英國際展覽公司董事長容裕仁，繼續進行籌辦一九九二年第十屆香港珠寶鐘錶展覽會，仍在灣仔會議展覽中心舉行，並且由他自己分別前往各國，與各國工商部門官員、廠家作友好訪問，並以過去香港九屆珠寶鐘錶展覽的廠家所簽訂單，來証明這個展覽會的成績，希望各國朝野予以支持。（本報記者金戈）

英美最新金融行情

倫敦本港股票收市價		9月20日	
股票	買入	賣出	升跌
長實	19.90	20.15	+0.40
九燈	19.75	20.00	+0.15
港燈	12.00	12.20	+0.05
九倉	9.60	9.80	+0.30
置地	8.60	8.80	0
滙豐	30.75	31.15	+0.60
和黃	13.70	13.95	+0.45
怡和	33.50	34.00	+0.10
太古A	21.70	21.95	+0.10
新鴻基	21.55	21.80	+0.35
恒基	12.85	13.05	+0.30
國泰	9.50	9.70	+0.20
倫敦金融時報指數	2038.80	(+27.50)	

黃金白銀				(截至凌晨二時半)	
紐約市場	開市	最高	最低	最後成交	升跌
黃金現貨	347.7	348.9	347.7	348.0	−0.30
12月期金	351.3	352.5	351.3	351.6	−0.40
12月期銀	4.105	4.13	4.095	4.10	−0.017

倫敦市場	上午訂盤	下午訂盤	收市	升跌
黃金現貨	347.55	348.60	348.20	−0.55

紐約外滙市場 (截至凌晨二時半) (1美元兌外幣)(1英鎊兌美元)				
港元	英鎊	西德馬克	瑞士法郎	日圓
7.7540/60	1.7300/10	1.6840/50	1.4700/10	134.10/20

	開市	最高	最低	最後成交	上日收市
聯邦基金利率	5.1875	5.25	5.1875	5.1875	5.25
紐約杜瓊斯工業指數	3032.42	(+8.05)			
東京平均股票價格	23192.74	(−139.57)			

新鴻基資料研究有限公司提供

假期前平倉盤令美元回穩

外滙投資 葉衞民

周四美國公佈七月份貿易赤字五十九億美元，比市場預期大約五十四億為高，由於貿易赤字擴大主要受入口增長百分之六點二影響，有經濟學家認為這是消費需求帶動經濟，是經濟復甦的証明。

美國同時又公佈，直至九月九日一周的貨幣供應M2上升二十六億元，數字和市場早期預測一樣，但市場認為增長仍然緩慢，假如未來兩三周內貨幣供應增長未能反彈到聯邦儲備局所定下的百分之二點五及六點五的目標內，聯邦儲備局將會再次降低美國利率。

數據公佈後並沒有引起市場任何反應，由於市場仍處於過度拋空美元，周末假期前平短倉盤令美元不斷有支持買盤，美國收市時分別兌馬克一點六八九，瑞士法郎一點四七五五，英鎊一點七二八五及日元一三四點五。

周五亞洲滙市由於缺乏其他新消息刺激下，加上下星期一是香港假期，投資者入市興趣不大，滙價祇在窄幅徘徊，在歐洲入市時平倉買盤湧至令美元一度做高至兌馬克一點六九七，瑞士法郎一點四八二，英鎊一點七二二及日元一三四點九，在高位有沽盤令美元回軟，執筆時美元分別兌馬克一點六九四五，瑞士法郎一點四八，英鎊一點七二五五及日元一三四點七五。

利率因素令市場情緒仍然看淡美元短期走勢，但另一方面市場平倉短盤令美元受到一定程度支持，估計美元將會在窄幅上落。

澳洲元經過澳洲儲備銀行星期四干預後企穩在兌美元零點七九五水平，短期內將不會有太大波動，估計幅度會在零點七九三至零點八零二五間。

港商設立反傾銷基金
不向政府尋財政支助

（港訊）香港出口商會主席陳永祺昨晨透露，有關方面與港府洽談成立反傾銷基金之進展良好，他強調絕不會向港府尋求任何財政上支助。

陳永祺在一個研討會後說，貿易署署長曾蔭權前晚會與有關人士就成立反傾銷基金一事進行非正式會面。他形容各方面的態度積極，進展相當良好。

在解釋成立該基金之原因時，陳永祺表示傾銷指控對本港是不公平的，若不進行抵抗，只會損害香港形象，在實用上，中小型公司甚難支付，故必需成立反傾銷基金幫助他們。

他強調，現階段他們只想港府協助他們成立該基金，但絕不會要求港府在財政上作支持。他指出會考慮所有直接或間接性的吸取財源途徑。

工商司周德熙研討會上呼籲
港星加強經濟合作
齊邁向亞太區世紀

（港訊）工商司周德熙昨日表示，香港和新加坡明顯地可以有較大的經濟合作機會。

他在「香港與新加坡：透過友好合作而邁向全球」研討會上致辭時說，在貿易方面，兩地已建立了一定的聯繫，而且這種聯繫發展迅速。

他說：「在一九九〇年，香港是新加坡第五大市場，新加坡則為香港第六大市場。一九九〇年兩地的雙向貿易總額幾乎相當於一九八六年的三倍。」

周德熙又說：至於雙向投資方面，在一九八七至一九九〇年期間，計有七十二間香港公司在新加坡註冊。

他表示：「房地產界是投資的焦點，香港在新加坡的投資，最有名的可能是耗資十億元興建的國際展覽會議中心。」

「另一方面，至一九八九年底，新加坡在香港製造業投資進行十九項計劃，總金額逾六千萬美元，而且在香港的房地產、金融、酒店、及零售業，亦都有一定的投資。」

周德熙說，至於與香港接壤的中國，亦是一個極具潛力的投資地方，香港和新加坡可以彼此合作，發掘投資機會。只要中國繼續堅持經濟改革，前景似乎非常樂觀。

他相信在這個發展蓬勃的領域上，新加坡和香港可以成為強大的伙伴。

他認為當我們邁向人們稱之為「亞太區世紀」的時候，香港與新加坡將有更多機會合作取得豐碩成果。

周德熙說：「我相信在亞太世紀中，香港和新加坡這兩個城市，會繼續成為自由貿易及自由企業帶動經濟殷殷向榮的典範。」

他在較早前表示，香港與新加坡有許多共通之處，但亦有不少根本的分別。這足以讓各自建立本身的經濟地位。

他說：「由於亞太區的飛躍增長，故此有充裕的空間讓我們各展所長。」

他表示，在更廣闊的地區層面上，香港及新加坡各自擔當重要的角色，促進了亞太區的經濟繁榮。

在一九六〇年，亞太區內的經濟體系，在這方面，沒有將美國及加拿大包括在內，只佔全球經濟活動的百分之八，但在一九八七年，它們所佔的比率增至百分之十八。在同期，亞太區在全球出口所佔的比率亦由百分之十三增至百分之二十四。

周德熙在展望未來發展時表示，有人預言在九十年代及以後，亞太區經濟體系的表現會超越全球其他大部分地區。

他說：「我深信香港及新加坡定會致力促使這個經濟預言成為現實。」

地產專欄

管制炒樓之實例——海怡半島的啟示（二之一）

龍山行投資策略董事 吳桂行

海怡半島第二期樓花銷售方法採取不限額抽籤登記形式，發展商極大程度依照政府和消費者委員會所建議的方法。

海怡半島的樓花銷售程序証實了抽籤制度並不可以遏止炒風，反而有反效果，使炒風平民化，使炒風更廣泛地散播；因為沒有先後優先次序，及有限額，任何人都可以拿着十二萬五千元本票，就可以參與這個投資遊戲。

今次最成功一點是賣樓秩序化，賣樓沒有變成治安問題，是純經濟活動。消費者委員會聲稱今次收到較少投訴就是最好証明。但收到較少投訴並不代表消費者有利，反而今次的賣樓程序對消費者不太有利，因為炒家成本大增，把成本轉嫁至用家。今次海怡單位加十多萬是十分普遍之事，便是最佳明証。用家從發展商手上直接入貨的機會不高，只有一兩張本票抽籤機會遠較炒家十多二十籤至二百籤的機會為低。

炒家有較大財力和較高動員能力，用家的機會率相對必然大降。

我們常常強調，管制炒樓是「好心做壞事」，好心做「鎖事」的舉動，一日不解決供求關係，不改變土地供求的深層結構，就會有炒風存在。多一項管制，多一種炒賣，多一項管制，多一些成本，受害就是用家。

今次很多人用十二萬五千元本票去落籤，抽到好籤，就可以炒籤，首十個揀樓號碼可以叫價十多萬元。籤炒不到出去，有權不揀樓，拿回本票，一些損失也沒有，一些風險也沒有。

炒籤好玩過買六合彩，買六合彩，抽不到，所有本錢都沒有。炒籤抽不到，可以拿回本錢，抽中了，可以揀樓，可以不去揀樓，不去揀樓亦可拿回本錢，炒完籤，就可以炒樓，每個程序都有得玩。

很多建議管制炒樓的人仕曾建議不同法寶，包括抽籤、設立資產增值稅、提高落訂金額、入伙前禁止轉手、設立轉手費用等等，可謂五花八門，但從他們建議中知道，他們應多些透徹地瞭解樓花買賣程序和地產市場在本港自由經濟體系之重要性。

海怡半島樓花售賣新程序對遏止炒風作用不大，事實再次証明管制樓花炒賣之建議沒有效果。

海怡半島給予我們極多啟示，勿太輕率地建議管制炒賣方法，否則只會害了大眾，祗會加重用家負擔，

恒威潔具進軍新市鎮
沙田分店昨率先開業

（特訊）代理各國浴室潔具之恒威集團，為配合本港新市鎮之樓宇急劇發展，計劃將業務擴展到這等地區，以應市場之需求。

恒威集團主席劉旺透露：於未來一年之內，該集團將在本港各新市鎮設立分店共七間，屆時恒威在本港銷售浴室潔具之門市分店，將會達到總數二十個。

恒威首間設於市鎮的第十三分店，已於昨日在沙田新城市廣場第三期地下A壹〇九號舖開業，方便該區居民前往選購浴室潔具。

圖：位於沙田新城市廣場第三期的恒威潔具展示中心，為恒威集團進軍新市鎮的第一步。

來自活動收入及從價稅
貿易發展局澄清
經費結構無改變

（特訊）香港貿易發展局行政總裁蘇澤光昨就該局改變經費結構一事作出澄清，他表示現時貿展局經費仍將自本身活動收入及出入口從價稅，絕無任何變動。

蘇澤光說，港府其實在六年前已改變了貿易發展局的經費結構，當時該局收入來自出入口及轉口從價稅兩方面，後來基於某種原因，港府才再不以轉口從價稅支助貿發局。

他表示，現時的誤解可能是因為部分工商界人士再三要求當局需把更多來自轉口從價稅的財源用於工貿發展方面而致。

另一方面，他表示貿發局基上是支持反傾銷活動的，但有關人士必須先解決該基金之財政來源問題。

談及候任貿發局主所馮國經的印象時，他表示馮國經在國際上有良好關係，有見識，具遠見，並相信大家可合作愉快。

官商經濟代表團
赴日本推介香港

（港訊）由八位香港政府高官及商界領袖組成的經濟代表團，將於下星期二啟程前往東京訪問，向當地商界推介香港。

日本是本港第三大貿易伙伴及主要投資來源地，代表團此行除出席由香港貿易發展局及港日經濟合作委員會合辦的「香港——積極建設未來」研討會發表講話，並將探訪日本官員及商界人士。

代表團成員包括工商司周德熙、工業署署長鮑明、候任貿易發展局主席馮國經博士、怡和控股亞洲太平洋區董事會副主席鮑磊、滙豐銀行總經理施偉富、八佰伴國際主席和田一夫、恒隆有限公司主席陳啟宗及貿易發展局總裁蘇澤光。

研討會議題包括港日經濟聯繫、本港作為亞洲區貿易及金融中心、香港與南中國的經濟合作及在港投資設廠的情況。預計將有逾千名有意投資及促進與香港生意往來的日本商界翹楚出席會議。

配合研討會的一項展覽並將向日本商人介紹本港各大機構提供的法律、會計、銀行、航空及貿易拓展服務。代表團在訪日期間將拜訪日本貿易振興會及通商產業省，及出席日本經濟團體連合會所設的午宴。

供滅火用物質惟破壞臭氧層
明年限制哈龍進口
配額分配現起申請

（港訊）當局由明年一月一日起以配額分配制度管制消耗臭氧層物質「哈龍」的進口。哈龍是廣泛應用於滅火用途的物質。

政府憲報昨日宣佈接受進口哈龍用以留銷本港的配額申請，該配額的有效使用期是明年一月一日至十二月三十一日。

受管制的物質包括哈龍一二一一、哈龍一三〇一及哈龍二四〇二。

環境保護署發言人表示，實施配額制度的目的是要將哈龍的進口數量凍結至一九八六年的水平。一九八六年哈龍的進口數量約為七百公噸，而於一九九〇年，該數量已增加約百分之三十七。

管制目標是到了一九九五年，哈龍的進口數量將進一步減少百分之五十，而最終於二〇〇〇年禁止進口哈龍。這是要履行一九八七年簽訂的，蒙特利爾就管制破壞臭氧層物質的議定書，附表內所指的破壞臭氧層物質的義務。

發言人說管制哈龍進口的配額分配制度是逐步管制進口留銷消耗臭氧層物質連串措施的主要部分。

目前，環保署已根據於一九八九年七月一日實施的保護臭氧層條例執行管制含氯氟烴的進口留銷配額的分配制度。環保署亦正在考慮管制更多類別的消耗臭氧層物質。

發言人說根據哈龍進口配額分配制度，配額將分配給過往在此方面有認可業績的人士。

申請表格及進一步資料可向灣仔軒尼詩道一三〇號修頓中心二十六樓空氣質素管制組索取及查詢，若非以環保署指定的表格申請，將不獲考慮。所有申請必須於今年十月十八日下午五時前親身遞交上述地址，逾期的申請亦不獲考慮。如有查詢，請於辦公時間內致電空氣質素管制組，電話：八三五一〇七一。

六合彩兩幸運兒
「刀仔鋸大樹」
成為千萬富翁

（特訊）運氣真是一種難以捉摸的東西，相信兩位六合彩累積鉅獎的得獎者都會同意這種說法。昨晚攪珠的六合彩中秋金多寶共有兩票中獎，每票派彩一千二百二十八萬元。

其中一位中獎者現年三十歲，家居尖沙咀。數年來，他每期六合彩都投注十元，但卻從未得過任何獎金。今期他共投資十二元，買了三注，結果贏取獎金超過千萬。

另一位中獎者居於新界，從事市場推廣工作，一向只投注金多寶。今期他投資不到一百元，便贏得頭獎。他曾贏取一次安慰獎。

兩位得獎者的號碼都是自己挑選的。由於投注金額現時已由每注二元提高至四元，加上原定本星期二開彩的中秋金多寶頭獎未有中獎人，因此累積下來獎金

華僑日報 中華民國八十年（一九九一）九月廿一日 星期六

與利智陳秀雯劉雪華等赴穗參加「金鷹獎」

發仔稍覺場面混亂 喜見祖國向好發展

第九屆「大眾電視」金鷹獎於前晚在廣州天河體育館舉行，出席的港、台嘉賓有周潤發、呂方、利智、陳秀雯、彭家麗、劉雪華、劉德華、魏秋樺，當晚頒發了最優秀電視連續劇──「渴望」、「圍城」、「宋慶齡」和她的姊妹們」、「公關小姐」、優秀電視單元劇──「五朵金花的兒女們」、「大蘭和星蘭」，優秀電視劇爲──「黃山情」，最佳男主角是李雪健，最佳女主角張凱麗，最佳男配角孫松，最佳女配角韓影，所有得獎人與頒獎嘉賓同時上台領獎、頒獎，十分鐘時間不夠便頒完，繼而便邀請內地藝人表演助慶。

而港、台藝人被邀上台，祇有發仔、利智、劉雪華這幾位大牌有機會作短暫的發言，其他港台藝人祇能作陪襯，而當晚大會的安排亦顯得混亂，外來嘉賓到場未有人妥善接待，發仔夫婦在場館亦找不到座位，幾經辛苦才被安排到主席台坐，發仔認爲大陸難與香港的製作比較，因香港有豐富主辦類似活動經驗，甚少出亂子，不過無論怎樣，第一次返內地參加金鷹獎，也是一個好經歷，今次因爲時間匆忙，逗留一晚便離去，所以不能遊覽風光，祇能沿途觀光，看到廣州的繁榮，他欣喜祖國向好的一方發展。

●周潤發、利智、魏秋華、陳秀雯、呂方、劉雪華等出席廣州金鷹獎頒獎禮。

喜吃荔灣艇仔粥惜未有機會飽口福

周潤發受熱烈歡迎 返港時被影迷認出

初到廣洲的發仔受到群眾，新聞界熱烈歡迎，令到發仔不敢出街逛，原來他最愛吃荔灣艇仔粥，但因爲未有機會出街，始終吃不到。

大陸有金鷹獎，台灣有金鐘獎，唯獨香港沒有代表性的電視頒獎禮，有記者問他是否贊成香港舉辦電視頒獎禮，他表示贊成，但必須找一個有代表性，公正嚴明的單位主辦，有人提議藝進會，然而發仔不贊成，因該會大部份成員是無線藝員，身份比較尷尬，若由無線、亞視單一機構主辦，肯定欠代表性，出現偏差，其實最好由兩台合力主辦，因爲兩個電視台有份參予，才會較公平，且具代表性，但現時兩台競爭劇烈，兩台能否願意合力主辦將會成疑，估計會有很多技術上問題，他並不看好兩台合辦。

發仔昨晨乘紅旗轎房車到火車站乘直通車返香港，在車站候車時被西藏、新疆、日本、新加坡、廣洲影迷認出，紛邀他簽名拍照留念，由於影迷越來越多，車站人員爲免出現騷亂，祇好請發仔到站室小休一會，第一次回內地受到熱情歡迎，發仔難掩喜悅之情，希望將來能夠再返大陸參加電影、電視頒獎哩。

●發仔與嬌妻同遊廣州覺大陸發展快。

有傾有講　壹行

黃光亮獲黃霑賞識 簽約兩年捧做歌星

「論唔到你想頂冧華仔同阿倫」，調侃黃光亮，他這個人，年來星運亨通，想不到，竟然被黃霑睇中，簽了做兩年歌星的合約，不文沾眼光犀利，絕對唔會無的放矢。

「邊有咁大諗頭呀，有機會錄唱片，我都唔知幾咁開心啦。」黃光亮笑嘻嘻的說。

「咁你嘅唱片幾時可以面世呀？」

「我都唔知呀，最好就問黃霑，聽話最快要明年喎。」黃光亮接着補充說：「我而家學緊聲樂，練好丹田氣，雖然只係學咗幾堂，不過，自己都覺得唱歌有咁嘥氣。」

「真係咁有效？你自己啲氣底得唔得㗎，會唔會唱出嚟同鴨叫差唔多呢？」

「唔好咁窒我，其實我把氣唔夾，唔淨止黃霑睇起我，連音樂老師都讚我聲底夠厚，仲可以唱男高音添。」黃光亮本正經的說。

「咁你將來打算唱邊類歌呢？」

「最好就係唱抒情歌啦，我最欣[illegible]麗君[illegible]，不[illegible]學友[illegible]亦幾[illegible]。」黃光亮越[illegible]高興。

「有冇試過去登台呢？」「有，我都幾鍾意唱英文歌。」

「[illegible]認真癲，好彩啲觀眾欣賞我，有柴我仲鬼咁落力拍手掌添。」「咁點呀？」「其實嗰次，我又走音，一走驚到連歌詞都唔記得晒，結果走入後台張歌詞出嚟再唱過。」認真搞笑。

七彩銀幔

歐遊返港未能演出「豪門夜宴」感到遺憾

支持賑濟華東水災 鍾楚紅想淡出影圈

鍾楚紅日前歐遊回港，原本她是有意演出「豪門夜宴」，但因爲趕不及回來，終未能演出，爲此她感到遺憾，不過她的心始終很支持賑濟華東水災的，日後再有類似籌款活動，她會盡量撥冗出席。

紅姑十一月便結婚，她的婚事已籌備得七七八八，她對娛樂圈的事已經甚少理會，可說是全無接觸，由於她很年青便在此圈發展，對此圈的事情甚少理會，八卦周刊、娛樂版都甚少看，她希望可以慢慢淡出，近期有賀歲片找她演出，紅姑已拒演，除非將來可以遇到一個很吸引的劇本，否則她不會接戲拍，因爲婚後要有更多時間照顧家庭，旺她丈夫，不可能花太多時間在娛樂圈工作，至於她會否像張國榮宣布完全退出娛樂圈，她說不會，因爲她不能肯定自己會再有拍片的興趣，現時有空便出外旅行，生活優悠，實在沒有工作情緒，如果未婚夫有空檔，她多數會偕對方同遊列國，見識多個地方的風土人情，放鬆心情。

●張曼玉希望在王晶收山之作中演出。

入行首拍王晶影片 張曼玉望能再合作

稍後將演出成龍「警察故事」第三集

張曼玉入行第一部處女作品是由王晶執導的「青蛙王子」，王晶透露他是在二年後便全身退居幕後做製作，對於當初與她合作的導演兼演員退到幕後發展，張曼玉表示很替王晶高興，相信王晶做幕後會有好發展，無疑王晶也是一位不俗的導演，希望可以再拍他的電影，希望在王晶未全身退到幕後發展之前先與他再合作拍一部戲。

瑪姬說早前簽了王晶執導的一部新片「大冒險家」，但未知會否仍找她拍戲，她仍然想與王晶合作，若果她的第一部戲是與王晶合作，也希望王晶的最後一部戲是與她合作，這樣就最好不過。

刻下她手頭上只有一部電影在拍攝中，稍後會演出成龍導演的電影「警察故事」第三集。

她說與成龍合作會很開心，感覺之中成龍是一個很頑皮的人，大家一起演戲會很好玩，不過另一方面成龍拍戲非常之緊張，許多難度高的鏡頭也要親力親爲，她有時也要親身上陣拍一些危險的動作。

任達華不怕暈船浪 公海拍戲吃新鮮魚

任達華早前爲拍「海狼」一片，需要在一艘大油輪上拍戲，而該艘船是由大連開駛來港的，總共在港已有兩次，一個月左右將來過一次，由於劇情需要在一艘大船上拍戲，而在香港甚少機會可以借得這一類大船拍戲，難得可借到大連的船拍戲，該船在港停留十天，他便要留在船上七天，這七天裡從沒有上岸的時間，不停的拍攝，幸而華仔一向都喜愛海洋與游水，又不受暈船浪的影響。

華仔說最開心的是與大連船的船員一起生活，大家相處融洽，船上的人都很好客，對任何一個工作人員也很好，他們在公海拍戲，每天都是吃豆豉及吃剛釣回來的新鮮魚，飲食方面也不成問題。

該部戲是動作片，華仔要親自上陣拍動作戲份，因拍戲辛苦，頓使胃口大減，反而吃豆豉這一類比較清淡的食物便合胃口。

論 徐小明燒座駕 認真飲得杯落

徐小明在影圈之中，一向人緣甚佳，而且爲人做事，亦極少得罪人者也。

照計，佢既與人無怨，有道理佢架新車，會俾人放火焚燒者也。

雖然，小明架車有買保險，就算被燒亦有燕梳可賠，之不過，佢最肉痛者，乃係該車係香港唯一之四驅車，且原本爲成龍所擁有，由於見小明喜歡，於是以前廉宜之價錢，轉讓俾佢，可以講得係超過半賣半送咁嘅價錢，而對小明而言，並非錢銀問題，而是自己心愛嘅問題，何況，其中更有涉及一個深厚之感情在內？

照小明推測，可能係因爲歹徒偷賊不遂，一時氣忿，而放火燒之洩憤，但警方則認爲事件嚴重，已着手調查。

照阿炳話：姑勿論該車因何着火，被燒去亦係好事，因爲：俗語有謂，破財擋災，小明若然如此諗法，則就心安理得，大不了，再訂購過一部而已，至於成龍個㶶，佢亦知道係被人惡意縱火，與小明無關，絕不會影响彼此友情，再者，有謂"火燒旺地"，小明座駕被焚，意味佢之事業越來越旺，佢爲成龍執導之"滅火群雄"即將開拍，該片公映後，話唔定小明可以榮成爲國際級導演，如此，豈非值得恭喜乎。

將赴菲律賓拍戲恐怕拍完戲會變成實妹

楊麗青正積極減肥 望出鏡有良好效果

楊麗青最近積極減肥，目標是減五磅，她接過了一部新片是需要在戲中經常穿著背心戲服，故常要露出雙臂，近日已開始健身噏弗，希望出鏡有良好效果。

本月底楊麗青便會到菲律賓拍戲，一定會減磅，因拍外景的地方非常之落後，又要拍槍戰武打戲，加上天氣熱又不慣飲食，在當地更要逗留二個月，她笑說返到香港之後一定會變成實妹。

稍後，她會先返台灣一趟，她的媽媽最近身體欠佳，她想抽多點時間陪伴母親，而且她的姐姐想搞有關手表的生意，她也會幫手，台灣之行順便了解做生意的情況。

自從離開德寶之後，楊麗青的片約一部接一部，目前收了訂金的片約也有六部，其他還有幾部在斟拍當中，要完成手頭上的片約，最快也要明年二月才完成，還有考慮接拍的電影也有好幾部，所有未來的日子她會相當忙碌，相信不會有休息的機會。

●楊麗青怕赴菲拍片後變成實妹。

東風西雨

張堅庭拍拖太急進 有無情敵全不理會

張堅庭的兩集「表姐你好嘢」都大收，德寶公司覺得張堅庭所飾演的「老表」形象很可以發揮，所以邀張堅庭拍了「老表你好嘢」，寫這位「老表」公安人員，被派來港，配搭着毛毛飾演率直女小販的義助，笑話連篇，下完成了任務。

張堅庭最近顯得很開心，因爲他與王伊雯的拍拖進展得很好。由於他自覺年紀大了，須做事穩健些，所以打算先拍半年拖，看年底兩人的感情進展再考慮何時會結婚。

張堅庭說自己對朋友好過對女友。他承認單嶢得人家對他好時，他便對人好。

至於自己有沒有「情敵」？──張堅庭並不曉得，因爲他只一心一意去追她，並不理其他的事。不過，張堅庭每次約王伊雯去街，她從沒有拒，都是得閒的。不過，張堅庭會自己提前返工，提前放工，都遷就她的時間。

周弘演出態度認真 麥當雄極欣賞

排排嘆

周弘在拍麥當雄執導的「玉蒲團」時，曾受到影圈中一段小姐案件陷害的困擾，使她精神未能集中，經常不開心，影響了她在該片中的演出。麥當雄與賽芸在獲悉她的心病後，立即加以開解，認爲時間是最好的證明，屆時自然清者自清的。

如今，守母小姐之案件已經告一段落了，亦證明與周弘無關，故此，心情開朗，工作得特別起勁。

由於「玉蒲團」是一部相當勁的三級片，亦是周弘主演的第一部電影，所以她非常緊張，希望公極爲大膽的演出。

而且，麥當雄更保證，「玉蒲團」將來推出，一定會引起各方面的轟動的。

麥當雄與周弘傑對周弘在片中的表現，讚口不絕，一來欣賞她認真的工作態度，另一方面，也多謝她在片中，有好的反應，在影圈發展，可以有一個好的開始，這對於她今後的發展，關係是極爲密切的。

無胆參觀天體營 吳家麗怕剝光豬

吳家麗予人性感的形象，除了衣著上有時會頭露出天賦的本錢外，在電影中亦有性感演出。

她說：「性感可以，但也有個尺度，例如露背，或者一件頭泳衣。」

「那麼，外國的天體沙灘，有否胆量參加作爲天體健兒一份子？」

「我怕……怕遇到香港人。」除非，肯定那個天體沙灘完全沒有中國人。

「有沒有去過天體沙灘『參觀』一下？」

「曾經經過，但不敢入去，怕會被裡面的天體人士追着要我除衫，太尷尬了。」

吳家麗直言喜歡隨便舒服的衣著，例如，牛仔褲，她覺得自由自在，舒舒服服。她有奇想：「假如我他日結婚，我會要求參加婚禮的朋友，全部穿牛仔褲出席。」

「即是說，你會希望婚禮開盛大派對？」

她搖搖頭，說：「才不會呢！我怕煩，婚禮越簡單越好，大排筵席好似做 SHOW 一樣。」可是，現在連男友也沒有，吳家麗自嘲嫁杏未有期，故這個牛仔褲婚禮的構思，不知甚麼時候才可以實現。

真係射鏑

毛舜筠突改變形象 穿上色彩繽紛服裝

每季購買新裝一次約花費十多萬元

毛舜筠以往多數是穿著顏色比較深沉的服裝，但現在卻改變形象似的，經常穿着色彩繽紛的服裝，非常之搶眼，有此改變，毛毛說是應記者的要求，這樣的形象較受歡迎，拍照更加美。

毛毛的服裝費用，平均是一季便要購買一次服裝，費用不少於十數萬元，她認爲衣裝與包裝是藝人必須有的，所以不能吝嗇服裝的開支費，幸好藝人購買服裝是爲工作所需，可以向稅局報稅，從而可幫補一下，不至於傾盡財產買衫。

她的服裝大部份是不講求性感的，除非是登台用場服裝，就要做得性感一些。

至於許多人都追求名牌衣服，毛毛卻是不求名牌的，不過她認爲一分錢就一分貨，無疑名牌的衣衫是耐用及有好的質料，這些也是選購服裝的必先條件。由於毛毛的身型比較細小，所以有時所買的衣服都要再修改，若要太煩複的改尺吋，她就寧願放棄，選擇自己最適合的服裝。

●毛舜筠衣着由沉色變成七彩鮮艷。

陳韻紅未公開戀情 默認丁凡是意中人

陳韻紅雖然沒有公開承認與丁凡拍拖，但私底下已經默認了丁凡就是意中人。

問起她與丁凡感情問題，她總是含羞答答，面泛紅霞，低頭不語，女兒家總有這種矜持的。

筆者冷眼旁觀就可以看得出來，演唱會完畢之後，返回揭威火鍋宵夜，丁凡一邊食，一邊打電話，應酬何其多，而且講電話細語融融，語帶親熱，坐在一旁的陳韻紅也食得不安，還不時的定了神注意丁凡的表情。

由此可見，陳韻紅的緊張情形與別不同的。丁凡陳韻紅這一對拍檔應是省劇院最有前途的接班人。

特別是陳韻紅是紅綫女親自教導過的花旦，尤其在唱腔方面，一板一眼，都由女姐去執教，一曲「挾香記」，阿紅要學足女姐的唱腔韻味，高調子的旋律也不能改動，就算是口古、口白，也是一個模式，所以陳韻紅就屬於新一代女姐的接班人。

戲圈點滴

關之琳前年購名畫 如今已升值數十倍

認爲投資地產與名畫均可以賺大錢

關之琳前晚出席十大傑出衣着人士選舉頒獎禮，她是入選者之一，關之琳對於自己得獎感興奮，但不覺自己是最佳衣着者，她認爲穿衣最緊要是自然、大方，不要太過刻意和誇張，至於她在衣着方面的支出約五、六十萬，她稱自己喜愛購靚衫，買衣服不會計較價值，分有價值，可以收藏久一點才出讓。

她認爲投資地產、買名畫都是可以賺大錢的，如果自己夠眼光，買到一些大師的名畫，到這些大師逝世，她肯定可以賺錢，林眠風的一項投資已令她賺錢，也證明她是有眼光，沒有估計錯誤，林眠風的畫的確是有不少愛畫之人欣賞，否則他的畫不會如此受歡迎，經常在拍賣行成爲高價畫。

在五、六年前，關之琳購得兩幅林眠風的名畫，當時祇花幾萬元便買到一幅，自林眠風去世之後，此位大畫家的名畫立刻升值數十倍，曾有朋友想買她的兩幅名畫，但是她暫時未有轉售之意，但已故畫家的真跡十[illegible]

●關之琳有眼光購名畫賺大錢。

櫻花寶島　伊丹

加勢大周初遊巴黎 備飯盒不食法國菜

最近加勢大周因應日本某大電視台之邀，出任一部劇集的主角，且遠赴巴黎拍攝外景，所以，能有機會在法國遊覽，品嚐一下法國菜。

他已於八月十日，由東京出發遠赴法，在巴黎逗留了一週，他在該地拍外景時，穿上西裝，與一名法籍女郎合演劇集，在郊外拍攝時，引起了路人的注意，因爲有一對外籍的夫婦，適因假期，路過於此，遂立刻把車停下來，看他們拍片。

他在拍戲時，自旁帶有一盒日本式的「便當」，即是飯盒，裡面全是日本式的飯菜，他本來可以吃法國飯的，可是，日本人的民族性很強，念念不忘自己國家的食品。在工作之餘，也是不會忘記吃日本的便當。

加勢大周是日本藝能界中的新秀，他新近與吉田榮作，成爲了日本藝壇上的雙絕。

加勢大周在日本已有美少年之稱，他今年剛是廿一歲，且是初進藝能界，在藝能界裡，目前是炙手可熱的人物。

加勢大周在歐洲打扮成一個貴族的公子，故事是說在歐遊的旅途上，邂逅了一個法國少女，兩人產生了一段感人的愛情。

八月在法國仍是很熱，那天天晴氣和，他穿得這麼厚的大衣，再加上猛烈的陽光，更是非常難受。據說他一有空閒的時候，便到各處去遊覽，在各地觀光，巴黎的藝術氣氛很濃，他極力大讚該地的藝術性很強，使他獲益良多。

六合彩

最近二十期開獎號碼圖勢

細號碼　中號碼　大號碼

可追號碼	最佳號碼	最佳配腳	最冷號碼
24 31	5 28	17 39	12 33

回顧上週兩期六合彩號碼，仍以中號碼組表現最佳，共有六個上榜，大細兩組則只有四個較爲遜色。

預料下週大號碼極可能反彈，㉛㊵㊺三個屬首選，㉜㊴爲副選，如要博冷，㉝應爲同組之內的最佳選擇。（港）

近期旺門號碼：
3 14 17 23 26 29 37

十期盲門號碼：
12 16 19 21 30 33 35 38

各號碼與上次開出距離期數

1: 3	8: 0	15: 2	22: 1	29: 1	36: 4	43: 6
2: 9	9: 2	16: 10	23: 2	30: 14	37: 0	44: 2
3: 0	10: 4	17: 6	24: 1	31: 4	38: 16	45: 1
4: 0	11: 6	18: 8	25: 2	32: 5	39: 6	
5: 1	12: 15	19: 19	26: 3	33: 17	40: 1	
6: 9	13: 7	20: 0	27: 1	34: 3	41: 4	
7: 2	14: 2	21: [illegible]	28: 0	35: [illegible]	42: 0	

最近十期各號碼開出次數

1: 1	8: 2	15: 1	22: 3	29: 3	36: 1	43: 1
2: 1	9: 1	16: 0	23: 4	30: 0	37: 3	44: 1
3: 3	10: 3	17: 3	24: 2	31: 1	38: 0	45: 2
4: 3	11: 1	18: 1	25: 2	32: 1	39: 1	
5: 3	12: 0	19: 0	26: 3	33: 0	40: 2	
6: 1	13: 1	20: 2	27: 3	34: 1	41: 2	
7: 2	14: 3	21: 0	28: 1	35: 0	42: 1	

自45個號碼起計開出次數

1: 29	8: 29	15: 26	22: 24	29: 33	36: 20	43: 17
2: 28	9: 26	16: 21	23: 20	30: 23	37: 22	44: 26
3: 30	10: 25	17: 29	24: 23	31: 30	38: 25	45: 21
4: 30	11: 27	18: 19	25: 27	32: 23	39: 30	
5: 21	12: 34	19: 28	26: 22	33: 22	40: 19	
6: 26	13: 20	20: 35	27: 29	34: 34	41: 30	
7: 26	14: 27	21: 22	28: 30	35: 31	42: 25	

今年以來各號碼開出次數

1: 15	8: 14	15: 7	22: 10	29: 16	36: 6	43: 7
2: 13	9: 11	16: 8	23: 11	30: 8	37: 11	44: 13
3: 15	10: 12	17: 17	24: 8	31: 12	38: 9	45: 12
4: 12	11: 10	18: 9	25: 17	32: 10	39: 13	
5: 9	12: 17	19: 12	26: 8	33: 10	40: 7	
6: 9	13: 9	20: 15	27: 16	34: 14	41: 13	
7: 11	14: 12	21: 11	28: 12	35: 8	42: 12	

局勢與下週初港日市場放假 助長國際美元向上
港市外匯普遍回挫
港匯指數升二點報一一二點三 拆借活動普通各期拆息略閃縮

（特訊）俄羅斯總統健康問題與美國軍隊可能重返中東，繼續為美元提供支持力，加上下週一本港及東京兩地市場均放假，亦助長美元向上。業內美電疲軟，其他主要外匯價普遍回挫，港匯指數升二小點。

綜合市場消息稱：長假期前的平倉吸納與國際政治消息利好，港市美元繼紐約之後進一步開高，分別報兌一點六九一五馬克及一三四點六七日圓，隨後緩步扳高，但兌一點六九五〇馬克及一三四點八〇日圓兩個上升阻力位無法穿破，中段時美元稍告回軟，尾市時有商業買盤入市，美元再小幅回升上一點六九四二馬克及一三四點七五日圓收市。

一家華資銀行外匯交易員表示：受到國際政治消息影響，預料美元短線有機會再向上試探，如果一點六九五〇馬克阻力位突破的話，則可向一點七〇二〇馬克推進。……

港匯指數報一一二點三，上升〇點二。

英德市場消費不振 歐綫來單呈現遜色
全年港方出口值穩量縮
東歐政經動盪買盤後勁不繼

昨日八月十三仍未見旺態 月餅銷市顯遜去年
售價明升實降競爭激烈各出奇謀爭生意

中秋節前氣氛淡薄 鮮果洋酒價格上升
膠製燈籠受歡迎生意不俗

本港外幣行情

91年9月20日收市價

外幣	單位	買價	賣價
美電	每百	775.50	776.00
美鈔	每百	774.30	775.30
美單	每百	774.90	775.90
英鎊	每鎊	13.37	13.43
加拿大元	每百	682.20	683.90
德國馬克	每百	457.90	459.60
瑞士法郎	每百	524.40	525.90
法國法郎	每百	134.40	135.50
荷蘭盾	每百	406.50	408.00
澳洲元	每百	615.00	616.40
紐西蘭元	每百	452.30	454.00
日圓	每萬	575.00	576.70
台幣	每百	27.40	29.20
菲律賓披索	每百	25.00	29.00
馬來西亞元	每百	281.30	283.00
新加坡元	每百	456.80	458.50
泰國銖	每百	29.80	31.80
印尼盾	每萬	35.00	46.00
南韓紙	每萬	98.00	108.00
E. C. U.	每個	9.3780	9.4130
港幣兌人民幣	每百	68.90	69.25
港匯指數		112.3	(+0.2)

港元外幣存款利率收市行情

1991年9月20日

貨幣單位		一個月	二個月	三個月
港元	公會訂價	4.625	4.75	5.0625
	50萬或以上	4.625	4.75	5.0625
美元		5.1875	5.1875	5.1875
英鎊		10.00	9.8125	9.6875
日圓		6.5625	6.25	6.0625
澳洲元		8.875	8.8125	8.875
德國馬克		8.6875	8.6875	8.75
加拿大元		8.00	7.9375	7.875
紐西蘭元		8.125	8.0625	8.0625
E. C. U.		8.8125	8.875	8.9375

出口總額雖晉世界前列 鐘表業地位待提升
建立牌子及解決表肉供應要務

美元反彈暫未構成明顯跌壓
澳元微跌紐匯企穩
匯商謂澳元仍向上但先要回調

港羊毛化纖針織 今年出口美國訂單僅得一半
廠商談前景不感樂觀

獲利鄭永傑預料 短期息口仍偏軟

加減優惠四分一厘 挪威隔夜拆息調高半厘

港金升後回降
收市三二一六下跌十五元

黃金期貨（美元、安士）			20/9/91	
結算月份	開市買賣價	結算價變動	最高／最低價	成交
91年9月	349.0/350.0	349.5　0		
91年10月	351.0/352.0	351.5　0		
91年11月	353.0/354.0	353.5　0		
91年12月	355.0/356.0	355.5　0	355.5/355.5	4
92年2月	359.0/360.0	359.5　0		
92年4月	363.0/364.0	363.5　0		
92年6月	367.0/368.0	367.5　0		
92年8月	371.0/372.0	371.5　0		
黃豆期貨（六十公斤　港元）				
91年10月	UNQ	132.8　0	132.8　132.8	1
91年11月	UNQ	132.0　0	132.0　132.0	1
91年12月	UNQ	131.8　0	131.8　131.8	2
92年1月	UNQ	132.0　0	132.0　132.0	1
92年2月	UNQ	132.0　0	132.0　132.0	1
92年3月	UNQ	132.0　0	132.0　132.0	2
			總成交	8
原糖期貨（磅　美仙）				
91年10月	UNQ	11.50　0	—　—	0
92年1月	9.07	9.01　−0.07	9.07　9.00	4
92年3月	8.85	9.01　−0.04	9.01　8.82	4
92年5月	9.06	9.14　−0.02	9.14　9.05	4
92年7月	9.05	9.09　−0.05	9.09　9.05	4
92年9月	9.12	9.14　−0.02	9.14　9.12	4
			總成交	90
港元利率（每點二十五元）				
91年12月	9355　9395	9375　0	9375　9375	1
92年3月	9325　9365	9345　0		0
92年6月	9300　9350	9325		0
			總成交	1

美元在東京 做價仍堅穩
收市一三四點七二 上升零點三二元

歐洲金融早市 美元續報升 黃金價偏軟
貿赤無損美元吸力

泰商長與食米出口商 抵港簽供米合約

形勢與觀察
瑞士羅富齊銀行 游德祥

一間美資銀行 獲准撤銷在港牌照
今年來六間已撤銷牌照

台幣兌美元 繼續下跌

西班牙解除限制 資本可自由流通
美東南亞銀行面臨出售

香港黃金及白銀市價

1991年9月20日

類別	開市	收市	升跌
九九金	3219	3216	−15
期金（10）月	351.5	351.5	—
本地倫敦金	347.7/348.2	347.4/347.9	−1.8
飾金	3520	3520	—
飾白金	3850	3850	—
白銀	314	314	−5
類別	買入	賣出	升跌
滙豐金	3205	3215	−15
富格林	2670	—	−15
金楓葉	2670	2780	−15
鴻運金	2670	2780	−15
鷹揚金	2670	2780	−15
銀條（十両）	394	400	−4

利昌金舖有限公司提供

亞洲實業發展總公司投資惠州 開設醫療器械生產企業
專業製造「微波熱療機」
榮獲國家醫藥管理局頒發「科學技術成果鑒定證書」，頗受重視



亞洲公司先進醫療器械「微波熱療機」。

華僑日報

中華民國八十年（一九九一）九月廿一日 星期六

長實和黃市價回升帶領
港股市突轉現强力反彈
恒指重越三千九百點關勁升四十六點
全日成交總值則回減至十億五千萬元

（特訊）昨（廿日）香港股市轉現強力反彈，恒生指數重上三千九百點關口，交投則略有減少，全日成值有十億五千八百餘萬元，比前日成值減少一億六千餘萬元，恒生指數收市爲三九一〇點三四，比前日恒生指數彈升四六點六六，整日大市走勢大致以中午劃分爲兩個明顯階段，自上午開市後做價即見止跌回升，隨後市價漲升勢頗感強勁，恒生指數最高曾彈升至三千九百三十點，比前日收市指數彈升近七十點之多，自此後市價止升回落，惟回降勢尚非急激，只是大張小回而已，午後市價轉呈膠着狀態，指數在頗爲狹窄之幅度盤旋。

儘管是長假期之前夕，且亦沒有新入市消息，然大市之轉現強力反彈，顯然是屬於技術性質，最主要的乃和記黃埔及長江實業市價不僅未見低跌，反而轉回升，遂帶領大市而轉升。亦因此關係，刺激買家趁低吸購增買，加以有補倉的關係，致形成大市強力彈升。

根據聯合交易所全日成交數值有十億五千八百八十三萬元，比前日成值減少一億六千萬元，至於指數方面，據恒生指數上午十一時已彈升二五．一四而爲三八九八．八二，上午收市指數續習升至三九一八．六一，比前日收市指數升五四．九三，下午收市指數回降爲三九一〇．三四，仍比前日收市指數升四六．六六。恒生分類指數俱見報升，以公用類升幅較輕微，其餘三類升幅則相當。香港指數收市爲二五五九．三四，比前日收市指數升三〇．六三，香港分類指數亦俱報升，以金融、地產及綜合企業提升稍明顯，其他三類升幅同屬輕微，所有普通股指數收市爲二一六六．六〇，比前日收市指數升二四．一九。在有成交之三百六十四項股票中，上升者有二百二十五項，下降者有五十三項，無變動者有八十六項。

各項股票交投仍屬個別發展，一般股票做價提升兩三個價位，提升幅度較大者計東亞銀行升六角、中國印染升三分、祥華實業升四角二分半、中華漆廠升五分、恒生銀行升七角半、港澳發展升四角半、香港興業升一角、合和升一角、和記黃埔升三角、熊谷組升二角、力寶升七分、明仁企業升一角半、星晨集團升四分、百利保國際升五分、彩星國際升一角二分半、紅寶石發展升一角二分半，星島升五分及九龍倉升二角半等。做價低跌稍較明顯者鴻福實業跌二角、怡和策略跌三角、陸氏實業跌四分。

川河集團發出致股東文件
促拒接納海嘉收購建議
並表示董事局現正在重整投資策略

上市公司消息

市場縱談
人心仍普持審慎態度

・天椒・

期交所行政總裁黎嘉俊透露
新推出恒生地產分類指數有不俗表現

萬威科技主席陳煒文表示
成立美國合營公司計劃協議已簽署
使集團產品進一步滲入美國市場

群思集團東莞建廠 首期投資千五萬元

德業獲九千萬元貸款 發展壽臣山豪華住宅

永安公司上半年溢利一億二千萬
中期股息每股十五仙

利豐雅高昨已掛牌 交投活躍價尚穩好

據詹培忠表示
聯交所改組若無新方案
會員可提出押後開大會

嘉華國際昨已簽訂二億四千萬元貸款
用以發展建屋計劃

投資策略
孫福記麗展中船可取

本港房地產市仍感活躍

恒生指數昨日變動表

時間	指數
前收市	3863.68
10:15AM	3873.34
10:30AM	3880.26
10:45AM	3892.15
11:00AM	3898.82
11:15AM	3908.80
11:30AM	3914.18
11:45AM	3924.54
12:00	3928.60
12:15PM	3921.03
12:30PM	3918.61
變動（點）	+54.93
2:45PM	3913.74
3:00PM	3909.65
3:15PM	3912.90
3:30PM	3910.34
最高	3930.72
最低	3858.21

昨日期貨行情表

結算月	前結算價	開市價	最高價	最低價	結算價	升降	合約期最高價	合約期最低價	成交約數	上交易日未平合約總數
恒生指數										
9月	3917	3900/3930	4160	3363	3944	+27	4160	3363	1084	3874
10月	3945	3930/3960	4080	3941	3975	+30	4080	3941	908	1104
12月	4021	3980/4020	4150	3385	4040	+31	4150	3885	0	51
3月	4060	4000/4050	—	—	4075	+15	—	—	0	0
								合約總數	1992	5029
工商分類指數										
9月	3290	3240/3340	3370	3290	3310	+20	3370	3290	3	3
10月	3300	3250/3350	—	—	3320	+20	—	—	0	0
12月	3310	3260/3360	—	—	3330	+20	—	—	0	0
3月	3330	3280/3380	—	—	3350	+20	—	—	0	0
								合約總數	3	3
地產分類指數										
9月	6868	6860/6890	7155	6870	6933	+65	7155	6870	50	108
10月	6970	6920/7020	7160	7135	6990	+20	7160	7135	0	3
12月	6980	6930/7030	—	—	7020	+40	—	—	0	0
3月	7010	6960/7060	—	—	7050	+40	—	—	0	0
								合約總數	50	111

公司分析
通用電子業務續有發展
盈利能力已漸增晉

・古平・

各地股市指數（九月廿日）

地區	上日收市	是日收市	升跌	升降百分率
東京（日經平均指數）	23332.31	23192.74	−139.57	−0.60%
澳洲（普通股指數）	1557.70	1562.60	+4.90	+0.31%
紐西蘭（資本四十指數）	1403.15	1402.61	−0.54	−0.04%
台北（加權指數）	4593.29	4653.27	+59.95	+1.31%
南韓（綜合指數）	694.38	689.04	−5.34	−0.08%
新加坡（海峽時報）	1384.83	1378.55	−6.28	−0.45%
倫敦（一百種指數）（7時43分）	2604.90	2596.80	−8.10	−0.31%
紐約（道瓊斯指數）（9月19日）	3017.89	3024.37	+6.48	+0.21%

各地股市

東京股市復轉低回

台北股市回升乏勁

紐西蘭股稍中偏軟

澳洲股市續稍向好

倫敦股市開盤彈升

紐約股市反覆偏好

新加坡股續稍報低

泰國股市止跌回升

菲律賓股疲持續

南韓股市輕微回升

香港股市行情表(一)

★ 除淨　▲ 除息　⬆ 創新高　　黑體字爲恒指成份股

成交金額：1,058,829,019
成交股數：456,138,174
恒生指數：3,910.34　+46.66
1991年9月20日（星期五）

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
銀行.財務.投資														
14.60	021 聯合企業	13.20	—	—	13.20	13.30	13.20	—		—	—	3.38	6.92	9.85
2.75	662 亞洲金融	2.50	2.525	2.525	2.50	2.525	2.525	+0.025	+178	2,000	5,050	0.65	10.83	5.39
0.24	214 滙漢實業	0.20	0.203	0.20	0.201	0.202	0.201	+0.001	+222	5,110,000	1,027,510	0.05	—	—
0.98	129 泛海國際	0.71	0.72	0.71	0.70	0.71	0.71	—	—	2,672,000	1,909,740	0.18	1.60	109.28
19.90	023 東亞銀行	18.10	18.80	18.20	18.70	18.80	18.70	+0.60	+43	715,688	13,204,998	4.78	16.09	3.57
4.10	123 嘉宏國際	3.575	3.625	3.575	3.60	3.625	3.60	+0.025	+207	486,807	1,758,025	0.92	7.93	6.38
	110 中國東方													
1.45	121 紀德置業	0.72	0.75	0.73	0.75	0.76	0.75	+0.03	+23	164,000	120,920	0.19	53.57	0.65
0.392	106 Crusader	0.103	0.104	0.102	0.103	0.104	0.104	+0.001	+182	5,960,000	615,270	0.03	—	—
11.20	440 大新金融⬆	10.90	11.20	10.90	11.10	11.20	11.10	+0.20	+107	171,724	1,898,422	2.84	12.07	4.74
3.10	166 F.P Banc	2.275	2.325	2.30	2.30	2.325	2.325	+0.05	+88	63,500	146,750	0.59	12.24	1.28
1.69	142 第一太平	1.01	1.01	1.01	1.00	1.02	1.01	—	—	2,356,000	2,379,560	0.26	3.93	7.91
1.97	053 國浩集團	1.91	1.93	1.91	1.91	1.92	1.92	+0.01	+220	2,682,000	5,141,250	0.49	12.45	4.17
34.00	011 恒生銀行▲	30.25	31.50	30.50	31.00	31.25	31.00	+0.75	+77	769,834	23,898,327	7.93	16.84	3.37
13.10	145 建屋貸款	11.80	—	—	11.60	—	11.80	—		—	—	3.02	6.84	9.32
31.75	005 匯豐控股▲	30.50	31.00	30.50	30.75	31.00	31.00	+0.50	+126	1,386,463	42,698,667	7.93	16.10	5.10
1.84	183 嘉華銀行	1.69	1.72	1.72	1.72	1.74	1.72	+0.03	+114	83,000	142,560	0.44	11.06	2.65
1.80	226 力　寶	1.54	1.62	1.55	1.60	1.61	1.61	+0.07	+19	698,000	1,110,880	0.41	26.26	3.11
5.80	197 倫太保險	4.30	—	—	4.20	—	4.30	—		—	—	1.10	—	—
0.73	376 萬勝證券	0.50	—	—	—	0.52	0.50	—		—	—	0.13	227.27	—
	222 閩信集團													
1.40	495 百利大	0.99	0.98	0.97	1.00	1.02	1.00	+0.01	+175	180,278	175,106	0.26	—	—
	227 大衆國際													
2.575	086 新鴻基公司	2.125	2.15	2.125	2.125	2.15	2.125	—	—	422,000	902,475	0.54	8.88	7.06
1.14	265 德利投資▲	0.66	—	—	0.65	0.70	0.66	—		—	—	0.17	25.10	6.06
0.53	258 昂臣太平洋	0.35	0.355	0.35	0.355	0.36	0.355	+0.005	+144	1,520,000	539,400	0.09	—	—
2.80	349 友聯銀行	2.60	2.60	2.60	2.60	2.625	2.60	—	—	217,441	565,280	0.66	13.12	5.76
	274 大華銀行													
42.25	096 永隆銀行▲	41.00	41.50	40.75	41.00	41.25	41.00	—	—	39,896	1,640,088	10.49	12.94	3.61
綜合企業														
0.97	104 冠亞商業▲	0.77	0.78	0.76	0.76	0.77	0.77	—	—	1,575,500	1,206,650	0.20	10.75	6.49
2.45	271 亞洲證券	1.57	1.59	1.57	1.58	1.61	1.59	+0.02	+152	92,000	145,650	0.41	29.44	7.43
1.08	024 寶成集團	0.70	0.70	0.69	0.70	0.71	0.70	—	—	98,000	68,400	0.18	9.03	3.40
1.56	025 其士國際▲	1.095	—	—	1.09	1.12	1.095	—	—	2,510,000	2,761,000	0.28	7.30	3.65
2.525	116 周生生	2.225	2.25	2.225	2.25	2.275	2.25	+0.025	+165	188,400	422,790	0.58	5.21	8.44
0.475	367 莊士機構▲	0.37	—	—	0.375	0.39	0.375	+0.005		—	—	0.10	3.68	5.84
0.51	508 其士商業國際	0.32	0.325	0.315	0.315	0.32	0.32	—	—	448,000	144,060	0.08	12.31	—
1.08	441 寶隆洋行	0.96	0.96	0.94	0.94	0.96	0.94	−0.02	−24	75,000	71,500	0.24	10.14	8.50
1.68	704 嘉利美商	1.37	1.39	1.37	1.37	1.38	1.38	+0.01	+204	454,000	620,860	0.35	—	—
[illegible]	[illegible]													
5.60	661 慶豐集團★	4.65	4.75	4.70	4.70	4.75	4.725	+0.075	+132	776,000	3,666,850	1.21	31.68	0.76
2.40	009 電視企業⬆	2.325	2.40	2.30	2.375	2.40	2.40	+0.075	+47	637,000	1,505,775	0.61	18.26	4.06
1.27	369 富源國際	1.06	1.09	1.06	1.08	1.09	1.08	+0.02	+104	172,800	186,960	0.28	8.13	7.41
14.00	290 永安集團	12.40	—	—	—	12.50	12.40	—		—	—	3.17	13.82	1.29
1.61	532 王氏港建	1.09	1.12	1.10	1.09	1.10	1.10	+0.01	+192	98,000	108,260	0.28	6.87	6.82
5.95	020 隆豐國際▲	5.00	5.10	5.00	5.00	5.05	5.05	+0.05	+178	446,000	2,250,700	1.29	11.14	4.16
0.51	464 長江國際▲	0.315	0.32	0.315	0.32	0.33	0.32	+0.005	+135	226,000	72,170	0.08	—	3.13
1.30	375 長江貿易	1.10	—	—	1.08	1.12	1.12	−0.01	−47	4,000	4,160	0.29	8.65	7.58
工業製造														
1.24	723 安歷士	1.17	1.20	1.17	1.18	1.20	1.19	+0.02	+121	854,000	1,013,000	0.30	—	—
1.05	519 實　力	0.75	0.78	0.76	0.76	0.77	0.77	+0.02	+70	349,000	269,560	0.20	7.45	10.39
2.425	522 ASM太平洋	1.59	1.59	1.59	1.58	1.59	1.59	—	—	354,000	562,860	0.41	8.26	6.60
1.18	726 佳利國際	0.91	0.95	0.91	0.94	0.95	0.94	+0.03	+44	828,000	770,060	0.24	—	—
1.62	043 卜蜂國際	1.47	1.47	1.46	1.45	1.46	1.46	−0.01	−49	1,611,500	2,352,930	0.37	9.01	5.48
0.425	481 中國印染	0.30	0.33	0.33	0.33	0.35	0.33	+0.03	+4	50,000	16,500	0.08	23.08	—
1.71	687 志成集團	1.49	1.53	1.46	1.52	1.54	1.53	+0.04	+67	160,000	241,220	0.39	9.02	5.29
3.825	648 祥業實業▲	2.95	3.40	2.95	3.35	3.375	3.375	+0.425	+1	2,672,000	8,766,500	0.86	19.18	1.63
1.72	701 中華製漆	1.42	1.47	1.42	1.47	1.48	1.47	+0.05	+37	224,000	326,480	0.38	—	—
0.55	031 康力投資	0.40	0.38	0.38	0.38	0.38	0.38	−0.02	−8	32,400	12,312	0.10	—	—
1.09	118 大同機械	0.73	0.73	0.73	0.72	0.73	0.73	—	—	50,000	36,500	0.19	8.91	4.79
0.67	487 冠恒	0.51	0.52	0.48	0.52	0.52	0.52	+0.01	+97	6,650	3,360	0.13	6.21	—
0.64	033 依利安達	0.47	0.475	0.465	0.465	0.47	0.465	−0.005	−44	1,664,800	777,034	0.12	7.83	5.38
3.75	034 愛美高	3.55	3.60	3.525	3.55	3.575	3.575	+0.025	+206	4,660,500	16,651,775	0.91	—	6.93
1.72	641 立信工業	1.24	—	—	1.21	1.24	1.24	—		—	—	0.32	6.39	6.44
1.18	420 福田集團	0.96	0.96	0.96	0.96	0.97	0.96	—	—	10,000	9,600	0.25	5.32	6.25
1.01	136 通用電子	0.69	0.71	0.70	0.70	0.71	0.71	+0.02	+59	100,000	70,600	0.18	8.71	4.93
2.321	040 金山實業★	2.15	2.175	2.175	2.15	2.175	2.175	+0.025	+162	62,000	134,850	0.56	10.10	4.21
2.325	677 金源米業	1.80	1.81	1.81	1.80	1.81	1.81	+0.01	+217	20,000	36,200	0.46	13.15	4.97
0.72	186 Grande▲	0.62	0.62	0.61	0.61	0.62	0.62	—	—	451,400	278,256	0.16	7.13	3.61
1.67	689 長城電子	1.49	1.53	1.49	1.52	1.53	1.53	+0.04	+67	1,496,000	2,275,880	0.39	8.84	5.22
19.10	044 港機工程▲	16.87	17.10	17.10	17.10	17.20	17.10	+0.23	+147	72,400	1,238,040	4.37	10.94	4.50
1.31	715 港陸國際	1.07	1.09	1.07	1.07	1.08	1.08	+0.01	+188	710,000	766,540	0.28	—	4.16
0.25	114 興利科技▲	0.205	0.213	0.21	0.21	0.212	0.21	+0.005	+78	698,000	145,250	0.05	10.14	8.57
1.48	586 香港玩具	1.25	1.26	1.25	1.26	1.28	1.26	+0.01	+199	12,000	15,100	0.32	5.94	5.95
3.10	154 香港毛紡	2.50	2.45	2.45	2.45	2.50	2.45	−0.05	−25	11,000	26,950	0.63	27.65	3.71
1.22	047 合興集團▲	1.02	—	—	1.00	1.02	1.02	—		—	—	0.26	33.22	8.82
1.48	167 萬威國際▲	1.23	1.25	1.24	1.24	1.26	1.25	+0.02	+130	60,000	74,800	0.32	7.07	4.00
0.42	152 新創見	0.229	0.23	0.228	0.228	0.23	0.23	+0.001	+223	110,000	25,180	0.06	—	—
9.045	179 德昌電機控股	8.55	—	—	8.35	8.55	8.55	—		—	—	2.19	12.93	2.12
1.35	567 萬至科研▲	0.60	0.60	0.60	0.59	0.60	0.60	—	—	270,000	162,000	0.15	8.13	5.00
1.22	180 開達集團	0.70	0.72	0.72	0.70	0.72	0.72	+0.02	+60	300,000	216,000	0.18	8.45	4.17
3.65	730 開達投資	3.20	—	—	—	3.20	3.20	—		—	—	0.82	—	—
0.98	141 金城國際	0.89	0.91	0.89	0.90	0.91	0.90	+0.01	+165	340,000	307,500	0.23	12.71	4.43
1.23	499 建生電子	1.03	1.06	1.03	1.03	1.06	1.04	+0.01	+182	3,490,000	3,696,400	0.27	18.44	0.47
2.08	191 麗新國際	1.76	1.77	1.76	1.76	1.77	1.76	+0.01	+215	188,000	331,200	0.45	6.77	7.10
5.95	411 南順香港	4.60	4.60	4.50	4.45	4.575	4.50	−0.10	−22	17,000	77,000	1.15	—	1.66
2.60	726 南順食品	2.325	2.35	2.325	2.325	2.35	2.325	—	—	420,000	982,825	0.59	—	—
2.25	339 羅氏國際▲	1.92	1.93	1.92	1.93	1.94	1.93	+0.01	+221	180,845	347,655	0.49	15.83	6.21
—	623 利豐雅高	—	1.40	1.22	1.23	1.24	1.23	—		13,636,000	17,195,960	0.31	—	—
2.575	366 陸氏實業	1.79	1.79	1.75	1.75	1.76	1.75	−0.04	−20	1,544,000	2,715,000	0.45	9.65	2.38
4.95	212 南洋集團	4.00	4.10	4.10	4.05	4.10	4.10	+0.10	+75	7,000	28,700	1.05	15.76	3.65
0.73	213 樂聲電子	0.60	0.62	0.61	0.61	0.62	0.61	+0.01	+124	545,000	333,490	0.16	8.92	10.64
1.156	178 永新企業	0.95	0.97	0.95	0.96	0.97	0.96	+0.01	+170	964,700	926,355	0.25	10.26	7.61
1.18	615 東強電子	1.10	1.12	1.11	1.12	1.13	1.12	+0.02	+108	1,774,000	1,964,600	0.29	—	—
2.35	295 鵬寶集團▲	2.05	2.05	2.05	2.05	2.10	2.05	—	—	12,000	24,600	0.52	—	0.73
6.182	075 彩星國際	4.25	4.40	4.275	4.35	4.375	4.375	+0.125	+56	1,186,800	5,163,020	1.12	2.76	16.59
0.70	243 品質國際	0.65	0.66	0.65	0.65	0.66	0.66	+0.01	+140	9,520,000	6,256,080	0.17	5.83	3.03
0.45	623 品質國際(優)	0.425	0.43	0.43	0.425	0.43	0.43	+0.005	+160	500,000	215,000	0.11	—	11.60
1.84	229 利民實業	1.53	1.53	1.53	1.51	1.53	1.53	—	—	30,000	45,900	0.39	26.70	6.54
0.83	472 鴻運電子	0.51	0.53	0.52	0.52	0.53	0.52	+0.01	+97	370,000	193,000	0.13	—	—
1.03	234 玫瑰國際	0.86	0.87	0.84	0.86	0.87	0.87	+0.02	+81	12,420,000	10,654,860	0.22	—	—
4.225	236 生力啤酒	3.70	3.75	3.75	3.725	3.75	3.75	+0.05	+148	36,160	135,584	0.96	12.78	6.26
3.50	521 三泰實業	1.50	—	—	—	1.50	1.50	—		—	—	0.38	10.04	3.11
1.03	448 善美環球	0.80	0.81	0.81	0.81	0.82	0.81	+0.01	+155	360,000	291,600	0.21	7.03	3.33
1.85	081 蜆殼電器	1.64	1.65	1.65	1.64	1.67	1.65	+0.01	+211	520,000	858,000	0.42	8.06	5.45
1.28	666 新鴻基工業	0.89	0.89	0.87	0.87	0.88	0.88	−0.01	−41	300,000	264,800	0.23	91.67	—
9.90	260 南海紗廠	9.65	9.65	9.60	9.60	9.65	9.65	—	—	685,000	6,606,525	2.47	13.09	3.11
0.73	465 升岡國際▲	0.447	0.475	0.465	0.47	0.475	0.47	+0.023	+14	1,120,000	529,460	0.12	17.47	5.30
4.075	084 寶光實業▲	3.355	3.45	3.40	3.40	3.425	3.425	+0.07	+93	616,000	2,113,150	0.86	7.33	14.60
1.49	254 廣聯企業	1.15	—	—	—	1.20	1.15	—		—	—	0.29	5.44	4.34
0.125	076 森馬實松	0.061	—	—	0.058	0.062	0.061	—		—	—	0.02	—	—
1.65	663 恒光行▲	1.40	1.40	1.40	1.39	1.40	1.40	—	—	20,000	28,000	0.36	6.49	2.88
2.80	524 瑞麥國際	1.71	1.73	1.71	1.72	1.73	1.72	+0.01	+213	188,000	323,660	0.44	5.55	6.40
1.80	680 南思集團	1.24	1.26	1.23	1.24	1.26	1.26	+0.02	+132	5,224,553	6,479,866	0.32	7.30	5.95
1.09	669 科技實業⬆	1.07	1.09	1.07	1.07	1.08	1.07	—	—	1,052,000	1,137,940	0.27	7.52	6.53
1.08	500 訊科國際	0.54	0.54	0.54	0.54	0.55	0.54	—	—	40,000	21,600	0.14	—	—
2.325	094 東茗工業	2.275	2.275	2.225	2.225	2.25	2.25	−0.025	−42	16,419,000	36,941,175	0.58	12.51	3.20
4.40	458 聯亞集團	3.90	3.80	3.80	3.825	3.90	3.825	−0.075	−26	2,750	10,338	0.98	5.16	11.76
1.20	732 信利國際⬆	1.16	1.20	1.16	1.18	1.20	1.18	+0.02	+118	1,788,000	2,100,020	0.30	—	—
1.18	697 東榮鋼鐵	0.91	0.92	0.90	0.89	0.90	0.90	−0.01	−42	758,000	689,860	0.23	—	—
1.21	518 同得仕▲	1.05	1.06	1.05	1.06	1.07	1.06	+0.01	+186	380,400	401,000	0.27	6.51	6.88
9.40	272 協興針織	8.50	8.55	8.50	8.40	8.55	8.50	—	—	20,000	170,500	2.17	8.07	15.29
4.275	273 怡南集團▲	4.10	4.15	4.125	4.125	4.175	4.15	+0.05	+157	74,000	306,100	1.06	15.72	7.23
1.06	419 友利電訊	0.54	0.55	0.54	0.52	0.54	0.54	—	—	334,000	181,660	0.14	—	—
4.06	710 樺　電	3.80	3.80	3.80	3.80	3.825	3.80	—	—	197,000	748,600	0.97	—	—
0.68	413 華盛國際	0.51	0.49	0.48	0.48	0.495	0.49	−0.02	−10	97,778	47,002	0.13	—	—
10.10	098 南聯實業▲	8.90	9.00	8.85	8.85	8.95	8.95	+0.05	+216	73,000	648,850	2.29	11.71	8.94
2.375	099 王氏國際	2.20	—	—	2.25	2.25	2.20	—		—	—	0.56	7.87	6.59
2.45	294 長江製衣▲	1.93	1.94	1.93	1.90	1.94	1.93	—	—	150,000	290,200	0.49	8.32	10.36
1.40	408 華氏信昌	1.29	1.31	1.29	1.30	1.31	1.31	+0.02	+139	3,324,000	4,317,220	0.34	—	—
0.94	298 運生實業	0.48	0.48	0.48	0.48	0.485	0.48	—	—	104,000	49,760	0.12	9.21	7.46
運輸.倉場														
10.20	293 國泰航空▲	9.295	9.60	9.40	9.60	9.65	9.60	+0.305	+46	656,000	6,287,450	2.46	8.18	4.37
1.08	029 中華造船	0.72	0.75	0.73	0.73	0.74	0.74	+0.02	+64	14,046,283	10,389,272	0.19	—	—
5.60	119 新海康	4.75	—	—	4.65	4.80	4.75	—		—	—	1.21	4.10	8.42
5.95	117 萬邦航業	5.40	5.45	5.45	5.35	5.45	5.40	—	—	85,000	459,600	1.38	9.63	3.70
3.00	207 明仁企業	2.25	2.40	2.25	2.40	2.425	2.40	+0.15	+8	294,000	681,700	0.61	—	—
5.10	217 海南發展▲	4.60	—	—	4.60	4.65	4.60	—		2,000	9,200	1.18	7.32	9.13
4.85	332 東方海外	3.00	2.95	2.95	2.90	3.00	2.95	−0.05	−31	48,000	141,600	0.75	—	—
74.00	625 銀行集團	74.00	74.00	73.00	73.00	74.00	73.00	−1.00	−35	400	29,400	18.67	—	—
7.20	237 安全倉▲	5.80	5.85	5.85	5.85	5.95	5.85	+0.05	+195	6,000	35,100	1.50	14.50	8.64
4.70	242 信德集團	3.85	3.90	3.85	3.875	3.90	3.875	+0.025	+209	1,499,623	5,814,686	0.99	11.59	7.61
0.132	276 宇宙控股▲	0.061	0.061	0.061	0.061	0.063	0.061	—	—	480,000	29,280	0.02	20.33	1.97
19.60	095 東光控股	16.30	16.30	16.30	16.20	16.50	16.30	—	—	7,582	123,521	4.17	5.36	—

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
酒店.飲食														
2.925	105 凱聯酒店▲	2.55	2.60	2.55	2.55	2.575	2.55	—	—	238,200	609,295	0.65	8.93	5.48
2.325	341 大家樂▲	2.025	2.025	2.00	1.99	2.00	2.00	−0.025	−38	945,000	1,890,400	0.51	9.84	6.14
0.68	557 城市酒店	0.475	0.485	0.475	0.48	0.485	0.48	+0.005	+170	25,710,000	12,213,150	0.12	—	—
1.04	037 遠東酒店	0.91	0.92	0.91	0.90	0.91	0.91	—	—	221,920	202,132	0.23	478.95	—
6.20	039 富麗華	5.50	—	—	5.55	—	5.55	+0.05		—	—	1.42	16.56	5.41
1.83	674 金島集團	1.29	1.30	1.28	1.28	1.30	1.30	+0.01	+200	50,000	64,800	0.33	21.00	8.08
2.075	195 格蘭酒店A	1.94	1.94	1.93	1.94	1.95	1.94	—	—	22,000	42,620	0.50	9.34	8.25
0.198	196 格蘭酒店B	0.19	—	—	—	0.192	0.19	—		—	—	0.05	9.13	8.42
8.50	051 海港企業▲	7.85	7.90	7.85	7.85	7.90	7.85	—	—	43,000	338,800	2.01	10.58	6.11
5.20	045 大酒店	4.575	4.575	4.55	4.55	4.60	4.55	−0.025	−50	136,800	625,110	1.16	13.49	3.74
9.35	161 鴻福實業	7.60	7.40	7.40	7.40	—	7.40	−0.20	−18	3,000	22,200	1.89	—	—
6.00	422 文華東方	4.65	4.675	4.625	4.65	4.675	4.675	+0.025	+219	112,521	524,244	1.20	8.97	8.30
6.55	071 美麗華▲	5.60	5.70	5.65	5.70	5.75	5.70	+0.10	+110	70,000	397,500	1.46	42.47	2.64
1.68	542 星偉集團	0.79	0.83	0.81	0.82	0.83	0.83	+0.04	+15	152,000	123,660	0.21	15.54	3.61
1.605	078 富豪酒店★	0.76	0.78	0.76	0.77	0.78	0.78	+0.02	+73	551,759	424,549	0.20	5.07	7.22
2.70	235 紅寶石⬆	2.575	2.70	2.575	2.675	2.70	2.70	+0.125	+16	5,850,000	14,257,250	0.69	64.90	1.11
2.625	668 八佰伴飲食	2.40	—	—	—	2.425	2.40	—		—	—	0.61	9.21	4.16
公用事業														
76.50	360 大東電報▲	73.50	—	—	—	73.00	73.00	−0.50		—	—	18.67	—	—
22.00	002 中華電力	19.90	20.20	19.90	19.90	20.00	19.90	—	—	1,856,392	37,105,517	5.09	14.22	4.07
31.00	026 中華汽車	29.10	29.50	29.10	29.40	29.50	29.40	+0.30	+172	54,400	1,600,300	7.52	19.04	2.62
14.60	032 海底隧道▲	14.065	14.10	14.00	14.10	14.20	14.10	+0.035	+224	88,000	1,239,300	3.61	8.85	10.39
12.20	003 中華煤氣	10.20	10.40	10.20	10.30	10.40	10.40	+0.20	+97	1,073,880	11,118,092	2.68	17.48	2.79
13.20	006 港燈集團▲	11.84	12.20	12.00	12.00	12.10	12.10	+0.26	+89	1,124,430	13,549,651	3.09	12.67	5.29
5.40	050 香港小輪▲	5.15	5.20	5.10	5.10	5.15	5.15	—	—	16,000	82,300	1.32	9.27	6.21
7.55	008 香港電訊	6.95	7.05	6.95	6.95	7.00	7.00	+0.05	+205	1,134,777	7,939,919	1.79	15.40	4.71
8.45	062 九龍汽車	7.75	7.80	7.75	7.70	7.75	7.75	—	—	89,077	690,831	1.98	11.73	6.97
百貨.傳播.零售														
0.76	378 城市資源	0.265	0.275	0.27	0.27	0.28	0.275	+0.01	+32	250,000	68,300	0.07	—	—
0.87	188 正大國際	0.75	—	—	—	0.80	0.75	—		—	—	0.19	73.53	—
0.49	513 恒和珠寶	0.385	0.385	0.385	0.385	0.39	0.385	—	—	150,000	57,750	0.10	10.75	—
2.35	122 鱷魚恤	0.98	0.99	0.98	0.98	0.99	0.99	+0.01	+174	71,000	69,880	0.25	4.37	15.15
12.80	353 牛奶國際	9.20	9.65	9.20	9.35	9.40	9.40	+0.20	+90	1,191,617	11,208,965	2.40	12.97	3.80
7.70	113 迪生創建	5.20	5.25	5.20	5.20	5.25	5.20	—	—	1,079,620	5,640,965	1.33	9.96	4.87
	036 遠東投資國際													
2.25	639 福祿百飾	1.16	1.18	1.16	1.17	1.18	1.18	+0.02	+118	422,000	497,720	0.30	6.18	5.08
1.35	709 佐丹奴企業	1.31	1.31	1.30	1.30	1.31	1.30	−0.01	−48	606,000	788,100	0.33	—	—
0.53	147 新系機構	0.29	0.30	0.29	0.295	0.30	0.30	+0.01	+39	4,340,000	1,271,500	0.08	7.50	5.00
0.76	343 玉郎集團	0.485	—	—	—	0.50	0.485	—		—	—	0.12	62.18	—
1.41	647 Joyce	1.40	1.38	1.36	1.36	1.37	1.37	−0.03	−23	510,000	698,120	0.35	7.84	4.66
1.07	280 景福集團▲	0.82	0.82	0.82	0.82	0.82	0.82	—	—	20,000	16,400	0.21	7.38	10.96
14.00	066 連卡佛A▲	10.10	10.10	10.10	10.20	10.30	10.20	+0.10	+180	10,100	101,975	2.61	9.56	5.88
1.27	192 連卡佛B	0.92	—	—	0.92	—	0.92	—		—	—	0.24	8.37	11.59
15.10	067 立興	13.80	—	—	13.70	13.90	13.80	—		—	—	3.53	7.88	18.12
3.20	685 明報企業	2.90	2.925	2.90	2.90	2.925	2.90	—	—	30,000	87,275	0.74	6.69	8.00
	204 NewsCorp.													
1.38	018 東方報業▲	1.20	1.22	1.21	1.20	1.21	1.21	+0.01	+198	342,000	414,620	0.31	7.63	8.26
1.04	622 幸福集團	0.90	0.90	0.85	0.87	0.88	0.88	−0.02	−21	3,928,000	3,427,380	0.23	—	—
2.95	583 南華早報	2.675	2.675	2.65	2.65	2.675	2.675	—	—	488,000	1,304,800	0.68	8.25	10.58
4.825	080 邵氏公司▲	4.05	4.05	3.975	3.975	4.00	4.00	−0.05	−38	100,000	399,525	1.02	8.64	6.75
6.00	241 瑞興百貨	5.30	—	—	5.35	—	5.35	+0.05		—	—	1.37	34.76	2.80
3.15	244 先施	2.475	2.50	2.50	2.475	2.50	2.50	+0.025	+175	10,000	25,000	0.64	18.32	2.80
1.74	233 星島集團	1.21	1.28	1.23	1.25	1.27	1.26	+0.05	+24	589,200	739,980	0.32	—	—
1.16	383 星光傳呼	0.84	0.85	0.84	0.84	0.85	0.84	—	—	414,000	349,900	0.21	—	—
0.42	417 謝瑞麟	0.295	0.30	0.285	0.295	0.30	0.30	+0.005	+123	4,328,259	1,263,997	0.08	53.57	12.73
0.73	279 東方紅	0.52	0.53	0.52	0.52	0.53	0.53	+0.01	+100	243,437	128,450	0.14	11.91	5.74
8.60	511 電視廣播	5.60	5.70	5.70	5.70	5.70	5.70	+0.10	+110	26,000	148,100	1.46	7.31	7.02
9.50	289 永安公司	7.35	7.40	7.30	7.40	7.50	7.40	+0.05	+208	149,000	1,094,550	1.89	8.40	6.08
1.58	720 和記電業	1.43	1.48	1.46	1.45	1.47	1.47	+0.04	+63	160,000	235,600	0.38	—	—
2.20	292 八佰伴香港	1.97	1.97	1.94	1.94	1.95	1.95	−0.02	−46	22,000	43,020	0.50	12.05	4.62
建築.地產														
1.10	616 益泰集團	0.93	0.92	0.89	0.89	0.90	0.90	−0.03	−13	872,000	789,900	0.23	—	—
0.98	373 聯合集團	0.73	0.75	0.74	0.74	0.75	0.75	+0.02	+65	428,000	319,186	0.19	7.35	4.00
1.00	260 聯合國際	0.76	0.79	0.76	0.79	0.80	0.79	+0.03	+27	474,000	367,520	0.20	10.14	2.53
1.62	056 聯合地產	1.15	1.16	1.15	1.15	1.16	1.15	—	—	267,420	307,762	0.29	5.42	4.35
5.15	101 淘大置業	4.70	4.80	4.70	4.75	4.775	4.775	+0.075	+134	2,575,000	12,252,800	1.22	13.60	5.75
0.33	022 亞細安	0.248	0.255	0.25	0.25	0.26	0.255	+0.007	+61	396,000	100,580	0.07	—	—
10.60	134 Beazer Asia	8.85	8.85	8.85	8.85	8.90	8.85	—	—	892,000	7,894,200	2.26	10.41	2.94
4.60	296 寶成置業	2.575	2.60	2.55	2.60	2.60	2.60	+0.025	+182	92,244	236,049	0.66	16.50	—
1.20	268 莽達國際▲	0.80	0.82	0.80	0.80	0.81	0.81	+0.01	+155	1,064,120	862,355	0.21	—	16.44
0.87	108 建懋國際	0.66	0.67	0.67	0.66	0.68	0.67	+0.01	+142	324,000	214,340	0.17	—	—
0.95	206 國泰城市	0.63	0.66	0.64	0.64	0.65	0.65	+0.02	+51	1,235,008	791,505	0.17	7.15	7.66
1.75	355 世紀城市	1.34	1.38	1.35	1.37	1.38	1.37	+0.03	+86	154,556	211,048	0.35	4.68	8.02
3.025	131 卓能地產	1.98	2.00	2.00	1.98	2.05	2.00	+0.02	+175	14,000	28,000	0.51	11.20	3.07
21.70	001 長江實業	19.70	20.10	19.60	19.90	20.00	20.00	+0.30	+141	4,937,000	98,462,000	5.11	13.52	2.65
11.00	112 至祥置業	9.60	9.80	9.60	9.40	9.70	9.60	—	—	16,000	154,000	2.46	34.86	1.04
0.93	130 中華娛樂	0.80	0.80	0.79	0.80	0.81	0.80	—	—	498,400	398,328	0.20	—	1.25
2.25	127 華人置業	1.86	1.86	1.84	1.84	1.85	1.85	−0.01	−52	13,091,826	24,231,105	0.47	17.10	5.41
1.04	216 建業實業	0.94	0.94	0.94	0.92	0.94	0.94	—	—	166,000	157,920	0.24	8.20	9.56
2.05	267 中信泰富▲	1.893	1.97	1.92	1.95	1.96	1.96	+0.067	+36	17,028,000	33,330,040	0.50	12.55	2.90
4.60	120 四海國際	3.50	3.50	3.45	3.40	3.45	3.45	−0.05	−32	20,000	69,500	0.88	7.72	5.02
4.60	544 大同混凝土	3.80	3.85	3.80	3.80	3.85	3.85	+0.05	+149	5,000	19,200	0.98	14.92	3.38
0.74	156 高日發展▲	0.56	0.56	0.55	0.55	0.56	0.55	−0.01	−28	650,000	361,700	0.14	—	5.44
0.89	163 英皇地產	0.28	0.285	0.28	0.28	0.285	0.28	—	—	10,320,000	2,897,740	0.07	4.06	14.25
0.79	128 安寧企業★	0.74	0.76	0.74	0.72	0.73	0.73	−0.01	−35	1,588,000	1,179,400	0.19	26.55	2.27
1.40	035 遠東發展▲	1.19	1.23	1.20	1.22	1.23	1.23	+0.04	+42	1,199,188	1,454,694	0.31	4.21	8.93
0.118	135 第一鉱南	0.049	0.051	0.049	0.05	0.052	0.051	+0.002	+26	3,060,000	154,580	0.01	—	—
0.76	571 鷹達國際	0.485	0.495	0.485	0.485	0.49	0.49	+0.005	+172	80,000	39,200	0.13	7.94	4.08
0.285	140 金山地產	0.226	0.23	0.226	0.227	0.228	0.228	+0.002	+194	3,745,000	853,370	0.06	95.00	—
2.65	041 鷹君	2.15	2.225	2.20	2.20	2.225	2.20	+0.05	+83	1,717,188	3,800,877	0.56	10.89	3.86
1.25	270 粵海投資	1.17	1.19	1.18	1.18	1.19	1.19	+0.02	+121	1,468,000	1,742,720	0.30	33.33	1.66
8.40	010 恒隆	7.75	7.90	7.80	7.80	7.90	7.80	+0.05	+210	1,353,000	10,655,800	1.99	9.05	5.45
2.825	097 恒基發展	2.55	2.575	2.55	2.55	2.575	2.575	+0.025	+181	415,000	1,065,350	0.66	9.66	6.02
13.80	012 恒基地產	12.70	13.00	12.70	12.90	13.00	12.90	+0.20	+137	1,317,300	16,970,390	3.30	11.81	2.87
9.30	007 置地	8.70	8.80	8.70	8.70	8.75	8.70	—	—	2,873,281	25,096,598	2.22	10.80	7.35
9.375	759 港島發展	8.65	9.15	8.70	9.05	9.10	9.10	+0.45	+13	822,040	7,397,769	2.33	—	—
7.25	049 置業信託A▲	6.60	6.70	6.65	6.65	6.70	6.65	+0.05	+202	176,322	1,172,927	1.70	9.69	5.34
1.35	153 置業信託B▲	1.23	—	—	1.22	1.25	1.23	—		—	—	0.31	8.97	5.76
3.20	480 香港興業	2.80	2.925	2.80	2.875	2.925	2.90	+0.10	+35	1,370,400	3,952,720	0.74	17.43	1.73
0.90	159 河畔投資	0.56	0.57	0.56	0.56	0.58	0.57	+0.01	+110	250,000	142,300	0.15	24.05	3.95
1.42	160 漢國置業	1.30	1.31	1.30	1.31	1.32	1.31	+0.01	+201	239,900	313,755	0.34	14.41	6.24
3.95	054 合和實業	3.30	3.40	3.30	3.375	3.40	3.40	+0.10	+54	3,496,000	11,760,750	0.87	9.04	6.82
1.24	404 新昌營造	1.13	1.14	1.13	1.13	1.14	1.13	—	—	330,000	374,960	0.29	—	—
3.75	055 新昌國際	4.375	4.375	4.325	4.35	4.375	4.375	—	—	616,000	2,690,400	1.12	6.47	7.09
0.595	164 惠泰國際	0.39	0.40	0.395	0.39	0.395	0.395	+0.005	+151	2,160,000	856,350	0.10	14.42	7.19
8.35	014 希慎興業	7.85	8.00	7.90	7.90	7.95	7.95	+0.10	+152	1,151,480	9,151,470	2.03	11.56	6.67
3.50	165 明輝發展★	2.991	3.05	3.025	3.00	3.025	3.025	+0.034	+163	166,000	502,850	0.77	15.27	3.00
6.30	171 國際實業	5.86	—	—	5.95	—	5.86	—		—	—	1.50	9.85	20.31
2.225	286 國際德祥	1.68	1.73	1.71	1.71	1.72	1.72	+0.04	+80	2,287,000	3,932,100	0.44	6.87	2.91
1.91	173 嘉華國際▲	1.70	1.73	1.70	1.71	1.72	1.71	+0.01	+212	2,362,090	4,055,718	0.44	12.07	4.68
2.80	181 啓明▲	2.35	—	—	2.40	2.50	2.40	+0.05		—	—	0.61	6.10	7.50
2.40	184 激成投資	1.97	—	—	—	2.00	1.97	—		—	—	0.50	6.60	4.06
0.57	185 建煌新記	0.52	0.52	0.50	0.485	0.51	0.50	−0.02	−11	82,257	41,638	0.13	—	—
8.10	190 熊谷組	6.85	7.15	7.00	7.00	7.10	7.05	+0.20	+58	184,000	1,293,400	1.80	24.35	2.98
0.94	189 廣生行	0.79	0.80	0.79	0.80	0.81	0.80	+0.01	+154	810,000	646,700	0.20	9.95	5.06
1.09	488 麗新發展	0.80	0.84	0.81	0.82	0.83	0.82	+0.02	+76	620,000	511,060	0.21	7.33	4.88
0.97	484 麗新發展(優)	0.93	0.93	0.93	0.93	0.94	0.93	—	—	100,000	93,000	0.24	—	11.18
3.225	068 利興發展	2.60	2.625	2.60	2.55	2.625	2.60	—	—	76,000	198,350	0.66	6.08	8.07
1.24	263 新昌投資	0.85	0.87	0.85	0.85	0.86	0.86	+0.01	+160	1,760,000	1,521,800	0.22	41.55	1.66
	198 大富地產									暫停買賣				
0.285	201 萬大地產	0.207	—	—	0.214	0.216	0.207	—		—	—	0.05	295.71	—
0.38	202 萬年置業▲	0.285	0.29	0.285	0.29	0.30	0.29	+0.005	+115	180,000	51,800	0.07	322.22	3.45
0.65	132 新華集團	0.445	0.47	0.445	0.46	0.47	0.465	+0.02	+21	15,226,000	6,984,020	0.12	—	—
40.50	156 萬邦投資	36.75	—	—	36.50	37.50	36.75	—		—	—	9.40	9.52	10.61
11.90	017 新世界發展	10.50	10.80	10.60	10.60	10.70	10.70	+0.20	+101	846,803	9,072,717	2.74	11.86	5.14
1.70	257 寧發國際	1.58	1.61	1.61	1.57	1.61	1.61	+0.03	+102	10,000	16,100	0.41	137.61	1.86
	220 晉利地產													
2.70	073 百利保	1.87	1.92	1.90	1.91	1.92	1.92	+0.05	+69	690,000	1,313,480	0.49	5.73	6.77
2.075	569 保華國際	1.90	—	—	—	1.90	1.90	—		—	—	0.49	—	3.68
4.00	090 百富勤	3.80	3.875	3.80	3.825	3.85	3.85	+0.05	+149	4,946,594	19,001,158	0.98	17.08	5.19
2.85	225 博富臨	2.50	2.50	2.50	2.50	2.575	2.50	—	—	4,000	10,000	0.64	7.16	5.60
13.40	077 聯邦地產A	11.80	11.90	11.80	11.70	11.90	11.90	+0.10	+196	220,000	2,604,800	3.04	12.54	5.80
2.55	228 聯邦地產B	2.325	—	—	2.25	2.325	2.325	—	—	1,375	2,956	0.69	12.25	5.94
1.55	231 富利國際	0.70	—	—	0.69	0.70	0.70	—	—	354	223	0.18	8.77	5.71
0.465	281 川河集團	0.33	0.33	0.33	0.33	0.335	0.33	—	—	1,154,000	380,820	0.08	—	—
1.14	238 森滿合	0.73	0.74	0.74	0.72	0.75	0.74	+0.01	+146	80,000	59,200	0.19	22.98	2.03
2.50	252 華信地產▲	2.00	2.00	2.00	1.98	2.05	2.00	—	—	138,000	276,000	0.51	8.49	6.49
2.575	251 爪哇控股	2.075	2.125	2.10	2.075	2.10	2.10	+0.025	+158	270,000	567,500	0.64	15.16	4.29
2.75	506 海嘉國際▲	2.65	—	—	2.625	2.65	2.65	—		—	—	0.68	14.65	2.64
1.88	240 海裕國際▲⬆	1.83	1.88	1.83	1.84	1.86	1.85	+0.02	+168	1,730,000	3,203,500	0.47	10.90	5.14
1.33	269 海通國際▲	1.28	1.27	1.25	1.26	1.27	1.26	—	—	490,000	617,300	0.32	16.36	1.18
22.50	016 新鴻基地產	21.40	21.80	21.40	21.50	21.60	21.60	+0.20	+188	1,308,972	28,330,627	5.62	14.05	4.49
1.06	219 順豪建築	0.72	0.71	0.71	0.69	0.72	0.71	−0.01	−34	188,000	133,480	0.18	79.78	—
3.10	245 星港地產	2.15	—	—	2.125	2.20	2.15	—	—	8,000	17,000	0.55	47.88	6.98
3.55	083 信和置業	2.95	3.075	2.975	3.025	3.05	3.05	+0.10	+41	2,601,000	7,874,810	0.78	11.90	4.10
3.70	635 孫福記	2.775	2.875	2.80	2.825	2.85	2.85	+0.075	+66	2,796,000	7,910,400	0.73	9.08	4.04
5.20	088 大昌集團	4.60	4.70	4.60	4.60	4.625	4.625	+0.025	+218	1,284,500	5,981,288	1.18	11.92	7.57
3.20	089 大生地產	2.675	2.725	2.70	2.675	2.725	2.70	+0.025	+188	205,875	556,191	0.69	11.71	6.30
1.68	091 德榮建築	1.26	1.28	1.26	1.28	1.29	1.28	+0.02	+135	216,400	276,008	0.33	6.30	3.16
1.29	277 太興置業	1.18	1.19	1.19	1.16	1.19	1.19	+0.01	+196	70,000	83,300	0.30	8.14	2.94
1.61	028 天安中國	1.51	1.56	1.52	1.55	1.56	1.55	+0.04	+72	5,982,000	9,266,440	0.40	63.52	1.29
2.20	266 天德地產▲	1.17	—	—	—	1.18	1.17	—		—	—	0.30	10.98	3.85
3.225	247 尖沙咀置業	2.80	2.90	2.85	2.825	2.85	2.85	+0.05	+110	533,966	1,530,477	0.73	11.26	4.56
1.20	278 華厦置業▲	1.05	—	—	—	1.09	1.05	—		—	—	0.27	6.54	3.81
7.05	283 偉益置業	4.375	—	—	4.425	4.50	4.425	+0.05		—	—	1.13	14.07	4.52
10.80	004 九龍倉▲	9.40	9.65	9.50	9.60	9.65	9.65	+0.25	+71	1,315,372	12,699,005	2.47	13.15	5.07
2.80	287 永發置業▲	2.22	—	—	2.30	—	2.30	+0.08		—	—	0.59	8.96	3.48
1.95	063 榮暉投資	1.70	1.70	1.70	1.67	1.70	1.70	—	—	72,000	125,500	0.43	28.62	—
0.376	288 永鴻基	0.25	0.25	0.25	0.25	0.255	0.25	—	—	160,000	40,000	0.06	208.33	—
4.10	291 永達利	1.48	1.54	1.50	1.50	1.51	1.51	+0.03	+95	216,000	327,900	0.39	—	—
1.20	406 有利集團	1.14	1.16	1.15	1.15	1.16	1.16	+0.02	+115	1,348,000	1,560,980	0.30	—	—
3.675	193 億昇國際	2.175	2.25	2.175	2.225	2.25	2.225	+0.05	+84	308,000	687,300	0.57	—	—
其他														
	342 FAI													
	162 虎豹													
	170 工業投資													
0.265	200 新澤國際	0.172	0.174	0.172	0.173	0.173	0.173	+0.001	+214	260,000	44,910	0.04	39.32	—

華僑日報 馬經

匡公主筆・玲瓏主編

提要
太子威大摩三連冠

提要
香港財神腳傷昨午退出

準備與狀態

八場上陣馬狀態優劣話您知
百勝將軍生氣勃勃
木星一號上勁上力

第一場：「確能發」走勢笨拙。「喜樂人」未前。日益成熟。「又得獎」八九分光景。「太子威」未上力。「桌球之星」未復舊觀。「英皇之德」收身上力。「威王」身輕步爽。「劍橋工夫」、「優點」、「彩虹戰士」、「福駒」、「保羅威威」、「協和之威」皆未勇。「好叻仔」生氣勃勃。

第二場：「權威」操足，甚勇。「露明威」頗有起色。「野心」疏操未勇。「小精靈」腳勁平平。「金輪」勇況冒起。「最佳寶」腳頭仍重。「聲威」未復舊觀。「百勝將軍」步活且勁。「貴族藍」徘徊不前。「愛爾蘭曲」腳步硬朗。「幸運寶島」體健神清。「流浪者」狀態抵沉。「大丞相」走勢笨拙。

第三場：「及時趕到」日趨勇境。「成功路」大有進步。「自己友」步頭重。「萬紫千紅」未復舊觀。「勝在開心」氣勢仍弱。「大將風度」體力未復元。「東暉」頗有進步。「廣友威」步短力弱。「幸運爵士」依然硬朗。「祿中寶」佳態洋溢。「龍江之寶」日漸上力。「跑得快」腳勁平平。「出口商人」步頭重。「馬迷之寶」徘徊不前。

第四場：「將軍」未復甦。「長勝孖寶」八九分光景。「添勝」體健神清。「特威猛駒」狀態低沉。「金得利」、「印度之星」、「馬寶威」、「山明水秀」、「萬里飛」俱步頭重。「馬主精神」佳態洋溢。「風雷金剛」未復舊觀。「長威」未上力。「碧玉海」生氣勃勃。

第五場：「影視之星」八九成水準。「好運來」日益成熟。「周年好運」腳頭重。「永勝多寶」進步神速。「潮州小子」毛色暗。「再接再勵」未上力。「聖旨」未復舊觀。「金永利」未復元。「好彩數」有起色。「特級鑽石」八九分光景。「幸運紀綠」低沉。「海鑽石」略進。

第六場：「生龍活虎」、「幸運武士」及「永寶」俱未勇。「自由萬里」、「環球之寶」、「藍爵爺」均步頭重。「駒騄王子」頗有進步。「紫薇」相當硬朗。「早着先鞭」、「百靈驥」皆沒有好感。「南海」甚佳。「一陽指」和「醒目」俱勇猛。「富甲天下」毫無起色。

第七場：「天下太平」九分光景。「木星一號」收身上力。「雙喜臨門」未有起色。「大團圓」及「旭昇」勇況畢露。「皇牌殺手」都有迴光。「習慣」稍有進步。「新妙」、「無敵手」、「確勝威」、「萬眾其昌」均走勢笨拙。「高速度」和「驕日」俱頗有生氣。

第八場：「全心」日益成熟。「巴基之星」未勇。「高湖之星」生氣勃勃。「青城」略有起色。「眼鏡世界」步頭重。「鷹揚」八九分光景。「冒險家」大勇。「捷達」進步。「確雄」未復元。「鋼力」復甦。「靈爵」、「多多寶」、「順勢而出」均未及勇境。

夏曆跑得快一陽指開齋

八卦網

△今日沙田草地賽事，陣容唔弱得過上周末開鑼戰役，形勢複雜亦過之，叠埋心水吼冷嘢，始終上策。以下各路人馬搏殺消息報導：

△好多蟹斗食口令日都話開糊，消息最勁係係肥佬夏，靠晒馬素爾酬賓，叫賭「一陽指」，其次為「跑得快」，初出特別犀利，咁講，WP三穿三保得好重。

△魯賓遜條綫亦殺聲震天，全面出擊不在話下，最鍾意係「馬主精神」，同埋「天下太平」一嚿，你點睇？

△「跳舞明星」應留而跟放，法國仔俾人省到立立令，消息話叫醒定做人，今日賭「喜樂人」、「巴基之星」，前者除眼罩有揸拿一隻食晒。

△簡蛇呢劑與係開齋嘞，由徒弟仔操刀，「好彩數」抖抖埋埋鍊一舖唔同人咁品，可以效法上季頭咧即爆，孜拖「潮州小子」、「特級鑽石」。

△白老爺啱啱夜馬兩件熱嘢香晒，國內嗰晒白泡，消息透露，今日「最佳寶」補數，吼唔吼？教埋捉「金輪」、「百勝將軍」。（中力星）

香港財神宣佈退出 場地預測爲好地

沙田今日賽馬八場，下午一時半開跳，仍用全潤的新彎A號道作賽，與上週末相同，但出馬逾一百〇八四，較上週末馬多，五場十四匹，兩場十三匹，最少的一場也有十弍匹，祇差四匹便場場出馬滿額，沙田馬場開幕以來從未有過如此熱鬧的局面，可說「空前」，但並非「絕後」，就目前趨勢而觀，遲早會有一天場場出足十四匹的。

主要錦標爲第三班跑一弍〇〇米的鄉村俱樂部盃，出馬十弍匹，算是全日出馬最少的一場，但也頗爲緊湊，故被編在第五場舉行，作爲孖T尾關。

前昨兩天均放晴，馬會行政人員昨晨勘視場地之後，宣佈場地預測爲好地，今晨將再勘視並派出一對馬試跑草地，然後作出最後掛牌，由於各場出馬踴躍，形成每項彩池的刺激性都大大提高。

▲馬會昨日下午四時二十分宣佈第弍場⑨香港財神因兩後蹄腫脹獲准退出比賽，該場雖有兩匹後備，因已過時故不能補上。

香港財神是告大力馬房今日唯一戰馬，退出之後，告大力變爲無馬上陣。

華僑日報貼士
匡公提供

第一場	(2)喜樂人	(1)確能發	(3)又得獎
第二場	(8)百勝將軍	(5)金輪	(2)露明威
第三場	(10)祿中寶	(7)東暉	(1)及時趕到
第四場	(10)馬主精神	(2)長勝孖寶	(14)碧玉海
第五場	(10)特級鑽石	(9)好彩數	(4)永勝多寶
第六場	(12)一陽指	(13)醒目	(2)幸運武士
第七場	(13)驕日	(1)天下太平	(3)旭昇
第八場	(3)高湖之星	(7)冒險家	(1)全心

華僑馬胆
第四場
⑩馬主精神

七口孖寶提供

第一場	(2)喜樂人	(1)確能發
第二場	(8)百勝將軍	(5)金輪
第三場	(10)祿中寶	(7)東暉
第四場	(10)馬主精神	(2)長勝孖寶
第五場	(10)特級鑽石	(9)好彩數
第六場	(12)一陽指	(13)醒目
第七場	(13)驕日	(1)天下太平
第八場	(3)高湖之星	(7)冒險家

董士專欄
幸運武士木星一號 巴基之星三寶押尾

第六場：「幸運武士」路合，前速好，由首度轉入摩度後初出，論鬥志應有，同場馬前速似乎無一及佢。而佢戰後勁可以去到千四，應是可取的一匹。「藍爵爺」降班跑適合之短途，憑飛快前速，應可一拚，而騎者更是馬佳善，成冷門應該一搏了。

第七場：「木星一號」狀態非常之好，路程又合，此演出相當穩定之馬小錢騎亦可以戰，則馬輝又焉會不可，路短的更好也。「天下太平」上季末跑一二三五後上奇鋭，千四亦入過第四，狀態在冒升中，岳厩尚未開齋，此馬有力帶來一次勝利。

第八場：「巴基之星」雖是千八極佳之馬，但勝在前速好，有力一放到底，巫斯義放在前面走之功夫不差，如成冷門更值搏場。「高湖之星」從上季末之演出來看，已有越走越好之勢，後勁顯然增長，今仗由唐敏生出乘，應可看高一綫也。

三寶：幸運武士 木星一號 巴基之星
藍爵爺 天下太平 高湖之星

馬主精神降班有利
幸運武士加强操練
大摩決心轉倉即勝顯顏色

今日賽馬大勢呈現混亂，爆冷實無可避免也，選擇投注要特別小心，看完最後試跑之後，介紹投注如下：

「馬主精神」降落第二班有利，負磅輕佔到極大優勢，試跑所見，走勢相當勇，千六可以應付，後勁特强，憑着磅利有力平反敗局，本場是亂局，任何一匹取勝均有賠率也，值得考慮捧場，不勝有位。

「幸運武士」轉入摩厩之後，加强操練，走勢大勇，狀態已復最佳水準，千二米最佳腳法，試閘表現極之出色，不因馬老影響爭勝機會，擅跑此程之馬。

「天下太平」後勁特佳，千四米合腳法作戰，今季成熟有進，賽前做足準備功夫，必拚之馬。以上季此馬最後一仗勝千四米，表現極之出色，現時水準較前提高，同場大部份對手實力欠佳，「天下太平」佔到極大優勢也，本場岳厩雙龍出海，主力並非「爽習慣」而係「天下太平」，主帥揀馬騎不應放棄抉擇。「爽習慣」雖然最後試跑草閘，直覺觀察所得，「爽習慣」速度銳利，拋離「天下太平」直放到底，這不過是騎者玩弄手法，並非馬匹不在狀態中，審察大勢，獨贏投注我取「天下太平」一捧場，機會絕佳之馬。

馬主精神醒目夠弗
高湖之星穩位望贏

今日沙田日馬，形勢好亂，冷門必有，唐敏生、魯賓遜都未開齋，求勝心切，唐敏生今次出六駒，簡厩馬只佔兩匹，看操練及狀態，高湖之星最好，路合積佳，對手不算太强，最後試跑拍跳犀利，今次有力打開勝利之門。魯賓遜亦有五駒列陣，全部爲岳教馬，天下太平、馬主精神、醒目、聖旨，件件都好，試閘出色，試跑亦勇，傾力出擊，都有坐位望贏之力。天下太平資高，上季一二三五米贏來如斬瓜切菜，今次一四〇〇米更合腳，加磅不多，應可再下一城。

第四場：⑩馬主精神 ⑪風雷金剛 ⑭碧玉海
第八場：③高湖之星 ②巴基之星 ⑦冒險家

趙子龍貼士

W三串四
第四場 馬主精神
第六場 幸運武士
第七場 天下太平

兩Q
第一場 又得獎 喜樂人 威王
第五場 好運來 永勝多寶 影視之星

趙子龍 有彈有讚

今次賽馬騎師配搭排位賠率變動表　　匡公評述

第一場　第五班　一〇〇〇米　（連贏位）（三重彩）

9.1	4.8	5.7	①確能發●	(3)丁冠豪	一三二	簡	4	1235丁②
6.3	5.6	7.6	②喜樂人	(12)巫斯義	一三五	賓	3	1600龍×
20	9.6	9.5	③又得獎●↓	(9)馬素爾	一三三	張	4	1030丁×
6.8	6.3	7.4	④太子威●	(14)伯嘉	一三二	摩	4	1235嘉×
13	30	12	⑤桌球之星●↓	(6)湯寶森	一三二	白	6	1235利×
13	9.2	7.8	⑥英皇之德●↓	(8)錢健明	一二四	洲	5	1200錢×
26	29	21	⑦劍橋功夫●↓	(1)梁立德	一二四	尼	4	1200史×
99	99	99	⑧優點	(11)葉楚航	一二八	吳	4	1200楚×
39	48	18	⑨彩虹戰士●	(2)謝展鵠	一二八	林	4	1600佳×
43	40	85	⑩福駒	(7)李易學	一二六	登	3	1650易×
53	83	99	⑪保羅威威●	(10)羅富全	一二六	甘	3	1000富×
72	86	58	⑫協和之威	(4)魯賓遜	一二五	岳	3	1235魯×
4.2	3.9	3.7	⑬威王	(5)唐敏生	一二五	安	8	1000唐×
22	20	16	⑭好叻仔●	(13)胡活士	一二一	方	8	1650立×

「喜樂人」上仗被新馬插班即出，早課所見步法急密，角逐此程大有用武餘地，機會坐位望贏。「確能發」備戰充份，丁冠豪亦合發揮。近，可見爲早熟份子，去季雖未有頭馬進賬，但在短途後少，「又得獎」強配馬素爾出爭，這匹張厩場備戰功夫做足，頭見亦有意初出即打硬仗，半冷對象。

W			P	
P			Q	
P			T	

			2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
	8	1	18	23	24	38	35	42	228	55	206	378	196	9.8	69
9	671	9	2	21	22	48	40	88	325	82	294	499	261	12	135
10	999	740	10	3	34	56	78	146	357	142	466	370	298	10	106
11	999	933	671	11	4	116	82	92	466	141	286	233	113	19	45
12	999	376	999	477	12	5	91	149	933	145	346	933	330	29	230
13	357	40	255	244	85	13	6	219	715	92	376	715	346	28	271
14	999	311	692	715	261	30	14	7	477	146	999	715	999	56	715

第二場　第六班　一六〇〇米　（連贏位）（三重彩）

9.7	9.5	6.9	①權威●	(1)伯嘉	一三五	摩	9	2200嘉×
13	11	13	②露明威●	(12)馬素爾	一三五	夏	3	1600興×
32	30	41	③野心●	(5)蔡鎮威	一二九	登	5	1200鎮×
10	11	7.9	④小精靈●	(6)戴利	一二九	王	5	1400利×
6.4	6.1	5.6	⑤金輪●	(7)胡活士	一三三	方	5	1650活×
11	10	9.5	⑥最佳寶	(11)湯寶森	一三三	白	7	1400斯×
9.3	8.9	7.7	⑦聲威●	(2)唐敏生	一三三	尼	6	1400唐×
5.1	4.9	4.9	⑧百勝將軍	(3)馬泰斯	一三一	張	7	1600法×
5.8	5.5		⑨香港財神	(退出)	一二七	尼	7	1650佳×
22	20	19	⑩貴族藍●	(8)白禮棟	一二七	尼	4	2000白×
13	11	13	⑪愛爾蘭曲●	(9)馬輝	一二四	洲	4	1400鎮×
32	30	20	⑫幸運寶島	(14)談樹文	一二四	許	9	1235豪①
98	95	49	⑬流浪者●	(10)葉楚航	一二三	洲	8	1650輝×
86	32	33	⑭大丞相↓	(4)巫斯義	一一八	賓	5	2000鎮×

W			P	
P			Q	
P			T	

			2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
	8	1	50	125	59	24	72	29	25		142	178	166	469	175
9		9	2	117	80	25	38	41	31		195	177	249	314	303
10	98		10	3	186	226	314	169	97		414	499	999	999	531
11	54		99	11	4	58	66	55	38		128	59	215	333	298
12	53		140	435	12	5	36	30	13		124	146	118	326	164
13	119		738	171	548	13	6	50	22		207	161	163	514	314
14	107		629	346	999	531	14	7	18		96	95	177	548	288

第三場　第四班　一四〇〇米　（連贏位）（三重彩）

5.6	5.3	5.1	①及時趕到	(4)馬佳善	一三五	甘	4	1600魯②
9	8.8	10	②成功路	(8)馬泰斯	一三五	許	4	1800斯③
8.7	8.9	10	③自己友●	(2)葉楚航	一三四	張	4	1400豪①
43	49	38	④萬紫千紅●↓	(12)陳俊輝	一三一	摩	7	1600嘉×
9.2	8.7	8.3	⑤勝在開心●	(13)馬輝	一三三	洲	4	1400錢③
18	18	19	⑥大將風度↓	(1)唐敏生	一三三	尼	9	1600唐×
5.3	5.5	5.9	⑦東暉	(10)謝展鵠	一三〇	安	4	1200鵠①
23	22	15	⑧廣友威↓	(3)蔡鎮威	一二三	方	6	1600活×
24	22	21	⑨幸運爵士	(9)巫斯義	一二七	賓	7	1600鎮×
6.4	6	6.3	⑩祿中寶●	(11)丁冠豪	一二三	簡	7	1235丁×
14	13	17	⑪龍江之寶	(7)何敬森	一二五	朱	3	1000敬①
14	15	14	⑫跑得快↑	(6)馬素爾	一二三	夏	4	1600狄①
99	99	99	⑬出口商人	(14)李易學	一二二	伍	6	1400阮×
24	21	23	⑭馬迷之寶●	(5)戴利	一二〇	王	7	1400唐×

「祿中寶」近課快試，狀態已達及鋒而試階段，間歇尚未開齋，戰意旺盛，可贏位兼投之馬。「東暉」上年度自哺馬已有表現，初出蝶，千四合腳法乃前駒心腹之患。「及時趕到」在此班屬中堅份子，角逐此程亦優爲之，論態已有爭勝水準，防重亦爲前列歸來馬匹。

W			P	
P			Q	
P			T	

			2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
	8	1	15	27	140	14	49	11	60	50	17	32	38	270	130
9	220	9	2	39	322	34	104	17	110	103	45	88	66	489	556
10	76	77	10	3	230	48	120	40	107	93	60	148	124	535	591
11	246	201	37	11	4	166	337	180	213	333	137	195	506	767	645
12	216	159	70	120	12	5	147	39	115	90	35	70	88	373	227
13	430	747	160	278	630	13	6	147	201	183	86	298	251	305	272
14	373	630	104	176	337	525	14	77	123	70	21	41	58	187	292

第四場　第一二班　一六〇〇米　（連贏位）（三重彩）

16	16	18	①將軍●	(12)鍾占祺	一二〇	王	11	1600利×
7.2	7.9	8.5	②長勝孖寶	(7)徐貴良	一二六	甘	4	2000徐×
16	14	16	③添勝●	(1)蔡鎮威	一二一	夏	4	1600璽②
10	10	12	④特威猛駒	(5)李易學	一二五	伍	4	1600列②
41	38	36	⑤金得利●↓	(14)戴利	一二四	王	7	2200利×
23	27	21	⑥印度之星	(2)胡活士	一二三	方	8	2000活①
6.2	5.8	5.6	⑦馬寶威	(6)馬輝	一二三	洲	4	1600輝②
85	80	8.3	⑧山明水秀●	(9)嚴顯强	一二一	賓	5	2000龍×
69	54	69	⑨萬里飛	(4)白禮棟	一二一	尼	9	2230白×
4.1	4.6	4.8	⑩馬主精神●	(3)魯賓遜	一二一	岳	4	2000魯②
22	22	21	⑪風雷金剛	(10)丁冠豪	一一八	簡	6	2000丁①
16	14	13	⑫我鍾意●	(8)唐敏生	一一九	簡	5	1600丁×
77	86	44	⑬長威	(13)羅富全	一一八	邦	4	1600佳③
4.2	3.9	3.8	⑭碧玉海	(11)巫斯義	一一八	賓	5	1600龍④

「馬主精神」最後試跑魯賓遜抱恙也到場主持，頗見決心備，對手態有不及先取成績，穩位望贏。「長勝孖寶」評分有利，徐貴良這匹嫡系座騎已有好準，季初出戰路稍短也無礙，留放得宜可爭。「碧玉海」去季末已見開始進步，本身均速其任角逐此程，旅巫斯義留放可直領到底，可在前列一爭。

W			P	
P			Q	
P			T	

			2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
	8	1	85	80	103	136	117	101	208	312	156	226	178	335	82
9	462	9	2	31	42	109	86	22	220	145	22	96	74	238	28
10	260	130	10	3	30	275	88	18	266	292	35	111	85	246	32
11	462	147	27	11	4	214	176	18	436	193	43	118	117	373	27
12	453	373	45	82	12	5	203	106	482	381	111	178	138	999	144
13	899	880	262	642	472	13	6	85	325	292	67	139	175	482	108
14	335	197	19	61	48	214	14	7	436	89	14	56	46	92	15

第五場　第三班　一二〇〇米　（連贏位）（三重彩）

11	13	13	①影視之星	(5)白禮棟	一三五	尼	7	1400白③
5.9	6	6.8	②好運來●	(2)胡活士	一三四	方	4	1650活②
28	34	31	③周年好運	(7)徐貴良	一三三	登	3	975徐×
91	8.1	8.2	④永勝多寶●	(8)何敬森	一三三	張	4	1200寶②
4.1	4.4	4.2	⑤潮州小子	(3)湯寶森	一三二	白	5	1200法①
27	25	24	⑥再接再勵	(9)馬輝	一三一	洲	4	975敏×
10	15	11	⑦聖旨●	(4)魯賓遜	一三〇	岳	4	1400魯②
67	71	56	⑧金永利	(3)李易學	一二九	伍	5	1400易×
7.9	7.5	7.1	⑨好彩數●	(11)丁冠豪	一一九	簡	7	1200丁×
4.8	4.8	4.9	⑩特級鑽石●	(1)馬佳善	一一〇	甘	4	1400魯②
17	16	14	⑪幸運紀綠●	(6)唐敏生	一一〇	尼	4	1030魯②
34	27	24	⑫海鑽石●	(10)謝展鵠	一二〇	方	4	1650鎮×

W			P	
P			Q	
P			T	

			2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
	8	1	40	185	64	24	173	70	224	95	38	102	180		
9	284	9	2	59	15	11	74	37	178	27	15	46	93		
10	149	40	10	3	137	137	238	279	135	168	183	491	478		
11	256	80	52	11	4	12	168	51	258	55	20	73	138		
12	395	70	25	123	12	5	90	30	110	26	10	49	86		
13						13	6	173	371	165	103	233	727		
14							14	7	161	93	31	115	126		

第六場　第三班　一二〇〇米　（連贏位）（三重彩）

47	49	62	①生龍活虎↓	(6)胡活士	一三五	方	4	1400活×
3.4	3.6	3.8	②幸運武士●↓	(4)伯嘉	一三三	摩	7	1400丁④
10	9.9	9.9	③永寶●	(5)湯寶森	一三二	白	5	1235璽①
15	17	17	④自由萬里↓	(8)何敬森	一三一	朱	4	1235敬×
13	13	16	⑤環球之寶	(10)戴利	一三〇	甘	5	1200利×
8.5	10	9.1	⑥藍爵爺↓	(12)馬佳善	一二八	安	8	1650祺×
24	30	22	⑦駒騄王子●	(13)徐貴良	一二八	甘	3	1200徐×
9.1	7.6	8.2	⑧紫薇↑	(3)談樹文	一二一	許	4	1400談①
78	79	45	⑨早着先鞭	(7)羅富全	一二五	張	3	1650敬×
99	70	48	⑩百靈驥●	(9)梁立德	一一九	岳	6	1400魯×
18	17	21	⑪南海●	(1)蔡鎮威	一一八	登	10	1200敬×
11	11	9.1	⑫一陽指↓	(14)馬素爾	一二二	夏	4	1400敬×
8.7	6.6	6.8	⑬醒目●	(11)魯賓遜	一二二	岳	7	1235魯×
9.2	10	11	⑭富甲天下●	(2)丁冠豪	一一七	簡	4	1200丁④

「一陽指」投入夏厩後今季備戰份外積極，馬素爾近操多課而來，看動態必打硬仗，可望在此開齋。「醒目」多操有態，千二米屬正宗途程，同場對手多有缺點下，這匹鬥心强之馬有望在前列加入一爭。「幸運武士」近課拍跳試閘功夫做足，本身居此班乃中堅份子，同場快馬不多，有力一放到底。

W			P	
P			Q	
P			T	

			2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
	8	1	53	159	153	195	226	258	323	616	807	518	300	235	215
9	274	9	2	13	18	26	23	74	12	137	131	72	18	30	50
10	222	760	10	3	82	37	41	170	13	616	216	82	52	51	80
11	64	999	497	11	4	108	92	159	75	323	497	215	39	95	155
12	46	274	497	123	12	5	71	105	61	780	203	228	51	78	170
13	38	587	287	112	25	13	6	170	58	349	280	123	68	87	148
14	77	497	497	211	104	90	14	7	123	359	048	280	81	63	331

第七場　第四班　一四〇〇米　（連贏位）（三重彩）

6.6	5.3	4.9	①天下太平●	(13)魯賓遜	一三四	岳	6	1235魯①
5	5.3	5.3	②木星一號	(2)馬輝	一三二	洲	4	1650輝②
4.8	5.2	5.1	③旭昇	(1)何敬森	一三一	婁	4	1400富③
9	9.6	10	④雙喜臨門↓	(4)戴利	一三〇	王	8	1650利④
12	13	16	⑤大團圓●	(11)白禮棟	一二六	尼	8	1600白③
35	40	38	⑥皇牌殺手	(3)李易學	一二六	登	9	1800易×
49	42	46	⑦習慣	(8)胡活士	一二五	方	4	1200活②
15	16	18	⑧新妙●	(1)馬佳善	一二五	摩	3	1800佳×
49	21	32	⑨無敵手●	(6)馬素爾	一二五	伍	5	1200楚×
27	28	28	⑩確勝威	(9)丁冠豪	一二四	簡	5	1600唐×
32	22	21	⑪萬眾其昌	(5)馬泰斯	一二三	許	3	1800法×
27	25	28	⑫高速度	(12)徐貴良	一二一	甘	5	1200豪×
4.7	5.6	5.1	⑬驕日●	(7)巫斯義	一二〇	賓	3	——

W			P	
P			Q	
P			T	

			2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
	8	1	12	10	25	77	86	83	40	133	199	41	67	24	
9	218	9	2	7.0	43	113	99	25	46	90	163	47	81	34	
10	191	458	10	3	33	102	71	48	24	132	95	36	46	14	
11	93	320	382	11	4	93	160	176	137	299	275	72	115	74	
12	254	382	344	280	12	5	215	352	250	286	128	393	246	172	
13	72	122	188	81	121	13	6	167	193	107	372	215	280	81	
14							14	7	181	444	260	250	417	137	

第八場　第一二班　一六〇〇米　（連贏位）（三重彩）

6.1	8	6.8	①全心●	(3)伯嘉	一二八	摩	5	1650法×
2.7	4.3	5.6	②巴基之星	(1)巫斯義	一二八	賓	5	1800龍×
4.1	4.2	3.5	③高湖之星	(8)唐敏生	一二七	簡	4	1400唐②
24	34	33	④青城	(13)湯寶森	一二五	白	8	1800法×
30	27	25	⑤眼鏡世界	(9)馬素爾	一二五	邦	6	2200丁×
34	37	32	⑥鷹揚●↓	(10)羅富全	一二四	簡	5	1400易×
10	10	8.7	⑦冒險家	(12)馬泰斯	一二二	許	7	1600斯③
18	4.2	7.6	⑧捷達●	(7)胡活士	一二二	方	5	1400活①
20	20	20	⑨確雄	(2)戴利	一二一	王	5	1400利①
14	13	13	⑩鋼力●↓	(4)謝展鵠	一二〇	甘	4	1800鵠×
29	36	17	⑪靈爵●	(5)白禮棟	一一九	尼	5	1600白×
99	57	17	⑫多多寶●	(11)梁立德	一一三	尼	5	1400白×
29	43	50	⑬順勢而出●	(6)葉楚航	一一六	洲	4	2000法×

「高湖之星」猛做功夫，論態已有去季贏馬時水準，千六米途程正宗，穩位望贏對象。「冒險家」底質優厚，能勁操上陣健康已完全回復正常，本身留放俱宜，在此力足與前駒一分高下。「全心」最後試跑以試閘代課，走勢甚好，季表現出色，此駒雖質次一等亦具留意價值。

W			P	
P			Q	
P			T	

			2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
	8	1	25	12	93	49	139	28	27	75	35	73	257	127	
9	92	9	2	77	90	53	117	26	47	67	64	89	264	251	
10	63	113	10	3	61	28	68	10	17	31	17	35	102	98	
11	96	303	127	11	4	194	515	124	278	381	158	368	448	542	
12	278	239	224	368	12	5	224	100	234	158	90	322	368	572	
13	245	312	198	332	429	13	6	137	368	210	194	257	448	429	
14							14	7	42	71	46	107	194	183	

本報各名家六環彩提供

	匡公	南公	班超	申力星	偉誠
第三場	(10)祿中寶 (7)東暉	(10)祿中寶 (2)成功路	(9)幸運爵士 (10)祿中寶	(2)成功路 (7)東暉	(1)及時趕到 (6)大將風度
第四場	(10)馬主精神	(10)馬主精神	(10)馬主精神 (11)風雷金剛	(3)添勝	(3)添勝
第五場	(10)特級鑽石	(4)永勝之寶 (2)好運來	(2)好運來 (10)特級鑽石	(9)好彩數 (2)好運來	(7)聖旨
第六場	(12)一陽指 (13)醒目	(12)一陽指	(8)紫微 (13)醒目	(2)幸運武士 (8)紫微	(3)永寶 (8)紫微
第七場	(13)驕日 (1)天下太平	(2)木星一號	(8)新妙 (13)驕日	(3)旭昇	(3)旭昇
第八場	(3)高湖之星 (7)冒險家	(3)高湖之星 (7)冒險家	(3)高湖之星 (8)捷達	(2)巴基之星 (3)高湖之星	(10)鐵力 (3)高湖之星

第七場形勢單純理想投注場合

天下太平進步且勇 木星一號旭昇作配

今日沙田八場日馬，出馬多而形勢亂，全日以第七場與及第八場較有瞄頭，是投注的理想場合，值得介紹給大眾參考。

第七場四班馬爭千四米賽事「天下太平」復課大有進步，晨課拍跳，火氣旺盛，而看其試閘更為滿意，較早前一次膠地試閘，起步快而勁，沒有脫腳毛病，而跟着排位朝又試草閘，反應敏銳，閘閘即彈出，渾身是勁，肯定今季成熟進步，記得上季同程配蔡鎮威押陣，出閘輸一條街，仍可後追跑第四，只輸三馬位而已，足見實力在四班超卓，今次脫腳毛病已改善，贏面甚大。

配腳方面，「木星一號」質弱，早做功夫，馬身收得靚，這匹微超四班之馬，今次路合有態，三甲甚穩，此外「旭昇」早期力磨，快跳及試閘出色，排位好，可望放入一席，其他馬以「驕日」較看不透，近日拍跳不錯，不妨兼顧作配。

第八場一二班馬爭千六米，「全心」質素甚高，今季見其大有進步，火氣十足，拍跳銳不可當，此駒爭中距離有佳質，今季大熱當起，必有截然不同演出，加上伯嘉鬥志，馬胆材。

配腳方面，「冒險家」復課勤操，腳患應無礙，看其試閘，後上力強，爭千六米戰績好，有力入三甲，此外「捷達」有平均速度，爭千六米有足夠紉力支持，全程放盡，亦有力入位置。

其他馬以「高湖之星」值得考慮，此駒千六米專家，而且有前有後，上次不算差，唐敏生仍未發威，今次有實力馬跑，必搏值得兼顧。

雷達指南

第三場：(2)木星一號　(3)旭昇　(13)驕日　(1)天下太平

第三場：(3)高湖之星　(7)冒險家　(8)捷達　(1)全心

廖超人精選

連食頭糊大摩要太子威
安哥話東暉好運來
肥夏一陽指跑得快

細黑今季拚勁十足
龍江之寶贏位兼投
永勝多寶賞高未宜忽視

肥夏今日準備包辦孖T
添勝幸運紀錄搏殺
風雷金剛聖旨冷腳

魯賓遜重視上陣馬
馬素爾親踱一陽指

告師傳投注精選

積奇提供

今日一於向冷門馬進軍
金輪自己友難小覷
巴基之星「巫」思疑

潮州小子處黃金期
出戰千二冷味盎然
木星一號進步未可小覷

添勝形勢有利
一陽指半敲冷

今日三注投注我有好心水
幸運武士旭昇過關
巴基之星高湖尾場之星

偉誠寶

簡帥高湖之星可食尾糊
永寶環球之寶紫微
旭昇拖確勝威新妙

醒目雙眼烱烱有神
一陽指步頭爽朗勁

胡活士乘勝追擊
好運來贏面至高

連贏或三重彩

張學文馬房今日大舉出擊
又得獎進度好滿意
永勝多寶衝勁十足

最佳寶瞄頭十足
風雷金剛起革命

幸運寶島老而未頹
永勝多寶必有所圖

捧魯賓遜岳敦孖寶

又得獎好叻仔喜樂人鼎足
紫微勇銳檔利可取
高湖之星求食尾糊

新界簡應有料到
祿中寶高湖之星

基金入市港股回升

基金入市港股回升 三九〇〇支持活躍
怡和長實滙豐表現甚佳



怡和賣地置得唔笑

百家言　儀子諸

怡和汽車面臨風險 半年盈利下降兩成

股海風雲　郭楓

好市收市賀中秋 睇番好唔覺使憂

華置反而見壓力 長實走勢夠勁揪

三十四橋

五湖四海 風扇劉又玩新花樣 內部收購唯我獨尊

反彈有型

卦中財 入于幽谷三歲不覿 困于酒食中有慶也

阿尚

大手交易頻出現 彌敦行全幢轉手

樓市地產　郭金勝

底牌 是日也：基金亮相

策略

紅綠燈

財經廣場　錢璐主編

建生國際業績平平 主要盈利來自華航

……「建航」為聯營公司。……八百六十萬元，乃是來……

香港股市行情表（二）

指數	點數	升跌	指數	點數	升跌
			普通股指數	2166.60	+24.19
恒生指數	3,910.34	+46.66	香港指數	2559.34	+30.63
恒生分類指數：			香港分類指數：		
金融	2,746.33	+41.30	金融	2223.87	+32.15
公用	4,842.79	+25.05	公用	2243.61	+11.60
地產	6,864.53	+88.01	地產	3726.27	+49.18
工商	3,246.59	+47.68	綜合	2674.82	+42.33
成交股份：364	下跌股份：53		工業	2130.66	+10.60
上升股份：225	無變股份：86		酒店	1606.22	+10.81

十大成交金額

公司名稱	金額
長江實業	98,462,000
和記黃埔	43,046,800
匯豐控股	42,698,667
怡和控股	41,328,287
中華電力	37,105,517
東茗工業	36,941,175
中信泰富	33,330,040
新鴻基地產	28,330,627
置地	25,096,598
華人置業	24,231,105

十大成交股數

公司名稱	股數
城市酒店	25,710,000
百富勤W91	20,581,273
中信泰富	17,028,000
東茗工業	16,419,000
菲華集團	15,226,000
中華造船	14,046,283
利豐雅高	13,536,000
華人置業	13,091,826
玫瑰國際	12,420,000
英皇地產	10,320,000

十大上升股票

公司名稱	收市價	升跌%
祥華實業	3.375	+14.40
中國印染	0.330	+10.00
明仁企業	2.400	+6.66
港澳發展	9.100	+5.20
升岡國際	0.470	+5.14
星展集團	0.830	+5.06
紅寶石	2.700	+4.85
力寶	1.610	+4.54
菲華集團	0.465	+4.49
紀德置業	0.750	+4.16

十大下跌股票

公司名稱	收市價	升跌%
康力投資	0.380	−5.00
華盛國際	0.490	−3.92
建煌新記	0.500	−3.84
益泰集團	0.900	−3.22
鴻福實業	7.400	−2.63
陸氏實業	1.750	−2.23
幸福集團	0.880	−2.22
南順香港	4.500	−2.17
Joyce	1.370	−2.14
寶隆洋行	0.940	−2.08

十大上升認股證

公司名稱	收市價	升跌%
安寧企業W91	0.280	+14.28
星光傳呼W94	0.320	+10.34
國泰城市W94	0.290	+7.40
鴻運電子W94	0.214	+7.00
安歷士W94	0.390	+6.84
信和置業W95	1.140	+5.55
港澳發展W92	0.077	+5.47
品質國際W92	0.390	+5.40
宇宙控股W95	0.040	+5.26
國際德祥W92	0.880	+4.76

十大下跌認股證

公司名稱	收市價	升跌%
宇宙控股W91	0.015	−25.00
謝瑞麟W92	0.021	−12.50
依利安達W92	0.031	−11.42
城市酒店W92	0.030	−9.09
明輝發展W93	0.760	−7.31
寶光實業W91	0.184	−5.64
尖沙咀置業W91	0.380	−5.00
實力W94	0.290	−3.33
惠泰國際W93	0.320	−3.03
新系機構W93	0.096	−3.03

認股證

代號 股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
470 聯合集團	06/05/88−31/12/93	1.13	0.163	0.166	0.162	0.166	+0.003	+106	590,000	87.31	1.25
482 聯合地產	17/03/88−31/12/93	1.37	0.60	0.62	0.61	0.61	+0.01	+124	202,000	43.35	1.65
426 聯合國際	28/08/87−31/12/92	2.16									
724 安歷士	09/07/91−30/09/94	1.25	0.365	0.40	0.38	0.39	+0.025	+7	80,400	37.82	1.64
718 實力	11/07/91−30/06/94	0.88	0.30	0.30	0.29	0.29	−0.010	−12	180,000	51.95	1.17
595 冠亞商業	03/09/90−31/12/93	1.50	0.245	—	—	0.245	—	—	7,500	126.62	1.74
681 泛海國際	11/03/91−31/03/94	1.10	0.275	0.28	0.28	0.28	+0.005	+108	192,000	94.37	1.38
696 城市資源	01/05/91−31/12/92	1.50									
379 城市資源	01/01/88−30/06/92	5.00									
727 佳和國際	01/08/91−31/03/94	1.13	0.37	0.35	0.35	0.36	−0.010	−17	30,400	58.51	1.49
144 華達國際	01/02/87−31/12/91	1.09									
665 華達國際	01/01/91−30/11/95	1.60	0.265	—	—	0.265	—	—	30,000	130.25	1.88
689 寶威集團	22/05/91−30/06/94	1.00	0.195	—	—	0.195	—		—	70.71	1.19
111 中國東方	01/10/88−30/09/91	1.00	0.70	0.72	0.72	0.70	—	—	6,000	—	1.70
418 國泰城市	11/05/87−31/12/94	0.50	0.27	0.305	0.28	0.29	+0.02	+5	2,920,000	21.64	0.79
558 城市酒店	01/07/91−27/12/91	1.25	0.033	0.033	0.026	0.03	−0.003	−5	1,100,000	166.67	1.28
461 世紀城市	20/01/88−31/12/92	1.25	0.495	0.53	0.51	0.51	+0.015	+54	21,600	28.47	1.76
638 其士商業	01/11/90−31/10/93	0.70	0.065	—	—	0.065	—		—	139.06	0.76
436 其士國際	03/11/87−31/12/93	1.35	0.38	—	—	0.38	—		—	51.73	1.66
501 華人置業	26/07/88−31/12/93	2.75	0.184	0.19	0.184	0.187	+0.003	+129	7,650,000	73.92	3.22
434 華人置業	07/10/87−31/12/95	3.50	0.17	0.175	0.168	0.174	+0.004	+81	934,500	101.09	3.72
577 正大國際	01/06/90−31/05/93	0.82									
199 中華煤氣	18/03/87−31/12/92	15.80	0.01	0.01	0.01	0.01	—	—	400,000	1684.87	15.88
702 中華製漆	21/05/91−30/05/94	1.18	0.76	0.79	0.78	0.79	+0.03	+27	32,000	34.01	1.97
048 莊士機構	21/05/87−31/12/92	0.36	0.194	0.198	0.198	0.194	—	—	60,000	24.65	0.47
468 莊士機構	01/01/93−31/12/94	0.56	0.105	0.106	0.106	0.106	+0.001	+186	100,000	65.16	0.62
672 中華造船	01/02/91−31/12/93	0.60	0.42	0.46	0.42	0.44	+0.02	+17	2,341,714	27.03	0.94
574 中信電訊	09/04/90−10/02/95	4.755	2.525	2.575	2.55	2.575	+0.05	+96	1,736,000	4.71	7.33
545 恒和珠寶	29/11/89−31/12/91	1.13									
489 卜蜂國際	01/07/88−31/12/92	1.201	0.45	0.46	0.45	0.45	—	—	834,000	7.25	1.57
675 紀德置業	20/02/91−15/01/94	1.08									
109 Crusader	01/04/89−31/03/92	0.74	0.011	—	—	0.013	+0.002		—	623.91	0.75
462 香港電訊	01/04/88−31/03/93	8.70	0.93	0.95	0.92	0.93	—	—	165,251	35.85	9.51
437 依利安達	01/01/88−31/12/92	1.25	0.035	0.031	0.031	0.031	−0.004	−4	25,000	174.88	1.28
433 嘉日發展	05/11/87−31/12/92	0.50	0.20	0.20	0.20	0.20	—	—	78,000	27.27	0.70
731 英聯地產	08/08/91−31/08/94	0.23	0.183	0.19	0.186	0.186	+0.003	+126	2,085,650	48.57	0.42
344 安寧企業	29/09/87−31/12/91	0.90	0.245	0.28	0.27	0.28	+0.035	+2	690,000	38.30	1.01
346 鷹君	01/11/86−31/10/94	2.39	0.65	0.70	0.67	0.67	+0.02	+53	5,376,000	23.64	4.42
429 遠東發展	30/10/87−31/03/92	2.00	0.044	0.045	0.043	0.043	−0.001	−19	623,000	69.59	2.09
507 遠東投資	15/10/88−30/09/91	2.27	0.02	—	—	0.02	—		—	—	2.29
642 立信工業	01/11/90−31/12/93	1.10	0.445	—	—	0.445	—		—	24.60	1.54
640 椰樹首飾	02/10/90−01/10/93	1.38	0.40	—	—	0.40	—		—	50.85	1.78
510 富豪	01/12/88−30/11/91	7.80									
572 果耀國際	26/02/90−31/12/92	1.05	0.10	—	—	0.10	—	—	70,000	134.69	1.15
350 金山實業	01/12/87−01/12/91	2.33	0.31	0.32	0.31	0.32	+0.01	+47	110,000	20.88	2.63
600 金山地產	20/09/90−31/12/92	0.60	0.047	—	—	0.047	—	—	22,000	183.77	0.65
678 金融米業	28/01/91−31/03/94	1.28	0.85	—	—	0.85	—		—	17.68	2.13
143 鷹君	18/07/85−30/09/92	0.61									
418 鷹君	01/08/87−30/09/94	1.70	1.52	1.58	1.57	1.57	+0.05	+45	620,000	20.52	2.65
516 格蘭酒店	01/01/89−23/12/91	2.00	0.219	—	—	0.219	—		—	14.38	2.22
693 Grande	28/05/91−31/12/93	0.80	0.206	—	—	0.206	—	—	8,840	62.26	1.01
680 長城電子	15/04/91−31/03/93	1.20	0.64	0.66	0.64	0.65	+0.01	+138	890,000	20.92	1.85
430 恒隆	01/01/88−31/12/92	9.50	1.47	1.53	1.43	1.50	+0.03	+94	765,600	41.03	11.00
716 港陸國際	05/07/91−30/06/94	1.18	0.58	0.59	0.59	0.59	+0.01	+118	422,400	63.89	1.77
474 興利科技	01/04/88−31/12/91	0.20	0.026	0.027	0.025	0.026	—	—	2,520,000	7.62	0.23
423 大酒店	01/01/88−15/12/92	4.50	1.04	1.07	1.05	1.05	+0.01	+185	92,913	21.98	5.55
151 置地	15/05/85−31/12/91	2.714	11.10	11.20	11.20	11.20	+0.10	+193	4,878	−0.14	8.69
559 港奧發展	15/01/90−31/12/92	13.00	0.073	0.077	0.072	0.077	+0.004	+10	251,764	59.78	14.54
671 新系機構	22/12/90−31/12/93	0.60	0.099	0.096	0.096	0.096	−0.003	−14	349,999	132.00	0.70
414 漢國置業	01/07/87−31/12/92	0.99	0.66	—	—	0.66	—		—	17.21	1.64
645 合興集團	01/11/90−31/10/93	1.50									
351 合和實業	01/07/90−31/12/91	1.53	2.325	2.375	2.35	2.375	+0.05	+92	344,500	−1.68	3.34
533 新昌國際	11/09/89−10/09/92	3.60	1.65	—	—	1.65	—		—	20.00	5.25
435 惠泰國際	17/10/87−31/12/93	0.56	0.33	0.33	0.32	0.32	−0.010	−14	26,000	67.01	0.66
706 惠泰國際	19/06/91−31/03/95	0.60	0.19	—	—	0.19	—		—	74.68	0.69
692 希慎興業	03/05/91−31/12/95	8.00	2.325	2.45	2.35	2.425	+0.10	+22	63,348	31.13	10.42
636 明輝發展	01/11/90−31/12/92	1.60	1.58	—	—	1.58	—		—	5.12	3.18
682 明輝發展	01/07/91−31/12/93	2.50	0.82	0.76	0.76	0.76	−0.060	−6	60,000	7.77	3.26
526 萬邦航業	01/07/89−30/04/92	6.00	0.93	—	—	0.93	—		—	28.33	6.93
284 國際德祥	07/09/90−30/09/92	1.10	0.84	0.88	0.86	0.88	+0.04	+17	430,000	15.12	1.98
424 玉郎機構	01/10/87−31/12/94	2.10									
176 玉郎機構	01/04/88−31/12/98	1.00	0.078	0.08	0.08	0.08	+0.002	+74	660,000	122.68	1.08
061 怡和	22/12/80−15/10/92	16.458	10.20	10.60	10.20	10.20	—	—	831,471	−1.40	33.28
668 壽幸科研	31/01/90−30/01/93	1.34									
686 嘉華國際	08/04/91−31/03/93	1.80	0.63	0.65	0.63	0.65	+0.02	+51	87,000	43.27	2.45
594 金城國際	01/10/90−31/12/93	1.10	0.216	—	—	0.216	—		—	46.22	1.32
649 維生電子	20/11/90−31/10/93	1.50	0.29	—	—	0.29	—		—	72.12	1.79
536 廣生行	20/10/89−19/10/92	0.76	0.355	0.365	0.355	0.365	+0.01	+62	534,000	40.62	1.12

代號 股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
486 鷹新發展	01/08/88−31/07/94	0.90	0.31	0.325	0.32	0.32	+0.01	+47	1,248,756	48.78	1.22
563 鷹新國際	01/02/90−31/12/91	2.20	0.085	—	—	0.085	—		—	29.83	2.28
659 新鴻投資	15/11/90−31/12/92	0.55	0.435	0.46	0.44	0.45	+0.015	+39	1,208,000	16.28	1.00
717 陸氏實業	01/08/91−30/06/93	2.35	0.36	0.36	0.36	0.35	−0.010	−16	588,000	54.29	2.70
673 萬年置業	12/01/91−31/12/92	0.35	0.14	—	—	0.14	—		—	68.97	0.49
377 鳳勝財務	01/09/87−31/12/92	1.18	0.125	—	—	0.125	—		—	161.00	1.30
644 菲華集團	18/10/90−31/12/93	0.69	0.246	0.255	0.243	0.25	+0.004	+130	940,000	100.08	0.93
584 新學國際	01/08/90−31/07/93	0.17									
381 美麗華	01/01/91−31/12/92	7.00									
380 美麗華	01/01/93−31/12/94	7.00									
637 線材電子	01/10/90−31/12/93	1.00									
363 新世界	02/01/87−31/12/91	9.00	2.55	2.70	2.625	2.625	+0.075	+56	1,419,959	8.64	11.62
617 永新企業	09/09/91−31/08/93	1.10	0.23	0.24	0.228	0.239	+0.009	+29	673,400	39.48	1.34
554 百樂門印刷	19/01/90−29/12/92	0.80									
431 百富勤	02/11/87−31/12/91	3.47	0.44	0.47	0.45	0.46	+0.02	+19	20,581,273	−1.90	3.78
683 和記黃埔	04/03/91−03/03/93	13.60	3.95	4.075	4.00	4.025	+0.075	+102	897,000	27.72	17.62
705 和記黃埔	16/05/91−15/06/93	15.50	3.225	3.375	3.275	3.35	+0.125	+30	2,083,000	36.59	18.85
409 亞洲企業	06/09/91−31/08/94	2.00	0.33	—	—	0.32	−0.010		—	75.76	2.32
525 品質國際	18/04/89−30/06/92	0.55	0.37	0.395	0.385	0.39	+0.02	+11	1,954,500	6.88	0.71
527 品質國際	18/04/89−31/12/93	0.60	0.365	0.385	0.36	0.38	+0.015	+25	2,200,500	15.94	0.77
700 富林明中國	26/06/91−26/04/93	19.80	4.725	4.80	4.725	4.775	+0.05	+169	77,000	23.49	24.57
708 富林明港證	10/06/91−10/05/93	11.60	3.25	3.40	3.35	3.375	+0.125	+31	65,000	23.76	14.97
613 富林明工業	02/09/91−30/07/93	11.215									
596 富豪酒店	01/10/90−30/06/95	4.00	0.072	—	—	0.072	—	—	2,000	422.05	4.07
368 川河集團	20/01/88−31/12/92	0.77	0.15	—	—	0.15	—		—	154.77	0.84
697 鴻運電子	24/09/90−15/09/92	0.68									
614 鴻運電子	19/09/91−15/09/94	0.50	0.20	0.214	0.198	0.214	+0.014	+6	506,980	37.31	0.71
476 玫瑰國際	01/01/90−31/12/93	0.74	0.33	0.345	0.33	0.335	+0.005	+142	7,420,000	20.71	1.05
564 索菲門旅遊	20/10/89−27/09/91	23.273									
573 索菲門太古	28/02/90−25/01/93	15.70									
560 索菲門電訊	10/11/89−13/10/92	4.875	2.35	—	—	2.35	—		—	3.21	7.22
676 三泰實業	15/03/91−31/12/95	2.60									
466 瓜哇控股	22/12/87−03/12/08	1.38									
246 泰冷國際	01/02/88−31/03/95	1.22	0.62	0.66	0.62	0.64	+0.02	+47	928,000	0.54	1.86
092 海峽國際	15/03/89−31/03/92	0.80	0.435	0.44	0.43	0.43	−0.005	−40	5,610,000	−2.38	1.23
725 青春調味	08/08/91−30/09/94	0.85	0.26	0.265	0.25	0.26	—	—	3,782,000	37.04	1.11
537 孫福記	01/11/89−30/09/92	1.45	1.79	—	—	1.79	—		—	7.97	3.08
667 新鴻基工業	01/01/91−31/12/93	1.10	0.214	0.214	0.211	0.211	−0.003	−33	390,000	46.98	1.31
357 新鴻基地產	01/01/87−31/12/92	7.55	30.50	31.25	30.75	31.00	+0.50	+126	45,500	−0.16	21.57
512 信和集團	31/12/87−15/12/67	2.92	1.83	1.83	1.80	1.82	−0.010	−50	110,000	14.54	4.44
694 信和置業	01/06/91−31/12/95	3.80	1.08	1.16	1.10	1.14	+0.06	+9	217,456	61.97	4.94
695 長江實業	26/04/91−26/04/93	19.30	5.40	5.55	5.45	5.45	+0.05	+191	2,075,000	23.75	24.75
384 星光傳呼	01/08/91−03/07/94	1.10	0.29	0.32	0.30	0.32	+0.03	+3	664,000	69.05	1.42
643 升岡國際	01/09/91−31/01/93	0.85	0.239	—	—	0.239	—		—	131.70	1.09
483 寶光實業	21/04/88−31/12/91	4.43	0.195	0.188	0.184	0.184	−0.011	−7	90,000	34.10	4.59
634 大生地產	01/11/90−31/10/91	2.40	0.37	0.365	0.365	0.365	−0.005	−35	14,075	2.41	2.76
722 德金建業	12/07/91−31/07/94	1.50	0.41	—	—	0.41	—		—	49.22	1.91
670 科技實業	01/01/90−31/12/93	1.20	0.29	0.285	0.285	0.285	−0.005	−30	150,000	38.79	1.48
570 湯臣太平洋	16/02/90−16/02/93	0.65	0.115	—	—	0.115	—		—	112.76	0.76
733 億利達國際	01/09/91−31/08/94	1.10	0.76	0.77	0.76	0.76	—	—	1,320,000	67.63	1.86
490 謝瑞麟	01/07/88−31/12/92	0.86	0.024	0.021	0.021	0.021	−0.003	−3	50,000	192.22	0.88
492 謝瑞麟	01/07/88−31/12/94	1.20	0.023	—	—	0.023	—		—	306.13	1.22
248 尖沙咀地產	01/06/87−31/12/91	2.90	0.40	0.38	0.38	0.38	−0.020	−8	10,000	12.77	3.21
698 東榮鋼鐵	30/04/91−31/12/94	1.15	0.40	—	—	0.39	−0.010		—	71.11	1.54
593 新源國際	01/09/90−30/06/95	2.00	0.238	—	—	0.238	—		—	107.22	2.24
635 友利電訊	01/10/90−30/06/93	1.10	0.60	—	—	0.60	—		—	214.81	1.70
520 宇宙控股	10/02/89−31/12/91	0.075	0.02	0.02	0.015	0.015	−0.005	−2	200,000	32.16	0.08
646 宇宙控股	01/01/91−30/06/95	0.17	0.038	0.04	0.04	0.04	+0.002	+12	600,000	244.26	0.21
592 德多利建設	25/02/91−30/06/93	3.49	0.95	0.94	0.94	0.94	−0.010	−45	270,000	—	4.43
660 德多利恒指	23/11/90−27/11/92	0.33	0.86	0.87	0.86	0.86	—	—	50,000	—	1.19
405 德多利恒指	02/08/91−29/01/93	1.00	1.04	1.03	1.01	1.02	−0.020	−26	90,000	—	2.02
079 榮豐投資	31/03/88−31/12/92	0.60	1.06	—	—	1.05	−0.010		—	−2.94	1.65
447 永泰基	01/02/88−31/12/92	0.20	0.083	—	—	0.083	—		—	13.20	0.28
703 王氏港建	01/07/91−30/09/94	1.80									
721 和記電業	16/07/91−30/06/94	1.60	0.57	0.59	0.58	0.59	+0.02	+38	100,000	48.98	2.19
407 有利集團	29/08/91−28/08/96	1.13	0.54	0.57	0.55	0.55	+0.01	+105	430,800	44.83	1.68
469 這生實業	01/01/92−31/12/02	1.75									

債券

代號 公司名稱	息率	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	現價息率
603 法國東方熊債券93	9.00								
605 法國東方牛債券93	4.00								
601 厰新債券95	6.25	90.75	—	—	90.75	—		—	6.89
609 地下鐵路債券95	8.00	100.50	—	—	100.50	—		—	7.96
610 Paribas牛熊債券92	7.00								
606 Paribas熊債券92	10.00								
608 Paribas牛債券92	4.00	147.00	—	—	147.00	—		—	2.72
611 九倉債券93	7.25	104.25	—	—	104.25	—		—	6.95
604 世界銀行95	10.13								
602 世界銀行96	8.95								

國際投資

國際投資形勢分析

減息效力雖未見完全發揮
美經濟應否極泰來
儲蓄率下降企業政府週轉困難

美聯邦儲備局在九月十五日繼續採減息的行動，雖然此舉似乎是要挽濟在以後時間取得較佳的滋長率，而不是擔心全國總生產值在今年第三至第四季期間有負數，但當前確有較多美國人擔心經濟衰退不獨仍未結束，而且可能維持得較久。

還些人認為生產和銷售仍然疲弱，僱聘走勢緩慢，企業盈利在低水平等，都是不佳的表現。但在另一方面，卻有一些專家則對經濟前景較為樂觀。此輩認為經濟衰退已於六月間結束，目前已在回甦階段。估計全國總生產值由第三季起以至九二年都有正滋長，不會出現兩度衰退的劣局，只不過在今後一段時間的，經濟有滋長但不宜苛求而已。這種看法，我們基本上認同。

這些一層層的客觀，原因包括他們認為經濟領先指標已連續上升了六個月，如該指數有啓示功能，便應有好景在前。新訂單和房屋開始動工數字，亦已趨升。就業的下跌之勢看來已止，它能企穩，並且有稍增。國民收入和支出雖暫仍無大振作，但卻在緩慢向上之中，房屋工業綫離劣境。製造品出產穩定向上，存貨則下降，即出口形勢看好。凡此，都是顯示美經濟應否極泰來。

現階段的美國經濟，是否已經復甦抑或衰退應要維持一段較長的時間？像這樣的問題，人們當然相當關注。而另外一個問題，也是好些專家密切注視的，那是：美國人今後的儲蓄動向如何？

美國人的儲蓄比率，一向比例不算低，但這只是在八十年代之前如此而已。這是美企業取得低成本的最佳源頭，經濟亦終得相應幫忙不少。但到了八十年代，美國人的儲蓄率頓著下降，遂令美經濟失去強助，企業和政府的週轉因而較前難些。

美國人的儲蓄比率，在一九八七年降至相當於繳稅後收入百分之三點九的低點，然後稍稍回升，但迄今為止反彈仍是頗微不足道的。八十年代間的股價和樓價大幅向上，使不少人認為無需儲蓄較多。而且在另一方面，他們花錢卻比前還顯得多。

八七年年底之後，美國人的儲蓄率於九〇年中升回百分之五左右的水平，但這比諸五十年代至七十年代的平均百分之七比率，仍有相當距離。而一些專家預測，至少在今後兩三年間，美國人儲蓄仍不熱切，大抵比率會是降為約百分之四。苟如是，對經濟的繁榮便沒有怎樣的幫忙了。（紐約大東銀行經濟研究部）

美股分析

華爾街近日升市為補空倉所造成
新買家接力受考驗

九月十九日美國股市在九月份「三重魔力」效應出現前夕，大市續出現頗為頑強的抗跌能力。杜鍾斯工業平均指數除在近天能穩守三千點水平後，是日早段亦曾意圖上試前歷史性收市新高（三〇五五點二三），祇可惜指數升至三〇四二點附近便轉弱掉頭回軟。

全日比較，杜工指數收市祇有六點四八點進賬為三〇二四點三七。此指數距離十天平均移動線（三〇〇五）支持，還有近二十點。是日成交額首次突破二億股大關（二億一千一百萬餘股）是今年八月廿一日以來所僅見。表面看來，今天升市而有成交額增加配合，是大市即將攀升的先兆。但若考慮到是受週五是指數期權結算所影響及是由一大手股票（合共八百五十萬股）的轉手所造成，其所提供的技術訊息不應過份重視。個人意見是近天升市主要是由空頭人士補空倉所造成，新買家的承接力量未被考驗。如來週一市況回跌便可證明筆者所估計的屬正確無誤。

據市場調查調統計，近週大市看淡後市的情緒高漲，市場拋空股票情況嚴重，這觸發「三重魔力」出現前的連串補淡倉行動，圖表顯示，美股票高於三十個星期平均移動線的數字正在減少中，由八月初的百分之八十，跌至近週的百分之五十四。（心雁）

料較受美元支配
英鎊短線不脫穩淡
本身政經消息影響鈍化

另外，經季節調整後，英國八月份零售銷量下跌百份一點四，較去年同期下跌百份〇點三。今年七月份的零售銷量則上升百份〇點七。今年六、七、八月的總零售銷量比前三個月少百份〇點二，較去年同期則減少百份〇點三。又截至七月為止的三個月，英國製造業工人的平均工資成本比去年同期上升百份八點八，低於前三個月的百份十點八，期內工人平均產量則下跌百份〇點八，在貨幣供應方面，八月份M四類的供應增加三十六億英鎊其中包括了私人借貸的康復性的跳升。這雖然意味着這是經濟復甦的潛力。但利息前景是升跌降與在保守黨否認為會提前大選下仍揣測不斷，對英鎊後市會有一定的影響作用。短期而言，英國本身的政經因素對英鎊的影響不大，反而更受美元走向的支配，估計其兌美元大致可守住在一點七二二〇至一點七三三〇範圍，一點七二是重要支持位，其兌馬克上升阻力在二點九二四〇，下跌支持在二點九一。（王長明）

貨幣之窗

英國經濟雖然已看到復甦的曙光，但離真正復甦的坦道尚遠。週末英國公佈的經濟數據依然是好壞參半。例如，七月份工業生產增加百份〇點一，六月份修訂後的工業生產增幅為百份三點三。製造業生產繼六月份增加百份〇點四後，七月份再增加百份〇點八。今年七月的工業及製造業生產分別比去年同期下跌百份一點八和百份五點二。

英鎊在本週初段對馬克表現疲軟，一度跌破了兌二點九一馬克關口，但週中後市勢緩緩回穩，週末前兌馬克已回升上二點九一關口，而週內英鎊兌美元市勢則持平，短期而言，其兌美元或馬克的反彈力相信仍有限。

大衛論金

金價要破三五〇
有賴新利好消息

九月十九日倫敦金市——另一阻力位（三五〇——三五三美元）挑戰——美國增派戰機駐沙地阿拉伯及俄羅斯總統抱病消息，刺激起市場人士作淡倉回補。在升逾（反彈）安士三四八美元阻力後，正進行向……

黃金市場銷情

蘇聯大量售金似乎無可避免

深信聯儲續放寬銀根
債券回吐不嚴重

外匯技術分析

英一七有持示元昇調
鎊點二支顯美回屬整

九月十二日止英鎊走勢

國際公司動態

日股展望

暫不減息反成入貨誘因
料來週日股逾二萬四千

國際公司評價

日四大証券債務評級
穆迪公司擬將其降低

屋宇天地

屋宇天地・逢星期六出版・

九龍地區住宅樓宇出現開天殺價現象

馬嘉麗

住宅樓宇越來越貴，非一般小市民所能負擔。

特稿

大埔火車站新達廣場
二手價每呎二千八百

長江

大埔新達廣場設備齊全

香港仔工業區廠房行情

港仔工業區多年前曾受人重視

港島鴨脷洲海怡半島
第一期轉手盤頗平淡

海怡半島第二期十分搶手。

風水吉地

弘

一白水星的人
適合經營的行業

店舖在東南方的時候

吉相的招牌

三個型號使用零件九成半相同
七三七客機系列化
降低航商投資成本

（特稿）波音七三七系列飛機，功能齊全，為最具競爭能力的機種。嶄新的三百型、四百型及五百型，更擁有嶄新設計，大大提高航空公司的營運效率。

航空公司在引進新型號飛機時，通常需增購特殊的維修地面設備、昂貴的模擬飛行裝置，以及人員的訓練設備及庫存備件等。以上費用可相當於飛機的兩成投資額。

然而，原來擁有七三七——三百型機的客戶，在增購較大型的四百型或較小型體的五百型機時，則可節省大部份上述費用。因為在每一種七三七型號飛機中，超過九成半的零件是相同的，因而可減縮航空公司的備件數目，簡化維修程序，並確保備件供應充足，從而降低整體飛行成本。同時，原七三七——三百型機的合格駕駛員，只須再接受數小時訓練，即能駕駛四百型及五百型機。如果是其他類型民用飛機，駕駛員則需接受約一個月訓練。

駕駛員訓練非常昂貴。一台新的七三七模擬訓練飛行器約值一千二百萬美元，但同一台模擬器卻可以訓練七三七系列機三種型號的駕駛員。

七三七機使用先進發動機，油耗減小，航程及速度卻大大提高。

圖：七三七客機三個系列使用的零件有九成半相同，今航商投資額大大降低。

歐洲明年一體化
航空政策更自由
一線多公司經營

一國的航空公司向另一國的航空公司投資，國際上早有許多先例，但由於主權等問題，六十年代和七十年代逐漸減少。到八十年代，這種合作又日趨普遍，而合作的目的和方式都具有新的內容。每一主權國家當然可以根據自己的情況制訂本身的政策，但怎樣衡量利弊，應認真研究。國際間航空公司的聯合和合作如不涉及相互投資，情況就要簡單得多。自一九八八年英航和美國聯航簽訂市場營銷合併協議以來，這方面的合作協議如雨後春筍，遍及許許多多航空公司。合作內容也各不相同，這裏不再贅述，必須一提的是法航及德航的合作以及國泰、美利堅及德航的合作。

航空運輸的自由化從來就不是一個新問題。早在一九四四年芝加哥航空會議上，它就是一個爭論焦點。現行的航空雙邊體制就是這一爭論的產物。今天說自由化，仍然是在雙邊體制框架內的自由化。隨着航空運輸的發展，自由化又成了八十年代國際航空界的熱門話題。不久前，英、美修改了百慕達協定（二），美國與巴西、日本新的雙邊協定，英國和荷蘭簽訂新的雙邊協定，這些協定都修改了原有的雙邊協定，都是向更加自由化的方向邁進了。特別是新加坡最近與英國簽訂的雙邊協定，可以說是一個完全自由化的協定，它對航線、航班、運力、運費、第五種業務權、指定公司等幾乎完全沒有什麼限制。美國最近已向德國提出「天空開放」，允許德國的承運人飛往美國的任一點，德國政府正在研究這一建議。

美國放鬆管制政策已實施十多年了，對這一自由化政策所產生的後果，至今褒貶不一，包括美國國內的輿論。近兩年來美國國內又有「重新管制」的呼聲。加拿大、歐洲、澳洲等近年來也都在放鬆管制，但都報稱不會走得像美國那樣遠。

八十年代後期，引起國際航空界普遍關注的一個問題是歐共體十二國決定在九二年後將市場實行一體化，事態怎樣發展，目前無法預見。但有一點似乎確定無疑，就是在明年後它們將採取更為自由化的航空政策。去年六月歐共體運輸部長們已批準一攬子自由化計劃，包括運費的雙不批准法，一條航線可由多家航空公司飛行，雙邊運力的份額限制將逐步取消，允許增加第五種業務權的旅客比重，開放國內業務權等。八十年代後期，許多航空公司採取的聯合和合作措施，有些就是為了應付明年新情況而準備的。各國的政策不同，但總的走向是逐步自由化，只是程度各不相同。（四）

圖：歐洲明年一體化之後，航空政策將更為自由。

航訊

雙發客機市場佳

交通講場

航空職工要求完全合乎理由

各大城市天氣報告

城市	天氣	溫度
香港	天晴	廿六度至卅一度
澳門	天晴	廿六度至卅三度
廣州	天晴	廿六度至卅四度
上海	薄霧	十六度至廿六度
北京	天晴	十三度至廿八度
台北	多雲	廿四度至三十度
漢城	多雲	十三度至廿三度
東京	有雨	十九度至廿四度
馬尼拉	雷暴	廿五度至廿九度
曼谷	雷暴	廿五度至卅二度
吉隆坡	多雲	廿四度至卅二度
新加坡	雷暴	廿六度至卅一度
雪梨	天晴	十 度至廿一度
洛杉磯	有霧	十六度至廿四度
三藩市	薄霧	十四度至廿二度
紐約	多雲	十二度至廿九度
溫哥華	天晴	十二度至十九度
多倫多	多雲	五 度至十五度
倫敦	天晴	七 度至二十度

水災後首個旅遊節開幕

安徽旅業料勝去年

揚威異域

旅遊信箱

柏斯氣候和暖如春 是西澳洲陽光之鄉

航運眼

公關物語

入口船期表

今日入口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
海有	HAI YOU	5 AM	台中	深水埗	永隆
海通	HAI TONG	2 AM	台中	深水埗	永隆
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	1 PM	地中海	現代橋	大三
馬勒比馬士基	MAGLEBY MAERSK	6 AM	美國	現代橋	馬士基
香港勝利	HONG KONG SENATOR	1 AM	美國	國際橋	怡和
日洋	SUNNY OCEAN	4 PM	基隆	A	日郵
馬蘭	MALAN	7 AM	廣州	油麻地	招商局
長行	EVER GOING	7 AM	美國	國際橋	利達
肯尼迪總統	PRES. KENNEDY	8 PM	美國	國際橋	總統
新加坡歌莉	SINGAPORE GLORY	10AM	釜山	B8	東宇
皖祥	WAN XIANG	7 AM	上海	B	勝隆
馬嘉烈馬士基	MAGRETHE MAERSK	11AM	新加坡	現代橋	馬士基
鳥羽	TOBA	9 AM	新加坡	國際橋	百保利
鱷魚美國	ALLIGATOR AMERICA	9 PM	美國	國際橋	大三
加州航	CALIFORNIA CARRIER	6 PM	新加坡	現代橋	日郵
國興	KUO HSIN	6 AM	台灣	A12	欣洋
東安	DONGAN	6 AM	上海	B22	招商局
泰堡	TAIBAO	3 PM	曼谷	A	與松
	MAERSK CREDO	1 AM	馬尼拉	現代橋	馬士基
蕭邦	CHOPIN	1 AM	SUEZ	西區	華夏
明福	MING COMFORT	9 PM	歐洲	國際橋	華海
華洋	SINO OCEAN	9 AM	新加坡	B11	太平
易津	TRADE RELISH	11PM	天津	B	華勝
海皇紅寶石	NEP. RUBY	2 PM	歐洲	國際橋	港恒
亞洲水泥一號	ASIA CEMENT NO.1	11AM	日本	將軍澳	大榮
優士貨櫃	EXCELLENCE CONTAINER	9 AM	台灣	西區	保威
新海寧	NEW HAI NING	3 PM	上海	A	金發
大同二號	TA TUNG 2	4 AM	高雄	油麻地	永裕
浙鵬	ZHEKUN	10AM	上海	B23	招商局
粵海	YUE HAI	2 AM	海門	油蔴地	華廈

明日入口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
昌來	CALA ATLANTICA		台灣	B	昌宏
龍江	LUO JIANG	11AM	廈門	西區	保威
昌聚	UNITED SING	1 AM	上海	B	景蘇
阿米卡布	AL. MIRQAB	4 PM	阿拉伯灣	現代橋	怡和

出口船期表

今日出口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
亞士馬士基	AXEL MAERSK	2 PM	東西岸	現代橋	馬士基
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH	PM	歐洲	國際橋	邊行
秋田丸	AKITSU MARU	AM	新加坡巴生	B16	中央
新加坡歌莉	SINGAPORE GLORY	PM	新加坡巴生	B8	東宇
馬蘭	MALAN	PM	湘口	油麻地	招商局
浙鶴	ZHELI	AM	寧波	國際橋	招商局
寶加	BOKA	PM	日本	A75	欣洋
阿爾珍堡	ALGENIB	PM	南非	現代橋	怡和
新星加坡	ZIM S'PORE	午夜	歐洲	現代橋	新興
永祥	WH 205	AM	台灣日本	國際橋	海豐
海珍珠	SEA PEARL	PM	台灣日本	A13	太平
亞迪利亞	ADDIRIYAH	PM	JEDDAH	西區	怡和
國家	KUO CHIA	PM	台灣	A39	欣洋
法蘭克福快輪	FRANKFURT EXPRESS	AM	歐洲	現代橋	捷成
亨利角	CAPE CHARLES		紐約	現代橋	日郵
香港勝利	HK SENATOR	11PM	歐洲	國際橋	怡和
日本太陽神	JAPAN APOLLO	AM	西岸	國際橋	日船
新港灣	NEWPORT BAY	AM	日本	現代橋	太古
	ROOK CARRIER	PM	新港	B38	LP SHO
福興二號	FOO HSING 2	PM	高雄	油麻地	永裕
優士貨櫃	EXCELLENCE CONTAINER	PM	台灣	西區	保威
蘇麟	SULIN	PM	張家港	A62	招商局
利楚馬士基	LEISE MAERSK	4 AM	基隆	現代橋	馬士基
	MAGLEBY MAERSK	PM	新加坡	現代橋	馬士基

明日出口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
萬里雅士	MERCURY ACE	PM	日本	國際橋	山久
自由	SL. FREEDOM	3 PM	東西岸	海陸橋	海陸
漢城	HANJIN SOUEL	PM	西岸	國際橋	韓進
	MAGWAY	PM	仰光	A29	新興
錦江	KEUMGANG GLORY	PM	釜山	B	東宇
新日內瓦	ZIM GENOVA	PM	日本	現代橋	新興
鳥羽	TOBA	AM	紐約	國際橋	百保利
大同二號	TA TUNG 2	AM	高雄	油麻地	永裕
華洋	SINO OCEAN		青島	B11	太平
新海寧	NEW HAI NING	PM	上海	A	金發

歐洲綫

澳洲綫

印・巴・中東綫

東南亞綫

內地・台灣・日本・釜山綫

美洲綫

非洲綫

▶彝族新娘服飾，包括粉綉布帕、斜襟藍布女上衣、粉綉斜襟女披肩、五色布百摺裙。

▲這是古裝蒙古服飾新郎新娘服飾黃、紫花緞錦織紫花緞錦夾披肩、石銀松石綠珊瑚瑪瑙珊瑚嵌頭飾、紅花織錦緞女袍、粉紅花綢女腰帶、新郎藍金花織錦男袍、底花綢男腰帶。

▶區域市政局主席張人龍和區域市政署署長許雄主持揭幕儀式後，與全體嘉賓及工作人員合影。

中國少數民族結婚服飾展覽

「中國少數民族結婚服飾展覽」，由九月廿一日至十月六日，連三個星期，在沙田大會堂舉行，由區域市政局主席張人龍和區域市政總署長許雄主持開幕儀式。

中國共有五十五個少數民族，展覽會雖然祇展出滿、蒙古、回、維吾爾、藏、彝、壯、苗等八個民族的結婚服飾及與婚俗有關的照片和實物，但在地域分佈上具有一定的代表性，相信這個展覽會能夠令到市民進一步瞭解中國少數民族的結婚特色。

在結婚服中，四川彝族婚服，男子紮一「英雄結」（即英雄結）色美，穿短上衣、寬褲子，予人一種豪邁的氣概。蒙古是一個能歌善舞，精於騎射的民族，故此蒙古新娘出嫁時，多穿着桃紅色的蒙古袍，腰繫綠色寬帶，腳登長筒馬靴，顯得英姿颯爽。

「中國少數民族結婚服飾展覽」，展出許多套結婚服飾，令人大開眼界。市民切勿錯過機會。

▼藏族結婚器皿，包括銀鑲花銀茶壺、碗米銀等。

▲張人龍主席和許雄署長主持剪綵。

▶這是壯族新娘服飾。



▶藏族新娘服飾。

▶彝族結婚時所用的樂器，包括月琴、葫蘆笙、竹蕭、銅質口弦等。

娛樂圈

莊文清萬佛節落髮出家
現在內地寺院受戒
無綫暫不發表意見

據可靠消息透露，藝員莊文清早前已落髮為尼。過往莊文清由於常到志蓮淨苑幫忙靜修及協助院務，所以有推測她是在苑中落髮。

為此記者昨日特別到苑中求證，可是該地法師均守口如瓶，但卻承認莊文清以前的確常來淨苑。不過因對方性格好靜，所以鮮有交談。而法師認為出家之人，通常是經過很多人生經歷，才深思熟慮的皈依我佛，因此對方若有這決定，大家應予支持。

而又據淨苑的工作人員透露，莊文清的確是落了髮，但並非在志蓮淨苑，乃在寶林寺。且於九月十五日萬佛節落了髮，法號順莊，現正在內地寺院受戒，未知何日回港。

昨日記者向無綫藝員總監趙崇文了解，莊文清是否已解約。可惜一直聯絡不上，而據趙氏秘書表示，趙氏對莊文清之事暫不發表意見。

温兆倫在病中渡假
陳迪華赴美修舞蹈
楊美儀出外工作無綫不抽佣

温兆倫自從在泰國拍完電影後，身體一直欠佳，患上氣管炎，雖然期間從泰國轉往馬來西亞休息了一星期，但這一周內也臥病在床，後來且入院照X光，發現細菌已入氣管，引致喉嚨發炎，所以連日來不斷吃藥。由於稍後要接拍電視劇，如果情況未見好轉，便會入院詳細檢查身體，希望可在拍劇前康復。

陳迪華今早飛美國讀書，昨返亞視為《香港有問題》錄映，這是她最後參加節目的演出。陳迪華在亞視是停薪留職，此行是深造爵士舞，因為她以前曾學芭蕾舞，所以教師叫她改學爵士舞，並叫她隨時可以上課。陳迪華此行赴美入學，但尚未找到居所。

問陳迪華現在去美國，留下男友陳翔虹不怕他變心？陳迪華表示男友係你即係你嘅，怕也沒有用，只要大家有信心，此次離開一段時間，可以給大家考驗一吓。

楊美儀早前拍完《今生無悔》後揚言不續約無綫，退出娛樂圈，言猶在耳，昨日又看到她參予無綫節目的演出。

她表示，真的想退出，但因為趙崇文與她接觸，提出的條件不俗，自由度高，可以在外接工作而不抽佣；加上，自從拍完《今》劇，對演戲的興趣甚大，所以決定續約無綫了。

楊美儀自從公開退出娛樂圈，收到不少影迷來信，希望她留下。有次在跑馬地吃飯，臨走時老板娘告訴她有一位男教師每天在那裡等她，原來他是勸她不要退出，應趁年輕多拍戲。

安德尊生日，肥肥吻賀。琴姐為何反應這麼大！

亞視舉行泰港台迎月會
匯集三地紅星演出

亞洲電視為了迎接中秋佳節，炮製戶外節目「泰港台迎月大聯盟」今晚八時卅五分至十時卅分假樂富中心舉行，本港台現場直播。演出有：沈殿霞、李香琴、譚炳文、劉志榮、安德尊、關詠荷、呂珊、苑瓊丹、胡渭康、何偉龍、米奇、黃麗梅及六位亞姐甄栞、黎紅燕、鄧佩茜、韓天敏、王瑋及葉靖怡等。

該節目顧名思義匯集泰國、香港及台灣的歌星，互展看家本領。來自美國的狄西路、台灣的林良樂及本地歌手呂珊大唱首本名曲。劉家良、翁靜晶應邀為特別嘉賓，劉家良指揮管弦樂團，演奏「將軍令」，翁靜晶表演古箏等。

節目更特別安排歌唱比賽，讓香港的泰籍人士一展歌喉。各參賽者會與亞視藝員鬥唱名曲，爭奪比賽之最高榮譽。

司儀以泰文、國語及粵語演繹經典流行曲，亞姐展示秋裝靚謎，藝員施展「扮嘢」奇技，送上「摩登走馬燈頒獎典禮」、亞姐王瑋獻唱名曲、中秋金裝迎月劇「亞洲四小龍」及應節懷舊金曲「月是香港圓」等。

洪羅拔調離活色生香
懷疑遭人暗算
王瑋努力練習廣東話

洪羅拔十月二日起調離「活色生香」，亞視仍未安排工作，洪羅拔做了三年多「活色生香」主持，一旦被「飛」，覺有點不捨，他表示與某女主持交惡，認為亞視高層大員是公私分明，不會因此而「飛」他。洪羅拔自認是有演員道德的藝員，絕對服從公司的安排。

洪羅拔最近與李道洪、凌雪娥三人同接到怪信，信中說節目中舉止欠溫文，講話信內言詞都是針對他的人以此手法置他於死地

洪羅拔不於批評，表示會正視和檢討，並希望批評他的來信時請寫下真實姓名。

他做主持，將於十月六日與邱月清、李蓉、楊玉梅組團於海城登台演唱，他四人是首次合作登台的。王瑋日前接獲通知下月參加綜合節目「香港乜都有」演出，與林建明合作擔任司儀，由於是新丁。

泰歌星狄西路，黃麗梅接機。

警惕性節目
・富阿・

由港台所拍攝的「找判」一輯是描寫有關勞工發傷賠償問題的短劇。雖是短短的半個小時，卻把一些有關工場的賠償上法律上的問題，寫的很是詳盡，也指出了在處理這種問題上，有關各個部門工作上的不銜接，致令當事人蒙受到嚴重的損失。這是一個很有意義，且具警惕性的節目。

劉永所飾的是一個工傷嚴重的工人，在一次高空的工作中，由於棚架的突然折斷，他跌傷了，脊椎骨有一節碎了，無法站立，一隻右手也軟弱無力。照這樣嚴重的工傷，是可以得到一筆為數頗大的賠償金的。因為他的判頭沒有為他買保險，僱主又不認帳，一些有關的機構又是推來卸去，使這個無告的工傷者在訴訟求援中渡過了幾年。

整個短片劇都是描寫劉永傷後，如何去尋求合理賠償的過程，相當感人，也具有促令當局有關部門深省的地方。

劉永的演技是值得一讚的，雖是一個短劇，他演得極為投入，傷後想自殺的一段戲尤令人同情。

龍江劇昨起在新光首演
紹劇人龍舞有創意
・朱侶・

龍江劇昨晚在新光首演，劇目是新編的「雙鎖山」，改編的意念是來自「紅樓夢」。那是說賈寶玉一由姐姐賈元妃贈冠帶行加冠禮開始。

白淑賢在劇中反串賈寶玉，以表演雙手一齊在屏風上寫字。當然那是練就來的，聽說以前梅蘭芳在台上就寫過的呢！近年又有裴豔玲在演出「鍾馗」是在舞台寫字，於是白淑賢也表演難度高一點的，就是雙手齊寫。不知發展下去會否有人表演用腳寫字了，未免缺點——思潮，並不是有些捧白淑賢或是裴豔玲，因為有時劇情需要，借用一點噱頭作為號召也是無可厚非的，但怕人人競學，到頭來原是演出戲曲的，便本末倒置的，人人在作戲曲以外的表演，且有違戲曲藝術原則了，聽說我們的粵劇，梁漢威在演「夢斷香銷四十年」，作壁上題詞時，也即席表演書法呢！

回說浙江紹興紹劇團在港的演出，以他們三晚的反應來說都是很熱烈的，雖然第二晚演「相國志」演出只

由港台所拍攝的「找判」目前的一輯

紹劇「大戰紅孩兒」中，演員以騎勝馬來舞人龍，很有新意。

龍江劇「雙鎖山」，白淑賢與孫春秋演劉金定與高君保。

包括有正經與豪放趣怪
朱咪咪「今天的我」
・百福・

康樂家庭

七彩燈籠高高掛 絲竹之音滿華堂

勵志會陳融晚晴中心「樂聚迎中秋」

朱楊珀瑜福利專員講「關注老年人」

「七彩燈籠高高掛，絲竹之音滿華堂」。這就是香港勵志會陳融晚晴中心爲老人家舉辦之「樂聚迎中秋」活動的寫照。

九月十七日的下午四時，勵志會陳融晚晴中心會員三百餘衆魚貫入場，參與此項盛會，使到太古城內的皇宮大酒樓充滿一片熱鬧。最值得他們引以爲榮的，就是中心手工組組員手製的中秋花燈，高高掛着，顏色七彩繽紛，型狀各有千秋，有些看來珠光寶氣，又有「嫦娥奔月」，難怪散席之前，都被「搶」個一空。而每位出席嘉賓又各獲精緻小型花燈一個，贏得了人們的讚許。這都是老人家親手製造的。

另一值得驕傲的，就是該中心之晚晴義工組三十多位義工肩負起聯歡活動推展工作，資深義工梁一雄與鍾麗芳更擔任大會司儀，這對夫妻檔講來有聲有色，帶來不少歡笑。

中心土風舞組五位組員：陳麗金、余慧娥、劉楚筠、盧麗明、張軒鳳攜手翩翩起舞于「春之詩歌」，展開了聯歡會的序幕。

粵曲組的五十多位組員參與粵曲項目，演唱多首粵曲助慶，并由粵曲班導師陳佰[illegible]樂隊拍和，同時該會主席李陳勁秀與粵曲班組員黃惠卿對唱一曲「紫鳳樓」，名譽會長崔馮堅妮與委員陳美娟對唱「胡不歸」，一時管絃「絲竹之聲揚溢」。臨時又加插了由嘉賓、會董、會員等來一個群體土風舞，場面倍添歡樂。

大會儀式於下午六時半開始，請由社會署港島福利專員朱楊珀瑜主禮，她在勵志會主席陳勁秀致歡迎詞後爲老人家講話，她說：「最近香港政府發表之跨越九十年代香港社會福利白皮書，特別關注老人福利，鑑於老人[illegible]增，其服務需求[illegible]提高，在協助[illegible]留在社區內生活[illegible]當局會加强社區[illegible]務，并考慮把老[illegible]的規劃比率，提[illegible]三千名老人即設[illegible]一間，屆時在每[illegible]區內老人家都可[illegible]個娛閒交往的好[illegible]

陳融晚晴中[illegible]港勵志會主辦的[illegible]老人中心，自投[illegible]以來，深愛區內[illegible]歡迎，今次藉着[illegible]月兩團圓的好日[illegible]辦「樂聚迎中秋」[illegible]位公公婆婆歡叙[illegible]實在是非常有意義的。」

跟着，由東區政務處夏邦蓮主任致送紀念錦旗予音樂導師，該會永遠名譽會長陳鄭潔雲繼代表會方向兩位主禮人致送紀念品。

席間又有幸運抽獎，分別由各首長：黃梁曼麗、崔馮堅妮、胡陳夢萍主持，獲獎者皆大歡喜，與會者餐後又分享月餅。

是日所有獎品及音樂費用，全部由會長蘇穆詠裳、主席李陳勁秀及永遠名譽會長陳鄭潔雲贊助。當晚筵開三十一席，到會嘉賓除主禮人等外，尚有社會署東區及灣仔區康復高齡事務主禮觀蔡慧貞、西區婦女會主席曾黃德從、友好葉張淑嫻、顏何嬿群。主方到有各首長及委員：林彭桂貞、陳玉瑜、陳想岳、張淑芳、周陳美娟、彭樹楷、與永榮等。





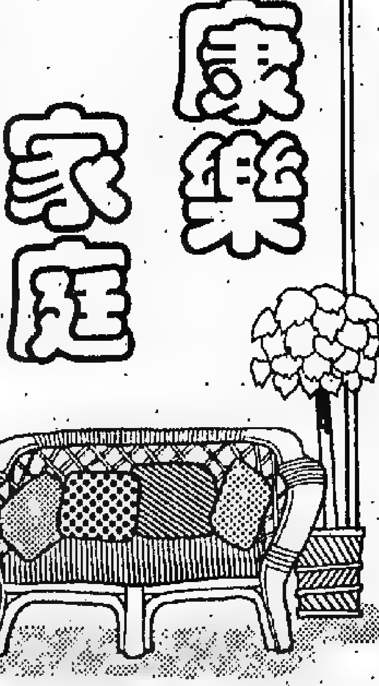


樂聚迎中秋

（上）土風舞「春之詩歌」表演（中）粵曲演唱：右圖爲李陳勁秀與黃麗卿對唱「紫鳳樓」，左圖爲崔馮堅妮與周陳美娟對唱「胡不歸」。（下）晚晴中心粵曲組組員大合唱「樂聚迎中秋」。



勵志會陳融晚晴中心賀中秋 ①主席李陳勁秀致詞②朱楊珀瑜專員講老人福利③永遠會長陳鄭潔雲向朱專員獻紀念品④陳大向夏邦蓮主任致送紀念品⑤副主席黃梁曼麗主持幸運抽獎右二人爲司儀鍾麗芳與梁一雄。



音樂普及化

·盧大中·

匈牙利，眞吸引！我特別喜愛首都布達佩斯。她是由兩個城市結合而成，市內「多瑙河」西岸的一邊爲布達，有山丘和布達壘的一邊爲佩斯。

多瑙河風光如畫，兩岸的建築物各具特色，途中經過的瑪加烈小島，用作公園，不時有音樂會舉行。

除首都外，巴拉頓湖也值得一遊，風景幽美，設有不少健康院。

我渴望到的地方—ESZTERGOM，卻沒有機會到，原因要預早安排，這個小鎮富於文化色彩，到處可見羅馬時代的遺跡，十三世紀前爲國家首都。外，還會集體四處旅遊，既可開眼界，又可廣交新朋。

彈琴ABC

李斯特、巴托克和高大宜都是匈牙利音樂教育的領導者，前兩位，以前提過，後者高氏，他以「應該盡可能使更多人直接接觸到眞正的和有價值的音樂」爲口號。他取用母語的民謠在音樂中，使用首調唱法，並設計一個完善的教學法。

這處每年七月份，定必舉辦一次高大宜兒童音樂教育研討會。除上課

在匈牙利學鋼琴的學生，都會被國家的「器樂學校」安排，這種學校，除了一部份有自己的建築物外，大多附設在全國的各級學校或文化館中，兒童從小學三年級開始學習，先學習節奏、樂理和聽音能力。第二、三學年以上，就會被編入專業或業餘班，各有不同的學習份量。高大宜的音樂教育理想，逐漸顯示成績來，並推廣到全世界。

「音樂乃是人類教養中不可分的一部份，如果某人缺乏它，他就沒有完美的人格，沒有音樂，就沒有完全的人。每天與音樂所渡過的時刻，會使學生的智力活潑起來，這種活潑的智力，會使吸收別的事物時，處在更容易的狀態中。」這是高大宜的見解，你同意嗎？

無聲勝有聲

·陳國安·

知情識趣

蔬果雕刻巧奪天工 家政中心快將開班

最近有一次在朋友家中作客，發現最吸引人的，不是桌上的食物，而是一盤彩色繽紛、手工精細的蔬果雕刻。

一個如翠玉般的西瓜盛滿鮮紅欲滴的西瓜球，簡直巧奪天工；一隻用深紫色的矮瓜切成的企鵝紳士，生動趣緻；還有一隻用青瓜雕成的小動物，有龍蝦、小蟹、小鳥等，真是栩栩如生。

蔬果雕刻品不單增加食物的色澤，刺激食慾，還帶來視覺享受，萬紫千紅的襯托，簡直令人嘆爲觀止，愛不釋手。

女主人告訴我們她是最近在香港家政中心學到的最新手藝。她說：「蔬果雕刻藝術可以怡情養性。」該中心即將開辦生菓蔬菜切花班。

有興趣者可前往該中心的新會址北角電器道二三七號電燈中心十樓報名或致電五一零二八二二查詢。

探戈舞的傳說

·周福華·

健美專欄

水果、食物與美容

美容點滴

巧奪天工的蔬果雕刻

青草地

新學年·新計劃

·逸海·

初會淺水灣

·黃純玲·

講故事：俸祿將軍

·小淑·

歷史遺跡：宋王台公園

·雯雯·

街市素描

·謝慧心·

影子投票

·李秉恩·

（沙田循道衞理中學）

今日電視

無綫翡翠台

亞洲本港台

無綫明珠台

亞洲國際台

衞星電視

康復政策綠皮書建議引起不滿
交通津貼遭疑否決 傷殘人士扶杖抗議
簡德倫重申政策尚在諮詢階段

（特訊）七名坐輪椅及持手杖的傷殘人士，昨日趁康復政策綠皮書工作小組會議前，向社會福利署署長簡德倫，康復專員李樂善，另外有志願機構負責人及兩名傷殘人士等，就康復政策綠皮書的制訂遞交建議書，他們對綠皮書初稿中強行否決傷殘人士交通津貼表示抗議。

發言人黃嘉玲表示，因為香港大部份的公共交通工具都不適合傷殘人士使用，所以現金資助乘坐的士計劃不失為一個即時和有效的解決傷殘人士交通困難的較佳方法。他們要求政府資助每人每星期四十六元，全年政府只要支出八百多萬元，便可暫時解決三千七百多傷殘人士的交通困難。相比較六百名傷殘駕駛者，政府每月豁免他們的汽油稅達五百至七百元。這樣對沒有能力自置車輛的傷殘人士更加不公平。

其實，康復政策綠皮書工作小組在較早時已通過在綠皮書內包括設立傷殘人士交通津貼的建議，以諮詢市民意見。但政府官員草擬的綠皮書初稿中，卻否決了這個建議，代表質疑工作小組的討論是否純為點綴，她指出小組的非官方成員應該為工作成效感到遺憾，她又懷疑政府是否已經有取消這項資助的取向。

署理衛生福利司簡德倫就此事表示，康復政策白皮書現時仍在諮詢階段，即有關政策只屬草擬，一切政策需在綠皮書工作小組工作完畢後始可作實的，相信綠皮書會在明年初推出。



圖：傷殘人士抗議政府意圖否決給予交通津貼。

在綠皮書工作小組會議上提出
成員要求續予資助 提議卻被官方反對

綠皮書工作小組成員之一的香港失明人協進會會長莊陳友表示，這份綠皮書對市民有引導性，事實上，工作小組在會議上也未下決定是否否決這項建議，而他個人則認為政府應該馬上開始資助傷殘人士。但在昨天的會議上，官方的成員則反對這個提議。他最後表示，希望在綠皮書的第二稿中，把這項資助計劃建議寫上去，再諮詢市民的意見。另一位工作小組成員副衛生福利司馮在祥則認為，這些請願人士有點小題大做，應該看事情發展下去再說，目前為時尚早。

目前傷殘人士最容易及最方便使用的交通工具是復康巴士，特別是傷殘程度十分嚴重，以至連的士也不能坐的傷殘人士，但復康巴士不是隨時可坐，必須一星期前預約，而現時只有三十四架復康巴士行走固定路線，另外有兩架是負責電召服務，顯然是不足以應付日常的大量需求。

無錫旅港同鄉會 第九屆理監就職

（特訊）無錫旅港同鄉會，昨日下午七時假座來登酒店二樓，舉行第九屆理監事就職暨會員聯歡大會。參與盛會嘉賓除本港各界社團首長，同鄉親友外，並有遠道專程來港的國內政要、中國人民政府政治協商會議副主席袁培春、無錫市人民政府僑務辦公室副主任陳林泉，中國人民政治協商會議江蘇省委員會主委蘇江騮及無錫市工商業聯合會副主任委員顧耀祥等。由該會會長李仲英、孫景洵、薛孟倫、理事長鄒善德，顧小坤、顧亦珍、蘇政、周葆霖、監事長祝國英、孟鈺峯、周盛岐及全體理監事款賓。首由理事長鄒善德致開會詞，略謂：「無錫旅港同鄉會過去在各理監事長、歷屆會長及全體理監事同心合力，出錢出力，將會務發展蒸蒸日上，今後更希望繼續努力，共同將會務更加發揚光大。」詞畢，由卸任理事長薛孟倫，現任理事長鄒善德舉行交接儀式及頒發選任證書。

嘉賓致詞分別有來自國內政要。他們都對無錫旅港同鄉會各首長的熱心服務，出錢出力為同鄉謀求福利。他們在致詞中同時指出：今次國內華東水災，蒙香港同胞的熱心愛國愛民、捐款回國賑災。詞畢，並致送感謝狀與該會。該感謝狀謂：「在我市遭受持大洪澇災害的時候，給予了深切的關注和同情，您們對我市災區人民的慷慨捐助，體現了扶貧濟困的美德和人際間高尚的友好情感，特贈此狀以表謝意。」禮成後聯歡。第九屆理監事新員如下：會長：李仲英、孫景洵、薛孟倫。理事長：鄒善德、副顧小坤、顧亦珍、蘇政、周葆霖。監事長：祝國英、孟鈺峯、周盛岐。常務理事：何俞沐瀾、孫邦鐸、薛志平、薛堅。理事：丁鶴蔚、王萬禮、汪建中、華一鵰、華福順、李灿森、劉仁綬、唐川度。監事：章劍慧、丁汝汾、朱蔚南。（奕）

JVC新高級音響 電子分音套裝組合



圖：JVC的Mx—70新高級音響組合。

（特訊）現在市面Hi Fi之趨勢，相信是着重於迷你套裝組合方面，因一套音響套裝組合，根本上是可媲美一般自選之單件配搭，因其不用去費神左配右搭及恐防配搭上不相稱等。當然，套裝亦需要講求等級，如質素未能臻達級數，就算大吹大擂，亦不過濫竽充數而已。

要講求級數，JVC MX系列之電子分音組合MX-70，可算是其中之王者，其組合包括一部輸出功率達410瓦之電子分音式擴音機；內置七段均衡器，咪高峯混音及AV端子輸入；並可利用遙控控制開關。另外一部電腦控制數碼合成調諧器，預選FM/AM電台可達四十個。錄音座是一部由電腦控制全邏輯操作雙卡式座，其中可作雙向錄播並可高速過帶。CD唱盤是可選32段音樂播放程序。最後要提及的是此組合之重點為一對超級迷宮式小型喇叭王，它迷宮式出口設計，能在細小的聲箱產生超勁之重低音；兩只37吋全音域單元及箱內隱藏一只5吋超低音，由擴音機之電子分音放大器分別策動，而完全屏除任何電感及電容，電阻等元件，因此聲響特別清澄通透，聽起來層次分明，音像定位之準，其它產品難以匹敵，由於是電子分音之故，此喇叭設有完全獨立接駁插座，直接連接至每個喇叭單元。

Hi Fi樂迷如要鑑賞此一高級產品，請不妨前往中環大道中58號振邦大廈閣樓JVC陳列室參觀，並另有更多高級音響示範，或各大電器行均可選購。熱線垂詢請電：5236074

盧勛芳女士捐千元 支持救童助學運動

盧勛芳女士一向熱心社會公益，昨特捐壹仟元以助本報舉辦之救童助學運動，使清貧學子得以繼續完成學業，其造福下一代，與樂善好施之精神，殊令人感奮。

林李靜文女士 獲委九鐵董事

（港訊）港督委任林李靜文女士由本年十月一日接替劉皇發出任九廣鐵路公司董事，為期兩年。林李靜文現為怡和太平洋有限公司董事，她是市政局議員，亦是多個管理局和委員會的成員，包括貿易諮詢委員會、海洋公園公司董事局、和遞解出境審裁處。政府發言人宣布這項委任時說，九廣鐵路公司董事局的主席是該公司的主席夏啟宏，董事局其他成員包括李國寶、黃沛棠、何承天、鄺立利、王敏剛、麥銳衡和楊汝萬。

讀者送上暖流 捐助不幸家庭

華僑日報昨日收到熱心讀者捐款行善，芳名如下：捐助周木勝遺孀者：鄭耀源先生弍仟元、鄧宅壹仟元。捐助蘇日宋遺孀者：盧勛芳女士伍佰元、郭宅伍佰元、朱氏弍佰元。盧勛芳女士另捐助李世永遺屬伍佰元。

建築工人蘇日宋日前在粉嶺一建築地盤工作時，由三樓跌落地面，被鐵枝貫胸慘死，遺下妻及一女兩子。李世永昨在大埔工業邨一水泥公司工作時，失足由高處墮下斃命，遺下已退休之老父。

周木勝日前在天水圍一建築地盤工作時，因棚架鬆脫，由高處墮下喪生，遺下妻及四名子女。

1991中學會考試題建議答案
明德出版社
MILL & DALE PRESS

Economic & Public Affair

SUGGESTED ANSWER TO ECONOMIC & PUBLIC AFFAIR, PAPER I

SECTION A

1. (a) (i) The measures which the Hong Kong Government could adopt to help Hong Kong's electronics industry overcome the problem of having to pay high rents for industrial buildings include:-
- exercising rent control over those high-rent building.
- supplying more land for industrial purpose inducing the private sector to build more industrial buildings.
- providing subsidies to the owner of the electronics factory for the high rent suffered.
- constructing more government industrial buildings.

(ii) The measures which the Hong Kong Government could adopt to help Hong Kong's electronics industry overcome the problem of over-dependence on the importation of electronic component parts include:-
- encouraging more foreign manufacturers to set up factories in Hong Kong for the production of electronic component parts.
- providing technical assistance to local manufacturers to produce electronic component parts.
- carrying out researches for the manufacturers to develop their own technology.
- setting up more related courses at tertiary institutions (e.g. Universities and polytechnics)

(iii) Mr. Chan may solve the high rent problem by moving the production unit or part of the production process to China or some other Asian countries. For the problem of overdependence on importation, Mr. Chan may set up a subsidiary plant to produce the component parts.

(b) Banks in Hong Kong can provide the following services, other than advancing loans, to facilitate the export of Hong Kong's electronic products:-
- It can provide foreign exchange.
- It can issue letters of credit (L.C.).
- It can provide remittance.
- It can discount bills of exchange.

(c) The reasons to support the comment include:-
- Efficient allocation of resources can be ensured through market mechanism.
- Bureaucratic practices and red-tape may be made to their minimum.
- It will have less burden on government finance.

The reasons to support the disagreement include:-
- In order to compete with their counterparts in neighbouring Asian countries, Hong Kong manufacturers need government assistance.
- We need government assistance to help Hong Kong develop the more capital or technology intensive industries.
- Government assistance may help boost people's confidence during the transitional period towards 1997.

2. (a) The reasons why Ah Wong chooses soleproprietorship as the type of ownership for his friut stall may be:-
- He has small amount of capital.
- It is easy to establish a soleproprietorship.
- He wants to make quick decision all by himself.
- He wants to maintain better relationship with the customers.
- He has the incentive to monopolize profit.

(b) The reasons why both the refrigerator and the unsold stock of fruit are regarded as capital in Economics are:-
- They are kinds of man-made wealth.
- They are the man-made factor to assist in production.
- They can be accumulated.
- They can generate a stream of future income.

(c) The differences between the roles of a labourer and an entrepreneur are:-
- Entrepreneur should bear risk of failure where labourer no risk.
- Entrepreneur should provide capital but labourer has no such duties on provision of capital.
- Entrepreneur should make decision on the course of conducting the business and labourer has no such decision making role.
- Entrepreneur is not manual labour as the labourer provides manual labour.

(d) The advantages of large supermarkets over small friut stalls are:-
- Supermarkets provide more choice.
- They have lower average cost of production.
- They are better managed.
- They are able to carry out sales promotion and advertising.
- They provide better environment.

3. (a) The possible ways which the Hong Kong Government could adopt to raise funds to finance the construction of the tunnel, other than increasing tax, are:-
- borrowing from commercial sector or the public
- issue bonds to the public
- joint venture with private firm
- increase income from non-tax revenue
- run down from fiscal reserve
- obtain from other sectors by reducing expenditure of it.

(b) (i) If the economy is at or near the full employment level, or there is a sudden demand for labour and resources, the construction of this third cross harbour tunnel would lead to inflation in Hong Kong. However, if it is not at or near the full employment level, inflation may not be induced.

(ii) (1) The construction worker receiving a fixed monthly income may suffer a decrease in the real income or the purchasing power under the unanticipated inflation.
(2) The construction firm owner who has borrowed money at a fixed interest rate from a bank may gain from such unanticipated inflation since he will have the pay-back amount having less purchasing power than the amount borrowed.

(c) (i) The reasons for the local construction worker to support the proposal to import foreign labour for the construction of this tunnel due to the labour shortage in Hong Kong may be:-
- he can learn other's skill.
- he does not have to take up the jobs/duties he doesn't like.
- he may like to have more people to share the workload.

The local construction worker may not support the proposal because:-
- it may slow down the rise in wage rate.
- it may have conflict or be difficult to cooperate with imported labourers due to poor communication.
- it may increase in chance of being unemployed.

(ii) The owner of a local construction company may support the proposal since:-
- there are more supply of labour.
- there may be lower wage rate.
- there may be more chances for division of labour.

He may not support the proposal because:-
- the quality of labour is not ensured.
- the foreign labour may have conflict with local workers.

(d) (i)

There is a decrease in people's demand for the service of the cross harbour tunnel at Hung Hum because the two tunnels are substitutes.

(ii)

There is an increase in Hong Kong people's demand for cars because they are complementary goods.

SECTION B

4. (a) (i) The number of appointed members in the Legislative Council from 1985 to 1991 has been decreasing gradually.

(ii) The reasons to agree with the trend are:-
- It makes rooms for more elected members in the Legco.
- It conforms with the provisions of the Basis Law that the post-1997 Legco will have no appointed members.
- It reduces the influence of government in the Legco.

The reasons to disagree with the trend are:-
- It is unable to ensure a balanced representation in the Legco.
- It is unable to ensure a majority support of government's proposal in the Legco.
- It may not be able to benefit from the independent appointed members who make decision based upon their individual judgement.

(b) The arguments to support Mr. Ho's comment include:-
- It can ensure a balanced representation of the various major sectors of the society in the Legco.
- The smaller constituencies help to reduce politicisation in the society.
- It can include those professions or functions which are essential and important to the society.

The arguments to support Mr. Lee's comment include:-
- The Councillors so elected in this way need not be responsible to the whole population.
- The criteria of selecting members are arbitary.
- People don't have equal rights in choosing their representatives.

(c) (i) During the process of law making in Hong Kong, the Hong Kong Governor enjoys the following powers:-
- He presides over the Exco meeting.
- He presides over the Legco meeting.
- He can assent to, or withdraw his assent from, laws passed by the Legco.
- He possesses two votes in the Legco meeting.
- He can allow official members to have free voting.

(ii) According to the Royal Instructions, when the Hong Kong Governor acts against the advice of the Executive Council, he is required to give his reasons in a report to the Secretary of State as soon as possible.

(d) (i) The relationship between the Legislative Council and the Executive Council concerning policy-making is:-
- The Legco debates and gives recommendations to policy proposals approved by the Exco.
- The Legco controls the funding of such policies through the Finance Committed.

(ii) Concerning law-making:-
- The Exco examines bills before they are sent to Legco.
- The Governor-in-council has the right to make subsidiary legislation.

5. (a) (i) According to the normal procedure, the Magistrates' Court would be the first to deal with Mr. Y's case.

(ii) The work of the Magistrates' Court handling Mr. Y's case includes:-
- carrying out preliminary inquiry, determining whether there is sufficient evidence for trial in the High Court.
- deciding whether granting bail to the accused or not.

(b) (i) The Judicial Committee of the Privy Council is the final adjudication body to deal with Mr. Y's appeal.

(ii) The reasons to support the arrangement include:-
- Hong Kong is still under the sovereignty of the United Kingdom.
- Common Law, which is widely applicable in Hong Kong, was originated from the U.K.
- the Judicial Committee is free from any local influences, it can make impartial judgement.

(iii) The reasons to support the arrangement include:-
- China and Hong Kong have different law systems.
- It is to realize the principles of "One Country, Two Systems" and "high degree of autonomy" in HKSAR.
- It may be free from China's intervention, keeping people's confidence in future HKSAR.

(c) That the Hong Kong Governor has power to appoint judges may mean that there is no judicial independence in Hong Kong because:-
- the Governor may appoint his own men into the judiciary.
- the Governor uses criterion of selecting judges other than those come from legal profession. However, such power may not affect the judicial independence in Hong Kong because:-
- the Governor is advised by the Judicial Service Commission in appointing judges.
- there is a defined security of tenure for judges once appointed.
- the adequate remuneration for judges guarantees independence.
- the judges once appointed have immunity of being charged for things done or said in trial.
- the Governor cannot instruct the judges in carrying out their duty.
- the Governor cannot influence the verdicts or sentences passed down by judges.

(d) The ways by which fair trials can be guaranteed in Hong Kong are:-
- the accused is to be assumed innocent until he is proved guilty.
- It is the responsibility of the prosecution to provide proof of guilt.
- the accused has the right to a speedy trial.
- the accused has the freedom from arbitrary arrest.
- the accused has the right to trial by jury.
- the accused has the right to a public trial.
- the accused has the right to appeal.
- the accused is entitled to legal representation.
- there should be no torture.
- the accused is entitled to legal aid after passing some test.

6. (a) The housing problems resulting from this situation include:-
- there is the lack of recreational facilities.
- there is high rent or expensive housing.
- there is overcrowded living environment.
- it may make some poor people homeless.

(b) The differences in role played by the Housing Authority and the Housing Department are:-
(i) the Housing Authority is responsible for policy making and planning.
(ii) the Housing Department is responsible for policy implementation.

(c) The necessary conditions for the success of the LTHS are:-
- steady growth of population/no influx of refugees.
- government being financially capable.
- steady rate of building houses.
- aspiration of the people to own private flats unchanged (i.e. Home Ownership Scheme and Home Purchase Loan Scheme)

(d) (i) The ways in which this decision could help the Housing Authority solve the housing problem in Hong Kong are:-
- to ease the Housing Authority's financial burden in providing public housing. The extra funds can be used to build more houses.
- to encourage public housing tenants to become home owners thus vacating their rental accommodation for people in greater need.
- to shorten the waiting list.

(ii) The disadvantages of this decision are:-
- It should be the government's responsibility to provide low-cost housing.
- there is a conflict with private developers' interests.

(e) The reasons to support the agreement are that:-
- the government's responsibility of providing low-cost housing is not unlimited.
- it can provide extra funds for Housing Authority for various uses (i.e. redecoration to the existing block)
- it may force wealthier tenants become home owners and their units can be spared for those in greater need.
- it conforms with the fair or ability-to-pay principle.

The reasons to support the disagreement are that:-
- the income limits for the so-called 'well-off' tenants are set too low.
- it discourages tenants to work hard to improve their economic situation.
- it may attach higher administrative cost.

短篇小說 八戒奇案 □田志賀

這一回：特種武士

「打死他！打死他！」

如海嘯的吼聲，忽然爆炸起來，無數的人，有男有女，有老有嫩，紛紛起立，向着場中的擂台，或舉拳、或戟指的叫喊。

聚光燈射在擂台兩人身上。

這兩人，一黑一白，俱赤着上身，汗已染濕了擂台的厚墊。

這是三年一度的「世界搏擊大賽」，今年假泰國曼谷郊區一座大莊園的地牢秘密舉行。其實，這已不算是「秘密」了，好此道的，在一年前便已訂票入座，鬧得沸沸揚揚，泰國警方隻眼開隻眼閉；無他，從中受了極豐厚的而已。

搏擊大賽，與其說是「賽」，不如說是賭搏，入場的觀眾都是豁出去的賭徒。除了賭之外，「大賽」的搏擊者，全是視死如歸之輩，一上場，最終的目的，就是將對手殺死。

此時，那黑人正咬牙切齒，目噴焰火，一拳擊在那白人的頭顱。

那白人看來已沒無抵抗力，但他堅決……從他的眼角、嘴角不斷流出，整個臉龐已……但他還在力搏。

「打死他！打死他！」瘋狂的觀眾十分……叫。

黑人或者受了這感染力吧，下拳再不……而痛擊白人的胸腹，如打沙包一般，砰砰……閉。

觀眾完全沐在這刺激的歡娛裏，尤其是……利的，更為興奮。

但在這時，奇迹出現了——

那白人忽地一口鮮血怒噴，噴在黑人的……下意識伸手一抹，就在這一抹之剎那，白人……左腳先踢，右腳再起：左腳踢中黑人的下……響，黑人下顎骨登時碎裂，第二腳則踢中……又是「嗑喇」一聲，黑人立即喉斷，仰天……「咚」，跟着白人也跌倒。（一）

坐井觀天錄 □余看魚

戰勝自己

記傳 從商萬里行 □區永熙

勒先生．善經營

勒內見我聚精會神地聽他介紹，他就益發口沫橫飛起來：「我國自古代起，已是多種民族的通道。所以人種複雜。我們每年只有三個季節，夏季、雨季和冬季。巴基斯坦和你們香港的時間慢三小時。巴基斯坦初獨立，建都於卡拉奇，一九五九年夏，政府決定在中部拉瓦爾品第東北的……」

……先生，你這人真有趣，我……要勸你加入我們的伊斯蘭教……一個人不能沒有信仰。」

不久，我們的話題便轉到業務上。

勒內先生對於皮革業務是位能手。他告訴我，目前巴基斯坦的服裝皮，行銷全球，希望我公司能長期跟他合作。我說：「歡迎任何客商跟我公司做生意，因為香港是有很大的轉銷能力的。只要價格優惠，客路一點沒有問題。」

他頻頻點頭：「我明白，中間商最大的作用，就在於買進經銷商能夠接受的原料和價錢。我的宗旨是朋友至上，能賺一點點就行了。區先生，你放心，價錢方面，我們有靈活性。生意是看長遠嘛，不是只顧目前利益。」（一四四）

政論 幾番風雨 □野馬

陳婉嫻獲票較估計劇減

中共支持的三位立法局直選候選人全部落敗，可說出乎意料之外。

以工聯會成員陳婉嫻為例，在九龍中競選，有工聯會作後盾，另有中共駐港機構出錢出力，並動員拉票，初時估計最少有六萬票，可以力敵港同盟劉千石，壓倒林鉅成當選。

結果陳婉嫻只獲四萬四千八百九十四票，固然與劉千石六萬八千四百八十九萬有一段大距離，與林鉅成五萬六千零八十四票仍相差一萬一千多票，顯然以大比數敗陣了。

事後陳婉嫻表示獲四萬多票已不錯，落敗因知名度低吧了。

不錯，陳婉嫻不算是知名人士，與港同盟李柱銘、司徒華相比，陳婉嫻確較少人認識，但陳婉嫻加入工聯會工作多年，在勞工界有一定的知名度，且在競選期間，更為了勞工問題奔走，批評政府政策，頻頻見報及亮相電視，應不可以說沒有知名度了。

若與劉千石比較，陳婉嫻知名度可能低一些，但在工人圈子中，陳婉嫻知名度必比林鉅成高，何況工聯會全力支持陳婉嫻，花費大量金錢、人力，妥善部署，訓練陳婉嫻應對，設計形象，可說盡了全力。

照推算，陳婉嫻在九龍中，在工聯會支持，親中共團體拉票的情況下，獲得六萬張票並非過分之想，奈何事實卻出人意料之外，獲票明顯少了一萬多張，是因為估計錯誤，或是工聯會成員、親中共團體成員不投票，甚或投了對手的票，看來中共駐港人員必會追查呢。

群英會

隨筆 三星伴月 □吳敬子 □吳道子 □李彥子 □蓮子

歡場如夢錄

……大可分為兩個部分。

其一是六十年代至七十年代（歡場如夢錄），第二輯則可叫做（歡場述異）：第一輯，李彥子有個構想，想請師姪蓮子設計……陽公子三人作序，堂堂陣容，許可有個好銷路。……社部無，居然想定設計，如此不實際，媽媽，真係有……

李彥子曰「我出書已近三十冊，從來有一本有如……等閒，你視之為消閒，亦可，當之為社會風俗變遷……書，無有識語，只係一運追問，上冊所述，係咪實屬……

政治正論 □冷東 怪論 □倫雨

賽後評

九一立法局直選，業已曲終人散。過，四年後香港變成乜世界，屆時立法局提早改為特區人民……流與獨立，到時變成香港國會……觀乎今次直選結果，倫雨……人上街示威大嗌自由民主……避三舍。倫雨指的是投票率……六合彩及賽馬投注有興趣……可謂執到，只不過暫爺要求……倫雨所指，乃是香港人……的場，搞到他們五個候選人……好睇D跑番個梗頸三。

選民不喜歡自由民主……受選民之選擇，並把失敗歸……名。請勿誤會，倫雨並不是……以倫雨愚見，自民聯今……為懷疑，大狀珠等高手上陣……只能派出二三線茄喱啡上陣……帶來無妄之災，皆因中共領……乘，而是選民害怕自民聯……局有自由在內，他們肯定不……也！（上）

學院派 掛劍集 □蘇慶哲

魏晉遺風

遊記 周遊列國 □旅遊萊

隆重的祀聖盛典

……「台灣環島遊」之卅五

雜文 市井集 □鄒小閒

修養 散文 足不出戶 □喬之

風月派 浪子手記 □沈西城

翠谷之憶

美國實施新移民法 增加應聘移民配額

十月開始放寬留學生校外打工規定 有利碩士以上學位留學生申請移民

十月一日起，美國實施新移民法，放寬了留學生校外打工的規定；另外增加了應聘移民的配額，對擁有碩士以上學位的留學生申請移民相當有利。

此間一移民律師說，持「F-1」身分的學生，現行規定只有在就讀一年後，發生預想不到經濟情況變化，才可申請到校外打工，但自今年十月一日起到九四年九月卅日止，將有一實驗性的作法，即持「F-1」身分學生，只要以非移民身分在美一年，就讀狀況良好，不必證明財務困難即可申請校外打工，但僱主必須向學校及勞工部出具證明書，證明有以下情形：

(1)曾為這個職位徵募人才至少六十天。

(2)將付這個學生及類似工作的職工，不低於一般標準的薪酬。

(3)學生工作時間將不超過一週二十小時，若在學校放假期，則可全時工作。

新移民法保有留學生畢業前及畢業後的實施，對持「H」簽證者來說，新法有利與不利的地方，有利的是，最長居留期限延長為六年；不利的是，每年發出的「H」簽證將有數額的上限。「H」（護士以外的「H」）每年只能發出六萬五千個簽證。新移民法規定，申請「H」簽證時，僱主須向勞工部出具證明書，呈報薪資及工作環境，僱主還要通知勞工代表，或張貼啟事告知勞工。這些新規定可能會影響僱主雇用留學生申請「H」的意願。因此，移民律師建議，如學生夠資格申請「H」，應儘快辦理。十月一日起，移民配額制度將重新分類，碩士以上學位的專業人員，每年有四萬個名額，對留學生極為有利；學士學位以上的專業人員、技術勞工（需要兩年經驗以上的職位）及非技術勞工，則共有四萬個名額，但其中非技術勞工，最多只能佔有一萬個名額。移民律師表示，新移民法增加應聘移民的配額，就整體而言，對留學生申請移民是有利的。

國際通訊市場日擴大 華裔佔舉足輕重地位

美電話電報公司加強華裔用戶服務

（本報紐約訊）美國電話電報公司（AT&T）日前表示，華裔廣大用戶在其國際通訊市場中，已佔舉足輕重的地位，該公司國際通訊網路一年之中最忙碌的一天為中國新年，即可作為明證。

為了向華裔用戶表示感謝，並證明該公司對華裔市場的重視，該公司除擴大對華裔用戶服務項目，並展開加強與華裔媒體聯繫的活動，以增加民眾對該公司高科技運作有進一步的了解。

日前AT&T特別安排華裔記者前往該公司位於新澤西州伯啟斯特的國際控制中心，以及位於摩瑞丘的貝爾實驗室參觀。

在AT&T國際公關代表朱尧琮引導下，參加該項活動的新聞記者……首先於國際控制中心，現場聽取了有關該公司「全球通訊智慧網路」運作情形。

該中心主要功能是……避免通訊流量過大滯塞不通的情形。例如最近蘇聯變局，前年舊金山大地震以及每年的中國新年，都是有賴該中心的由十餘名專家，日以繼夜的經由百餘部高功能電腦組成的自動調度中……靈活控制，才能保持通訊網路的暢通。

華裔新聞記者並於幅，配合數十面發光屏構成的電視牆，監控調度每日平均七千五百萬……該次參觀活動中，拜訪了擁有四千多名世界一流科學家的貝爾實驗室，並……由今年發明世界上速度最快雷射的華裔科學家吳明強，以及研究高溫超導體十餘年的郭瑞年……

華人電召汽車司機 不滿增收費大罷工

（本報紐約訊）約百名華人電召汽車司機與數十名外裔司機自日前集體停工，並將逾百輛電召汽車停泊在世界財務中心附近，以示對雙線電召汽車服務公司的不滿。

一名僑姓的華人司機代表表示他們是雙線電召汽車服務公司的合約司機，該公司約有司機數百人，其中華人佔大多數。……

亞洲人搶購房子 令温哥華人憂慮

温哥華一位本地白人，在一間人聲鼎沸的中國式茶樓，向友人說他自己如何在大學裡認識了一位由香港隻身來加讀書的中國學生，學會去欣賞中國點心。

他說：「這陣子阿來（他的中國學生朋友）講了一些最恐怖的有關華人司機的笑話，我可以說一個給你聽，但我永遠也不記得裡面的精句。無論如何這些是關於他們怎樣追車，闖紅燈與衝進人堆內，其實不是很好笑，但我想這大概是阿來用來使人鬆弛下來的方法吧。

這陣子，一些溫哥華人看見任何亞洲人拿着個公事包都心驚膽跳，以為他們會開價買他們的房子。」

華僑傳真

滯巴拿馬華僑 總數高達八萬 伺機偷渡美國

（本報紐約訊）華裔自中國大陸偷渡美國的「移民潮」，給紐約市移民局法庭帶來了額外的工作量。據悉，在過去一年來之內偷渡入境美國被移民局扣留……

美國房屋通常分三類 栢文．共渡．單戶屋

三藩市地小人稠「姻親栢文」興起

（本報記者三藩市報導）在談一個新移民的居業安居問題之前，先談談這裡的房屋種類。

對於一般人來說，香港的屋只有一種。無論名「苑」、稱「城」，都是多層住宅大廈。

美國的房屋種類比較多，有本地華人稱為「栢文」的公寓樓（APARTMENT）與稱為「共渡」的CONDO（CONDOMINIUM），還有單戶屋（SINGLE HOUSE）。

栢文通常三至四層，一梯兩單位，大單位通常兩房兩廳或三房兩廳，前者面積一千五百呎左右，後者面積約一千八百呎。無論三房或兩房，最小的一間也比香港多層大廈單位的主人房大，廳也可放置大家俬，不必「度身訂造」。

「共渡」多少像香港的多層住宅大廈，但一般層數沒有香港的大廈多，也祇有四至五層，而且都是一梯兩伙，但每一單位都有露台。

栢文與共渡的分別，在於栢文是出租的，共渡是出賣的。而且栢文沒有共用的康樂設施和不能各自安裝洗衣機，洗衣要到吃角子的自動洗衣場。

共渡有住戶公用的泳池和網球場，也有公用的洗衣設備。與香港多層住宅大廈不同的是純住宅式，樓下並不設商場，要購物便要到超級購物中心（SHOPPING MALL），不過，不必擔心，美國每開發一個新居住區，一定在最方便全區居民的位置。

至於單戶屋，香港的說法應是獨立屋。分別在於康樂園、錦繡花園和大埔的康樂園，就是元朗的錦繡花園和大埔的康樂園，……建造，而且香港寸金尺土（現在的樓價是尺金寸土），上述平房的前、後園……

這裡的單戶屋，以三藩市為例，……在市界以內，如屬……的面積都不小。……每幅地的面積是二十五呎乘一百……過），每幅面積……五百呎。如屬兩層……面二十呎，三千方呎。

僑務委員長訪雪梨墨爾本 盼僑團為當地發展作貢獻

中華民國僑務委員會曾廣順委員長，與中央海外工作會鍾湖濱主任伉儷，暨鍾榮銓處長等一行，趁參加紐西蘭舉行的「大洋洲華僑團體聯合會第十五屆年會」及「大洋洲三民主義統一中國大同盟第九屆年會」，回程順途之便，蒞訪雪梨墨爾本慰問僑胞的日子。

是晚，墨市龍舫皇宮酒家，衣香鬢影，冠蓋雲集，有二十幾個社團首長與僑領碩彥學者報界等共三百人之多，都自動參加了墨爾本華僑各界聯合歡迎曾委員長廣順蒞訪的盛大宴會。許多住在郊區小鎮距市一小時車程的僑彥，也老遠的趕來。大家所關心的就是國情與中國統一等問題，當然也想見見全僑敬愛而和藹可親的大家長他們聆聽長官們的談話。

宴會開始，三道佳餚下肚後，由資政中華公學理事會梁壽吉副理事長擔任司儀，他以誠摯宏亮的語聲，掀起了歡迎的序幕。當向曾委員長與鍾主任問好，兩位長官起立答禮時，全場響起歷久不停的熱烈歡迎掌聲，那種有似親人久別重逢的情景，有的還眼含淚光臉露笑顏雙手卻在用勁鼓掌的親切動人場面，確實令人感動，久久才靜下來。

主辦此次歡迎宴會負責人……

前任監委、現任僑委兼墨爾本華僑文教服務中心主任曾樹，首先致歡迎詞，也提到此次僑團自動、踴躍報名參加的熱烈情形，為歷年來集會所僅見，他很感動地說：「這就是『僑心』的表現」。

履任不久的駐澳李宗儒代表，早已與僑團首長碩彥們打過了招呼，他在歡迎會上說：「看到祖國長官蒞訪與今晚僑胞熱烈歡迎的盛大場面很覺欣慰！尤以西澳華人公會許會長等多人，亦於往紐赴會返途中，特多留一……

……（墨爾本華僑各界聯合歡宴……）

前程新頁

各區收件處
總社：香港荷李活道106至116號　電話：5407738　圖文傳真：5594238
中區：砵甸乍街華人銀行樓下　電話：5231637　5231728
北角：渣華街127號地下　電話：5640693　5640603
旺角：上海街497號　電話：3840749　3849140

熱線電話：5467933

基本面積
2格×2.75吋
收費HK$150.-

超越此面積
收費以HK$45.-方吋計
（不折不扣）



康樂園國際學校
誠聘
中國語文科教學助理

協助語文科老師教授五至十歲中外籍兒童中國語文，應徵者不需任何教學資歷，以能操流利粵語及英語爲合，具工作經驗更佳。有意者請函：
新界大埔康樂園
康樂園國際學校
校長收
或電：6586935
電傳：6510836
索取申請表格。

上水津小
誠聘(1)上、下午班代課教師多名，十月、十一月至職。(2)助理書記壹名，十月到職。
有意者請電 6703338，合則約見。

沙田津中
誠聘英文科學位教師，任教中二、中四級英文及中一級地理。十月中或十一月初到職。有意請親繕履歷，相片寄沙田圓洲角道10號中學校長收。

教育機育聘請
1. 兼職教師，須
（a）大學以上程度；
（b）自校預科教師；
（c）教科或參考書作者；
（d）教學有心得。
時薪 $350 以上視資歷而定。
2. 事務文員（油麻地地鐵附近）
（a）星期一至六：2:00 至 10:00 p.m.。
（b）薪 5 仟元以上。
有意請電：3851850 / 8936646。

補習教師
港島司徒拔道區聘請現職教師，在上午爲小六生補習，可供午膳。請電 5752071 約見。

前程新頁

中學空缺
屯門大興邨保良局百周年中學
急聘實驗室技術員，須會考五科合格，包括英文及兩科理科，性別不拘。詳履歷函該校校長約見。

夜商科教師
夜書院聘秘書實務教師，薪優有意者親臨九龍深水埗青山道 339 號恒生銀行大厦三樓（361-1819）面洽。

幼園書記
屯門非牟利幼稚園誠聘書記需中級簿記、懂打字，薪金依政府建議有各種福利有意請電 4550449 約見。

旺角津貼中學
聘請
(一)二級或助理文員，需懂打字，懂電腦優先，男女均可。月薪 4735-11005。
(二)男校工一名，可留宿。有特殊技能者優先。月薪 5370-5585。
(三)兼職校工一名。星期一至星期五，晚五時至七時，星期六八時卅分至一時卅分。月薪 2000。
有意請電：3905010 或 3924162。

社會工作助理
（SWA）持社工文憑具愛心樂意爲傷殘人仕服務每週工作五天週壹至四下午壹時 45 分至 10 時 15 分週五 9 至 5 時 30 具履歷近照函軒尼詩道 15 號 603 室香港痙攣協會。

荃灣津中
誠聘下列職位：
(一)學位代課教師
任教中一至中四數學及經濟十月八日起爲期十星期有意者請於辦公時間內電 4983331 約見。
(二)二級或三級實驗室技術員
須中學會考合格或以上程度月薪 $5150 至 $14740 視資歷而定十一月初到職有意者請備履歷近照電話函荃灣石圍角邨保良局姚連生中學校監收。

鐘聲慈善社
誠聘文員
中五程度，四十五歲以下，男女不拘，協助秘書推行各類活動及處理一般文書工作，實體端正，略懂簿記。有意者請親繕履歷附近照寄：九龍觀塘和樂邨新安樓地下或電：7933478 鄧姑娘。

港區津中急聘教師
港島津貼女中急聘學位教師壹名，任教中三數學、中二、三綜合科學及中四、五生物，須於九一年十一月一日到職，有意應徵者請於十二日前親繕申請函附履歷及近照寄香港跑馬地山光道 11 號校長收。

津貼中學
誠聘體育科（男性）文憑教師壹名兼教中文本月中到職凡有意者請繕履歷附近照寄九龍深水埗東沙島街 150 號或致電：3617446、7287386、7286506。

博愛醫院
見修幼稚園徵聘
誠辦屯門區路線（部分）保姆車司機有意者請電 4400324，4571105 校長聯絡。

急聘學位教師
沙田津中聘學位教師乙名任教中五英文中四英史有意請附履歷近照電話寄沙田大圍美林村 4A 地段校長收

屯門津中
聘會計文員
會考合格
懂簿記、打字
電 4666802 約見

實驗室技術員
沙田津中急聘化學科實驗室技術員十月一日到職受訓或理科畢業爲合
電 6922161 郭小姐洽

★元朗私校★
誠聘商科教師，任教初、中級簿記，信札，商業實務等科，只須上午工作薪優，毋須負責課外活動有教學經驗者優先。
電 4759383 陳主任洽。

保良局胡忠中學
實驗室技術員
1）中五理科合格，保送修讀有關課程。
2）具技術員文憑者，優先考慮。
3）本校有 5 個實驗室，有良好晉升機會。
4）十一月一日到職。
有意請電 6415866 約見或函沙田馬鞍山恒安邨本校校監收

英文學位教師
港島南區津中
聘請電 5514121

創業良機
美國超級大公司誠徵數名認眞工作業務代表，協助開發香港市場介紹公司產品，經專人訓練後前途無可限量工作時間自由請電 FAX：002-1-708-869-0312
ATTN：CREATIVE IMPACT 附姓名，地址電話或電傳眞號

津中中文科教師
九龍市區近地鐵站冷氣津貼中學誠聘高年班中文中史科教師乙名 12 月 2 日到職有意者請親繕履歷電話地址及相片函本報信箱 1786 號

葵涌津中
急聘英文科學位教師，能教預科英文，9 月 30 日到職，有意請電 4271641 約見。

LAB TECH Ⅲ／Ⅱ
男女均可，中五畢業，須英文、數學、化學、物理及格，請具履歷函沙田隆亨邨保良局朱敬文中學或電 6991031 約見。

津小誠聘書記（市區）
中五或以上，中、英文字體端正，懂打字，簿記，能獨立處理中、英文信件。詳歷近照電話寄九龍南昌街白田邨學校第四座。

港島西區津小
本校誠聘文憑教師乙名，有意者請於九月廿四日（星期二）上午九時至十一時親臨香港西環加惠民道 31 號聖公會呂明才紀念小學面晤

誠聘普通話教師
九龍塘津貼中學急聘兼職普通話教師一名，教授包括拼音之初級課程，每星期上課兩天，由下午三時四十五分至五時。有意請詳履歷電話寄九龍塘舒梨道十號或電 3370680 洽。

生熟手電腦操作
出版社請熟手倉頡，生熟手筆形輸入法，熟手薪優，生手培訓。
請電：5490882 黃（日）
：5470190 陳（夜）

聘請司機
文化事業機構請有經驗司機一名熟悉港九街道更佳應徵者請將履歷附近照聯絡電話寄華僑日報 29 號信箱約洽。

基督教宣道會沙田幼兒中心
誠聘幼兒工作員月薪：由 $5040-$9975
中五程度曾受訓者優先考慮
基督徒
有意者請將應徵信，相片及履歷寄（沙田沙角村金鶯樓地下 1-13 號宣道會沙田幼兒中心鄒主任收。

香港明愛誠聘
(1)物理治療師（Ⅰ級）/ 言語治療師 / 職業治療師（Ⅱ級）
持認可專業文憑訓練 2-6 歲弱智兒童
(2)特殊幼兒工作員
英中五會考合格（已註册除外）薪酬視乎資歷有志從事 2-6 歲弱智兒童訓練者請親繕履歷近照寄屯門大興邨興耀樓地下 40-45 號中心主任收

誠聘文員
津中欲聘助理文員乙名，需中五會考合格，識使用中文電腦，男女不拘。有意者請繕履歷附近照寄新界大埔廣福道 182 號王肇枝中學校長收。

會計文員
須中五畢業，LCC 中級程度能獨立處理全盤帳項，基督徒優先考慮，有意，請具履歷、近照，寄土瓜灣角道 251 號百靈樓地下，觀塘循道服務中心主任收。

NORTON
港九英語電腦商專即聘下列全或兼職教師多位：
①女校務員
②F.5-6 英文、數學、物理、化學、西史、中文、中史教師
③電腦商科教師（電腦、速記、簿記、會計、經濟、商管、打字、CIF、法律）
④初中級英文、文法、拼音教師
⑤中小學數理化、文理各科補習教師
⑥普通話教師
有意者請電300-1068或893-4945

實驗室技術員
九龍區買位中學誠聘實驗室技術員，須會考五科合格（包括英文及兩科理科），並由校方推荐受訓，月薪 $5,150 起，有意電 7415494 約見。

保良局誠聘
①二級文員：會考五科合格（包括中英文），懂英文打字。月薪 $5370-11005。
②辦公室助理：中學程度，中文字體端正。月薪 $5370-5585。
享有十八天年假，醫療津貼、公積金等福利。請親繕履歷連近照、地址電話函香港禮頓道 66 號保良局教育事務部收。（信封面請註明申請職位十月三日截止）

聘請司機
某九龍塘幼稚園及小學請有經驗司機一名駕駛校方褓姆車熟悉九龍新界街道更佳，應徵者請電 3390077 約見。

聘請中學教師
大學預科或以上程度教英、數爲主有意請備履歷近照電話寄九龍中央郵箱 72913 號或電 3390077 約見。

華僑日報分類廣告　收費廉●效力大　備有熱綫電話→

分類廣告
熱綫電話
服務時間 5464459
5462583
每日上午十時至下午五時半
即日來電 明日刊出
圖文傳眞：5594238
省時又省力
每日下午五時半截稿

分類廣告

大字四個　小字卅四個
每天二十元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費二十元，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿（法律性廣告、請携備身份證）啓事、遺失、鳴謝廣告，每天每一個位收費三十元。

聘請

派咭兼職 日時薪20元荃灣區工作 電4168509 奔城洽

事務文員 油尖津小聘事務文員薪5370中學程度字端親筆函歷照寄本報1069信箱

英華書院 聘實驗室技術員（二或三級）一名，不拘性別，有意者請於公函附八八六八八陳小姐洽

聘女文員 北角工程公司，有意請 繕履歷附電話，近照寄英皇道郵政信箱三四八六二號。

推廣員 女性負責戶外推廣工作請寫履歷近照電話寄上環蘇杭街52號地下或電5447282王

九龍塘區 幼稚園聘文員及上午低班幼師乙名，有意請電3372580

聾童津校 誠聘十月七日到職臨時教師（一商科）凡有興趣者請函油麻地彌敦道589號

北角津中 誠聘科學位教師（能教預科爲合）十一月上任電5715594洽

兼職導師 上午補習週四健康舞週六下午芭蕾舞電3971890

聘教廣東 話訓練及教師由旺角地返五天中五格地址電話相片寄九龍中央郵局7454收

全兼職導師 沙田區聘請中五以上導師另各區上門導師多名薪優電6058923

上午助教 深水步幼稚園請半日助教能琴經驗優先另11月代課正教有意者請電7790106

補習社聘 上下午心及上門導師中五或以上自修生亦可晚六後電1115138 CALL35

聘請墻紙 油漆裝修補師日薪250叫1168236 708 3925509 復元

沙田幼師 全日幼師18歲以上F5程度，薪優有公積金有經驗者優先鈴用電5575622・6469311洽

幼兒園 聘總務文員中五程度字體端正愛兒童有意請函沙田美林邨美楊樓地下

沙田補習 中心誠聘全職或兼職導師電6411241 6655584

港島津中 聘十月到職女體育兼低年級文、中史文憑教師。請電5559100

屯門津中 誠聘一至三地理科代課教師十月中至十二月，請電由4632660約見

聘請幼師 葵涌區聘請幼師及小一補習多名電4233470洽

補習導師 深水埗區聘請補習導師中五程度爲佳電7201534

功課導師 小學中聘班功課導師每週五天下午五時至六時半新優需具經驗3893289蘇小姐

元朗補習 元朗學生中心招聘大專各級補習導師須中五或以上程度請電4421885

招聘學校社工 全職及半職，有意函履歷石籬邨學校第七座南昌紀念學校

大埔補習社 聘請上午教師每天六小時工作星期一至六月薪二千六有意電6573639

補習導師 中五以上程度可上門或中心時間任擇全兼職均可港九新界各區有意電7970635

聘兼職小學補習班 導師中五以上沙田大圍區工作下午一至五有意請電6016177

六千幼師 大埔黃大仙區工作需備琴中五畢業親臨九龍富山邨富信樓地下富山幼稚園

沙田幼兒園 聘工作員中五畢業優琴十月到職有經驗優先有意請電6041381約見

社團書記 中環社團誠聘書記中學程度懂會計有意親繕履歷待遇相片函本報信箱第44號

女體育教師 屯門津貼中學急聘產假代課或長約全職請電4520681約見

請技術助理 中區化驗所請技術助理員，中五程度，有上進心，有晉升機會，薪優，有雙薪及年終獎金。應徵者請將履歷要求薪金，電話，附近照寄香港郵箱八五一三號。

急聘代課 何文田區津中急聘代課文憑教師乙名，女性，任教體育、英文，十月初到職至十二月底止。有意者請電7144137洽

聘請教員 民生書院小學部聘國文科兼音樂教師乙名，詳履歷、電話、相片函九龍城東寶庭道八號或電3365621洽

津中文員 校務處女文員乙名薪$5370起英中會考英文等五科合格懂打字有年假年賞及公積金十月中上任履歷証書副本近照電話寄屯門藍地22米妙法寺劉金龍中學收

教會津中 急聘中文學位教師主修中文副修中史十月到職任教高中預科中文中史持教育文憑及有教學經驗爲合繕履歷証件副本函本報信箱1464

學生兼職 誠聘實驗室助理多名返五日三時半工作上下午均可小姐7707349梁小姐

聘請司機 每月新金八千六年歲20至35有意請電七八〇四五六式

荃灣津中 聘①中一至中三英文科代課老師②實驗室三級技術員有意請電4140157約見

實驗室 管理員會考合格有意者請寄元朗安信街元朗信義中學校長收

滙基書院 聘女徒記英文良好字體端正懂打字備履歷函九龍大坑東棠蔭街11號

聘男校工 沙田津小聘男校工一名負責園藝清潔維修等男性優先有意請電6366533

替假工友 殿重弱智津校聘替假女工友經驗學歷不拘需輪班日薪192有意者請電6670911

女姓補習 土瓜灣小二三上午個半鐘一至五薪仟五本月廿四日上午電3071017鄧

誠徵助教 中五畢業請備履歷照片函寄將軍澳景林邨景桃樓地下天主教幼稚園收

元朗幼教 誠聘全日制幼兒工作員及幼師經驗不拘有意電4782589

鋼琴教師 九龍某琴行急聘七級或以上鋼琴教師有意請電3830359譚小姐洽

高薪誠聘 退休專業人士或大專院校正副主任課程設計及教授全兼均可7701721

農場招請 男工數名50歲下體壯能克苦耐勞薪面議電4886039

琴行誠聘 八級或以上鋼琴、小提琴導師牛頭角區有意電7962232或7960061約見

屯門津中急聘
①會計文員——中五畢業，中級簿記文憑，字體端正，懂打字，具經驗優先。
②電腦操作員——中五，懂打字，中文輸入法及一般電腦操作知識具經驗優先。
③校工——負責清潔，體健耐勞，懂維修，有經驗優先。
有意請繕履歷近照電話寄本報信箱549號。

急聘司機 $6000 中區文化機構上班10小時輪値有假另津貼補水月入六千關歷附近照聯絡電話寄華僑日報34號信箱約給

誠聘教師 私立中學下午班誠聘高年級數學科教師乙名十月一日到職上午十時後電7207786洽

聘英文女教師 九龍又一村某天主教私立小學聘英文女教師，需F.5以上程度五科合格，英文D以上有意者請電三八一六三六一或三八一一〇三四。

補習社聘 (一)小學組導師——中五畢業 (二)英語組及中學組導師——大專程度 (三)助理——中三程度 全職或兼職電7745978

特殊學校 聘物理治療師註冊或登記護士和宿舍家長須會考五科合格有意者附履歷函九龍深水埗廣利道19號校長收

各區上門補習導師 非牟利教育服務中心需大量中五或以上程度導師時間地點任擇，有意請電4740487，社團教育基金會或各區優惠店索取登記表格。

保良局特殊學校 聘女宿舍家長照顧嚴重弱智兒童起居生活，需會考五科合格包括課程之英文科備工作薪$6915起年假21天函筊油麻地榮林街保良局陳麗玲學校或電4810828

聘補習社中心主任 負責處理中心事務中五或以上程度二年工作經驗月薪$6000有津貼另聘全職或兼職導師薪優荃灣區工作有意請電1633888叫1805李生洽

女性補習導師 全職沙田工作 中五或以上 電601 5584

全職或兼職文員 中區化驗所請全職或兼職文員，中學程度，熟打字，薪優有年終獎金，應徵者請將履歷，要求薪酬，聯絡電話附近照寄香港郵政總局信箱8513號或電5-232044林小姐洽。

嚴重弱智津校聘請
(一)宿舍家長年21以上會考五科合格，需輪更每周工作五天半每六天年假共日休息薪$6915-12135
(二)協助語言治療教師認可大專或檢定教師亦受訓者亦可
(三)建築電腦教師：中三程度薪$5690-6165，上述職位薪依政府薪級附履歷寄調景嶺學校堡寓二字42號明愛樂勤學校校長收。

宿舍聘福利工作員 特殊津校急聘福利工作員男女均可需留夜輪更照顧宿生起居薪6915-12135，年假21天年21或以上中學會考五科合格或國內大學畢業並須附有國內高中畢業証書相片履歷寄官塘復康徑9號雅麗珊郡主紅十字會學校黃金監洽

兼職職員 補習社誠聘上午兼職職員中五畢業男女均可有意請於下午二時至六時電3262078約見

徵求

誠徵女友 商人37歲穩重收入豐富男未婚，誠徵女友

美滿婚姻 TVB

徵男婚友 女46歲...

年青夫婦 35下夫婦同好共創美境

未婚男仕 32品端...

誠徵女友 男34...

誠徵老伴 ...

誠徵女友 男...

誠徵女友 男35...

碩士 43...

誠徵女友 未婚...

誠徵男伴 女43...

徵女知己 ...

護士品貌 好...

誠意徵婚、**誠意徵婚**、**誠懇徵婚**、**代姪徵婚**、**誠徵男友**、**中秋徵婚**、**誠徵醫生**、**誠徵男友**、**誠徵男友**、**誠徵女友**、**誠徵女友**、**男40未婚**、**澳洲籍華**、**徵男婚友**、**徵海外婚友**、**徵女友**、**徵男婚友**、**徵女友**、**徵女婚友**、**誠徵女友**、**誠徵男友**、**誠徵男友**、**深圳女多**、**誠徵老伴**

移民澳洲女友 港男僑籍42歲微觸健大專業確信住誠徵覓澳總處退休民照歷照電必覆不合退件函G.P.O.1816Q. MELBOURNE VIC. 3001 AUSTRALIA.

誠徵女友 ...電話本報信箱433號...

伴侶 ...

淑女徵婚 25北京籍護專1.58米貌美誠國粵語深圳任職有住房... 報1070信箱...

婚姻 南豐電腦婚姻中心 府註冊創辦十餘年經驗政府註冊 彌敦道556號寶聲大廈7字C 3884482

中秋歌唱船河舞會 善用餘暇結識良朋知己9月23日星期一晚限未婚單身男女南豐之旅彌敦道556號寶聲大廈7字樓C座3884482

徵女婚友

美景之旅 香港觀光會... 10月6日... 旺角中心第一座1828室 電話：3911956 傳呼：1168863 Call 42

誠徵女友、**代妹徵婚**、**誠徵男伴**、**深圳徵婚**、**男士徵婚**、**學生徵鋼琴**、**相士張漪鏵**、**誠徵女友**

招生

哥林比亞電腦無綫電學校 教育署註册課程日夜班技術文憑招生電腦工程維修文憑科無綫電彩色電視工程日夜班無綫電子工程週末實物個別授科，設備規範龐大歡迎到校參觀旺角砵蘭街368地鐵太子站旁恒生銀行後面街崇義請電3803804 3807806

911日本語能力測驗試前準備課程
●各級每週一次25小時
●90年試題解答
●日語能力判斷測驗
●週日班・個人密集

私家成人各業英語 港大退業廿年經驗專教 可由最基礎拼音會話文法至核高級商業各業移民交際法證書考試成人學生爭早午晚380 4361

免費補習介紹 非牟利教育中心，免費介紹上門補習導師，全港各區均可，歡迎報名查詢：4740718社團教育基金會。

英法日國德

鋼琴樂理

西人英語

知己電腦婚姻 政府註册 歷史悠久 3320088 嗚謝

國際電腦婚姻 信譽昭著專業經驗，無綫，亞視多次訪問推薦電腦夥伴，助選本港美加高職專業人士政府註冊。8921282 灣仔軒尼詩道166字華商廈8字B

電話朋友 打電話識朋友不到本公司自己約見無尷尬女士接待價7715701或7716286愛心天地2931250092恒生（色情免問）

愛心天地 彌敦道570（油蔴地側）基利大厦1102電7716286或7715701

護老

香港護老之家 九龍塘分院共百餘位，金巴倫道二號及十二號註册西醫主辦免費醫療，施他佛道13號，全新獨立花園別墅護理完善設備上乘年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎請親臨參觀比較3386228三線

劍橋護老院 九龍塘劍橋道35號（近浸會醫院不設分院）
花園別墅　環境幽美
全新裝修　安老護理
西醫主理　一流設備
3371118　3371008

仁濟護老

鴻圖老人院

平安護理

港大精英 補習社

兼職補習、**免費安排**、**理工會計**、**津小教師**、**物理數學**、**經驗教師**、**經驗補習**、**私家補習**

港九德法烹飪學校

商業

渠廁包通 7353980

裝修包妥 3925509或1168236叫708

九龍塘博愛老人院 環境優美・花園別墅・老人家樂園 全港最大・交通方便・設備一流・歡迎參觀 註册西醫・經驗姑娘提供物理治療 3377708　3386181　3382092　3376381

松柏國際（香港）協會（護理安老服務） ＊全港最具規模，佔地八萬餘呎，員工百多名＊
護理：2,300元起，包括食、住、醫療，24小時護理，儲飯等。
宿費：月費1,000—1,400元，包食宿及康復醫療。（有單人房供應）
會址：石崗錦田公路111約2139地段 4886132
九龍辦事處：彌敦道343號永安廣業大廈1104室 3856177

民康護老中心 現已擴充營業，佔地兩萬餘呎，經驗豐富，設備齊全，環境優美，交通便利，歡迎參觀。葵涌和宜合道50-56號一至三樓金花戲院側，電話：4181551, 4181433。

嘉年護老院 北角半山，環境優美花草勁生，汽車直達不需上樓，設備新穎西式化，註冊西醫，註冊護士主理。年老休養，體弱多病，手術後出院護理皆受歡迎，收費低廉。北角繼園街38-40號地下8114928

夜冷巨型酒樓 大批全新二至六門肉食柜 凍地柜菜柜 豬柜燒豬爐 按柜 爐頭吊柜 茶柜 美國STEEL MASTER 組合凍房 出冰機 切肉機 打成機 碎肉機 打蛋機 收銀機 點心車 布草柜 不銹鋼廚房用具 銀器 雞翼枱 火鍋枱 餐椅 宴會枱 聚酯椅 ... 一切酒樓用具大平賣！（佔地數以萬呎物品難以盡錄） 大埔大埔廣場一字樓假日照常

豐田劍桿織布機出讓 MODEL-LTIG-180T，56寸筘幅，36台備有雙噴紗器，自動回綜，正常生產中，可隨時到車間參觀生產效率94%。有意請電4121408李先生洽

德國鋼琴讓、**診所雜物**、**順德桂州**、**賺錢補習讓**

出讓

鍾應堂 風水相命

假髮 男女 3621566

鷹倫偵探處 執業私家偵探14年世界偵探會員 780-6989 解決任何疑難 接收任何案件

學校風紀帶

中醫針灸、**按摩**、**兼職護理**、**醫藥**

中聯搬運有限公司 563 5157　363 2345　562 7922　333 3532

搬運

武術界賑災善款送新華社 香港武術界華東賑災義演大會於一九九一年八月十一日假香港修頓室內體育館舉行，總共籌得善款港幣式佰叁萬肆仟叁佰伍拾伍元肆角正，支出港幣捌仟陸佰捌拾元正，淨得式佰伍拾伍萬陸仟柒佰伍拾元正，... 於一九九一年九月五日將善款全數送交新華社香港分社賑災辦公室收。... 香港武術界華東賑災義演大會籌備委員會啓 一九九一年九月廿日

啓事

遺失聲明 本公司遺失VINCENT SHIPPING LTD.提單兩份，提單號HLA-9108350及HLA-9108347，櫃號FBZU 4269741及FBZU 4269770，船名TAI HE，除向有關公司報失外，特此聲明所失作廢。RHINO TOYS MFG LTD.

遺失

二手機出讓 聲寶AF-700M冷氣機，聲寶AF-90/MT冷氣機，JUNKER WP-15熱水爐，RICHMOND R061W雪柜，SHERWOOD PRO-220 Hi-Fi，樂聲NV-J20錄影機，東芝2806XH電視機5238673王小姐洽

物業

高價收購 全幢交吉或收租樓 中環結志街24號地下港棧地產洽5443955。

補習社讓

華誠洋樓

租讓

別墅倉廠

出讓 九龍

唐樓交吉

出讓 香港

旺角地王 旺角黃金寫字樓租旺角上海街648號近地鐵三百餘呎月租叁仟伍百元電6561055羅宅

淘大花園

新廠平租

租賃 九龍

灣仔道旺舖租 226號灣仔道地下近天樂里酒店戲院鋪面26呎半合陳列室地點旺5729012業主陳先生

華誠洋樓

租賃 香港

中國國醫學院 常年贈醫 由院長及各教授親自主診 逢星期二、四、六晚上八時至十時 地址九龍彌敦道242立信大廈四字樓

待聘

立成會計 上門登賬月結年結報稅CO退稅 電3847165洽

華僑日報各區廣告服務處

總社：中環荷里活道110號
中區分處：中環砵甸乍街2號（華人銀行大廈樓下）
北角分處：北角渣華道127號
旺角分處：九龍旺角上海街497號（近山東街口）
油尖區：九龍佐敦道44號左邊地下
西環：皇后街十四號西環街坊福利會
灣仔：軒尼詩道244-246二樓凝趣軒文玩公司
筲箕灣：筲箕灣道42號A地下可喜地產公司
牛頭角：牛頭角淘大商場第二期一樓185-186號日星琴行
紅磡：九龍馬頭圍道330號閔標推也納琴行
深水埗：九龍青山道129號頤輝大廈地下光明地產公司
美孚新邨：美孚新邨第一期百老滙街17A平台荔灣街坊會
觀塘：瑞和街廿五號地下太平地產公司
元朗：元朗邨第四座21、22號地下元朗區社團聯誼會
時間：每日下午五時半截稿
大字四個 細字卅四個（一個位計）刊字如超過即多出字數按一個位遞增計 增設區內服務 既可省時 又免車攤

電話：5464459、5231637、5640693、3840749、7307682、8171663、5747766、5608698、7962232、7144647、7282023、7418532、3436938、4760683

財團徵求 即時付款 不交吉樓 交吉亦可 全幢分層 毋須看樓 免費估値港九均合 7809676 金山行

收購不交吉 全幢舊樓 交吉亦可 無須睇樓 大量買家 分層樓鋪 出價最高 免費估價 即日成交 假日及晚間電話：94846833 測量師・估價師 地產代理 5412282 忠誠

財團高價收購 不交吉樓或交吉樓舖 全幢或一批・大小樓舖 港九均合・無須睇樓 即日成交・免費估價・歡迎查詢 3928102沙龍地產 九龍旺角洗衣街117號A地下（水務局對面）

財團徵求 不交吉樓舖 交吉亦可 全幢或大批更佳 無需看樓 價合成交 港九均合 照榮投資公司 3925946（專線） 九龍旺角亞皆老街40-46號利華大廈⑤字樓B室

物業代理

★ 分類廣告 ★
★ 服務熱線 ★
5464459　5462583

華僑日報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

佐敦道分處信箱號碼：921 924 927 930 931 933 934 942 943 944 945 950 955 957 960 963 964 965 967 968 969 970 971 995 996 997

中區分處信箱號碼：409 410 411 412 413 415 418 423 427 429 433 434 435 437 438 439 440 441 442 465 466 470 473 476 477 485 491 497 534 536 537 541 543 546 547

旺角分處信箱號碼：1025 1026 1029 1032 1033 1036 1038 1039 1041 1043 1045 1046 1048 1049 1050 1051 1054 1055 1056 1059 1061 1446 1449 1451 1452 1453 1454 1457 1460 1461 1492 1779 1782 1783

北角分處信箱號碼：1567 1583 1596 1654 1659 1660 1662 1663

荷李活道總社信箱號碼：7 16 19 32 33 35 38 44 47 49 52 53 55 112 194 134 143 144 167 221 337 358 384 388 389 394 395 398

中秋談中外文化角力

車公子

……也！耶穌誕豈非也是農業社會中形成的節目，市民何以愈來愈投入耶？隨着社會的「進步」，相信像「萬聖節」等也會愈來愈有「社會地位」。

香港不但是中外文化滙流之地，也是中外文化角力之場，勝敗之局早已注定，中方是一蹶不振，而不是「月有陰晴圓缺」！

VEIL

西蒙

VEIL 動詞。
遮掩，遮住，掩飾。
SOME MUSLIM WOMEN ARE VEILED.
有些回教婦女戴面罩遮住面孔。
THESE WOMEN ARE VEILED.
這些婦女蒙着面紗。
SEH VEILED HER FACE.
她遮住了她的臉。
A MIST VEILED THE SCENERY.
景色蒙上了一層霧。
HE COULD NOT VEIL HIS DISTRUST.
他不能掩飾他疑惑。
VEIL 名詞。
面紗，面罩，遮蔽物，掩飾物。
SHE RAISED HER VEIL.
她揭起面罩。
A VEILOF MIST HUNG OVER THE DIS TANT HILL.
一層薄霧籠罩了遠方的山丘。
AS THE MOUNTAINS WERE COVERED WITH A VEIL OF CLOUD WE COULDN'T SEE THEIR TOPS.
由於山峯被雲層遮蔽，所以我們看不見山頂
AFTER THE POLICE STARTED TO QUESTION PEOPLE, A VEIL OF SECRECY CAME DOWN OVER THE WHOLO VILLAGE; ON ONE WAS WILLING TO TALK.
警方開始盤問村民之後，一股神秘氣氛籠罩全村；誰都不願意說話。

咀含華英

語花飛亂

朱八戒頭套多精妙

安德雷奧蒂十分「識做」

正史

焦點人物

俏語劇場

黃楊厄閏

「黃楊厄閏」，黃楊：常綠小灌木，木質堅實細致，這種樹生長得極慢，傳統每年只長一寸，遇到閏年份，還會退縮。厄：苦難，困窮。閏：閏月年。黃楊樹在閏月年裏還受困窘。舊時以之比喻人時運不濟。宋代宋軾《退圃》詩：「園中草木春無數，只有黃楊厄閏年。」自注：「俗說黃楊歲長一寸，遇閏退三寸。」元好問詩：「黃楊舊厄三年閏，赤驥非無萬里姿。」例句：就像「黃楊厄閏」一樣，今年我也是流年不利，沒有一件事不碰釘子不出差錯的。」

沙灘椰子忌廉酒

黃雅歷

北斗

酒經

留一份美麗記憶

張君默

閒話四方

雙魚小品

阿誰有胆毀約

方佳

香江雜詠

中秋憶舊

弘三

藝苑趣憶

藝術市部

拍清光

黃天

旅遊眼

鮮聞歌曲悼英魂

太子森

名士風流

馬浪波「出版傳奇」

貝莎

公開認人手記

八人幫之界

胡姬

金粉浮世繪

變不變

西多

青葱歲月

是日也 只求開心眞僞不計

張庭

少爺日記

人格轉換

柿子趣話

張仕

兇殺自殺案

西洋幽默

演嘢

畢業禮上，校長宣讀全校成績最好的學生上台領取証書，但唱名多次，才見一學生上台。

禮成，有同學問：「剛才校長叫名時，你聽不清楚麼？」

「我聽得很清楚，只是擔心同學聽不清楚。」

投訴

友問一人：「貴公司服務奇劣，你負責的投訴部，一定其門如市啦。」

「你錯了，門庭冷落，只有老鼠及曱甴走來走去。」

長事年觀達超

蔣之美

醫案隨錄

臌脹

張濟森

美化居室

孜申

南風

勾奇錄

女性的發明品

福臨

祝君健康

尋根究底

曹前主席

陳玉書

[illegible]

四八：分兵打糧

李鐵槍傳奇 南宋歷史小說

[illegible]

一國兩制已幾十年？

羅隼

[illegible]

五九：馮將軍

雙子座

[illegible]

……能如此發利的生意，當然是販毒。馮將軍對他說：「威利哥你每日花多少錢在（……）上？」威利舉手抹抹前額，笑說：「有字鑿在額上的嗎？」

馮將軍哈哈笑說：「不必鑿字在額上，食粉人我從沒有錯認過！」威利說：「這麼神奇？」「是什麼道理？」「逃不過我的嗅覺。」馮將軍說：「我曾……金三角叱咤風雲，你就……美麗的罌粟花也沒有見……」

呂陽

微言集

高旅

[illegible]

鬼子來了

海隅走筆

陳不染

[illegible]

香江雜詠

鄭遊

[illegible]

醉眼看香江

[illegible]

萬象

胡適的白話電報

周簡段

[illegible]

……教授說完這段話以後，只聽得課堂內「嚓、嚓」地取紙聲，頓時整個教室呈現出緊張沉寂的氣氛，每個同學都在開動腦……

……文。胡適讓同學們自動舉手，然後從中挑選一份用字最少而又意思完整的……「才疏學淺，恐難勝任，不堪從命。」……這份白話電報卻只用了五個字：「幹不了，謝謝。」「幹不了」就含有才學……之意；「謝謝」既對友人費心表示感謝，又有暗示拒絕之意。由此看來，文章的好壞，不在白話與文言的差異，……必須反復研究……

京華感舊錄

讀書之樂

事事關心

阿奀

書教我們有志氣、有追求、有理想，在人生奮鬥的道路上邁向一個遠大的目標，使自己不斷得到昇華。

在一個有趣的東方故事中談及到兩個人：一個是國王，一個是乞丐。國王每天夜裏都做着一個可怕的夢，夢見他變成了國王，身穿黼服，居住在華麗漂亮的王宮。所以我相信，儘管當上國王，在幸福的迷宮裏也並不是無憂無慮的。

當我們讀一本好書的時候，我們比國王還幸福一百倍，我們可以張開想象的翅膀，去遊覽地球上的名山大川，去拜訪世界上的福地洞天，不需要體力上的過度疲勞，不用乘車坐船……

許多有學問、有知識的人告訴我們，他們的幸福、歡樂均歸功於書。

一位英國大作家說，她坐在窗下看書，會被柏拉圖的關於蘇格拉底之死的精彩情節深深地吸引住。她的爸媽正在庭園裏捕獵，獵狗發瘋似地「汪汪汪……」狂吠着。這令人討厭的聲音穿過窗戶向屋裏透來，可是，她竟沒有受到絲毫干擾。

另一位著名大作家既有財產和名譽，又有權力和地位，可是他在哲學著作中卻告訴人們，他的一切歡樂和幸福均來源於書。

在人們的生活裏，四周都堆滿了書，作家們的恩賜確實是寶貴的和無法估計的。

特殊的愛

白虛

[illegible]

拉雜談

第一個印象

到北京去遊覽已是第四次了，每一次都有不同的感受，尤其是這一回更感強烈。

一向，北京壯觀的景物，總令人難忘，當你站在天安門廣場時，就有一種做中國人的自豪感。雖然是在天安門站過好多次了，但是在隔了幾年後的現在，這種感覺依然強烈地震撼着自己。我喜歡自己是一個中國人。

因為這次是和廿多位親朋戚友一起到北京，其中有大部份未涉足中國大陸，由於聽聞太多傳聞，對到中國大陸旅行，心裡存有一股畏怯的情緒。有幾個後輩，他（她）們有的是剛在外國畢業歸來，有的是就讀於本港中大，由於「六四」事件，年青人只看一些表面上的問題，一提到自己的國家，很自然地有一些抗拒感，特別是提到旅行地點是在北京。

經過一番唇舌，終於全一行廿多人一起到北京去。我總覺得對於每一件事，每一個問題，要了解得透澈一點兒，用眼睛去看，總是比用耳朵去聽實際得多。私心下，希望從未接觸到自己國家的人，能夠逐漸逐漸地多了解一點，它，畢竟是我們的國家。

到達北京的機場，過海關時的簡單、快捷，關員態度很和氣，機場的氣派，都給這些未到過中國的親朋戚友們一個最直接的感覺：「北京的機場很不錯」。

我們下榻的是「喜來登長城飯店」，這是一間五星級的飯店，一向多是招待外賓的，一切的設備都是一流的，尤其是房間大而舒適，每一張單人的睡床足四呎寬，長度也較一般的睡床長。因為外國人的塊頭比中國人大一點，所以睡床的長度加闊加長。

大堂的咖啡座，有鋼琴彈奏，每杯咖啡只是人民幣十三元，足以媲美香港的半島酒店。會議廳的走廊，更是寬得驚人。在香港居住慣，見慣了寸尺金地皮的人，都禁不住說：「嘩，咁大、咁闊」。

長城飯店內，儘是應有的設備，它皆有，雖然建成至今已近六年，給人的感覺還是如此的美好。單是從機場到酒店，已經令一班親友們留下了好印象。更重要的一點是北京，給人的第一個感覺是親切，不是一般有心人所渲染的可怕。

阿妹

人格轉換

東洋小故事

亦雄譯

玲子從無意識裡漸漸張開了眼睛和咀巴，其後更忘記了把它們閉上了。

話雖如此，但她仍舊用着嘶啞的聲音，叫着「浦田阿姨！」「浦田阿姨！」

康子轉過身去對着玲子，緩緩地在搖着頭。「我是小山晴代呀。」她像小孩子唸着「片假名」（拼音字母）地說。

這句話聽在玲子的耳朵裡，她覺得完全不是平日那個活潑的鄰居阿姨的聲調，而是一種機械而又呆板的聲音。

而「小山晴代」這個完全沒有聽過的名字，卻在玲子的耳朵裡炙炙着她。

玲子扔下書包，就走去把這件事情告訴樓下的浦田阿姨。由於玲子的態度慌張，說話又沒有倫次，浦田真理子怎也聽不懂玲子說的是什麼。

但是，當她見到一個平日說話有條有理的孩子，忽然變得這麼的驚惶失措，也知道準是出了什麼事情了。於是她便迅忙趕到對上一層的[illegible]家裡去，知道了發生慘劇之後，她便馬上跑到新市鎮的西派出所去。跟着再走到跟她住着的公寓打對面的，兩個分售住宅區的臨界處，座落在坂道頂端的派出所去。

真理子離開現場的時候，康子一直若無其事的在原來的位置站着。臨危不亂的真理子於是對康子說：「浦田太太，不得離開這裡！」

康子從蓬亂的髮縫凝視着真理子，應聲道：「你在跟誰說話，我是小山晴代呀。」

真理子又詢問她一次，但仍舊回答她是小山晴代。

真理子向西派出所報告後不久，午後一向是靜寂的新市鎮立即哄動起來了。

有幾輛警車聞訊馳至，看熱鬧的人也湧來了。家家戶戶的露台上面，紛紛出現了一張張好奇的臉孔。

節子給人用擔架搬走了，但因為大量出血，已經死亡了。昭一混在人聲和警笛的喧嘩中，他單純是為了看熱鬧而回來的，沒想到卻見到母親被押上警車，於是他不理警官的阻攔直衝過去……（七）

僑樂村

三十九：一封薄薄的信

一曲難忘

翠瑩

小素素現在已經淚眼濕潤的要哭了。

「媚姨，我祇希望奇跡出現。」

「素素，別難過，我們一切認命，聽候上天安排好了，我現在唯一希望的就是你以後幸福快樂！因為我們這個家的女孩子太可憐，情感的遭遇實在太痛苦了。」

媚媚說到這裏，林嫂捧着潔白的茉莉花球進來，手上還拿着一封信。

「二小姐，還沒走嗎？我來了，妳回去早些歇睡！明天早些來接素小姐出院好嗎？我看妳精神也不大好，比前再又瘦了。」

「差不多罷了，林嫂，明天我會做早來。」

「素小姐，這是今天下午簡先生親自送來酒店的花和信，他掛掛着妳，他說：他於心不下回吉隆坡去，天天掛電話來醫院詢問醫生，知道妳這兩天好多了！明天出院，而且從電影公司方面知道了妳不再登台，所以明天他也安心走了，他再三請妳保重！早日回香港去，不知怎的，他人比前瘦多了。」

林嫂說着將花球放到桌上，頓然滿室芬芳，然後將一封薄薄的信遞給素素。

媚媚看見素素接信的手微微顫抖，她便背過面去，欣賞花球，讓素素靜靜的看信，好一回她纔回轉身來，素素閃着淚光的眸子向她露出不自然的微笑。

「素素，誰人會送這樣雅淡清麗的花球？」

媚媚說着過走過來。

財與氣

都市風情

匡成

兩人在電話中，雖未爭吵，但顯示出，兩人之間的理想，背道而馳，王少強是腳踏實地的人，他希望求穩穩，過着小家庭生活，江淑芸則參選了後，越來越步向虛榮了。這也難怪她思想轉變，為了參選，欠下債項，近萬，然而，兩次的三小時服務，已經還清了。如果用她的正常收入計，那三小時收入相等於一年，她自然心情不同了。選美在星期六晚舉行，星期日，王少強過訪於落選了的江淑芸，兩人在房內談心後，又雙雙外出。外出，不是為了解決出現的裂痕縫，相反的是為了彼此的爭吵，不要讓老人家聽到，這一夜，最後是不歡而散。江淑芸帶着一肚子氣回家，她的心中在想，他呀，既沒有本領賺更多的錢，卻又擺出個大男人格，顯然不是自己理想丈夫。本來分手不足惜，可惜者是多年相處的感情！王少強也一樣，憤然回家，他想，大丈夫何患無妻，娶妻求淑女，目前的她，仍是淑女，但她越走向虛榮，淑女的形象將逐漸消失了，我又怎能再以她為妻。然而，自己親友中，人人都認為她是自己太太了，如今忽然消失了，又如何向親友們交代，難道說自己拋棄了對方，或者說，她拋棄了自己。

雖然，他對她的變，十分可惜，然而，當他想到，她處女之貞是交給自己，自己享有了她的一切，又感到自己是個勝利者，將來，不論她嫁給了什麼人，也是自己的殘餘。無可否認，兩人都責對方不是，但彼此之間，仍有感情，一時之間，未至分手。（三十一）

二十三：家務付托有人

秋夜

童華信

看到了小燕那兩嬌敲神態，王媽媽與王鴻都不禁笑了，王媽媽笑說：「她的，盡情多玩幾天便是，快開課了，又要專心功課了。」

丁小燕看看王鴻，她不作聲，卻已在暗示，希望王鴻帶她到外邊追走，逛街喝下午茶也好，在山頂散步，或者乘船到離島遊覽也好，她只希望與王鴻在一起，王鴻卻許作不知，氣得了小燕心中暗罵。

王媽媽正要清潔地方，拿起了掃把在掃地，小燕搶過了掃把，笑說：「待我來，伯母身體不好，不要太操勞。」她已把掃把拿在手中，替王媽媽掃地，王媽媽正患風濕骨痛，看到了小燕如此，也便由她，小燕過來為王媽媽料理一些家務，也早已習以為常的了。

王鴻倒有點不安，笑說：「待我來。」小燕卻還是緊拿着掃把，說：「你去抹枱椅。」她倒似是個總指揮，要下命令，惹得王媽媽也笑了，王鴻當真去拿了雞毛掃來掃枱掃椅。

王媽媽站在一旁笑了，她多開心，她又不禁想到，假如小燕是自己的媳婦多好，看今天，她在掃地，兒子在抹枱凳，兩口子分工合作，不正是住兒住婦嗎，看到了情景，不禁笑了，口中說：「你們別幹了，太辛苦呀，這等工作你們幹不慣。」

「幹不慣，才要幹呀。」小燕笑說。她如此說，王媽媽聽了更開心，感到將來自己的家務全交付她，她也必定能勝任愉快，想到此，便索性坐下來，看他們兩人打掃客廳了。

王媽媽心下有不平常的感受，自己多病之身，近來風濕骨痛發作，幹過活來，辛苦極了，假如了小燕是自己的媳婦，家務有她代勞多好，轉又想到兩人年青，談婚論嫁還不是時候。

清水大蟹又上市了 秋高蟹肥食指動矣

長鏡頭

圖・文・森溪

「焗餅熱」、「秋老虎」仍肆虐的，現在，大閘蟹又登場了。若干地區已見招牌門掛，有消息說今年貨源不錯，但「喊價」也不錯，有人說：「吃大閘蟹只不過是吃名氣，吃排場，怎能與我們廣東的黃油蟹，甚至肉蟹相比？其實各有所好，見仁見智而已。」

村中人語

你可有發現，銀紙之價值觀念，年青人與老年人大不相同，年青人對花，張紅底是等閒視之，年老人卻考慮週詳，然後才難捨難離的花去。

原因何在，是不是老年人收入不比年青人，非也，如一個二十來歲的人與一個六十歲的人，同是每月收入一萬，同是沒有負擔，但對鈔票的價值觀卻不同，無他，今之年青人，飽學出來任事，月薪便萬多元，上了年紀的人，他們可能今天就有萬多元收入，但他們是從三二千元低薪做上來的。這麼一來，對於鈔票之觀念便有顯著不同，上了年紀的，他們經過了許多歲月，腦子裏還覺得一張紅底很值錢。

公理婆理

聽潮人語

觀浪客

「下限」。可是唐人埠的製衣業工人，很少

不久前我曾在本欄提過，美國唐人埠的製衣業工人，能掙得的工薪非常低微，因此當地一些傳播界，有把這些製衣行業，貶稱做「血汗工廠」的，大抵其含義就是，這些工廠是以壓榨工人的血汗為業績。

這種形容也許有過份誇張之處，但有一點不可否認的是：唐人埠這類製衣廠，的確是以給予工人最不合理的工資為能事，這裡所指的「不合理」，是純從政府規定的最低工資為標準。

美國聯邦政府對聘請工人工作，規定有最低的水平，亦即是說，僱主不能給予工人工資少過聯邦政府規定的下限，美國五十州中，生活程度各有不同，大致上是東北部及西岸，生活程度較高，南部、中部及東南部等州，生活程度較低，故各州又根據聯邦政府的最低工資水平，來給予適當的調整，以配合該州的生活指數。

加州是美國各州生活程度較高的，目前州政府規定的最低工資，是每小時四元二角五分美幣，僱主請工人做工，照法例規定，不能少過每小時四元二角五分這個「下限」。

東主很懂得玩弄手法，在「帳單」上開列的雖是符合州政府時薪四點二五元的規定，但工人實際工作的時間卻往往是遠長於帳單上開列的，這一點亦已是「公開的秘密」，行外人亦是「眾所週知」的。

三藩市及奧克蘭是北加州的兩個名城，兩個城市都住了許多華人，因此，製衣廠不愁請不到甘受不合理工薪的女工。這裡的製衣廠東主，亦大都是「同胞」，他們也很懂得如何使工人服貼，而僑人婦女亦向來都是比較馴服的。

事實上，在這些製衣廠工作的女工，她們自己所具備的工作條件也很有限，其中有不少都是中年以上的，在此還是移民到這個國家來不久，不懂英語或懂得很少，甚至不懂駕車，很難在職業市場上與人競爭，在這情形下，就只得忍氣吞聲，接受僱主的「不合理」待遇，理由，他們會認為：唐人埠華人製衣業之所以能在競爭中生存，亦全憑低工資，老闆藉了低工資政策使出品有更大競爭能力，工人亦因工廠存在獲得一份職業，那亦互相「有利」。否則就「一拍兩散」。

如此說來，老闆方面，也好像很「有理」，雖然稍微「走」了一點。

忘不了的中秋

硯邊絮語

蘇思慕

在我的一生中，有三個中秋節，是我永遠忘不了的：

童年時代的中秋節，我是在故鄉度過的。節日的生活雖是那麼平淡，卻充滿着溫暖與祥和。晚飯一頓家鄉菜餚，還是例牌幾款，但我最愛吃的是「芋頭鴨子」，剛從地上掘下來的芋子，是份外的香，份外的甜美。

才放下碗筷，鄰家的小孩，提着花燈呼朋喚伴地趕到祠堂上參加提燈會。祠堂的前面是個大魚塘，後面是一間偌大的宗祠，叔伯父老們環坐祠堂的石階納涼，閒話桑麻，各得其樂。

另一個不能忘懷的中秋節，是抗戰期中在桂林度過的，那是珍珠港事變的翌年，我的愛人從香港回到內地，重逢後在桂林共度中秋。我們攜了廣式月餅，往七星岩草坪的露天茶座賞月。那兒的露天茶座專為走避日機侵襲而設，設備簡陋，只有竹几、竹椅、泡了一壺茶，躺在竹椅，品茶嚼餅，享受清風明月，疏林掩影，時聞蟲聲唧唧，在戰亂之中，有了愛的溫馨，雖顛沛其何傷！

七十年代，我隻身來港，度過一個冉影形單的中秋。其時我就居在新界一個小市鎮，寓所前面是幅空地，我與內地來港的朋友，搬了籐椅在屋前的空地上賞月，心情卻是抑鬱的，朗朗的天，皎皎的月，更勾起異鄉遊子濃濃的鄉愁。我和朋友都相對無言。不禁舉頭問句嫦娥：「何事偏向別時圓？」

一晚又是無數的月圓月缺，皺紋滿面，鬢髮如霜，不勝唏噓之感了。

兇殺自殺案

新聞故事

梁悅意

同時，有人致電馬氏的二女立刻回家來。五分鐘後，大隊警員已趕抵現場，登十X樓調查。

正當警員在門外計議如何破門入屋時，突聞街外傳來一聲巨响，似有重物由高處下墮，有經驗之人知道，一定有人墮樓了。至此，情況顯得更為嚴重和複雜。為明真相，非馬上破門入屋不可。

就警員在計議撬門時，一女子挺身阻止。她向警方表示，她正是戶主女兒，配有門匙，如要入內，可以取匙開門，不必把大門弄毀。

警員查問資料，知道屋內還有女戶主在，拍門無人應，當然是兇多吉少。馬小姐聽罷，哭泣不已。當她知道墮樓的人是個男的，臉色稍舒。

當警員開門後，眾人亦一擁而入。馬女首先發現媽媽譚月儀倒在血泊中，地點是客廳上。她滿面傷痕，近後腦處，傷勢更為嚴重，相信是被人扯住頭髮，撞向牆壁造成，其次，還有刀傷。另一處傷口，是被啤酒瓶所傷。她已奄奄一息，警方向她問口供時，已不能言語，只能在問題中以點頭和搖頭作答。

不過，那時的譚月儀，神智仍是清醒的，她認得身邊的女兒，不斷下淚。

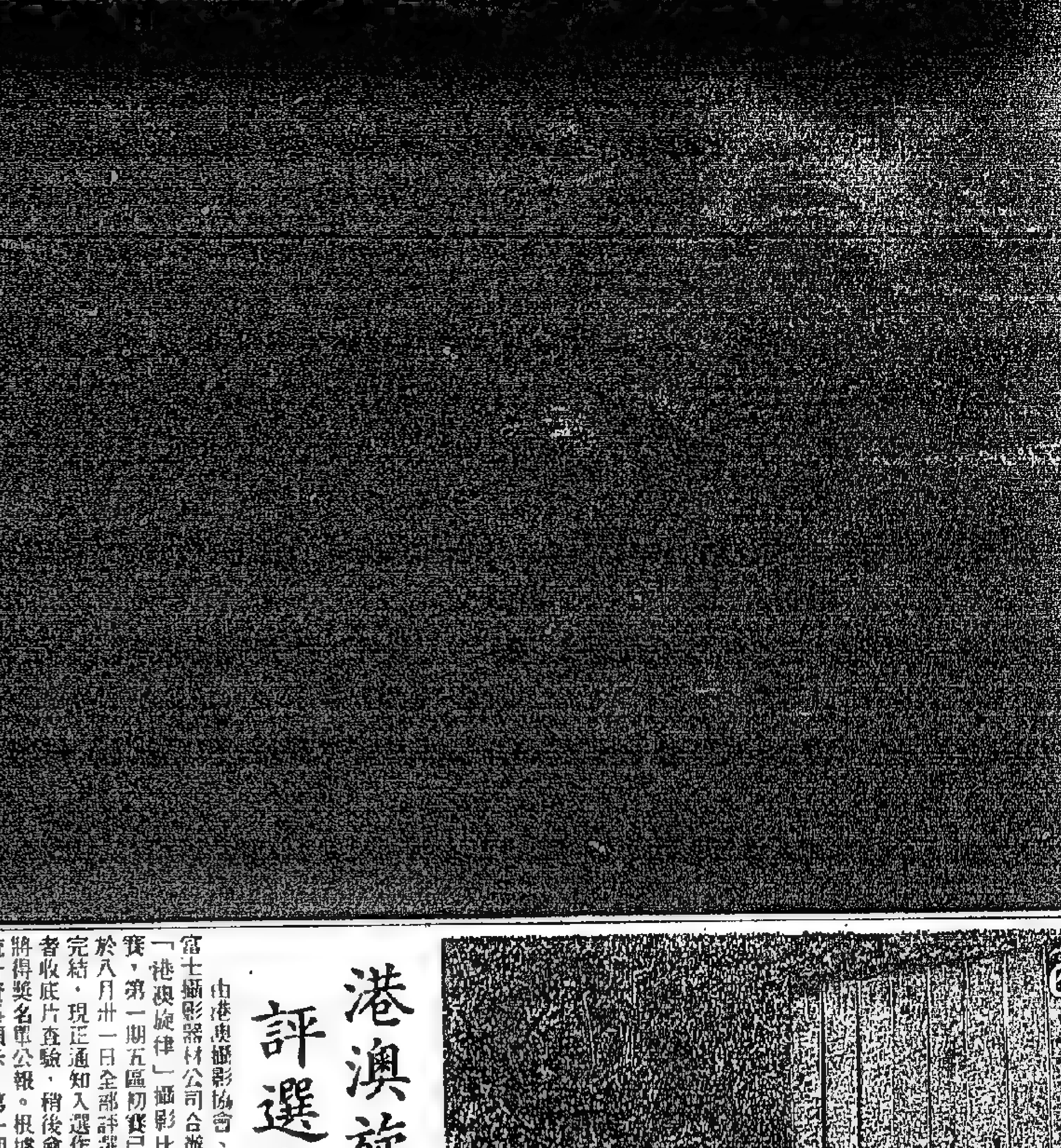
從警方訊問中，已明白一些案發經過及她受傷過程。

譚氏稱，當時她在廚房弄晚膳，其夫與兇手張某發生爭執，她也不大理會，因為兩者之間因領取護照問題已時生齟齬，差不多每周一見面就多此吵架。

此次，張某來訪，又為此問題爭吵，她由廚房出來勸解，張某大怒，並以啤酒瓶擊中她的頭，當堂血流滿面，其夫見了，自不干休，欲上前阻止對方繼續施暴，對方竟先下手為強，抓住他的頭髮向牆猛撞，一連多下，便陷入半昏迷狀態。

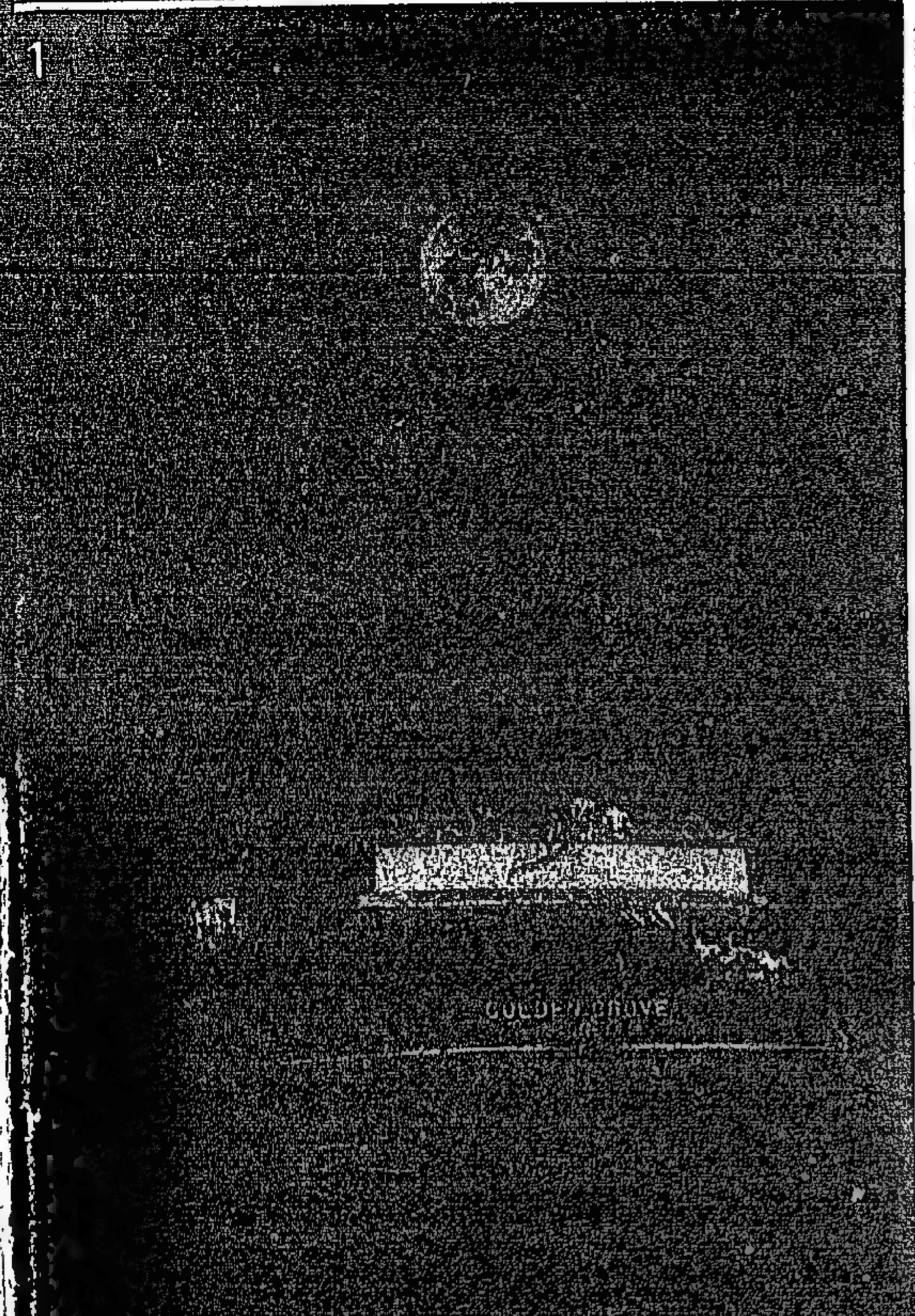
當她清醒過來時，看見其夫尚在捱打，情急之下，便上前相助，怎知對方竟會她有惡意，掉轉頭來向她進攻，其夫也趁此千鈞一時之機逃出家門。兇手對她更加痛恨，一肚子的烏氣，盡向她身上發洩，她說後來，他還找到一柄菜刀，向她臉部、喉部亂刺，以致身上傷痕甚多，痛極扯了過去，可能他以為她已死了，再不砍她。

馬女在她耳邊說爸爸已平安無事，叫她安心養傷，她不斷點首。可惜終因年事太高，且受驚過度，影響心臟機能，至傍晚六時許，終於斃命。（五）



港澳旋律攝影比賽評選完結展開二期

[illegible]



老友開餐講完五桐石斑 初哥參賽專心七彩沙龍

[illegible]

說明A
（一）「渡海小輪」。
（二）「大演會的一景」。
（三）「鐵路旁的村屋」。
（四）「頑強的生命力」。

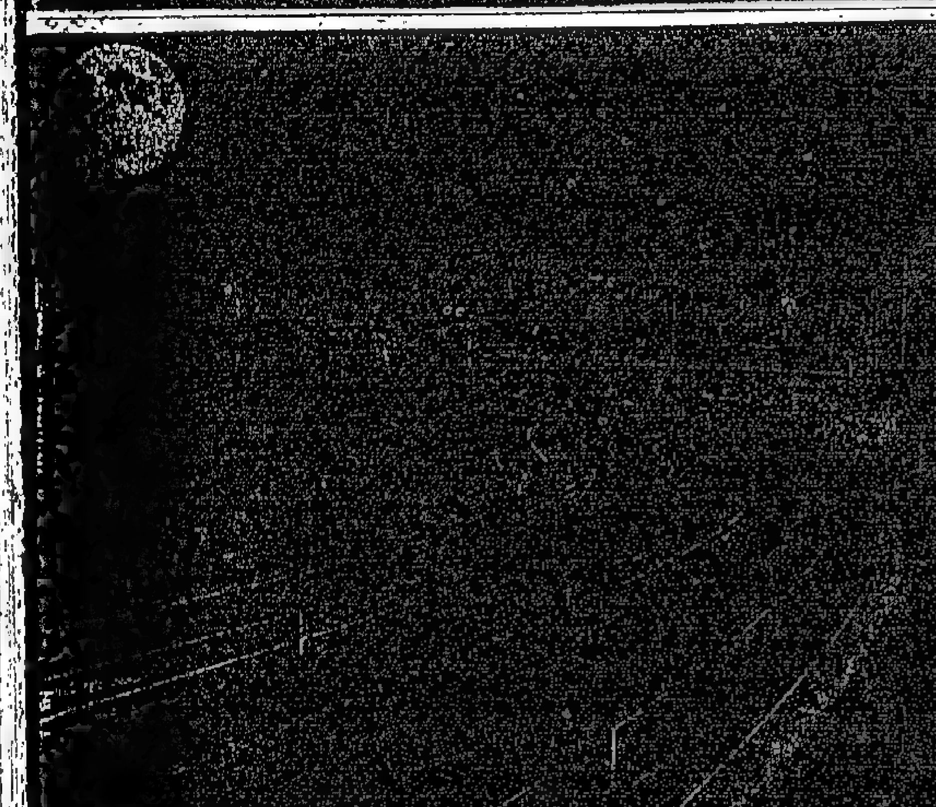


攝影圈

—第壹五〇期—
汪石羊主編

「港澳旋律」攝影賽「夜旺角」創作攝影

[illegible]……生活生生地展現在象紙上，藉著「港澳旋律」攝影賽，考驗你的創作能力，贏取獎品，有興趣參加「夜旺角」創作行動者（不限會員）請與本會活動組聯絡或致電四九一九六六陳世豪先生查詢。



恩典攝影學會八月月賽成績

[illegible]

錦囊EF—M手動相機

佳能攝影系統最新推出錦囊EF—M手動相機，配對焦自動曝光相機，用全線錦囊EF系列鏡頭（除三支全自動對焦鏡頭），採用兩種簡單操控，以便拍攝完美而富有創意的相片，控制自如。EF—M具有四種拍攝模式：程式自動曝光，光圈先決、快門先決及手控曝光。三種測光後測光，包括推衡式平均測光，偏重中心平均測光及區域測光。觀景器顯示全部資料。專爲此機而設的200M閃光燈，指數爲20（ISO 100M），可作自動或手動閃燈曝光。EF—M相機將[illegible]

「港澳旋律」恩典會收件站更改

[illegible]

一九九一富士菲林杯 全國攝影賽揭曉

由深圳攝影學會與本港富士攝影器材有限公司，聯合舉辦之一九九一（富士菲林）杯第五屆全國攝影十傑年賽，秋季賽已於八月廿八日在深圳市深南東路二〇七號，攝影大廈內，舉行公開評選。今季收到來自全國各省及港澳地區，作品達四千幅，入選作品有二百五十多幅，獲獎作品如下：

金牌（弄潮）麥國明（廣東）
銀牌（風）黃旌幟（廣東）
（旋）張春和（廣東）
銅牌（浣紗姑娘）陳澤榮（香港）
（吸力）鄭翹萍（廣東）
（踏浪）李培林（江蘇）

另優異獎二十名，內包括香港作者區展基，其餘均爲國內作者獲得。

擔任今季之評委爲：（港澳）錢萬里、張寶璣、何洪光、李公劍、（廣州）歐陽西、（深圳）隨慶李、嚴建國。

又一九九〇年度之參賽照片，退件現存放在香港中環怡和大廈底層一號，富士美服務中心，請一九九〇年度港澳參加者前往領回。

中華攝影學會主辦 三十二屆國際沙龍在大會堂八樓展出

香港中華攝影學會主辦，市政局資助，第三十二屆國際沙龍展覽已訂於九月十九日（星期四）下午五時卅分假座香港大會堂高座八樓展覽館舉行開幕典禮，同時頒發各項沙龍獎品，歡迎港澳攝影界人仕及各界嘉賓展時蒞臨觀禮，並請[illegible]公開展覽時間：九月二十日（星期五）至二十四日（星期二），每日上午十時至下午六時，二十四日（星期二）上午十時至下午六時。

彩色幻燈片現場不斷放映，上述展覽及放映全部免費，歡迎各界人仕參觀。此屆國際沙龍展覽彩色幻燈片現場由柯達遠東有限公司借出之放映機播放。

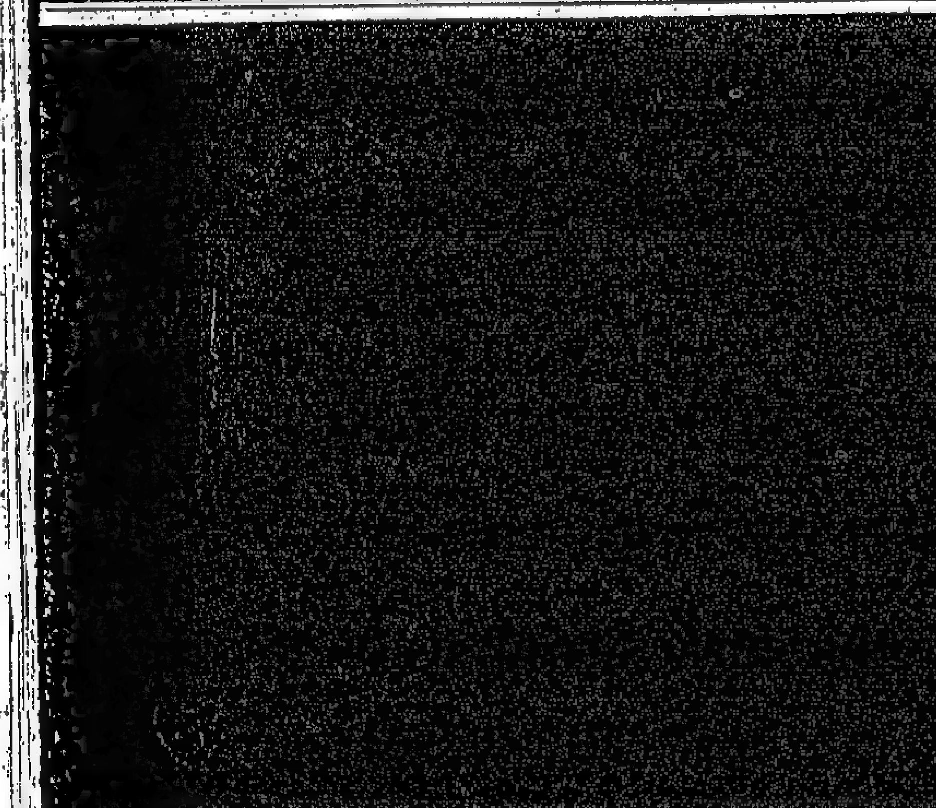
本屆國際沙龍攝影展覽，承蒙香港市政局資助場地展出。

滇北風情攝影展覽

滇北風情攝影展由香港攝影學會，賀得相機，愛克發吉華（香港）有限公司贊助，將於九月廿四、廿五、廿六日在中環置地廣場西部天橋舉行，參展者有香港陳愷令，關筱得、馮祜昌、譚錦超，及昆明旅遊局副處長陳克勤。

展出照片之拍攝地點，集中於雲南北部，中甸、德欽、瀘沽湖等地的美麗景緻，二千五百公尺的高原上，到處均有盛放的高山杜鵑，雲霧的松濤，雨中的迎春小花，中甸獨有的一片片黃澄澄的狼毒花，小巧單有的綠成萬名花，多姿多彩而未受矯飾的民族姑娘，就地取材的民俗風貌等，滇北偏遠之地，民族風情處處具特色，展出之作品因場地所限，雖然數量不多，滇北風情却表露無遺。

是次展覽將於九月廿四日下午三時，由香港攝影學會會長譚寧，賀得相機總經理白龍嘉，愛克發總經理崔縉勳主持開幕剪彩儀式，歡迎各界人士參觀。



荃灣會八月月賽龍虎榜

荃灣攝影學會八月份月賽邀請溫辰生先生、陳世豪先生、[illegible]三位擔任評判，結果如下：

照片甲組：
冠軍：楊忠豪（飛雲作江帆）
亞軍：莫[illegible]宴（火花四濺）
季軍：楊忠豪（聚月照魚舟）

照片乙組：
冠軍：湯　堅（往事如煙）
亞軍：林樹金（現代的工人）
季軍：何兆強（幻彩抉清晨）
優異：葉海濤（文化都市）
詹健明（荷塘吐艷）

幻燈組：
冠軍：[illegible]
亞軍：黃[illegible]
季軍：林[illegible]
優異：吳[illegible]、葉海[illegible]

3R組：
冠軍：莫[illegible]
亞軍：吳[illegible]
季軍：何兆強

說明B
（五）「海天一色」。
（六）「竚立的姑娘」。
（七）「秋天的韻律」。

香港專業攝影師講座「攝影縱橫談」

相機易有，靚相難求：攝影題材數之不盡，所需的攝影技巧與捕捉角度又各有不同，拍攝一張稱心滿意的照片談何容易！

爲了推廣攝影興趣，及與普羅影友分享攝影心得，香港專業攝影師公會（HKIP）於本年十月份舉辦「攝影縱橫談」一系列之攝影講座，在連續四個星期六晚上於尖沙咀之香港太空館舉行，講座將有以下之安排：

十月五日　葉青霖主講（時裝與人像攝影）
十月十二日　汪恩賜主講（商業攝影）
十月十九日　高志強主講（社會狀況攝影）
十月廿六日　葉焯林主講（旅遊攝影）

四位講者均是行內知名的專業攝影師，將會以幻燈介紹及講解他們的作品及經驗，並與在座聽衆分享攝影心得，攝影愛好者實在不容錯過。

香港專業攝影師公會在一九七年創辦以來，在不同的藝術團體和機構的協助下，舉辦了不少攝影技術及心得之交流活動，而（攝影縱橫談）是公會又一次傾力主辦之交流活動，目的是將工作及創作之知識及經驗，與社會人仕分享及討論。

講座內容分別有四項，均是由各方面投資深的攝影師主講，務求能與大衆分享最專業的知識和實踐經驗。

講座地點在尖沙咀太空館演講廳，時間由晚上6:30至8:30，票價二十五元，座位有限，門券將於九月九日在各城市電腦售票網公開發售，訂票電話七三四七〇〇九。此次大型攝影推廣活動，由香港青年協會柴灣青年中心合辦，柯達（遠東）有限公司獨家贊助，香港青年協會柴灣青年中心影藝組協助，查詢電話七二三七七一三。

都市剪影攝影比賽

色彩生動的攝影映象不但可使人留下深刻的視覺印象，甚至可以讓觀者感受在照相中，攝影者所帶出持定的信息與效果，產生對事物觀感的思維新衝激。

中區明愛兒童及青少年中心屬下「人政社」、「人際穿梭機」、及「新一代少年領袖」青少組特此舉辦「都市剪影」攝影比賽，希望透過攝影的過程，讓青少年探索香港社會現象與問題，從而關心香港；並藉公開展覽的媒介，使社會大衆從青少年攝影藝術的表達，更認識香港社會現象。

參賽者須用3R相紙沖晒。組別分：初級組（十八歲以下人仕）高級組（十八歲以上人仕）：每組設冠、亞、季軍及優異獎三名。活動由公民教育委員會贊助。報名查詢：[illegible]中環德輔道中[illegible]

恒美影藝會專題攝影賽

七月份專題「光與色的感覺」，公開組冠軍周誠明「靈感」，亞軍徐向榮「光」，季軍張子鳴「萬紫千紅」，優異吳少雄「靈真」、盧鎮江「天氣莫測」、何健愛「聖誕夜」、翁佩貞「光與色的感覺」、吳潔冰「畫中自有顏如玉」。學生組冠軍翁佩貞「光與色的感覺」，亞軍許悅安「光與色的感覺」，季軍吳潔冰「畫中自有顏如玉」，優異五名：鄒永才「法車」、陳才源「龍頭」、鄧祖耀「香港——去向」、林鎮宇「冷」、何健愛「歡欣共舞」。

八月份自由題公開組冠軍徐向榮「生命之源」，亞軍梁德新「春耕」，季軍梁德新「力拼到底」，優異張子鳴二張「晨運」及「困」、徐向榮「茶壓」、梁德新「有蕉食」、吳少雄「曙光下的河伴者」。學生組冠軍梁嘉顯「永恒的光輝」，亞軍張揚能「夏日女神」，季軍鄧祖耀「舞姿」，優異五名：何健愛「日本風情」、張子鳴「晨運」、JACKIE SO「模仿」、陳寶華「睡蓮」、吳潔冰「禪國鐘聲」。八月份外影活動3R大賽得獎名單：冠軍吳少雄，亞軍李志安，季軍鄧志文，優異五名：李志安、莫偉傑、吳展信、李志文、鄧志文、吳少雄。

官塘影樂社荃灣攝影會中秋大活動

官塘影樂社與荃灣攝影學會聯合主辦之秋季外影活動專題賽，定於十月十三日（星期日）舉行，當日兩會將會擺設多款新穎之布景造像以供拍友攝影，由下午一時半開始直至日落完結爲止。得獎者各得獎盃及菲林。車費每位卅五元正。查詢及售票處：亞SAM或張致道七六〇號聯合商場一樓一五三室，荃樂鐳射碟中心。荃灣禾笛街豪林冲曬店等。

影樂社月賽

影樂社八月份月賽經由劉錦麟及彭耀球評選，結果如下：

3R組：冠軍：唐偉鴻（過客）。亞軍：吳偉明（水球爭奪戰）。季軍：葉建生（冰上舞）。優異：葉建生（人間仙境）及葉建生（林中漫步）。八乘十照片組：冠軍：葉建生（人間仙境）。亞軍：葉建生（水道奔馳）、季軍：吳偉明（一躍而過）。優異：唐偉鴻（沙丘之女）及吳偉明（人在圖案中）。幻燈片組：冠軍：林乘勉（畫中寄意）。亞軍：唐偉鴻（倆相依）。季軍：葉建生（江邊晨作）。優異：林乘勉（一個夜夢迴）。

獎品：冠軍菲林十筒、亞軍菲林五筒、季軍菲林三筒，優異各得菲林一筒。

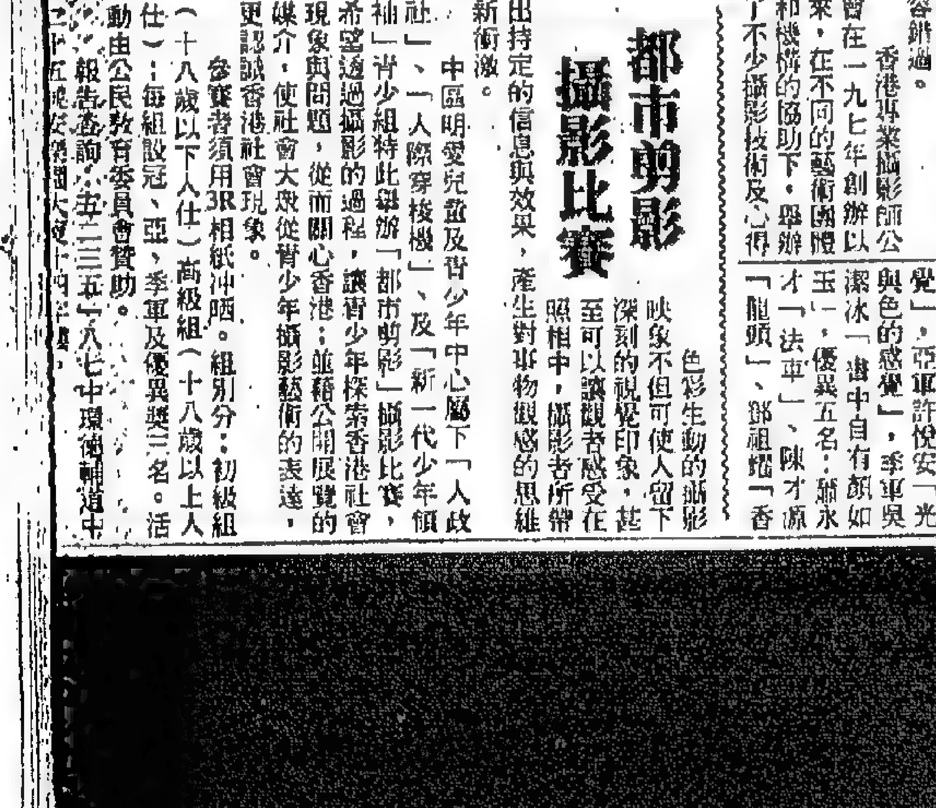
十月份外影活動定於十月廿日（星期日）舉行，集合時間上午九時正，集合地點：九龍廣東道政府合署，外影地點爲西貢區名勝，費用會員五十元，非會員六十元，冷氣旅遊巴士接送，美麗模特兒隨隊過像，當日所拍攝的作品可參加3R大賽，獎品豐富。報名請電恒美影藝會五七八〇二八二或八〇六二二七七。辦公時間爲星期一至五晚上八時至十時半。

九龍明愛會訊

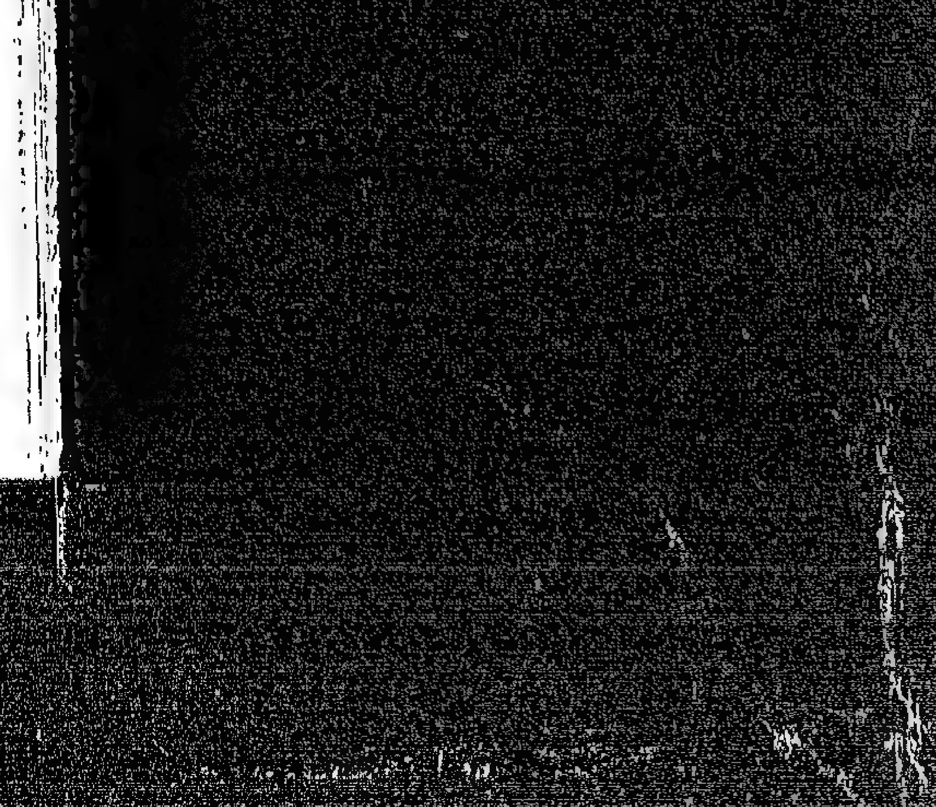
九龍明愛攝影同學會七月份[illegible]題賽由梁炳添、蘇錦華、鄭子權三位主持評選，成績如下：冠軍麥樹權，亞軍李鴻鋼，季軍麥樹權，優異黃偉義、龐啓明。

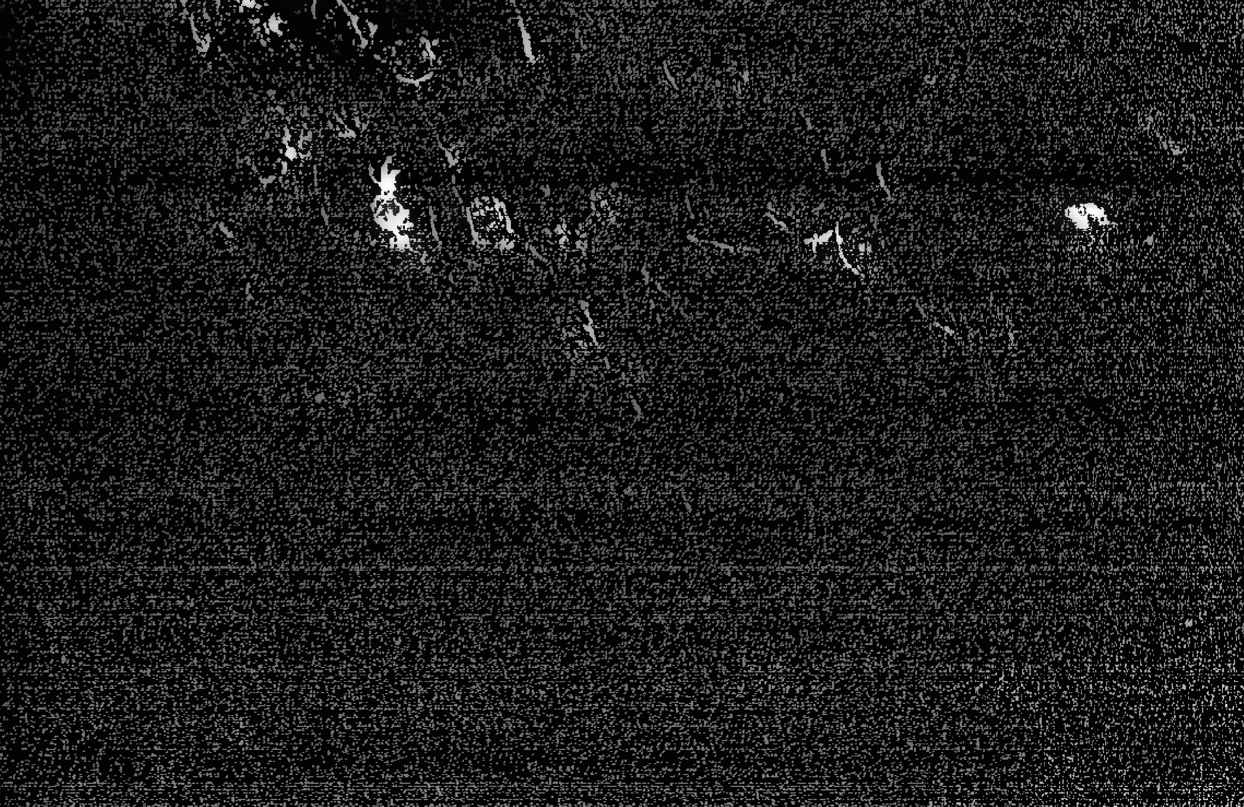
九龍明愛攝影同學會九月份月會定於九月廿五日（星期三）在九龍界限街明愛賓館頂樓觀景餐廳內舉行，時間晚上七時開始，是期月會專題講座榮邀林偉豐攝影同學會會長葉邵識先生主持，將介紹其多年的攝影經歷和心得，同時亦展示介紹其一輯考獲英國皇家攝影學會FRPS名銜照片，並講述照片之意境和手法，講座時間晚上九時開始，講座前先進行自助餐聚餐，餐券每位伍拾元正，歡迎會友攜友參加。另兆寶工程盃九月份專題賽亦於九月份月會收件及評選，是期主題：夜景照片，參加照片3R射印，張數不限，凡本會之會員均可參加。











Saturday Weekly

Shopping and Entertainment Guide　華僑日報　星期六週刊 購物與娛樂指南

第九十三期　星期六週刊　一九九一年九月二十一日



步步為營極力避免緋聞沾身
負負得正與周慧敏未生火花

黎明的表現非常好，不亢不卑的態度，使人覺得他完全沒有驕氣。

命名爲「黎明 FUN 舍」的黎明歌迷會組織，是最近才成立，一開始歌迷人數便達到二千多人，而且陸續有來。這是個聲勢洶湧的開始，黎明說：「是意料不到的數目，我估不到自己可以擁有這麼多歌迷，所以非常開心與滿足。」

黎明對待他的歌迷有他的一套，他常常在公開場合勸喻他的歌迷，要努力唸書，不要荒廢學業與浪費金錢去支持他，要不然，就算買唱片捧他場，他亦會不開心。他這樣的表態，就連歌迷的媽咪也會喜歡他。

由於黎明的歌迷都很年輕，大多數還在求學階段，因此黎明常鼓勵歌迷用功唸書，而他的歌迷會中亦有設立奬學金，鼓勵學業有明顯進步的學生。

想起劉德華的「華仔天地」也有相同的做法，似乎兩個歌迷會有頗多相似的地方，黎明說：「這次是商台有份幫我搞的。」

最近黎明與商台合辦的演唱會反應甚佳，雙方還訂了下次再合作的計劃。問他這樣連續與商台合作，怕不怕得失了港台？他答得很得體。

「我沒有分港台、商台，總之哪一邊找我，我有時間就會做；同樣地，有記者找我訪問，只要我有空，便會答應，而不會分是甚麼報章雜誌，反正大家都是同一條船的人，只要幫到人的，我都會盡力。」

有此情況，黎明甚至寧願犧牲自己的休息時間，也會盡量迎合別人的要求。

他說：「我以前太自我，情緒不好時不說話，被人批評我『招積』，自此以後，我可以遷就的就遷就，人際關係也一步步改善了。」

黎明回憶入行之初，當時拍完「男兒本色」之後，以爲從此星運亨通，豈料一個跟斗，又使他摔下來。正由於嘗試過起跌的滋味，所以，現在雖然很多人都說他紅了，但他仍然在警惕自己，要切戒自滿，和努力上進。

目前的黎明，雖然强調「搏殺時間，不談情愛」，但他並不避談自己心目中的理想對象。

他說，他比較喜歡有修養、有性格的女孩子，而不是獨沾一味的美貌。

「女孩子必須有其個人風格、品味，有個性，才會吸引人，單是有美麗的外表而無內涵，便好比百貨公司櫥窗陣列的時裝木頭公仔而已。」

黎明是個頗感性的人，講來也許你不相信，他在不開心時，還會哭呢。至於什麼時候才流出男兒淚？他說：

「當我極高興或極不高興時都會哭，是情緒的發洩，通常都有兩種强烈的情緒對比，才會使我覺得開心與不開心，然後有哭的衝動，就像去年自己第一次拿勁歌的奬項，我開心到不得了，再想起以前的失落，一時感觸就哭了。人生不是有太多事情令我想哭，但如果情緒到了。我也不會强忍。」會哭的男孩，是不是更可愛了？

（銀鈴）



影藝八爪娛

李美鳳勤練歌舞 歌影視三棲發展



最近從電視螢光幕上經常見到靚女李美鳳的出現，且還身穿性感舞衣載歌載舞，雖然她的歌藝未算深厚，惟小妮子勝在好學不倦，將勤補拙，務求以最佳狀態投進歌壇。

那天，在無綫清水灣餐廳內偶遇伊人，即上前跟她做了一個訪問。

筆者問：「怎麼啦，最近頻頻見你出現於電視？」

小妮子笑着說：「都是作嘗試性質而已，那有別人唱得那麼好呢。」

「今次是否你的新嘗試？」

「或許算是，所以我要盡力去學，加上勤練跳舞，作歌影視三棲發展。」

「你打算在歌壇發展爲主？」

「沒有什麼計劃，只要全力做好，勿負大家對我的期望。」

「阿聰是否給你許多指引？」筆者直問。

「一點點啦！畢竟他是樂壇前輩，遇到不明白的事情，盡可能的話我都會向他問個究竟。」

雖然林敏聰與李美鳳拍拖只有半年時間，但從阿鳳的對話，大抵料到她倆感情非一般情侶那麼簡單。（欣甜怡）

封面人物
影藝焦點

曾嘗試過起[illegible]味
黎明紅而不驕

六年前，黎明憑新秀歌唱大賽晉身娛樂圈，星運一直平平，後有突破性的演出吸引觀衆。可是，近一年來，他却突然冒起，成爲歌、影、視三棲紅人，風頭之勁，堪稱一時無兩。

最近圈中傳出消息，謂黎明一口氣接了十一部電影合約，每部片酬有百萬元之多。但以此消息求證於黎明時，他一概否認了。在接片數量方面，他表示，除拍電影外，還有演出電視及唱歌，本身工作量頗重，所以由現時至年底爲止，他只會演出四至五部電影。

「我在唱歌方面下了很大工夫，所以無論如何，我都要定期灌錄唱片，否則寧願不拍戲。明年我則會放多些時間演出劇集，其餘的時間才用來拍電影。」

至於片酬數字，他表示照市價而定，個人覺得很合理，但絕不是外傳百萬元那般高。有人告訴他，謂有片商以一百二十萬元片酬邀郭富城拍戲，黎明認爲並不意外，因爲每個藝人的身價都不同，正如吳宇森、南燕等導演說過：只要片商覺得有價值，多少錢他們都出得起。

在「YES 一族」與「痴情快婿」兩部電影中，黎明都是與周慧敏合作演出，由於男女主角都是緋聞多多的藝人，在新片開拍之初，很多人都抱着拭目以待的態度，看幾時開始擦出「火花」，傳出緋聞？然而，直到如今，仍未見有什麽「風吹草動」，雖然兩人除了合作拍電影外，還合作爲港台做節目，但似乎緋聞尚未形成。

或者正如黎明較早時對記者講過的幽默想法吧，對於和周慧敏合作，黎明認爲說不定有個出乎意料的後果。

他說：「大家都認爲我倆緋聞多多，現在把二人湊在一起工作，負負得正，傳不出緋聞來也說不定呢！」

今年港姐競選前奏活動，黎明與郭富城奉派聯同二十位候選佳麗前赴瑞士拍宣傳片，這次和這麽多美麗女孩子一起相處了一段時間，居然沒有給人製造緋聞的機會，可見黎明在避免緋聞方面，越來越懂得步步爲營，不給別人抓到半點把柄。

黎明坦言在目前的環境裡，自己確對緋聞有恐懼感，單是傳他與周海媚的一段情，就傳了一年時間，雖然他倆都曾堅決表示，除了是工作上的好拍檔外，只有普通朋友關係，但人們還是將信將疑。前陣子，更傳他與毛舜筠往還甚密，常同坐一車，令他啼笑皆非。

「可能將會與毛毛合作拍戲，彼此自然見面多，我與她的老公也熟絡，他們兩人都把我當是朋友，還教了我許多爲人處世的道理，就是不明白，爲何人家只見到我和毛毛，却不見到車裡尚有她的老公！」

由於黎明紅得太快，令人有股莫名其妙的感覺：「難道一個人走起運來，就是這個樣子的嗎？」

也有人認爲，黎明的走紅，靠外在條件多於內在條件。不少人在研究，黎明爲什麽能突然成爲娛樂圈的天之驕子？爲求正確的答案，問過一些年青的黎明女歌迷，她們大致的理由是：他挺俊、有型、有風度、有魅力，還有他的憂鬱、感性，也是一股具有磁性的吸引力。

這正是一位偶像派明星要具備的條件，又由於異性相吸的緣故，黎明的歌迷影迷，幾乎全是女孩子。

但我們也不應忽視，黎明近兩年來，演技是進步了很多，歌也唱得比以前好，尤其是演技，在近期的兩個劇集中，他給人的印像是滿意的。

因爲這股黎明旋風來得太勁，有人估計，今年樂壇的「最受歡迎男歌手獎」，將是黎明與劉德華之爭。

黎明有沒有信心在今年底取得這項殊榮呢？黎明說：「我會努力，但不會太存期望，捱過六年苦才有人接受我，我只求安安份份地賺點錢。」

可能因爲捱過苦，黎明現在紅了，便不致過度忘形，更不會「一朝得志便語無倫次」。

譬如，近來娛樂消息報導，很多時都愛把黎明的名字和劉德華拉在一起，甚至有指黎明走勢甚勁，受歡迎程度直迫劉德華，而且他仍在開始「發光」階段，所以，有機會威脅華仔。

黎明對於這類消息，卻不以爲然，他坦言自己尚未到此程度。

他說：「娛樂圈甚多假象，有時只是人家客氣，美言幾句而已，如果就此信以爲眞，自認已成功，不知進取，那便大錯特錯了。我更不敢稱可以威脅劉德華，他已是影壇的紅小生，而我只是初敲電影大門，怎能相提並論呢？傳了出去，會笑壞人家的肚皮呢！」

每次人家拿他與華仔相提並論，黎明的態度總是很謙虛。在這方面，

東瀛快訊

田原俊彥登台 邀黑人歌手助陣

蕙兒

田原俊彥最近稍爲清閒一點，便抽空到長崎遊覽。

他在長崎，他有着無限的感觸，雖然他沒有經歷過第二次世界大戰，但廣島長崎飽受過原子彈的災害，他當然知道。

他已經有三十歲了，他站在長崎的街頭，苦思往日的慘況。四十多年的事蹟雖已成過去，但每年的這個地方，均有隆重的儀式紀念，使到日本的國民，不會忘記了這個日子。

他在演劇上，對於形象，更有重大的改變，他改變什麽呢？主要是趨向新潮，他以新歌、新服裝，特別是一些新奇的款式的，不過，他的形象力求改變，主要是給觀衆一個新感覺。

但有一樣令觀衆，有新鮮感是他找到黑人來助陣，因爲在過去，許多新的歌星中，每次的出場，也很少有黑人作他們的拍檔，其實，黑人在全世界的樂壇上，早就已有一定的地位，因爲受了種族的岐視。

田原俊彥爲了排除種族上的岐視，而且又欣賞他們的舞蹈，特別邀一些娛樂機構，以重資來接攏他們拍擋。

在田原俊彥未演出前，他曾經與他們排練，在排練的過程中，田原俊彥以英語和他們交談。主要還是討論有關音樂上的問題，他與他們互相談得很投契，當田原俊彥在台上歌唱時，那群黑人在他的背後歌唱，他們的音色响亮，特別令人陶醉。

田原俊彥在演唱的成就上，不弱於年青歌手，單是形象上的改變，便已經夠欣賞的了，他可以稱得上九二年的新時代男歌星，這是日本的銀色雜誌，以這一句話來形容他。



日本如何留住人民的心

小錦

眼看香港移民潮日夕澎湃，一些人疲於奔命，只是爲了逃避一場不可預測的棋局，心裏實有點羨慕超級大國的公民，一生都對自己的國家死心塌地，永不言悔，怎能想像我們一家大小連根拔起，搬到一萬八千里外。

就以鄰近國家日本爲例，她雖然不是全世界城市規劃做得最好，或是福利制度辦得最完善的地方，但是長久以來，國民始終都對國家忠心耿耿，只希望可以將畢生的勞力貢獻出來，好讓祖國一日比一日富强，當然，政府當局亦不會辜負痴心的子民，費盡心思在生活的小節使大家開心感到滿足。

首先看看怎樣關照出國旅行的子民；對於香港人來說，提到日本遊客，第一件事可能就會將他們與法國名牌皮具"LV"聯想在一起，有鑑於部份往東南亞的日本旅客都抱怨被騙，用高價買了冒牌貨，於是，某大電視台一於泡製了一輯冒牌"LV"大揭秘，攝影隊從泰國、韓國，一直殺到來香港，深入一個專門製造冒牌"LV"的工場特派專家即場取下幾個搶手貨作樣本，回到日本便把各地的眞假貨進行研究，得出的結果便在此輯中發表，正襟危坐的專家教導大家如何從皮面的反光度及暗紋的斜度分辨眞假貨，大家感動得雙眼通紅，今年日本的闊太來港入貨就如有神助了。

日本人一方面極力否認自己生活奢侈（認爲這只是積極面對人生的表現），一方面卻奔向無邊的「生活創庫」，至於上帝是否在資源分配上特別偏袒她就不得而知了，的而且確，只要有錢的話，你可以在這裏買到最好的東西，就以日常食品爲例，一公斤的溫室葡提「巨鋒」賣港幣七百二十元，豉油一支（禮盒裝）可以賣港幣三百多元，夠三人份量的雪藏雞價值三百六十元，細看說明書，原來此雞在急凍前已被抽取脂肪，所以絕不肥膩，對於捨得吃的香港人來說，恐怕金錢與口福之間是沒有半點矛盾吧。

既然他們的消費力那麽厲害，市場上一定會有千奇百怪的購物方式來增加競爭能力，有好幾間大百貨公司在幾年前已推行了分期付款的制度，西裝、皮褸等高價貨品，最多可分十二期支付，一般在寫字樓工作的初級文員，全身的衣着都是「供」回來罷了。至於銀行方面亦各出奇招來吸引客戶盡量利用信用咭購物，客人所簽的單據，並非月結，每年結數兩次（日本公司在年尾及年中都會發花紅一次），即是說銀行會趁客戶「有閑錢」時才要求他們清還過去半年內的債務，於是人人都習慣先使未來錢，千金難買心頭好，一於鍾意就買！在全球性的經濟不景氣下，他們合力地將國內的經濟保持在高峯狀態。

撇開生意經不談，即使是郵政局也有花樣來收買人心，對日本人來說，每年的元旦（一月一日）是最重要的節日，大家都希望在當天可以將自己的心意及祝福送給遠方（國內的其他城市）的親友，於是郵局便會預先聘請大量學生及家庭主婦作臨時兼職，就在一月一日的清晨出動，遞派賀年咭及信件，務求令收件人在元旦日的大清早便可以收到親友寄來的祝福，令全年好運，心境開朗。所以郵政局在所有日本人心目中都是一間很「人性」的機構。

雖然近年日本正努力地推行「國際化」，只因她極力想成爲世界上第二個美國，可惜在很多方面始終都是非常保守，要做到眞正的「國際化」就恐怕不是這三五年間可以辦得到。不過，無論你是日本本土或是外國人，只要在這片只有「對不起」而沒有粗口的地方住上一段日子，你依然可以發覺她實在花了不少心血設法令你對她依依不捨。

卡拉OK龍虎榜

	查詢電話	地址	營業時間（歡樂時光）	最低消費（每位計算） 平日	假日	（歡樂時光）	特色／備註
FRIEND'S DE LUXE	3118803	尖沙咀金馬倫道 26-28 號 1 樓	4:30P.M-4:00A.M（4:30P.M-9:00P.M）	120 元	120 元	不設最低消費酒水半價	獨立貴賓房七間，可容 6-20 人，電腦選曲系統。承接大小自助餐派對。酒店名厨主理各國佳餚。
來來鐳射試音室	7397050	尖沙咀漢口道 33 號 3 樓（近海防道口）	1:00PM-6:00AM（1:00PM-8:00PM）	細房 108 元 大房 198 元	細房 108 元 大房 198 元	星期一至五 5 折優待 星期六、日及公衆假期 7 折優待 另設學生優待	備有全城至 Heat 至齊全中外鐳射碟伴唱格調高，地方寬敞，獨立隔音設備完善，高質影音器材，免費錄音
超音鐳射試音室	3676998	尖沙咀漢口道 35-37 號恕園大厦 3 字樓 B 座	1:00PM-4:00AM（1:00PM-8:00PM）	108 元	108 元	星期一至五 5 折優待 星期六、日及公衆假期 7 折優待 另設學生優待	免費錄音、獨立抽風系統、完善隔音設備、採用專業混音器材雙重迴音效果、另專人代客調校音色錄音
MUSIC ZONE 音樂特區	8380558	香港銅鑼灣軒尼詩道438-444號金鵰商業大厦3字樓A座（鵝頸橋消防局對面）	星期一至五 2:00PM-深夜（2:00PM-8:00PM） 星期六、日及假期 12:00PM-深夜（12:00PM-8:00PM）	房間每小時$80-$250（每小時計） 歡樂時光星期一至五 半價 星期六、日及假期 七折 下午六時起，凡唱滿三小時以後鐘錢半價或七折			無烟無酒，斯文正派之獨立貴賓房9間，由二人世界至全港最大之30人房首創全環迴立體聲音響設備，免費錄音。可代客預訂生日蛋糕。九月十五日起，凡惠顧滿$150即送精美T恤一件。

怎樣的翠玉才保值？

電台聽衆、電視觀衆和不少讀者皆曾問過我：「什麽樣的翠玉才保值呢？」

這是一門學問，實非三言兩語可以回答，而且需要各種高、中、低檔的翠玉和不同玉種的實物印証。

比方同樣是翠色，但怎樣濃綠的翠才鮮陽呢？怎樣的翠色才是正色而非邪色（電色）？怎樣的翠色才均勻而非屬人爲的「蟻蛉爪」呢？

每一細微處都很重要，並非光憑文字與理論就可以空口說白話，把豆青也說成是玻璃種；最重要是「實物學習」，拿出好的「老坑玻璃種」來。

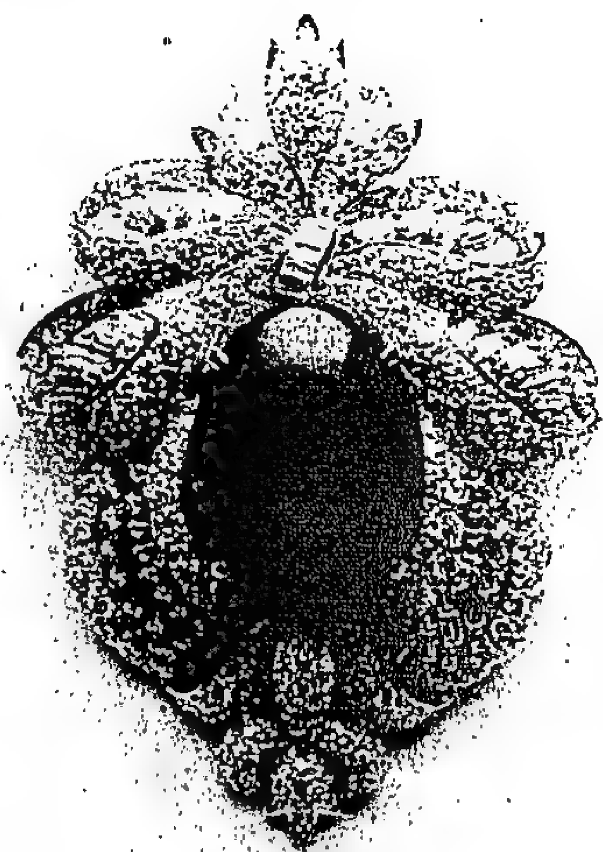
如果只是坊間常見的「行貨」，如豆青種、油青種、冬瓜囊種、雷霹種等，只能作裝飾品，並無保值作用。

筆者可以大胆說一句，目前坊間的翠玉，上品貨色萬中無一，大都是中、下檔貨，有些「泰蛋」已不算是很低劣的貨色了。

另外B玉和C貨充斥，以假亂眞，魚目混珠者不少。

除了充頭貨之外，還有不少是人工焗色（利用高壓高熱）。玉皇翠玉，但翠色是焗進去的，遇高熱會褪色。

不少翠玉皆經「人工處理」，脫黃顯色，用强酸溶解掉鐵質等，手法多變。稍一不慎，或不懂鑑別，買入了這些貨色（包括一些經過「包裝」的行貨），不但無法保值，更物非所值。筆者有鑑於此，在「收藏系列」的彩著中，本月底特地出版一本全彩色的《保值翠玉》專書，光是「老坑玻璃種」不同形制的高檔翠玉（另有黃玉、紫羅蘭玉和翡玉）就有二百多件，大家參照一下彩圖，便明白什麽才是可以保值和升值的翠玉了。



翠玉鑽石吊墜

玩印章勿忘「都成坑」

壽山石當中，很多「發燒友」喜歡玩「都成坑」石，亦即以前有人稱爲「杜陵坑」者，近人亦有所作「都靈坑」、「都丞坑」或「杜成坑」。其實是同一種壽山石。

這個山坑近高山，但石質與高山石不同，不少皆凝靈細潤，沒有[illegible]。

它們在明末清初時發現，但到道光以後才較多開採。

「都成坑」可說是「山坑石之首」，若不計高山的凍石在內，一般的水準應較產量多和色彩多的高山石爲優勝。

從保值的角度看，上等田黃居首，昌化雞血紅和上等水坑凍石次之，上品的都成坑（尤其是「黃都成」）可列季席。當然這要就個別性而言，石質具有「六德」而色澤又好的當然更珍貴罕有。

故要兼及保值，而不純是玩印石的話，則從「黃金黃」、「桂花黃」和「熟栗黃」的「黃都成」中質純而堅硬通靈者入手，尤勝於高山石和「白芙蓉」。

特別是「黃金黃」都成較難得，價錢直追田黃，而且光彩奪目；由於質地結膩，不必像高山石那樣常要塗油浸油。

都成坑石以黃爲貴，「紅都成」次之「如朱砂紅」、「桃花紅」，但以「桂皮紅」較佳，「白都成」又次之，但白非純白，略帶蜜黃或青灰，價值不高。但如鴿卵而呈反青藍色的話，就較少有了。



「都成坑」印章

李英豪

燕窩滋陰補氣

不少人喜歡吃燕窩，認爲滋潤補氣。

曹雪芹在《紅樓夢》中借薛寶釵的咀說：「胃無病，飲食就可以養人了。每日早起，拿上等燕窩一両、冰糖五錢，用銀吊子熬出粥來，要吃慣了，比藥還强，最爲滋陰補氣的。」

如所周知，燕窩其實是燕子的「口水」。普通的家燕是候鳥，築的是泥窩，不可以要來吃。

能夠吃的是金絲燕的窩，乃其舌下腺分泌出膠狀唾液，一點一滴地塗抹，二十天左右便可以糊出一個白窩，約六至七公分。

換而言之，是剛好容納牠坐下去孵蛋，以便育雛。

我們曾到海南島東部萬寧縣近岸四公里的大州島參觀。

那裏有很多花崗岩，無數金絲燕就棲息在洞內的縫隙之間，那兒其實是懸崖地區，難以攀上去。

可是採燕窩的人很有辦法，從懸崖上方吊下繩梯，或像表演死亡絕技一樣攀上崖去，甘冒生命的危險。

他們的背部孭着大簍筐，要來裝燕窩；但技術純熟。

在泰國和越南旅遊時，我們也見有些土著採燕窩，像懸崖峭壁上的猴子般靈活。

我們吃燕窩滋潤補氣之餘，不知有沒有想起這些金絲燕與採燕窩的人呢？

SAT 及 TOEFL 課程 現接受入學申請

據一九九一年香港年報所載，一九九〇年內赴美國升學的人數由四千八百五十五人（九八九年）增至五千八百四十人。可見美國已逐漸成爲家長及學生選擇留學的熱門之地。

一般而言，同學在報讀美國大學之前，要準備應付多個公開考試，最常見的，要數TOEFL 托福試及 SAT 學能傾向測驗。

托福試主要是測驗學生的英語水平。考試分爲三部份，分別測驗學生的聽語能力、語言結構能力和閱讀理解能力。考試形式則爲三小時的選擇題。

學能適應試也是一項三小時的多項選擇題考試，主要測驗同學的英語表達能力和數學運算能力，此項考試沒有及格與否的標準，積分只供大學作參考。

美國高等教育協會（香港）Institute of American Higher Education（H.K）Ltd。爲了使同學在試前有充份的準備，特別開辦了 TOEFL 英語課程及 SAT 課程，兩個課程都是由資深導師主持，輔以美式教材，及多次模擬測驗，結業時，同學更可獲頒發證書。

TOEFL 課程，上課時數爲三十小時，學費 HK $ 1,050，SAT 課程則共上課五十一小時，學費則爲 HK $ 2,295。準備考十一月托福試的同學及十二月學能適應試的同學，都可報讀十月份的課程。

查詢電話：8653418

一週電影概覽

嘉樂線
雷洛傳（上集）LEE ROCK
導演：劉國昌
演員：劉德華、張敏、邱淑貞、吳孟達
雷洛傳（下集）（下期放映）
香港：皇后5231453/皇都5706241/國泰8335677/嘉年5670241/香港仔5551449
九龍：嘉禾華盛頓7713505/南華3881577/百老滙3325732/珠江3712394/嘉城7130255/紅磡3636388/好運7556811/京華3872153/麗新7857763/UA黃埔3031040/華懋3113000/銀都38911787/順利3432659/國際3820749
新界：瑩芳4208708/好景4922925/UA沙田6980228/寶華6578133/威多利4572795/芝加哥4736266/新藝6373771

新寶線
不文小丈夫之銀座嬉春
導演：高志森
演員：黃霑、王光亮、陳奕詩
香港：新都5772296/京都5737374/康城8854589/利港8700278/UA金鐘8690322/柴灣5578333
九龍：新寶3857151/新樂3618167/影都7426111/金門3653111/環球7570510/金城7170232/萬年3264493/豪華3990363
新界：凱旋4161419/鴻基6538201/凱都4594857/金龍4784037/龍都4332282/金花4246568/海濱4157918/新聲6976808

安樂院線
移魂劫
SHATTERED
導演：和夫根・彼德遜
演員：湯・貝靈加、卜・賀堅斯

火樂焚城（下期放映）
THE DOORS
導演：奧利華史東
演員：維爾堅麥、樊琪頼恩
香港：UA金鐘8690322
九龍：百老滙3325732/海城7356915/UA黃埔3031040/京華3872153

京華線
'91 青青珊瑚島（下期放映）
RETURN TO THE BLUE LAGOON
導演：威廉・格拉漢
演員：美娜・祖華慧、白賴恩・加洛斯
香港：京都5737374
九龍：華懋3113000/京華3872153/UA黃埔3031040
新界：巴黎/倫敦/紐約4522123/銀星6570091/華威4631684

新華、普慶（2）線
致命思想
MORTAL THOUGHTS
導演：亞倫・羅道夫
演員：布魯士・韋利斯、狄美・摩亞、格蓮・克莉
香港：新華5738291
九龍：普慶7811833

金公主線
人鬼神
導演：吳勉勤
演員：鄭則士、林正英、王小鳳、黎枝
香港：總統8331937/金鴻基5656328/福星8189102/榮華5586718/利港8700278
九龍：金聲7718933/寶石3657116/富都3429997/英華3283856/民樂7302659/樂聲3617109/華懋3113000/寶麗宮7430332
新界：鴻基6518158/鴻聲4271333/龍華4922249/凱都4594857/雅都6976808/美都4752773/行樂4700367/龍都4332282

泛亞線
大紅燈籠高高掛
RAISE THE RED LANTER
導演：張藝謀
演員：鞏俐、馬精武、何賽飛

REGARDING HENRY（下期放映）
導演：米克・尼高斯
演員：夏里遜・福、安烈特・班寧
香港：國泰8335677/新光[illegible]32959/UA金鐘8690322
九龍：百老滙3325731/普慶7811833/麗新7857763/[illegible]7967371/UA黃埔3031040
新界：UA沙田6980228/巴黎/倫敦/紐約4522123/荃灣百老滙4158511

新寶西片線
活跳屍續集
BRIDE OF REANIMATOR
導演：白賴仁・艾普
演員：謝利・甘斯、布魯士・艾普
香港：百樂5705454
九龍：快樂7306148/華聲3617169/UA黃埔3031040 豪華3990363
新界：UA沙田6980228

碧麗宮
L.A. 故事
L.A. STORY
導演：米奇・積臣
演員：史提夫・馬田、維多利亞・天蘭

紅牆諜戀（下期放映）
THE RUSSIA HOUSE
導演：[illegible]史哥比斯
演員：[illegible]納利、米雪・菲花
香港：碧麗宮[illegible]64163

南華線
魔夜離魂
導演：加米路維勒
演員：貴加洛斯、茱莉嘉露
香港：明珠5776351/UA金鐘8690322
九龍：南華3881755/銀都3891187/UA黃埔3031040
新界：UA沙田6980228/屯門4591170/樂宮4753633/奧斯卡7966638

德寶線
老表，你好嘢！
導演：陳望華
演員：張堅庭、毛舜筠、[illegible]
香港：翡翠5771011/國泰8335677/康城8854589/國都5713619/杏花8965[illegible]/華富閣5519775
九龍：文華3963110/寶金3860793/寶聲3891652/倫敦7368282/宇宙7570510/百麗殿7441282/南昌7774837/嘉城7130255/京華3872153/UA黃埔3031040
新界：華都4931684/UA沙田6980228/銀星6570091
屯門：/巴黎/倫敦/紐約4522123/元朗4762432/葵涌[illegible]/荃灣百老滙4158511

海運線
末路狂花
THELMA & LOUISE
導演：烈尼・史葛
演員：蘇珊・莎蘭頓、芝娜・戴維絲
香港：嘉華5670421/UA金鐘8690322
九龍：海運7305444
新界：UA沙田6980228/荃灣百老滙4158511

影藝（1）
搶錢家族
YEN FAMILY
導演：瀧田洋二郎
演員：[illegible]、桃井薰
香港：影藝[illegible]8384820

影評

陸一平

荒誕幽默的喜劇誇張 《L. A. 故事》及其他

滑稽、怪誕的喜劇形式，在電影中由來已久，但在目前則已達到高度誇張的程度，因爲在我們生活中，對於許多反常畸型的事物和現象早已習以爲常，覺得麻木平淡，要讓這種事體重新引起人們注意，只有用相當新明的誇張手法，如以尖銳明確的強調，表現出來可能離奇古怪、荒誕不經，但是這種喜劇性，經常能夠引起觀衆的玄妙聯想，越是能夠從生活眞實中取材，此類誇張、怪誕的喜劇越是具有嘲諷譏刺效果，吸引力在此有很大差別。

上月看過大衛・瑟加和謝利・瑟加兄弟再度炮製的《白頭神探再顯神威》，片中那些無拘無束的誇張鏡頭，簡直跟漫畫無異，譬如影片要給一位能源專家沉悶的演講開開玩笑，便來個全場賓客睡得七歪八倒，睡得特別深沉的還在桌上倒臥起來，全片充滿此類荒謬的幽默。

洪金寶自導自演的《𥿻線枕邊人》，也採用高度誇張手法，他飾演的推銷員，吹牛撒謊的時侯，別人見怪不怪，當他惹禍上身向人投訴，卻連妻子也認爲在胡扯，可是同事鄭裕玲誣告被他強姦，人人又信以爲眞，簡直一百塊舌頭也沒法說得清。這種情形令人聯想起他的《鬼》本能事，實際上片中幾個主角都「𥿻線」，大家行爲離經叛道，無稽荒誕，「𥿻埋一舊」，遺憾的是在表面鬧笑之外，並未能拍出比較突出的意念。

同樣以「𥿻綫」荒誕表演反映現代都市生活的《L. A. 故事》，由美國近年廣受歡迎的諧星史提夫・馬田自編自演，全片充滿離奇怪誕的誇張情節，但很有生活實態，不斷能夠引起觀衆捧腹或會心而笑，說明此君對於美國洛杉磯這個大都市生活有許多切身的感受和體驗。

史提夫・馬田片中扮演電視台的天氣報告員，鬼馬諧趣，生活上經常倒行逆施，其實是苦中作樂，因爲覺得生活太過苦悶，日子並不快樂。此種心態應該是大都市居民共同的感受，例如交通問題。汽車經常像碰碰車擠在一起；駕車者煩燥不安，隨時拿出眞槍實彈在馬路上展開槍戰；男主角駕車走捷徑趕去電視台，衝小河、下石階、橫衝直撞已經視爲尋常，生活於各種危機、困頓的環境大家都麻木不仁，面對屋搖地動的四級地震，大家都能若無其事繼續談笑風生。

影片素材繁雜，[illegible]料[illegible]密，[illegible]但[illegible]主[illegible]主角三段戀情，男主角的時髦同居情人移情別戀離他而去，他又結識了一位英國少婦和一位出奇活潑的女售貨員，三段情分別反影出一些都市情態，荒誕而又浪漫。史提夫・馬田以前作品都擅長誇張，本片也保持水準，演出幽默諧趣。

《老表，你好嘢》戲謔

張堅庭創出《表姐，你好嘢！》意外地討好，票房收得盆滿砵滿，自然不甘放棄，今次《老表，你好嘢》沒有表姐，由張堅庭這位大陸公安獨力來港追兇，連串大鄉里進城的戲謔表演，笑料保持密度，配上毛舜筠也添了諧趣。

《L. A. 故事》都市情

《L. A. 故事》即洛杉磯故事，題目很廣泛，但故事基本反映大都市[illegible]生百態。滿頭白髮的[illegible]馬田專走誇張戲路，本片由[illegible]主演兼編劇，有現實感也有現代感，言之有物，三位女角三種情趣，加上一個鬼馬電腦路標，足夠笑一餐。

《𥿻線枕邊人》夠癲

洪金寶自導自演少不了動作戲，但本片絕不公式，玩得瘋狂熱鬧。洪金寶目擊兇殺案惹來追殺，兇手張學友也是𥿻綫佬，鬥氣的同事鄭裕玲滿口胡言，當差的老婆和呷醋同僚及心理醫生高麗虹，大家一齊𥿻綫，奇行怪事，自然瘋狂怪誕。

《衝擊天子門生》激情

「江湖片」永不休止的鬥爭，充滿爾虞我詐、你死我活的血戰奇情，《衝擊天子門生》一個改邪歸正的幫派由此再度被拖下水，何卓榮導演不但拍得火爆，廝殺場面頻密，還拍出豐富激情，劉德華與張耀揚的黑白道交情特別微妙。

FILM
電影
中秋新片介紹

活跳屍續集

監製／導演：白賴恩約山
演員：謝利甘斯
布魯士艾普
菲比娜丹妮

醫生故拔（謝利甘斯飾）與丹（布魯士艾普飾）於上集中因研究失敗，製造了一批嚇人的「活跳屍」，四處殺害無辜，慘況令人不忍卒睹。

五年過去，胡拔與丹仍未放棄他們的醫學研究，更遠赴秘魯，參與戰場上的醫護工作。在神秘的南美森林中，胡拔有重大發現：一種罕有的大蜥蜴，其體內流液若與胡拔配製的血清混合，可使死屍的肢體器官重生。

胡拔與丹明白此項發現乃醫學界中之大突破，遂返回麻省醫院工作，偷偷將病人屍體運返家中地下室作實驗之用，製造出一些不可思議、核突恐怖的器官生物。

胡拔與丹以爲這秘密神不知鬼不覺，豈料卻被警探查普曼斯偵破，於糾纏中，胡拔錯手將查普曼殺死，更將之變成活跳屍。

丹有感此研究帶來無窮禍害，加上女友之反對，遂想停止進行實驗；但剛於此時，其一向關心之女病人歌莉亞的頭，接駁其他肢體，企圖創造一個完美之生物。

適時，查普曼正夥同人頭蝙蝠翼的希爾上尋仇、一班人不人、鬼不鬼的活跳屍亦衝了入屋，危機一觸即發；只是胡拔與丹竟仍在地牢中盲目地陶醉於他們的創造物身上……

以上資料由洲立影片發行公司提供



大紅燈籠高高掛

編導張藝謀
監製侯孝賢　張文澤
主演鞏俐　馬精武　何賽飛
曹翠芬　周琦　孔琳　金淑媛

高牆聳立，富貴華麗的陳家大院，像一座中世紀的城堡，森嚴封閉，它的主人陳佐千，是一位年屆五十，兼有土地、莊園和錢莊商號的豪富。他已經有了三房太太，元配夫人毓如出身名門，二太太卓雲賢慧；三太太梅珊，曾是譽滿梨園，色藝雙絕的名伶。她們各有千秋的風采，與雕龍飾鳳的庭院相映成趣，使陳家大院顯得又古老，又嬌絕。而現在，陳佐千又迎娶了第四房太太頌蓮，這位喪父輟學，清純秀麗的女大學生，不堪繼母和債主的冷眼相逼，懷著絕望和自棄的心情誇入陳家大宅。

全府上下既驚嘆於四太太的美艷清麗，又畏懼於她的冷若冰霜。而這位新來的女主人，一踏進陳府，感到一股陰冷和窒息，甚至於派來服侍她的丫環雁兒，眼光裏也充滿著一種明顯的妒嫉和敵意。

在頌蓮和陳佐千老爺結鸞鳳良宵之夜，明燈高懸，紅燭達旦，這是陳府世代相襲的傳統，更是陳千獨善其好的怪癖，新太太必須在紅燈之下一展芳澤，承恩受愛，在這種奇特的儀式之下，頌蓮從少女變成女人。

此後，頌蓮發現，在這座深井般的巨宅裏，女人們擁有各自的小院，每夜只有一個院子紅燈高掛，這是是陳府主人在那裏過夜的標誌。"大紅燈籠高高掛"是陳家大院喜慶、恩寵、情愛和榮耀的象徵。

從盛夏到深秋，由冷雨到大雪，頌蓮送走了一個又一個華麗而無聊的日子，年青的生命在這座深宅的陰影裏，死水微瀾地度日如年，妻妾們爲爭奪唯一的丈夫的性愛和恩寵，口蜜腹劍，無休無止地相鬥，使頌蓮厭惡不已，她初則傲視旁觀，不屑一顧，繼則深受傷害，痛感委曲，最後投身漩渦，變成心冷如鐵，瘋狂報復的名符其實有陳府太太，三太太梅珊的驕橫自恃，二太太卓雲的面善心毒，小丫環雁兒的暗設詭計，種種陷阱陰謀從四面八方包圍著年青的四太太，搬演出中國封建婚姻妻妾成群，賓族交替，相爭不息的慘劇。在一幕幕封妻蔭子的場面中，消蝕著女人們善與惡的心，孕育著、催促著一朵朵飽含毒汁、凶險狠毒的惡之花。

唯一使頌蓮煥發出一線希望和情感之火的，是陳家大少爺飛浦的歸來，但是在濃黑的封建禮教陰影下，年青之火的短暫閃爍，瞬息即逝，一切又歸入更深的黑暗。



以上資料由泛亞影業有限公司
（嘉禾機構）提供

『蝶戀花』

導演：東尼史葛
演員：奇雲高士拿、莎莉却蘭

高倫曾任海軍機師，強悍有勁，飛馳天際，練得一身好本領。退役後，他接受好友迪比的邀請，往墨西哥敘首，迪比是一位有權勢的江湖人物，擁有年輕貌美的妻子美雅。

高倫與迪比志趣相投，喜打網球和狩獵，這次重叙也不例外。美雅與高倫初次相遇，便一見鍾情，他們慾焰高漲，甚至忽略周圍有密探監視，還趁周末往偏僻城郊偷偷約會，但迪比已掌握他倆的行踪，怒火中燒，帶領手下直搗姦情，把高倫毆至遍體鱗傷棄於荒野間，而美雅也被毀容，給賣落妓寨。

勇悍的高倫雖然受重創，幸運地獲一善心農家照顧，療傷休養，恢復元氣，並得農家友人幫助，踏上復仇之路。

至於怎樣復仇，本片有非常精彩的描述，非筆墨所能形容，而結局之出人意表，盪氣迴腸，惹人神傷，更把本片推至極高境界。

以上資料由高志森影業有限公司提供

不文小丈夫之銀座嬉春

導演：高志森
演員：黃霑、王光亮、陳奕詩



公司與日本人合併，日本仔氣焰凌人，成（黃霑）、鐸（黃光亮）、新（邵傳勇）三個部門首長被派往日本公司考察，一心以爲可以公費遊埠尋幽探秘。誰不知三人均發生了段意想不到的奇妙歷程。成乃一獨身漢，失婚後縱橫慾海，凡廿餘年，已有壓倦感覺。此次遇一日本女護士，溫柔可愛，以爲終可找個枕邊人渡其餘生，被鐸識穿女之身份乃歡場女子，勸成放手，但成堅決不信，結困老貓燒鬚，被騙財及感情。

鐸老婆大肚，忍了數月，今次抱不"滾"無歸之心，惜生性孤寒，貪小便宜，被女騙去大筆金錢，更染上性病而回。老婆產後春情暴發，然鐸卻被病纏身百般推辭，十分狼狽。

新乃歡場初哥，與女友相識五載，仍是處男，兩人沒有性生活，此程望一嚐禁果，但始終未能達成心願，終原璧歸趙，女友才是眞命天子。

最後公司買回股權，日本仔被炒，大快人心，三人再獲派赴泰國之任務。

以上資料由高志森影業有限公司提供

何文湖歐遊的動人神采

歐洲到底是怎樣的一個地方？在香港，到過歐洲的人不會太少，頗有一些年輕人，跨出校門，工作不幾年，便儲得一筆款項，以自助旅遊的方式到歐洲去。

去了歐洲旅行，回來寫寫歐洲的人也頗有一些，但，老實說，大多數人都寫不出歐洲的神髓；能沾上邊兒的，亦已經很不容易。

■細微地遊覽了歐洲三次

歐洲到底是怎樣一個地方？

太多人去歐洲，只是跑馬看花而已。一般人去歐洲作十多天遊，時間不足；另一方面，歐洲可以細看、細賞的東西實在太多。當然，這二者，也是一二，二而一的。

河畔文化事業公司最近出版的《歐洲旅遊黃頁》（全新版本）的「行程編排」一章，分爲二十一日遊、三十日遊、四十五日遊及六十日遊四種，每種又有不同的兩個編排。

二十一日是最低標準，可是，六十日也不是[illegible]。

作者何文湖自己便細緻地遊覽了歐洲三次。他嘗到眞正的味道。

■自助旅遊自我解決問題

在「行程編排」裏，何文湖給讀者提出了三點忠告。第三點是：

「行程不要過於緊迫，要預留時間以防發生意想不到之事，太緊迫的行程亦會減低旅遊樂趣。」

這眞是一針見血。自助旅遊和隨團旅遊都會碰上意想不到的事。或許，前者的機會是多一些，但，最大的分別，是前者無法依賴導遊，碰上意想不到的事，即使經驗不足，也得靠自己去解決，其間可能會浪費一些時間。另一方面，自助旅遊是講究旅遊的質量。

■文化層面上的旅遊樂趣

所謂旅遊的質量，對自助旅遊者來說，就是對旅遊地點的文化，能領略得多少。領略得多一些，質量就好一些。

自助旅遊而跑馬看花，那是要引以爲耻的。何文湖說的「太緊迫的行程亦會減低旅遊樂趣」，恐怕也是這個意思。

在文化層面上的旅遊樂趣，是要仔細體味的。我們常常說「入鄉隨俗，入國問禁」，什麽是鄉俗，什麽是國禁，光是在人家的口中曉得，或者靠着閱讀書本而得知，都是很不夠的。」知道當然比不知道好，但最關鍵的，還是在去到哪個地方之後，仔細地體味。

■一刹那間眞正進入巴黎

體味，不僅僅是看一遍、聽一遍。要多看幾遍，多聽幾遍，更要在這個基礎上，多作思考，多作反省。

能這樣做，便是較爲接近體味的要求了。

這需要時間。

在《歐洲旅遊黃頁》（全新版本）裏，何文湖寫到巴黎的時候，說自己到過巴黎多次，以下的一段文字最是精采：

「記得有一次獨個兒坐在羅浮宮外，張眼所見都是人頭湧湧的遊客，但耳畔卻傳來悠揚的長笛和結他聲，前面的石階上又有一些畫家把自己描畫巴黎風景的作品陳列着，耐心的待人賞識購買；一個本來見人頭湧湧，叫人看得心煩的景象，突然間，就因爲笛聲、結他聲和那些畫，令人聽不到嘈吵聲，到了一個只有悠揚音樂的畫中境界，巴黎吸引人之處，也許就是這些。」

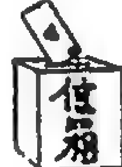
這次之前，何文湖也已經到過巴黎，但只有到了這一次，他才有了這一番動人的體會。這决不是心血來潮，而是時間、經歷、理解、反思等等加起來，一刹那的「水到渠成」。

■彌足珍貴的途徑與體驗

叩人家的文化大門，不容易叩得響，更不容易叩得開。可見，如果旅遊到了人家的地方，卻只能在人家的文化大門外徘徊，那種旅遊質量，無疑是很低的。

這方面，何文湖做得很好。他固然提供了足夠的硬料，而，他如何進入人家文化的大門，有關途徑，有關體驗，最是彌足珍貴。

文化廊 白羊



TURBO C V2.0功能強大的函式(二)

initgraph函式是用來初設繪圖系統的模式，它依不同的硬體設備，而載入不同的圖形驅動程式，而進入繪圖狀態。第一個參數graphdriver之初值爲DETECH，其值在標頭檔graphic. h中爲0，即代表要求自動檢測。若我們已知目前系統所使用的圖形介面卡爲Hercules，便可以以數字 7 代替刻變數，其它如CGA代號爲 1 ，EGA代號爲 3 ，VGA代號爲 9 ，若讀者使用的是其他類形之介面卡，便應自行參考手册，或是要求Turbo C幫我們自動測介面卡之種類。

graphmode爲繪圖之模式即解析度，色彩數和頁之資訊，在Hercules卡上，只有一種選擇，即是720×348之解析度，二色（有色無色）及二個配置頁。其它介面卡之資訊，請讀者自行參考。

graphresult函式則用來偵測最近一次欲進入繪圖模式的結果若傳回值爲0，代表沒有錯誤，若發生了錯誤則傳回一負數，即錯誤代碼。

grapherrormsg函式的功用，便是將所得到的錯誤代碼（爲一負數值），轉換爲所代表之錯誤訊息。當發生錯誤時我們便可知道，究竟錯誤在那裏。

若要回到原來的本文模式，只需使用closegraph()；即可，它將關閉所有的繪圖設定，回到正常的text mode。

有了上面的敘述，我們可在繪圖狀態下，自由發揮想像空間，來繪出各式各樣的圖形，以下便介紹幾種基本圖樣的繪製敘述：

(1)arc (x, y, sta, ena, radius)：
圖弧函式，在圓心座標(x, y)之處，以radius爲半徑，繪出由sta至ena度（角度量）之圖弧。這五個參數均爲整數值。

讀者如有任何有關電腦方面的應用問題，可來信領先電腦中心負責人收。

「愛的逃兵」故事大綱

九月二十一日　（星期六）晚
九時四十五分　翡翠台
演員：譚詠麟　張曼玉。

故事大概講述高音楷是一間香港著名琴行之調琴師，爲人十分戇直，亦十分喜愛音樂，而公司同事CANDY對她垂青，常常弄出很多笑話。但高只對一電台ＤＪ蘇詩棣情有獨中，而她也酷愛有作曲天份的人，但兩人苦無機會結識，後因一次偶然機會下救了蘇便開始發展。

一日，高在祖屋內遇上已死太叔公高山流，山流是一名出名的作曲家，於是便作曲給高出外變賣，從而令蘇對她另眼相看，可是高恐防被揭穿，便作了一首歌曲給蘇後便準備移民加國離開蘇，究竟兩人是否就此分開，而高之作品是否又能令他一舉成名呢？



「與郎共舞」

九月二十三日至九月二十七日
晚上九時二十分　翡翠台

江清照（溫碧霞）任職夜總會知客，與妹江上影（楊羚）相依爲命。照爲人潑辣，但內心善良，樂於助人，所以她在夜總會中人緣極佳，她看到衆姊妹的遭遇，有愛莫能助之感。亞 MAY（張鳳妮）本與宋德明（蔣志光飾）戀愛，無奈亞 MAY 卻把明欺騙，最後落得悲慘下場。

一日，對戶搬來年青建築師程彥南（劉青雲飾）。南生性古板木訥，初期終日與照鬥氣，後發現照人格可貴，二人遂變成情侶。

南一度曾因照之職業而遲疑不決，導至愛情一波三折。照眼見及此，把心一橫離開了南。三年之後，照終擺脫夜總會生涯，並重新讀書，潔身自愛，成爲一個女秘書。而南是否仍對照矢志不渝？照的轉變能否使兩人復合而終成眷屬呢？

（以上資料由無綫電視提供）

「雙肥臨門」

九月二十二日　（星期日）晚
八時三十五分　本港台
導演：姜大偉
演員：沈殿霞、董驃、曾志偉、張曼玉、秦沛等

故事講述陸小鳳（沈殿霞飾演）與丈夫武則書（董驃飾演），及阿仔武德高（曾志偉飾演）有一個快樂家庭，一家三口合力經營一間薄餅店。地產公司代理人金大枝（秦沛飾演）想買下薄餅店，將整座舊樓拆卸重新發展，卻遭則書拒絕，大枝用錢收買不成，於是找來一群爛鬼恐嚇武家，但被小鳳打退，雖然多番失敗，大枝仍不甘心，望奪取薄餅店。

小鳳與丈夫和兒子慶祝結婚三十週年紀念之日，突心臟病發，一命嗚呼，但她在地府行經奈何橋時過重塌橋，判官（陳國新飾演）准她借戴安娜（張曼玉飾演）的身體還陽。原來安娜乃大枝的表妹，大枝更對安娜有意，究竟小鳳怎樣借安娜的身體重生？如何與丈夫接觸？武家各人能否逃避大枝的迫害？

「省港雙龍」

九月二十三日　（星期一）晚
九時三十五分　本港台
導演：陳全
演員：任達華、黃錦燊、林威、金燕玲、吳孟達等

故事講述中國大陸公安人員林彤（林威飾演），其弟林魁偷渡來港犯案受傷，遭同黨殺害。林彤借公幹爲名來港，其實暗中偵查，香港督察劉 SIR（黃錦燊飾演）被派陪同，知悉其動機，願意協助。二人性格迴異，各施各法，查到不少線索，連番追緝大圈黨徒，終查出頭領雷鵬（任達華飾演）爲殺林魁之主兇。林彤與劉 SIR 設計捕捉雷鵬失敗，雙方激烈交戰後，雷鵬負傷逃脫。二人的奮勇表現非但未獲上司讚賞，反遭重案組多番阻撓及指斥，劉 SIR 無奈地到機場送行，與林彤相對無言，究竟二人會否就此罷休，讓雷鵬逍遙法外？

（以上資料由亞洲電視提供）

荔枝可作醫藥用

荔枝已未造了。廣西是荔枝原產地之一，據考古資料證實，在廣西合浦堂排二號墓出土的一個銅鍋裏，裝滿了稻谷和荔枝，其中荔枝皮和果核還保留完整。這是目前發現最早的荔枝標本。現廣西靈山縣香荔中有一千多年生的老樹，蒼梧縣古鳳荔中有四百多年生的大樹，至今仍舊年年開花結果。這說明，荔枝在廣西落戶具有悠久的歷史。

古人因荔枝摘落後，不易久留，據稱一日變色，二日變味，故原名「離枝」；又因其色美，故另有「丹荔」之稱。宋哲宗紹聖元年「一零九四」，蘇軾被貶惠州，寫了幾首關於荔枝的詩。「食荔枝二首」今錄其一，又名「惠州一絕」。羅浮山下四時春，盧橘楊梅次第新。日啖荔枝三百顆，不辭長作嶺南人。這首絕句詩借物「荔枝」抒懷，既歌頌了嶺南風光之美，又贊美了荔枝的甘甜可餐。

南方的荔枝，自古載譽朝野，被皇上視爲珍品。到了唐代，南方荔枝更加馳名。楊貴妃得寵後，「欲得生荔枝，歲命嶺南馳驛致亡，比至長安，色味不變。」這在交通不便的當時，曾有多少人爲荔枝而流血殉命！

荔枝，其肉肥美多汁，香氣清遠，甘甜可口，不僅營養豐富，而且還有較高的藥用價值，歷來被視爲南方的珍果和補品。「本草綱目」亦云，荔枝具有生津、通神、益智、健氣、益人顏色等功效。

唐人徐寅「荔枝」有云「朱彈星丸粲日光，綠琼枝散小香囊。龍綃壳綻紅紋粟，魚目珠涵白膜漿」。首兩句說荔枝表皮多呈紅色，明粲可愛，琼枝綠葉掩蓋着「小香囊」的果實。

今天的荔枝同樣以其鮮美的色、香、味聞名。用荔枝製成的罐頭或乾製品，在海內外都深受人們的喜愛。在醫藥方面，荔枝可用來治療煩喝、呃逆、胃痛、瘰癧、痛腫、外傷出血等多種疾病。但由於荔枝性溫，多食亦可發熱上火，還可導致「荔枝病」（即低血糖）。目前有人根據荔枝可導致「低血糖」這一現象，開展了荔枝在治療糖尿病方面的研究，荔枝，不論在經濟上還是在醫藥上都將具有廣闊的開發前景。

水清

搖搖式減肥法

一直以來都想爲 Yo-Yo DIET METHOD 找一好的中文譯名，近日在某雜誌中看到它翻譯爲「搖搖式減肥法」，覺得這名詞再好不過了。

搖搖式減肥法，即是利用陣斷性的節食來減肥的一種方法。香港人很多都採這種方法減肥；興之所致時，厲行節食，一個日裡減掉十磅八磅，跟着雅興盡失，暴飲暴食的習慣重新披露，於月一星期間再增數磅……如是者增增減減的方法就是搖搖式減肥法。

搖搖式減肥法有很多缺點：㈠時肥時瘦，體重不定；㈡減肥次數愈多，每次減肥的成功率便愈低，亦即一次比一次難減；㈢實行搖搖式減肥的次數愈多，以後體重再度上升的機會會愈大，亦即今次比上一次帶更短的日數去增相同的磅數；㈣所減去的脂肪，很易在身體不同部位，再度積聚。

由此可知，減肥要「一次過」，千萬不要時減肥時暴吃，而且一旦減了，必須懂得如何替自己永久保持。

減肥無分大小

甚麽是不分年齡、種族、性別的？

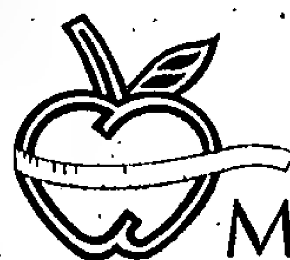
答案是減肥。

親戚中有一對活寶貝，精伶活潑，人人愛之，都讚可愛，唯一美中不足之處，是這對未滿十歲的孖仔女，年紀小小，已有成年人的食量和三圍，絕對是對超級的肥仔肥妹。

孖兄妹的父母，是生意人，應酬多，吃得多而運動得小，所以也是非常超重的。可笑是這對夫婦一直致力減肥，市面有的減肥藥或減肥奶粉，無一不被他們買過嘗過，但他們對體重之憂慮並不應用在對他們的子女身上，原因是他們認爲只有成年人才適合減肥的。

其實，任何年齡的人，只要有減肥的需要，就該減肥，當然，在選擇減肥方法時，背少年及老年人就得格外小心。不過，從飲食營養方面着手，透過一個低卡路里但均衡營養的食譜來減肥，則是各種年齡人仕都可以採用的一種健康、安全和有效的方法，就算小孩子也適合。

以上資料由米施洛營養護康中心提供





美食心得

李曾鵬展

茭筍炒牛肉

用料：牛肉六兩，薑五小片，蒜茸一茶匙，葱二條切短度，茭筍一斤，

醃料：生抽一湯匙半，糖 1/3 茶匙，酒一茶匙，生粉一茶匙，油二湯匙，

調味：鹽¼茶匙，糖¼茶匙，水 1/3 杯，鷄粉 2/3 茶匙，水 1/3 杯，

獻：蠔油一湯匙，生抽半湯匙，蔴油、古月粉少許，生粉¾茶匙，水三湯匙，

做法：(一)茭筍撕去外衣，切去筍尾，洗淨切薄片，

(二)牛肉洗淨抹乾水，切薄片，加醃料十五分鐘，泡油，

(三)下油二湯匙，放下茭筍炒數下，下調味煮約五分鐘，鏟起盛筲箕內，讓汁流去，

(四)下油二湯匙，爆香薑，下牛肉，蒜茸，贊酒一茶匙炒勻，贊酒一茶匙，加入茭筍炒數下，下葱炒勻，埋獻上碟。

香葱鷄

用料：光鷄一隻，重約一斤十二兩，葱五條，薑二片，乾葱二兩，

醃料：鹽二茶匙，玫瑰露酒半湯匙，

做法：(一)乾葱撕去紅衣，洗淨，用刀拍扁，

(二)乾葱去腳，洗淨滴乾水，用生抽少許搽勻鷄皮，用醃料搽勻鷄肚，薑二片，葱二條放入鷄肚，醃半小時，然後用油搽勻皮，

(三)下油二湯匙，放下乾葱爆香，下葱三條，放下鷄加入 1/3 杯水用慢火焗約十分鐘，把鷄反轉另一面，此時如沒有水，可加少許再焗十分鐘至熟，斬件上碟，淋下汁。

矮瓜炆三文魚頭

用料：矮瓜半斤，三文魚頭一個，重約一斤，蒜茸半湯匙，薑切幼粒半湯匙，葱二條切碎，豆瓣醬一湯匙。

醃料：古月粉少許，鹽 1/3 茶匙，

調味：生抽湯匙，老抽一茶匙，鹽 1/3 茶匙，糖 1/3 茶匙，上湯或水一杯，

獻：生粉一匙，水二湯匙。

做法：(一)矮瓜洗淨，斜刀切片，

(二)三文魚頭切開邊，洗淨抹乾水，加入醃料搽勻醃十五分鐘，沾上生粉少許，

(三)下油四湯匙，放下魚頭慢火煎至兩面黃色鏟起，

(四)下油四湯匙，放下薑、蒜茸，豆瓣醬爆香，放下矮瓜炒透，贊酒半湯匙兜勻，加入調味煮滾，放下三文魚頭慢火炆約十分鐘，矮瓜稔，魚頭熟，下葱兜勻，埋獻上碟。

花旗參保乳鴿湯

用料：瘦乳鴿二隻，瘦肉半斤，花旗參半兩，綠豆二両。

做法：(一)綠豆用清水浸四十分鐘，

(二)瘦乳鴿劏後，切去腳洗淨，放入滾水中煮十分鐘，取起洗淨，

(三)瘦肉放入滾水中煮五分鐘取起洗淨，

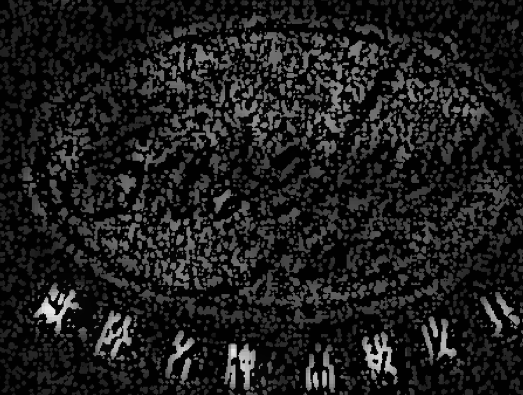
(四)水十杯或適量放入煲內煲滾放入全部用料煲滾，慢火煲四小時，下鹽調味。

JESSICA

秋季時裝系列
爲時代女性更添姿采



以客爲「尊」



桑青、桃紅與孔雀

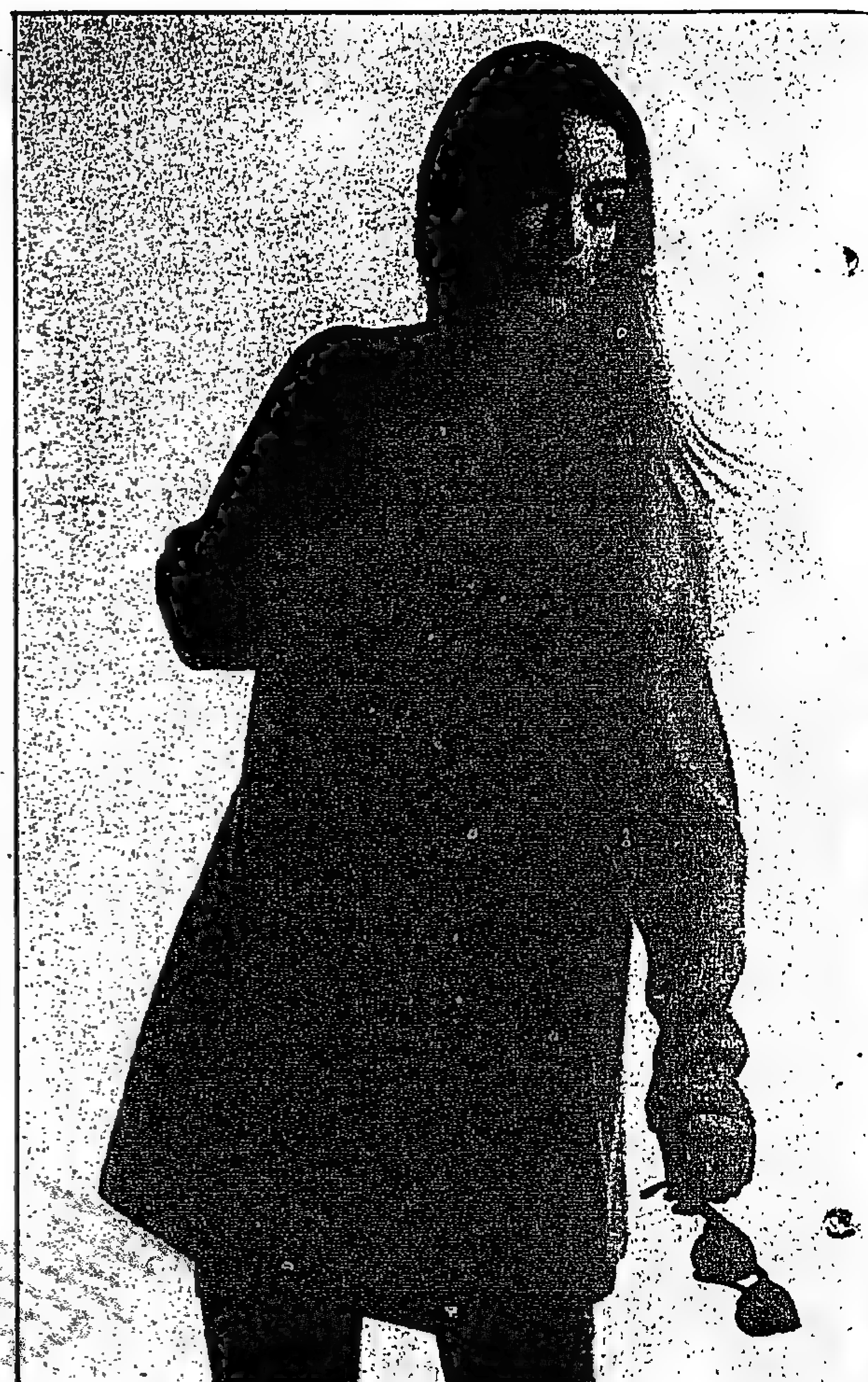
設計家筆記

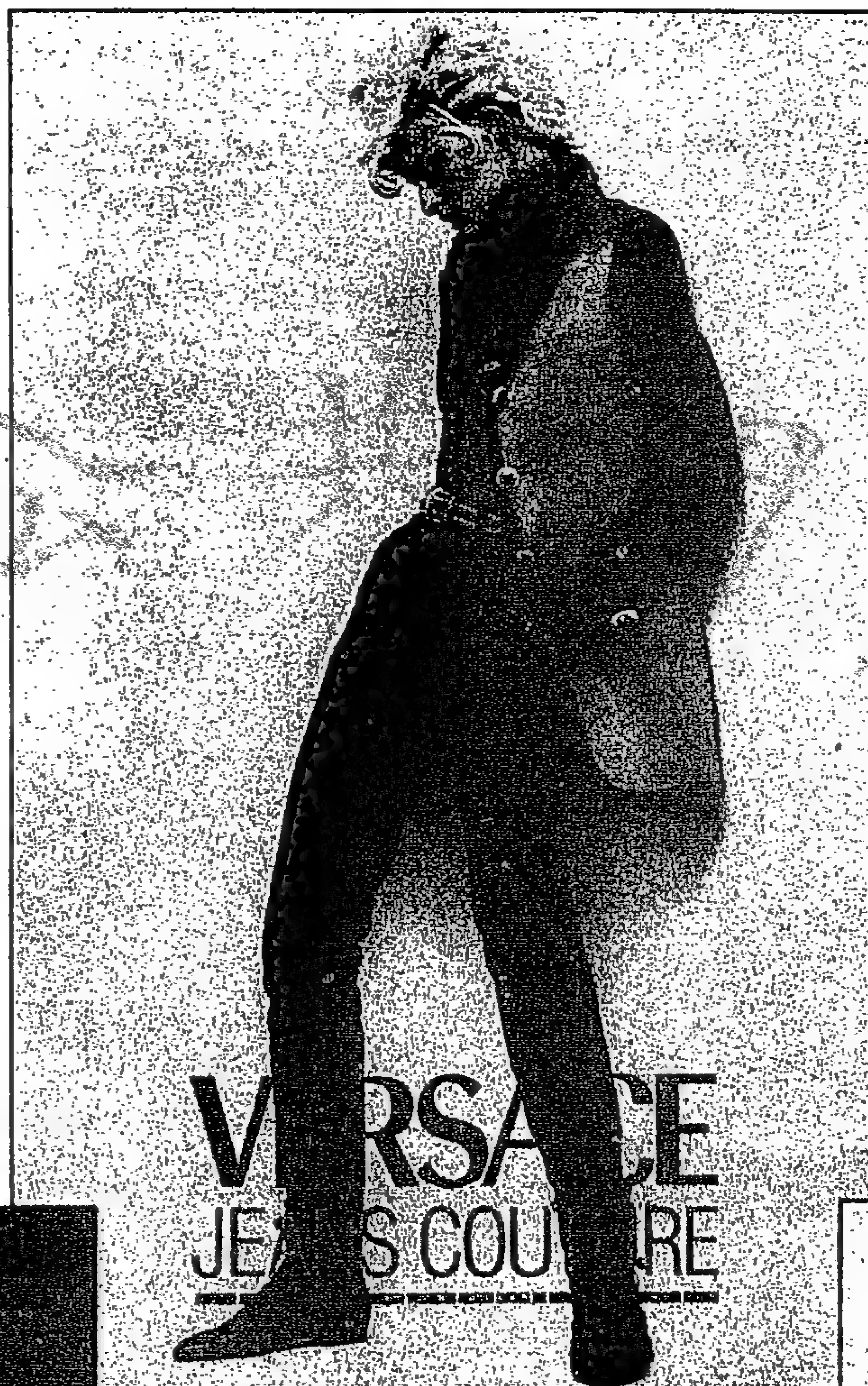
鄒達智

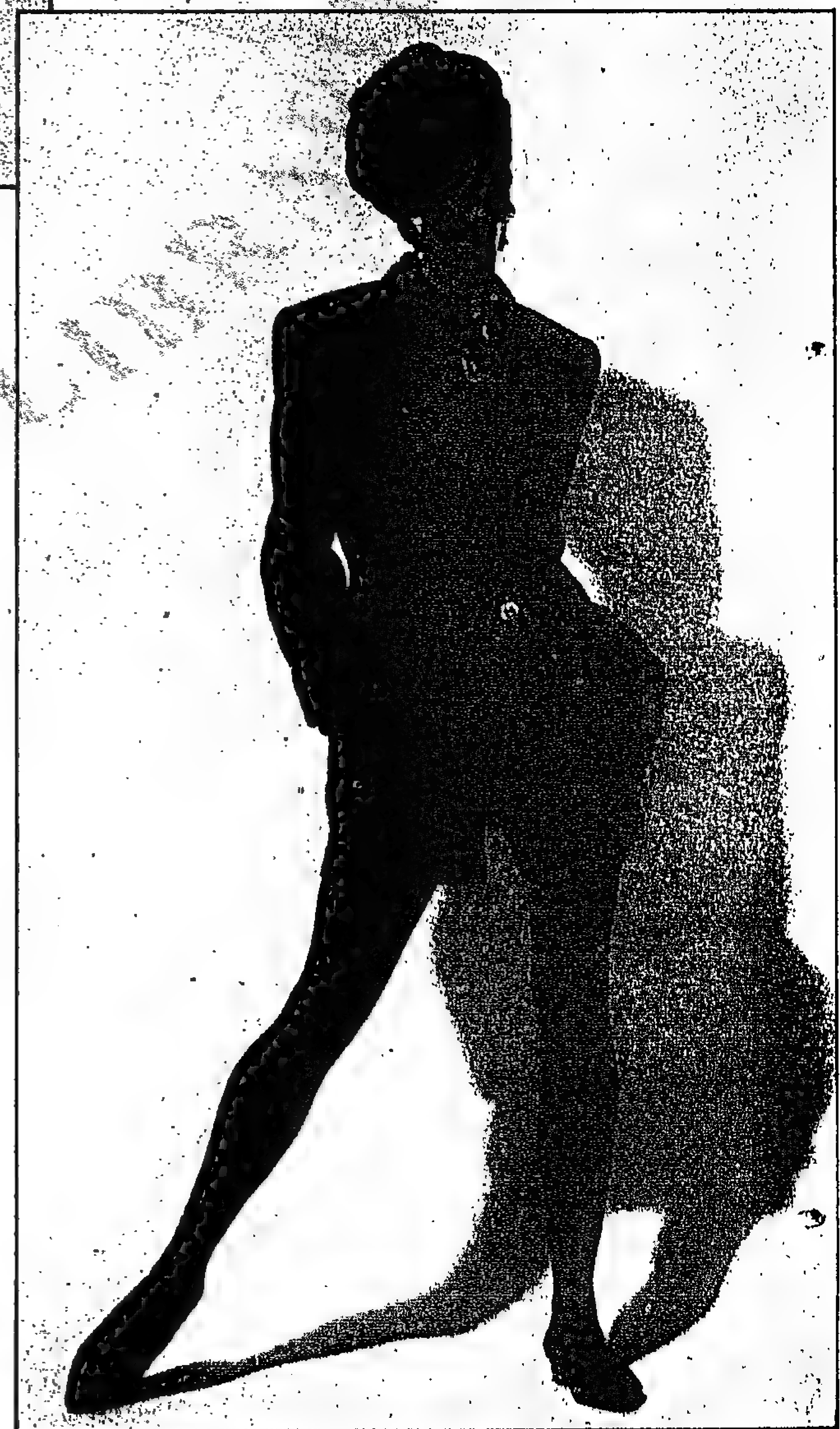
只要你打開任何國際性時裝雜誌或 VEDIO FASHION 之類，你將發現九一年秋冬的時裝信念只是一翻舊料，不是皮革便是蘇格蘭絨，不然便是永遠的上班服裝而已，早已失去時裝趣味。或於另一方面反映了市場不活躍，另一方面反映了顧客胃口沉悶，再反映設計或出版者對市場的無可適從。

但顏色方面卻看到一點妙趣處，縱使仍是時裝市場常青色但始從九一年春夏便不斷受到市場接納的桑青與桃紅，來到秋冬竟然繼續其彩色繽紛的熱力，另加孔雀藍，成了今冬的色彩「鐵三角」十分奪目。

或許是天氣變了，他們告訴我去年冬天多倫多竟然只下了兩次雪，眞眞不可思議，從前在此國上課的日子，從十一月下旬下第一次雪後，十二月上旬開始便一片冰封雪白至下一年的四月才見新鮮嫩綠在大地再現。除了天







氣的基本改變，反正在寒冷地方，不缺的是暖氣，進室已一定皆春，脫下室外擋風的大衣，一切好辦，室內幾乎一年四季是一季，冬天何防穿多點彩色衣裳！

亞熱帶的我們，不用說現在的天氣跟小時天地之別，那時九月開課，背後被太陽晒得遍體濕透的感覺已被秋涼散發。現在，已九月中了，不錯，早上還有一點北風，昨天在下住行山散步仍是汗流如六月天呢！大概秋天要到十月下旬才相同，十一月後才見到冬天了，你說如此驕陽天地，不寫桑青、桃紅與孔雀藍還有甚麼是更佳的色彩選擇？

維肖維妙歷久常新 麵粉製花假可亂眞

十多廿年前，香港街頭仍然有麵粉造捏公仔發售，那些賣藝江湖師傅以精湛的手藝，將各種顏色的麵粉團，用一對看來很粗糙的手，弄成一個個古代或傳統中的人物，看來就栩栩如生，尤其小孩會更愛不釋手。

但時至今日，這些賣藝師傅好像都退休去了。年青一代又沒有接班人，故此在印象中已很久沒有在街頭再找到這種傳統的麵粉捏手的工藝了。

不過，近年有一種新興技術，有繼承麵粉公仔的手工藝的情況出現，那就是麵粉製花。這種用麵粉製成的花卉，可以歷久常新，如果染上塵埃污垢，可用水淋洗，或者再塗上顏色，頗容易打理的。

其實麵粉製花也不是什麽新玩意，它是源自拉丁美洲的，和中國的麵粉公仔可謂異曲同工，具有歷史傳統的民間手工藝。不過，它是由一位日本婦人引進香港的。

麵粉製花在日本已盛行了十多年，並且經過研究改良，再由一位日籍婦人引進香港，現時本港的私營文教中心或志願團體都有設班授徒。這種手工藝的主要材料是經化學加工的麵粉，其狀如已搓好的普通麵粉，但經天然吹乾後，便如陶瓷經烘焗後堅固定型，且可塗上油彩顏色並防霉及虫蟻蛀蝕。

麵粉製花是以手創作爲主，輔以簡單工具，如壓薄麵粉器，葉脈及模製波紋效果之鐵棒。一般是把麵粉造成所需的形狀，待乾後塗上顏色，最後塗上一層光油，即爲成品，其創作技巧主要是水份控制麵粉及捕捉花卉的神態，對個人的耐性，觀察力和鑑賞力都有所培養。

據知，初學者常由製水果開始，至模仿老師作品，熟習技巧後，便依據個人喜歡，觀察實物而製造。

目前市面一些精品店亦有這些麵粉製花出售，價錢有平有貴，視乎造工精美程度而定，同時在很多青年中心或補習社，都有開辦有關課程，讓更多有興趣的人士學習，以能自行弄製數株，令居室更增添溫馨的氣氛。（邢）

鬍子的趣事 鬍子與職業

在國外，鬍子還是職業和求偶的標誌。南斯拉夫南部，留鬍子的是醫生；瑞典的烏默河沿岸，留鬍子的是教師。在俄羅斯，人們可從鬍子的式樣來判斷男子職業，店員留的是整齊鬍子，商人留的是大鬍子，官吏留的是楔形鬍子，在校讀書的學生則要把臉刮得淨光。在洪都拉斯的利農市，如果男子在下巴上蓄短鬍，就表示尚未成婚或喪妻離異，孑然一身。

美國第一位大鬍子總統林肯，也有一段關於「鬍子的趣聞」。林肯的臉龐削瘦，兩頰深凹，一位叫格雷絲·彼德爾的十一歲小姑娘看到他的照片時，認爲林肯應該留鬍子，才能顯得威嚴。於是，她給這位當時的大人物寫了一封信，其中一段這樣寫道：「假如您把鬍子留起來，我一定想法叫我的哥哥們都投您的票。您的面頰很瘦，一長鬍子，您就會變得好看多了。所有的女士都喜歡鬍子，這樣她們就會叫她們的丈夫投您的票，您就會當上總統的」。林肯收到小姑娘的信，並采納了她的意見。一八六一年二月十六日，一列專車載着新當選的總統向白宮進發時，路過小姑娘的住址，長着大鬍子的林肯在人群的歡呼聲中特意接見了格雷絲，一時傳爲佳話。直到現在，這位小姑娘的信仍然貼在林肯故居的牆上。

近年來，荷蘭還出現了一座鬍子城——阿爾克瑪，全城的男性公民都蓄有八字鬍，八字是象徵勝利的英文字母V的倒寫，議員們甚至主張把八字鬍作爲這個城市的永久標誌。

「鬍子大戰」

歷史上，因鬍子而引起事端，也有不少實例。法國國王路易七世，有一次無意中把鬍子刮掉了，竟遭到王妃的冷遇。王妃終於和他離了婚，而改嫁給有鬍子的英國國王亨利二世。王妃陪嫁的土地成了英、法兩國爭奪的地方，這就是國際史上有名的「鬍子大戰」。在世界鬍子史上，鬍子的最長紀錄是二點六七米，，是澳大利亞巴蘭納市市長創造的。但是，這位市長在上樓時不意踩住了自己的鬍子，[illegible]致墮樓身亡，他的長鬍子至今還藏在巴蘭納市的博物館。

還有一位叫約瑟夫·帕爾默的美國人，因爲留鬍子吃了不少苦頭。一八三〇年他由馬薩諸塞州移居四芝堡，這座城市的人不喜歡留鬍子的人，他上街時，小孩跟着他起哄，婦女們趕緊[illegible]，很多人向他家的窗戶扔石頭。剛住了幾天，四個帶着剪刀，肥皂和刷子的人突然闖入他家，試圖强行剃掉他的鬍子。帕爾默拿起刀子奮力反抗，打傷了兩人，四人落荒而逃。地方當局竟以「無端襲擊」爲由，把帕爾默抓了起來，處以罰款，他拒絕付款，被投入監獄。一年後他被强行拖出獄，扔到街上。後來他在附近買下了一個叫「果園」的素食者烏托幫，把它改爲「流浪漢和留鬍子者的避難地」。帕爾默的墓地至今還保存着，墓碑上寫着：「因留鬍又向受到迫害」。（申孜）

別爲瑣事感煩惱

很多時，我們都會爲了一些小事而感到煩惱，得「束手無策」，現在，我們教你一些旣簡單而又實用的小常識，小問題可迎刃而解。

＊ 穿着露肩裝時，最忌是胸圍帶從旁突出和滑落，不但影響儀容，更會使人覺得你隨便放蕩，所以應該隨時帶備一支小扣針把胸圍帶固定在衣服之內。

＊ 銀製的首飾容易因產生氧化而失色，可以用牙膏來把之重新擦亮，至於一些塑膠製的飾物則可用開稀了的清潔精清洗，便會恢復色彩光澤。

＊ 預先在衣裙的拉鍊部份釘上一些魔術貼，那麽就算拉鍊突然壞了拉不上，也不會當衆出醜和尷尬了。買來的商品時常都貼着標簽和價目，有時不知如何把它去掉，此時，可以先用冰塊令其濕透，再用熱風筒吹乾，那些標簽便會輕易地脫落。

＊ 換季時，在櫃中取出衣服時總有一股味道，穿上身令人難忍受，只要用蒸氣熨斗把衣服用蒸氣噴一勻，便會把那些味道辟了。

如何才能洗得乾淨呢？首先，用一些幼竹簽把那些藏在紉縫處的污垢排出，再放在溫水之中，浸二十分鐘左右，塗上清潔精，用刷子小心刷，最後用衣架掛起吹乾。

＊ 睡眠少常會引起黑眼圈，此時你需要特製的眼部化粧，在眼袋處塗上淺色的粉底把黑眼圈蓋掩，而在眼蓋部份，則須用一些冷箱加上一些軟滑啡色眼蓋膏來作化粧，那麽上下便會十分均勻。

洗梳是十分麻煩和難以洗得乾淨的，但只要你洗梳時是兩把梳互相刷揩，那麽便事半功倍了。

＊ 第一次到朋友家拜訪，想別人留一個好印象的話，你需要的便是一件旣簡單而又質料好的上衣，旣斯文又具氣派，禮物不必名貴但要精巧。

唇膏打斷了，丟掉實可惜，只要用一支具熱度的金屬捍（可用指甲挫在熱水中加溫），然後把唇膏在上面斜擦，便可令唇膏回復原狀了。

＊ 腳汗大的人脫鞋時會有一陣臭味，但先用一些肥皂沫抹淨鞋內，然後塗上一層的檸檬汁，便會把異味辟除和不會令人難受了。



多倫多的影人

到多倫多渡假，遇上了香港許多影劇界朋友，知道我來到，立刻發起聚餐。計算一下，竟然台前幕後共有三十多人，連同「愛人」一起，三張大桌坐得滿滿的，據說這裡影人之多並不下於溫哥華。

影人們多是在兩三年之前來到，比較早期的大概要數丁瑩和陳綺華、陳齊頌與及是范麗、伍秀芳、金漢、凌波、江雪、何守信、林嘉華、陳麗斯、苗可秀、楊虹等等。歌唱界有韋季嫻、麥青、蔡湘棠、DJ黃桂林、岑南羚、蘇凌峯，早期的梅梓、幕後大員有彭硯農、馮鳳歌和嘉禾董事已逝世梁風先生的夫人費愛娜。我臨回港之時，井莉也送女兒來入大學，總之是很熱鬧，連遠在大馬的李鳳聲和紐約的夏娃也不時過來聚談。

藝人們在這裡的生活都很適應而興致勃勃，部份影人息影在家，苗可秀、陳齊頌、陳綺華都有工作，黃桂林、岑南翔、蘇凌峯在電視台工作，苗可秀和江雷還在電台兼職。韋秀嫻和麥青仍然教學生，麥青的工作很忙，去參觀了他的家，一副完整的音響設備，每日教學十小時，忙得興奮。

來這裡度假，都是香港朋友，彷彿置身香港，一樣忙碌開心的。

梁楓

攀登泰山十八盤

「五岳之首」的泰山，山勢雄偉，峯巒峻拔，景色壯麗，右迹衆多，古往今來慕名遊覽者絡繹不絕。

遊人要登上全程九公里的泰山，領略玉皇頂的綺麗風光，觀看「旭日東升」、「晚霞西照」之十「黃河金帶」、「雲海玉盤」等奇景，最艱巨的是攀登天險三個十八盤。這段路程不到一公里，垂直高度爲四百米，却要攀登一千五百多級台階，是一段極峻峭艱險的路程。幾十年前，我年輕力壯時，曾經做過一次嘗試。

我離開中天門，走過「快活三里」，經過雲步橋，穿過五松亭，越過朝陽洞，到達對松亭。攀登十八盤，就是從對松亭北約二十米處的豁江開始的。盤道兩側，有時白雲飄游，變化萬千；有時陽光照射，蒼翠斑斕，有時山風吹過，松濤大作。古代詩人讚嘆這裡的景色云：「鬱葱葱，青濛濛，千株萬株插芙蓉，芙蓉直上九千仞，披襟長嘯吹天風。「清朝乾隆皇帝遊泰山到此留下了「岱岳最佳處，對松眞絕奇」的詩句。

走過豁口，抬頭一看，雄偉壯麗的南天門已不遠。直插雲霄的天梯從紅色的南天門而降，一有蜿蜒伸展到腳下。遊客至此，往往興致倍增，加快速度，奮力攀登。

攀完慢十八盤近四百級台階，盤道西側有一塊刻石，上面鐫刻着遒勁的「龍門」二字。從這裸向上到昇仙閣有七百多級台階，是三個十八盤中最長的一處。到這裡台階越來越陡，遊人到此腿力的消耗也越來越大。

攀完兩個十八盤，來到了昇仙坊，似乎離開了「人間」，進入了「天堂」。仰望南天門，已近在咫尺，還剩台階近五百級。這裡雙峯對峙，山勢險峻，東爲飛龍岩，西爲翔鳳嶺，眞是門若懸空，陡岩欲墜。明代祁承㸁描寫這裡的景緻云：「拔地五千丈，衝霄十八盤，徑從窮處見，天向隙中觀。」這裡最陡，登階如上陡梯。好在盤道兩旁，有鋼管扶手，手足配合，似乎減輕了體重；加之南天門近在眼前，給遊人以巨大鼓舞和力量。雖然要攀登一級都要付很大的努力，但是危磴還是一級級被拋在身後。登上摩登閣，鳥瞰被遠遠拋在腳底下的群山衆壑，確如唐朝大詩人杜甫所云：「會當凌絕頂，一覽衆山小」。

從南天門到玉皇頂，還有七百多級台階，不鬆勁，拾級而上，一會就到。到了這裡，便能飽嘗「只有天在上，更無山與齊；登高漸覺星辰近，到此方覺宇宙寬」的意境。

妙哉，敢於攀登高峯者的享受！

周簡段

賭城餵老虎

美國東岸大西洋賭城，若與西岸內華達州的拉斯維加斯和里諾相比，不免仍是「小巫見大巫」，吃角子老虎機的數量，亦遠不及其多。拉斯維加斯目前共有約三十家高級豪華酒店，幾百家普通旅館，這些酒店、旅店都是「雙軌」營業，一方面提供旅客住宿，晚餐，另一方又是個賭場，旅客到來入住，把行李安頓在樓上的客房內，就可以下到大堂來「轉殺」。這些大大小小的旅舍、賭館，照例都備有最「大衆化」的賭博機器——吃角子老虎。有些大無賭場，甚至有兩三千部老虎機排列在大堂各處，任由人們「玩」它。賭城的大賭場，其場面足以使從外地（譬如香港）來的遊客驚異，大堂廣闊無比，到處都是「賭檔」，形形式式，甚麼賭博方式都備，而吃角子老虎機的「陣容」住住亦十分「壯觀」。這些「老虎」也是最多人光之顧的。上篇說過，到賭城來的人，未必個個都志在賭博，有些純粹在於遊覽，他們別的可能不下注，但餵老虎却是少不免。拿一百數十之紙幣換來硬紙，就可以在老虎機前消磨時間。賭城本來是成年人玩樂之地，「兒童不宜」，但美國人賺錢的頭腦的確不弱，拉斯維加斯和里諾有些旅館兼賭場，却是以服務一家大小爲己任的，顧客入住這家旅館，成年人固然可以到大堂上來「博殺」，旅館還特別設有許多兒童遊樂方式，這些方式實質上亦是寓賭於娛樂中，中了或勝出，可得到一個玩具爲獎，對顧客一家，實行來個「大小通吃」。

拉斯維加斯及里諾賭城內賭館的吃角子老虎機，其「大衆化」程度，亦足以使許多窮客都會一掏腰包。這裡的老虎機，不但有各種各樣玩的內容，包括通常搖號碼、圖像，以及顧客與「老虎」玩啤牌遊戲之類的；並且賭注亦豐儉由人。既有五元、二元、一元的，亦有五角、二角五分，一角的，甚至還有五分錢搖一次的，後者拿十元去換，可以換得二百個「斗零」，用來「餵老虎」，足可以餵它兩百次。在這個賭城的賭館內，常可以看到一些年紀一大把的鬼佬鬼婆，他們對別的賭博方式似乎不大感興趣，只是換來一大批一角，五分的硬幣，全神貫注在餵老虎。美國一些老人，大都獨立居住，不與兒女共在一起，他們平時很少有娛樂活動，那麼到賭城來餵餵老虎，亦算是一項不錯的節目？加州與內華達毗鄰，這些老虎機的顧客，亦多是來自加州。

玄機妙算

陸女士的奇妙例子

鐵板神數的籤語，結構精辟和用字精簡，用來暗示當事人的命運、婚姻、際遇、職業、情操及壽元等等。涉及的內容意義深長。

例如先在天數方面，鐵板神數準確率達百分之九十以上。

由於鐵板神數的籤文可以對命運作出一些啓示。它有提示對某種事物不可近，例如某些姓的人是近不得，可能會招致生意上的失敗或婚姻上失敗等等。

早前有位陸女士前來批算，而其中有一籤文是提示「木」字親不得，近不得，用不得。初時她也不以爲意，後來她再來替她的兒子算命，她才將其最近的遭遇與籤文準確講出來，她的婚姻並不美滿。她的丈夫姓林，而她本身是一間肉食公司的東主，每天都要劏雞鴨交給一些酒樓，一直生意也不錯，可說生意無憂，後來接受一間位於×楊新邨的新開張酒樓訂單，每日如常地交雞鴨。一般的酒樓都是有數期如三個月找一次數等，而這間大酒樓開始時生意不錯，每次結賬時都很準，經過半年時間這間酒樓的生意開始走下坡，而到期的期數也要押後清還，她也希望這間酒樓生意會好轉，同時也希望繼續與這間酒樓做生意，於是繼續將雞鴨交給這間酒樓，正是舊債未還新債又來，如是這間酒樓的欠債如滾雪球一般，越滾越大。

到後來她收到風聲這間酒樓經濟出現問題，可能會倒閉，於是她便立即停止將雞鴨交給這間酒樓，並請律師控告這間酒樓只可惜這筆欠債合共幾十萬元還來不及追討這間酒樓便倒閉了。

陸女士今次損失慘重，連累自己的肉食公司也出現經濟困難。因此這間酒樓有個「楊」字也是木字的旁的關係，應了以前的批算，木字的有關事物親不得。

陳康泰

中港城節目表：

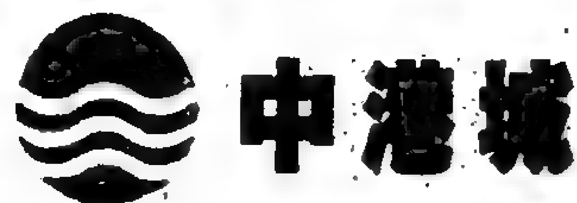
九月十五至廿三日
「中港城‧燈謎城
群星喜慶賀中秋」
九大中西著名電影搶先獻播
平台花園展覽廣場
由中港城主辦，荃美廣告有限公司策劃

「IQ燈謎競猜比賽」
猜中電影謎底可獲戲票兩張
平台花園展覽廣場

九月廿二日
月滿星輝音樂會
下午一時至二時
平台花園展覽廣場
由中港城主辦，勁歌台協辦

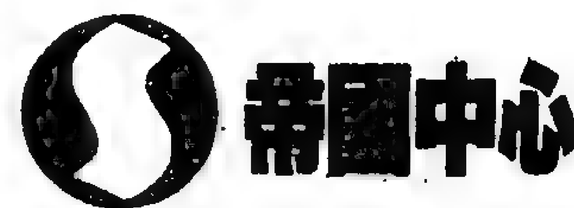
九月廿日至廿四日
星期五至星期二　上午十時至下午八時
山西佛教彩塑攝影展
由中國佛教協會山西省文物局寶蓮寺主辦
高層地下大堂

九月廿八日
星期六　下午三時至五時
全港開心家庭選舉準決賽
由香港電台教育電視及香港家庭福利會主辦
平台花園瞭望台



帝國中心節目表：

九月廿二日
星期日
"弦舞翩翩賀中秋"
由帝國中心主辦
地下大堂



新城市廣場節目表：

九月廿八日（星期六）至廿九日（星期日）（[illegible]展覽廊）
新力夏日繽紛展
福源電業有限公司主辦

九月廿八日（星期六）至廿九日（星期日）（第三期天幕長廊）
三菱車展
環宇[illegible]有限公司主辦





贈券

全沙田最大室內遊樂場
最啱一家大細嘅開心天地
快的嚟試吓喇！

快D去

玩吓啦

地址：新城市廣場
地下167-168號
（近UA6戲院隔鄰）
（每人每日限換一張）
憑券送代幣一個

STC 信德中心

紅辣椒　泰國菜館

專營正宗泰國美食小菜
有辣有唔辣　歡迎電話訂座

午市特平餐

鮮蝦春卷	豆腐肉碎湯
紅酒燴雞翼	香葉包雞
泰式炒什菜	蒜子胡椒炒鮮尤
奉送甜品：白飯	蝦醬通菜
	奉送甜品、白飯
$70（2位至3位）	$98（4位至5位）

（精選套餐）
鮮蝦木瓜沙律醃鳳爪
馳名咖喱炒蟹
泰式炸魚餅
拉[illegible]包雞（拼）
清炒時菜
兩位用送甜品 $148

（精選套餐）
馳名冬蔭功湯
泰式咖喱炒蟹
蒜茸烈生蠔
泰國香葉包雞
碎肉生菜包（豬肉或牛肉）
清炒時菜
牛丸牛肉泰國米窩 $268
四位用送甜品

憑券惠顧各款套餐
均可獲九折優待
（每次只限用一券）

LESS 10%

電話：4161086，4931915
地址：荃灣沙咀道323號地下

天虹果仁屋 Rainbow NUTS

港九分店

港澳碼頭信德中心227店
銅鑼灣大丸百貨
（家居廣場）
太古城廣場永安百貨
尖沙咀中港城UG33
荃灣八佰伴地庫
尖沙咀東部永安百貨
紅磡黃埔花園八佰伴百貨
九龍灣德福花園永安百貨
美孚新邨永安百貨
沙田新城市廣場八佰伴百貨

憑此優惠劵到
中港城或信德中心
的天虹果仁屋
購買散裝果仁，即
可獲九折優待
勿失良機！
（有效期至九月三十日）

良利珠寶有限公司
ITALIAN JEWELLERY CO., LTD.

香港中環港澳碼頭信德中心二樓236－237室
Shop 236-237, 2nd Floor, Shun Tak Centre, Central, Hong Kong
Tel: 5-402283, 408283 Telex: 61259 WULL HX

憑此劵到本公司購買珠寶首飾滿HK$3000元即可當現金HK$300元使用。足金、K金、特價品除外
（每卷限用1次）

有效日期至1991年9月30日

ZODIAC 每週星座

一月二十一日——二月十九日

水瓶座：因家務繁忙，被迫取消與朋友的約會，心中雖懊悔也無可奈何。參加運動或藝術的社團活動，得以接近仰慕已久的學長，好好表現會引起他的注意。有話直說，轉彎抹角反而使人不能相信。適當抒發幽默感。

二月二十日——三月二十日

雙魚座：健康狀況顯然沒有轉變，因此劇烈的體力勞動暫時可免則免。日常生活若覺得平淡，何不選一興趣的進修課程去上課。某朋友的女兒很逗你開心。如雙方同意可認作誼女。空閒時清理一下積存已久的書信。

三月二十一日——四月二十日

白羊座：本週為愛情感的事情而傷神，為着愛人對你同樣很要[illegible]，[illegible]有不如何[illegible]之嘆。對於別人的私生活最好少理，避免被捲入是非漩渦。有離羣的心態，有時讓自己獨處靜一靜也不錯。控制情緒會予人好印象。

四月二十一日——五月二十日

金牛座：這幾天的事情會有一陣的忙亂，因為在沒有充份準備下而應付那麼多事。你會感到伴侶突然難以相處起來，其實一切都是心理問題。把沒有用的東西清理，好讓環境變得舒暢。健康情況欠佳，要小心。

五月二十一日——六月二十一日

雙子座：本周的投資計劃總算有驚無險，要是再如此大貪，下次未必有此幸運。家中的事情不容不理，否則其他人一定有反感。花費一小撮金錢買點小禮物送給所愛的人，看見對方喜悅，自己也會產生同樣的感覺。

六月二十二日——七月二十二日

巨蟹座：盡忠職守是應該的，若有人唆擺你，應分清是非黑白。一個無理取鬧的人在身邊，使你很煩亂。有些事情並不是能即時收到效果。留在家中清理自己的雜物，看見一些有紀念性的物品時不禁有點唏噓之感。

七月二十三日——八月二十三日

獅子座：雖有情敵出現，對自己仍得有自信。在學校或工作地方中，一時的表現好壞會使人格受到重新估量。與人約好的事務必要做到。寄望在學業上或工作上，盡量完成自己的份內事。別帶給他人麻煩。

八月二十四日——九月二十二日

處女座：依賴別人做事的結果就是失望。脾氣暴躁，替你多製造難耐。心情因而大受影響，工作壓力頗大，若人際關係欠佳，更加重精神負擔。天氣對健康有關，絕不可忽視，問題嚴重了便更難解決，須及早想辦法。

九月二十三日——十月二十三日

天秤座：同事間會為妒忌的問題而掀起風波，這時候適宜置身度外為上策。對目前的生活有厭倦的感覺，那麼為何不去改變一下。經過忙碌的工作，你需要有充足的時候，休息和消遣同樣重要。若有額外收入該儲起來。

十月二十四日——十一月二十二日

天蠍座：這幾天在想當年的時候會得到很多啓示，亦能增加日後處理類似的問題的信心。工作和娛樂要平均，否則必會惹來麻煩。避免在猛烈陽光下曝曬，對你的健康會有壞影響的。單身者有機會遇到[illegible]的異性。

十一月二十三日——十二月二十一日

人馬座：[illegible]他人替你做事並沒有[illegible]處，同時[illegible]預期效果。有[illegible]多碎[illegible]的事情要整頓，若再拖[illegible]愈來愈麻煩。專做自己的事情[illegible]去做，這樣會較少壓力和容易達到成功目標，只要不損人就是。

十二月二十二日——一月二十日

山羊座：在羣體生活中要控制自己的脾氣，急躁地離羣會構成日後的惡果。留意熟識的事，新計劃暫不宜實行，留守原位最上算。留意最近收到的[illegible]卡，會有意外收穫。家中[illegible]完成，不便再拖延。

翡翠台

9月21日（星期六）
- 6:00 香港 86
- 6:45 香港早晨
- 9:15 雷霆煞星
- 9:35 瞄星鴨小子及城市動畫廊
- 10:05 深山太保卡通
- 10:30 魔動王卡通及成語動畫廊
- 10:55 IQ 博士卡通
- 11:25 孖生姊妹及成語動畫廊
- 11:55 再見十九歲
- 12:50 金曲挑戰站
- 1:00 午間新聞
- 1:15 周末任你點
- 3:00 超科技勁甲程
- 4:05 小飛俠卡通
- 4:35 忍者小靈精卡通
- 5:00 飄零牧牛女卡通
- 5:25 機甲艦隊卡通
- 5:50 青春百份百
- 6:20 奉告
- 6:30 六點半新聞報道及天氣報告
- 7:00 '91 立法局選舉
- 8:00 勁歌金曲及明珠轉播站
- 8:35 寰宇風情
- 9:05 WAKU WAKU 動物也瘋狂
- 9:45 愛的迷兵
- 11:45 新聞報道
- 12:05 廣告雜誌
- 12:20 樂韻夜風情
- 02:30 粵語長片：「無字天書」

9月22日（星期日）
- 6:00 香港 86
- 6:40 河山風貌
- 7:05 知多啲健康啲
- 7:35 識多一點點
- 8:25 小松鼠老友記
- 8:55 DREAMSTONE
- 9:30 龜之忍者
- 9:55 甜甜小公主卡通
- 10:25 小蜜蜂尋親記
- 10:55 球迷世界
- 11:55 宇宙無極
- 12:50 金曲挑戰站
- 1:00 午間新聞
- 1:15 少年警訊
- 1:30 好戲連場：「偷心賊」
- 3:05 體育世界
- 4:05 狗仔爺爺卡通
- 4:35 魔法之星愛美卡通
- 4:55 愛花仙子卡通
- 5:20 SUNDAY 新地帶
- 6:20 奉告
- 6:30 六點半新聞報道及天氣報告
- 7:00 財經透視
- 7:30 警訊及明珠轉播站
- 7:45 K-100
- 8:30 中港台彩月星輝慶團圓
- 10:30 廣告雜誌
- 10:45 十點四十五分新聞報道
- 11:05 日產環保精選之天籟
- 12:05 青春夢 HIGHWAY
- 01:00 粵語長片：「方世玉三打木人巷」
- 02:30 國語長片：「功夫小子」

9月23日（星期一）
- 6:00 香港 86
- 6:40 香港早晨
- 9:10 莎拉物語卡通
- 9:35 閃電傳眞機
- 10:30 奇鴨一族卡通
- 10:45 公益金輝慈善夜
- 12:50 金曲挑戰站
- 1:00 午間新聞
- 1:15 婦女新姿
- 2:15 下午劇場之摩登小寶
- 3:15 城市故事
- 3:45 機甲桃太郎卡通
- 4:20 天威勇士卡通
- 4:40 兒歌通訊站
- 4:45 閃電傳眞機
- 5:40 金曲挑戰站
- 5:45 冒險少女
- 6:15 財經消息
- 6:20 五稜鏡
- 6:30 六點半新聞報道及天氣報告
- 7:00 裁決
- 7:25 情陷特區
- 8:25 娛樂新聞眼
- 8:40 星期一檔案K100 通訊站
- 9:15 新聞簡報
- 9:20 與郎共舞
- 10:20 歡樂今宵
- 11:35 新聞報道
- 11:55 五稜鏡
- 12:05 俠客行
- 01:05 粵語長片：「如花美眷」
- 02:40 粵語長片：「豬八戒招親」

9月24日（星期二）
- 6:00 香港 86
- 6:40 香港早晨
- 9:10 莎拉物語卡通
- 9:35 閃電傳眞機
- 10:30 粵語長片：「四姊妹」
- 11:55 回到未嫁時
- 12:50 金曲挑戰站
- 1:00 午間新聞
- 1:15 婦女新姿
- 2:15 下午劇場之摩登小寶
- 3:15 都市方程式
- 3:45 機甲桃太郎卡通
- 4:20 天威勇士卡通
- 4:40 兒歌通訊站
- 4:45 閃電傳眞機
- 5:40 金曲挑戰站
- 5:45 冒險少女
- 6:15 財經消息
- 6:20 五稜鏡
- 6:30 六點半新聞報道及天氣報告
- 7:00 唱談普通話
- 7:25 情陷特區
- 8:25 娛樂新聞眼
- 8:40 我愛玫瑰園及 K100 通訊站
- 9:15 新聞簡報
- 9:20 與郎共舞
- 10:20 BEYOND 放暑假
- 11:00 城市獵人
- 11:35 新聞報道
- 11:55 今日財經
- 12:05 五稜鏡
- 12:10 俠客行
- 01:05 粵語長片：「如此人生」
- 02:45 國語長片：「寂寞十七歲」

9月25日（星期三）
- 6:00 香港 86
- 6:40 香港早晨
- 9:10 莎拉物語卡通
- 9:35 閃電傳眞機
- 10:30 粵語長片：「孤鳳淚」
- 11:55 回到未嫁時
- 12:50 金曲挑戰站
- 1:00 午間新聞
- 1:15 婦女新姿
- 2:15 下午劇場之摩登小寶
- 3:15 都市方程式
- 3:45 機甲桃太郎卡通
- 4:20 天威勇士卡通
- 4:40 兒歌通訊站
- 4:45 閃電傳眞機
- 5:40 金曲挑戰站
- 5:45 冒險少女
- 6:15 財經消息
- 6:20 五稜鏡
- 6:30 六點半新聞報道及天氣報告
- 7:00 TO BE ADVISED
- 7:25 情陷特區
- 8:25 娛樂新聞眼
- 8:40 我愛玫瑰園及 K100 通訊站
- 9:15 新聞簡報
- 9:20 與郎共舞
- 10:20 歡樂今宵
- 11:35 新聞報道
- 11:55 今日財經
- 12:05 五稜鏡
- 12:10 俠客行
- 01:05 粵語長片：「唔做媒人三代好」
- 02:40 粵語長片：「天堂地獄水晶宮」

9月26日（星期四）
- 6:00 香港 86
- 6:40 香港早晨
- 9:10 莎拉物語卡通
- 9:35 閃電傳眞機
- 10:30 粵語長片：「摩登二世祖」
- 11:55 回到未嫁時
- 12:50 金曲挑戰站
- 1:00 午間新聞
- 1:15 婦女新姿
- 2:15 下午劇場之摩登小寶
- 3:15 都市方程式
- 3:45 機甲桃太郎卡通
- 4:20 天威勇士卡通
- 4:40 兒歌通訊站
- 4:45 閃電傳眞機
- 5:40 金曲挑戰站
- 5:45 冒險少女
- 6:15 財經消息
- 6:20 五稜鏡
- 6:30 六點半新聞報道及天氣報告
- 7:00 第一新紀元
- 7:25 情陷特區
- 8:25 娛樂新聞眼
- 8:40 我愛玫瑰園及 K100 通訊站
- 9:15 新聞簡報
- 9:20 與郎共舞
- 10:20 搶錢新一代
- 11:00 神秘大接觸
- 11:35 新聞報道
- 11:55 今日財經
- 12:05 五稜鏡
- 12:10 俠客行
- 01:05 粵語長片：「苦兒救母」
- 03:05 國語長片：「退票新娘」

9月27日（星期五）
- 6:00 香港 86
- 6:40 香港早晨
- 9:10 莎拉物語卡通
- 9:35 閃電傳眞機
- 10:30 粵語長片：「兒女債永人」
- 11:55 太平天國
- 12:50 金曲挑戰站
- 1:00 午間新聞
- 1:15 婦女新姿
- 2:15 下午劇場之摩登小寶
- 3:15 都市方程式
- 3:45 機甲桃太郎卡通
- 4:20 天威勇士卡通
- 4:40 兒歌通訊站
- 4:45 閃電傳眞機
- 5:40 金曲挑戰站
- 5:45 冒險少女
- 6:15 財經消息
- 6:20 五稜鏡
- 6:30 六點半新聞報道及天氣報告
- 7:00 頭條新聞
- 7:25 情陷特區
- 8:25 娛樂新聞眼
- 8:40 我愛玫瑰園及 K100 通訊站
- 9:15 新聞簡報
- 9:20 與郎共舞
- 10:20 歡樂今宵
- 11:35 新聞報道
- 11:55 今日財經
- 12:05 五稜鏡
- 12:10 俠客行
- 01:05 粵語長片：「王先生騎肥腊馬」
- 03.00 粵語長片：「天河配」

明珠台

9月21日（星期六）
- 7:00 -8:30 CBS EVENING NEWS
- 8:30 救犬有方
- 9:00 星空鐵衛卡通
- 9:25 THE ELECTRIC COMPANY
- 9:50 THE NEW THREE STOOGES
- 10:10 RUDE DOG AND THE DWEEBS
- 10:35 THE RACOONS SERIES
- 11:00 趣怪唱遊室
- 11:30 奇鴨一族卡通
- 12:05 恭來晚
- 1:00 奇醫
- 1:50 今日法國
- 2:00 星期六午間影院：說不出的說話
- 3:35 THE PONDLES
- 4:00 龜之忍者
- 4:25 HANS CHRISTIAN ANDERSEN
- 4:50 飛天熊人仔卡通
- 5:15 媽孫精精卡通
- 5:45 ZAP RAP
- 6:15 警訊
- 6:20 科技新幹線
- 7:15 新聞報道及天氣報告
- 7:40 明珠 740：見習醫生追女仔
- 9:30 新聞報道
- 9:45 明珠特級猛片：蝙蝠俠
- 11:35 MAXELL 音樂動感和明珠快訊
- 12:05 明珠特級猛片：柏林驚魂
- 1:45 午夜影院：天煞

9月22日（星期日）
- 7:30 CBS EVENING NEWS
- 8:30 NEWS REVIEW
- 9:00 星空鐵衛卡通
- 9:25 THE ELECTRIC COMPANY
- 9:50 LAUREL AND HARDY
- 10:00 日語劇場
- 10:55 迪士尼奇妙世界
- 11:50 NFL GAME OF THE WEEK
- 12:50 星期[illegible]精選
- 2:00 SUNDAY MATINEE：錢上[illegible]
- 3:30 PERISHERS
- 4:00 龜之[illegible]
- 4:25 HANS CHRISTIAN ANDERSEN
- 4:50 唐老[illegible]俱樂部
- 5:15 小松[illegible]友記
- 5:45 BEEZWACKS
- [illegible] 荷里活娛樂新聞眼
- 7:15 新聞報道及天氣報告
- 7:40 意大利足球聯賽
- [illegible] 六十分鐘時事雜誌
- [illegible] 新聞報道
- [illegible] [illegible]影
- [illegible] MAXELL 音樂動感和明珠快訊
- 12:00 午夜影院：藍鬍子
- 01:50 午夜影院：嬌姐兒

9月23日（星期一）
- 7:30 -8:30 CBS EVENING NEWS
- 8:30 THE PONDLES
- 8:40 THE RACCOONS SERIES
- 9:10 THE BLUNDERS
- [illegible] WILLO THE WISP
- [illegible] THE CONTINUING ADVENTURES OG THE ROLLING STONES
- [illegible] 一九九一[illegible]姐競選
- [illegible] [illegible]影院：霸王伏魔
- 3:10 BANANAMAN
- 3:55 HANS CHRISTIAN ANDERSEN
- 4:20 SABER RIDER THE STAR SHERIFFS
- 4:40 地底小先鋒卡通
- 5:00 趣怪唱遊街
- 5:15 芝麻街
- 6:15 SLIMER AND THE REAL GHOSTBUSTERS
- 6:40 LAUREL AND HARDY
- 6:45 HONG KONG CONNECTION
- 7:15 新聞報道及天氣報告
- 7:55 MAXELL 音樂動感和明珠快訊
- 8:00 星晨旅遊寰宇風情畫
- 8:35 笑笑小電影
- 9:00 華爾街外望
- 9:30 新聞簡報
- 9:35 眞英雄：獨闖龍潭
- 11:35 MAXELL 音樂動感和明珠快訊
- 11:45 新聞報道
- 12:00 六十分鐘時事雜誌
- 12:55 明珠檔案

9月24日（星期二）
- 7:30 -8:30 CBS EVENING NEWS
- 12:00 [illegible]00 [illegible]電視
- 5:15 [illegible]
- 6:15 BEEZWACKS
- 6:45 [illegible]
- [illegible] 新聞報道及天氣報告
- 7:55 [illegible]快訊
- 8:00 [illegible]係觀安娜
- [illegible] 英國足球賽
- 9:30 新聞簡報
- 9:35 眞英雄：龍虎榜
- 11:45 新聞簡報
- 12:00 眞英雄：龍虎榜
- 01:10 馬來西亞航空與我同遊
- 01:15 MAXELL 音樂動感和明珠快訊
- 01:20 華爾街外望
- 01:45 寂寞的心俱樂部

9月25日（星期三）
- 7:30 -8:30 CBS EVENING NEWS
- 12:00 -4:00 教育電視
- 5:15 [illegible]
- 6:15 [illegible]
- [illegible] [illegible]
- [illegible] [illegible]報告
- [illegible] [illegible]
- [illegible] [illegible]
- [illegible] [illegible]
- 9:30 [illegible]
- 9:35 眞英雄：[illegible]火層城
- 11:45 新聞簡報
- 12:00 眞英雄：戰火層城
- 12:45 MAXELL 音樂動感和明珠快訊
- 12:50 星晨旅遊寰宇風情畫
- 01:15 玉面飛龍

9月26日（星期四）
- 7:30 -8:30 CBS EVENING NEWS
- 12:00 -4:00 教育電視
- 5:15 芝麻街
- 6:15 ZAP RAP
- 6:45 肥媽日記
- 7:15 新聞報道及天氣報告
- 7:55 明珠快訊及馬來西亞航空與我同遊
- 8:00 放眼香港
- 8:30 地球[illegible]
- 9:30 [illegible]
- [illegible] [illegible]戰場
- [illegible] [illegible]動感和明珠快訊
- [illegible] [illegible]報道
- 12:00 馬來西亞航空與我同遊
- [illegible] 歐洲足球雜誌
- 12:55 MIDNIGHT SAGAS：拐帶史提芬

9月27日（星期五）
- 7:30 -8:30 CBS EVENING NEWS
- 12:00 -4:00 教育電視
- 5:15 芝麻街
- 6:15 狂奔未來
- 6:40 LAUREL AND HARDY
- 6:45 爲人父母
- 7:15 新聞報道及天氣報告
- 7:55 MAXELL 音樂動感和明珠快訊
- 8:00 明珠檔案
- 8:30 史匹堡幻海魔蹤
- 9:00 JOYCE 時裝快訊
- 9:30 新聞簡報
- 9:35 眞英雄：633 敢死隊
- 11:35 MAXELL 音樂動感和明珠快訊
- 11:45 新聞報道
- 12:00 夜激情：天狼劫
- 01:45 午夜影院：反間計

節目如有更改，以電視台臨時公佈爲準。　明珠台每晚六時十五分後，大部份節目均附有中文字幕

本港台

9月21日（星期六）
- 7:00 火星撞地球
- 7:50 神劍英雄
- 8:15 金剛戰神
- 9:00 出位放送組
- 9:30 方太周末廣場
- 10:00 佳人有體
- 10:55 小小大女人
- 11:25 奇妙的宇宙
- 12:30 暗專速遞
- 12:45 十二點九新聞報告／天氣報告
- 1:00 賽馬日
- 5:20 球場小神將
- 5:30 靈幻小子
- 6:00 六點鐘新聞／天氣／奉告
- 6:40 銀色速遞
- 7:00 綠色浪潮
- 7:30 C 計劃
- 8:00 惠氏 BB 與你 '91
- 8:30 新聞簡報
- 8:35 樂港台迎月大聯盟
- 10:30 周創發購物熱線廣告雜誌
- 10:45 孖寶大豎篇
- 11:30 夜間新聞
- 11:50 本港馬照跑：賽馬結果
- 12:50 邊緣二級半：夜叉池
- 03:00 國語電影：有我就有你
- 04:25 粵語電影：小武士

9月22日（星期日）
- 7:00 七海小英雄
- 7:25 仙女下凡
- 8:15 熊貓先生狼武士
- 8:40 青蛙小靈精
- 9:00 醒目鬼精靈
- 9:25 新動物村
- [illegible] 奇天烈百科全書
- 10:30 大鼻 B
- 10:50 有太美食廣場
- 11:50 賽馬結果
- 12:45 十二點九新聞報告／天氣報告
- 1:00 [illegible]時間：相思甜如蜜
- [illegible] [illegible]
- 3:35 世[illegible]乒乓球大賽
- 4:30 [illegible]飛鷹俠
- 5:00 出位放送[illegible]
- 5:30 新地 MUSIC TV
- 6:00 六點鐘新聞／[illegible]／奉告
- 6:40 銀色速遞
- 7:00 警訊
- 7:30 校際時事及學術常識問答比賽
- 8:00 時事百實
- 8:30 新聞簡報
- 8:35 電影：雙肥臨門
- 10:30 飛圖英文金曲卡拉 OK 廣告雜誌
- 10:45 國際桌球挑戰賽
- 11:30 夜間新聞
- 11:50 軍備大觀賽
- 12:20 粵語電影：好彩遇到你
- 02:00 國語電影：發達之人

9月23日（星期一）
- 7:00 -9:00 晨早新聞
- 7:00 七點新聞
- 7:12 天氣報告
- 7:15 七點三新聞
- 7:30 晨早財經快訊
- 7:40 交通快訊
- 7:45 七點九新聞
- 8:00 八點新聞
- 8:12 天氣報告
- 8:15 晨早財經專輯
- 8:30 八點半新聞
- 8:42 當天日誌
- 8:45 八點九新聞
- 9:00 出位放送組
- 9:30 方太生活廣場
- 10:00 錢塘江觀潮
- 10:45 名牌司儀忘我大賞
- 12:45 十二點九新聞報告／天氣報告／經濟快訊
- 1:05 新啼笑姻緣
- 2:05 [illegible]太生活廣場
- [illegible] 中秋特備[illegible]：宇宙[illegible]
- 3:55 望父成龍
- 4:20 出位[illegible]送組
- 4:50 貓之眼
- 5:00 新大鼻 B
- 5:30 山T女福星
- 6:00 六點鐘新聞／天氣報告／經濟快訊／五稜鏡
- 6:40 銀色速遞
- 6:50 中華傲訣
- 7:45 勝者爲王
- 8:30 盤滿砵滿
- 8:55 分分鐘多星道
- 9:00 九點鐘新聞／天氣報告／財經專輯
- 9:35 周一港產片：省港雙雄
- 11:30 港產片快鏡
- 11:33 夜間新聞
- 11:40 活色生香
- 12:15 本港馬照跑：大彩池
- 01:15 飛越擂台
- 03:00 午夜影院：畫裡天仙

9月24日（星期二）
- 7:00 -9:00 晨早新聞
- 7:00 七點新聞
- 7:12 天氣報告
- 7:15 七點三新聞
- 7:30 晨早財經快訊
- 7:40 交通快訊
- 7:45 七點九新聞
- 8:00 八點新聞
- 8:12 天氣報告
- 8:15 晨早財經專輯
- 8:30 八點半新聞
- 8:42 當天日誌
- 8:45 八點九新聞
- 9:00 出位放送組
- 9:30 方太生活廣場
- 10:00 佳人有體
- 10:55 歡樂早場：肥瘦姻緣
- 12:45 十二點九新聞報告／天氣報告／經濟快訊
- 1:05 新啼笑姻緣
- 2:05 方太生活廣場
- 2:35 湖海爭霸錄
- 3:55] 望父成龍
- [illegible] [illegible]
- [illegible] 貓之眼
- [illegible] 新大[illegible]
- [illegible] 山T女[illegible]
- 6:00 六點鐘新聞／天氣報告／經濟快訊／五稜鏡
- 6:40 六合彩
- 6:46 銀色速遞
- 6:50 中華傲訣
- 7:45 勝者爲王
- 8:30 盤滿砵滿
- 8:55 分分鐘多星道
- 9:00 九點鐘新聞／天氣報告／財經專輯
- 9:35 香港有問題
- 10:35 百年衝擊——電腦的震撼
- 11:33 夜間新聞
- 11:40 活色生香
- 12:15 本港馬照跑：賽馬預測
- 01:15 再見狂牛
- 03:00 午夜影院：慈母心

9月25日（星期三）
- 7:00 -9:00 晨早新聞
- 7:00 七點新聞
- 7:12 天氣報告
- 7:15 七點三新聞
- 7:30 晨早財經快訊
- 7:40 交通快訊
- 7:45 七點九新聞
- 8:00 八點新聞
- 8:12 天氣報告
- 8:15 晨早財經專輯
- 8:30 八點半新聞
- 8:42 當天日誌
- 8:45 八點九新聞
- 9:00 出位放送組
- 9:30 方太生活廣場
- 10:00 佳人有體
- 10:55 歡樂早場：大家歡樂在今宵
- 12:45 十二點九新聞報告／天氣報告／經濟快訊
- 1:05 新啼笑姻緣
- 2:05 方太生活廣場
- 2:35 [illegible]
- [illegible] [illegible]父成龍
- [illegible] [illegible]放送組
- [illegible] [illegible]
- [illegible] 新大鼻 B
- [illegible] 山T女福星
- 6:00 六點鐘新聞／天氣報告／經濟快訊／五稜鏡
- 6:40 銀色速遞
- 6:50 中華傲訣
- 7:45 勝者爲王
- 8:30 盤滿砵滿
- 8:55 分分鐘多星道
- 9:00 九點鐘新聞／天氣報告／財經專輯
- 9:35 八千里路雲和月
- 10:05 香港靈感檔案
- 10:35 時事追擊
- 11:33 夜間新聞
- 11:40 活色生香
- 12:15 本港馬照跑：賽馬結果
- 01:15 再見狂牛
- 03:00 午夜影院：魔宮神掌（上）

9月26日（星期四）
- 7:00 -9:00 晨早新聞
- 7:00 七點新聞
- 7:12 天氣報告
- 7:15 七點三新聞
- 7:30 晨早財經快訊
- 7:40 交通快訊
- 7:45 七點九新聞
- 8:00 八點新聞
- 8:12 天氣報告
- 8:15 晨早財經專輯
- 8:30 八點半新聞
- 8:42 當天日誌
- 8:45 八[illegible]新聞
- 9:00 出位放[illegible]
- [illegible] [illegible]太生活[illegible]
- [illegible] [illegible]
- 10:55 [illegible]：秘密情人
- [illegible] [illegible]點九新聞報告／天氣報告／經濟快訊
- [illegible] 新啼笑姻緣
- 2:05 方太生活廣場
- 2:35 湖海爭霸錄
- 3:55] 望父成龍
- 4:20 出位放送組
- 4:50 貓之眼
- 5:00 新大鼻 B
- 5:30 山T女福星
- 6:00 六點鐘新聞／天氣報告／經濟快訊／五稜鏡
- 6:40 六合彩
- 6:46 銀色速遞
- 6:50 中華傲訣
- 7:45 勝者爲王
- 8:30 盤滿砵滿
- 8:55 分分鐘多星道
- 9:00 九點鐘新聞／天氣報告／財經專輯
- 9:35 周四港產片：國父傳（上）
- 11:33 夜間新聞
- 11:40 活色生香
- 12:15 本港馬照跑：大彩池
- 01:15 再見狂牛
- 03:00 午夜影院：魔鬼神掌（下）

9月27日（星期五）
- 7:00 -9:00 晨早新聞
- 7:00 七點新聞
- 7:12 天氣報告
- 7:15 七點三新聞
- 7:30 晨早財經快訊
- 7:40 交通快訊
- 7:45 七點九新聞
- 8:00 八點新聞
- 8:12 天氣報告
- 8:15 晨早財經專輯
- 8:30 八點半新聞
- 8:42 當天日誌
- 8:45 八點九新聞
- 9:00 出位放送組
- 9:30 方太生活廣場
- 10:00 佳人有體
- 10:55 歡樂早場：女黑俠
- 12:45 十二點九新聞報告／天氣報告／經濟快訊
- 1:05 新啼笑姻緣
- 2:05 方太生活廣場
- 2:35 湖海爭霸錄
- 3:55] 望父成龍
- 4:20 出位放送組
- 4:50 貓之眼
- 5:00 新大鼻 B
- 5:30 山T女福星
- 6:00 六點鐘新聞／天氣報告／經濟快訊／五稜鏡
- 6:40 銀色速遞
- 6:50 中華傲訣
- 7:45 勝者爲王
- 8:30 盤滿砵滿
- 8:55 分分鐘多星道
- 9:00 九點鐘新聞／天氣報告／財經專輯
- 9:35 周五港產片：國父傳
- 11:20 國際台快鏡
- 11:33 夜間新聞
- 11:40 活色生香
- 12:15 本港馬照跑：賽馬預測
- 01:15 再見狂牛
- 03:00 午夜影院：萬劫驚魂

國際台

9月21日（星期六）
- 7:00 CNN 早點
- 8:00 唔講你唔知
- 8:30 鬥智鬥力齊競技
- 9:00 西方文明之歌
- 9:50 三藩市幹探
- 10:40 獅子神探
- 11:30 變・變・變
- 12:20 周六影畫院：「特務飛龍勇破魔女黨」
- 2:05 爆火特警
- 3:00 韓語劇場
- 4:00 趣怪百寶箱
- 4:30 船長探秘記
- 5:00 漫畫世界
- 5:30 宇宙福星
- 6:00 新聞簡報
- 6:02 再見王老五
- 6:30 失婚老豆
- 6:55 警訊
- 7:00 七點鐘新聞
- 7:10 CNN 精華
- 7:35 TV 101
- 8:30 八點半新聞／天氣報告
- 9:00 鐵膽柔情：「紫苑草」
- 11:35 夜間新聞
- 11:50 賽馬結果
- 00:45 午夜影院：「射月」
- 02:50 CNN 新聞衛星直播

9月22日（星期日）
- 7:00 CNN 早點
- 8:00 進修天地
- 8:25 天南地北
- 9:15 故鄉行
- 10:05 密探女金剛
- 11:00 日語劇場
- 11:50 Aerobicise
- 12:15 周日影畫院：「梅姨」
- 2:50 政界女强人
- 3:30 伴我同航
- 4:00 七海小英雄
- 4:25 大力水手卡通
- 4:40 百獸外星人卡通
- 5:05 小熊家族
- 5:30 俠盜羅賓漢
- 6:00 新聞簡報
- 6:02 外甥不似舅
- 7:00 七點鐘新聞
- 7:10 CNN 精華
- 7:35 太古廣場品味巡禮
- 8:00 時事縱橫
- 8:30 八點半新聞／天氣報告
- 9:00 開創綠色明天
- 9:05 JOYCE精選：偉政風雲
- 10:00 NEC 日本風貌
- 10:30 大狀追兇
- 11:30 夜間新聞
- 11:45 神探奪命鎗
- 00:35 午夜影院：「青樓夢魘」
- 02:10 CNN 新聞衛星直播

9月23日（星期一）
- 7:00 CNN 早點
- 8:00 百獸星救地球
- 8:25 大板牙飛越音樂城
- 8:50 神奇老鼠
- 9:10 美洲生物奇觀
- 9:40 STYLE COUNCIL
- 10:35 DOUBLE FEATURE
- 12:15 小鎮奇蹟
- 2:00 高速音樂會
- 3:20 爵士歌后 ARETHA FRANKLIN
- 4:30 歡樂公仔箱
  - 熊少爺與反斗星
  - 跟你做個 FRIEND
  - 小肥豬卡通
  - 小小法院
- 6.00 新聞簡報
- 6:02 花弗老豆醒目仔
- 6:30 匹克威克外傳
- 7:00 七點鐘新聞
- 7:10 CNN [illegible]
- 7:35 銀幕傳奇
- 8:30 八點半新聞／天氣報告／財經匯報
- 9:00 開創綠色明天
- 9.05 常繫我心
- 11:00 鐵証當年
- 11:15 夜間新聞
- 11:30 史實沙檔案
- 00:20 午夜影院：「大戰食人族」
- 01:35 CNN 新聞衛星直播

9月24日（星期二）
- 7:00 CNN 早點
- 8:00 教育電視
- 4:30 歡樂公仔箱
  - 熊少爺與反斗星
  - 跟你做個 FRIEND
  - 妙趣魔術師
  - 小鬼頭與機靈狗
- 6:00 新聞簡報
- 6.02 花弗老豆醒目仔
- 6:30 反斗屋
- 7:00 七點鐘新聞
- 7:10 CNN 精華
- 7:35 公仔箱風雲
- 8:30 八點半新聞／天氣報告／財經匯報
- 9:00 演藝天地
- 10:00 蘇聯地下電影
- 11:15 夜間新聞
- 11:30 芝加哥罪案錄
- 00:20 賽馬預測
- 00:50 CNN 新聞衛星直播

9月25日（星期三）
- 7:00 CNN 早點
- 8:00 教育電視
- 4:30 歡樂公仔箱
  - 熊少爺新反斗星
  - 跟你做個 FRIEND
  - 垃圾一族
- 5:30 唔講你唔知
- 6:00 新聞簡報
- 6:02 花弗老豆醒目仔
- 6:30 哎吔爹哋
- 7:00 七點鐘新聞
- 7:10 CNN 精華
- 7:35 世界體壇傳眞
- 8:30 八點半新聞／天氣報告／財經匯報
- 9:00 賽馬傳眞
- 10:30 開創綠色明天
- 10:30 美國群像
- 11:00 鐵証當年
- 11:15 夜間新聞
- 11:30 夜闌熱線
- 00:20 午夜影院：「滿堂春色」
- 02:10 CNN 新聞衛星直播

9月26日（星期四）
- 7:00 CNN 早點
- 8:00 教育電視
- 4:30 歡樂公仔箱
  - 熊少爺與反斗星
  - 跟你做個 FRIEND
  - 星空奇兵
- 6:00 新聞簡報
- 6:02 花弗老豆醒目仔
- 6:30 孖T拍檔
- 6:58 資訊速遞
- 7:00 七點鐘新聞
- 7:10 CNN 精華
- 7:35 童眞歲月
- 8:00 食得是福
- 8:30 八點半新聞／天氣報告／財經匯報
- 9:00 開創綠色明天
- 9:05 迷離劫
- 10:00 拯救地球
- 11:00 鐵証當年
- 11:13 資訊速遞
- 11:15 夜間新聞
- 11:30 AGFA IMAGES AFTER DARE
- 00:00 午夜影院：「特警追兇」
- 01:15 CNN 新聞衛星直播

9月27日（星期五）
- 7:00 CNN 早點
- 8:00 教育電視
- 4:30 歡樂公仔箱
  - 熊少爺與反斗星
  - 跟你做個 FRIEND
  - 蟲惑老友佬皮妹
- 5:30 鬥智鬥力齊競技
- 6:00 新聞簡報
- 6:02 花弗老豆醒目仔
- 6:30 人在青春少年時
- 7:00 七點鐘新聞
- 7:10 CNN 精華
- 7:35 耳聞目見
- 8:00 阿森一族
- 8:28 天氣一周
- 8:30 八點半新聞／天氣報告／財經匯報
- 9:00 開創綠色明天
- 9:05 亞洲影集：「北京故事」
- 11:15 夜間新聞
- 11:30 驚情夜：「鬼搖腳」
- 01:00 賽馬預測
- 01:45 CNN 新聞衛星直播

西風西雨

英高拔堪伯丁戒酒戒色 向遭冷落妻子再展追求

英國老牌歌星英高拔堪伯丁今年已經五十四歲，仍然甚紅不減，但他在攪了多年緋聞及飲酒之後，終於戒酒戒色，並且追求一直冷落在旁邊的妻子。

他在接受訪問時對記者說：「我已經十四個月未飲過一杯酒。戒酒是我從來最難做的一件事。在一個派對而做唯一清醒的人，這委實不是易事。我不是一個酗酒的人，但酒在影響我的生活和事業。清醒使我明白道理，我現在知道家庭對我是多麼重要。」

英高拔與妻子柏德茜結婚已三十年，他現在又向她追求。

他對記者說：「我的新出大碟的標題也是爲她而寫，如『假如我努力如何』（What If I Try），歌詞是講一個男人一再犯錯誤，傷害了一個他所愛的人的故事。在這歌裡，這男人請求饒恕及告訴這女人他實在是多麽愛她。

英高拔的「風流」是有紀錄的，過去二十年來，他吃過六次女子大肚要他負責的官司。

他從事娛樂事業廿五年，有很多名曲。他越名氣大，他的婚姻就越不利，因爲他喜歡追女人。但現在他已有他的歌中那樣懂得回頭。

他說：「現在我們夫婦的感情恢復，那是美好的感覺。」

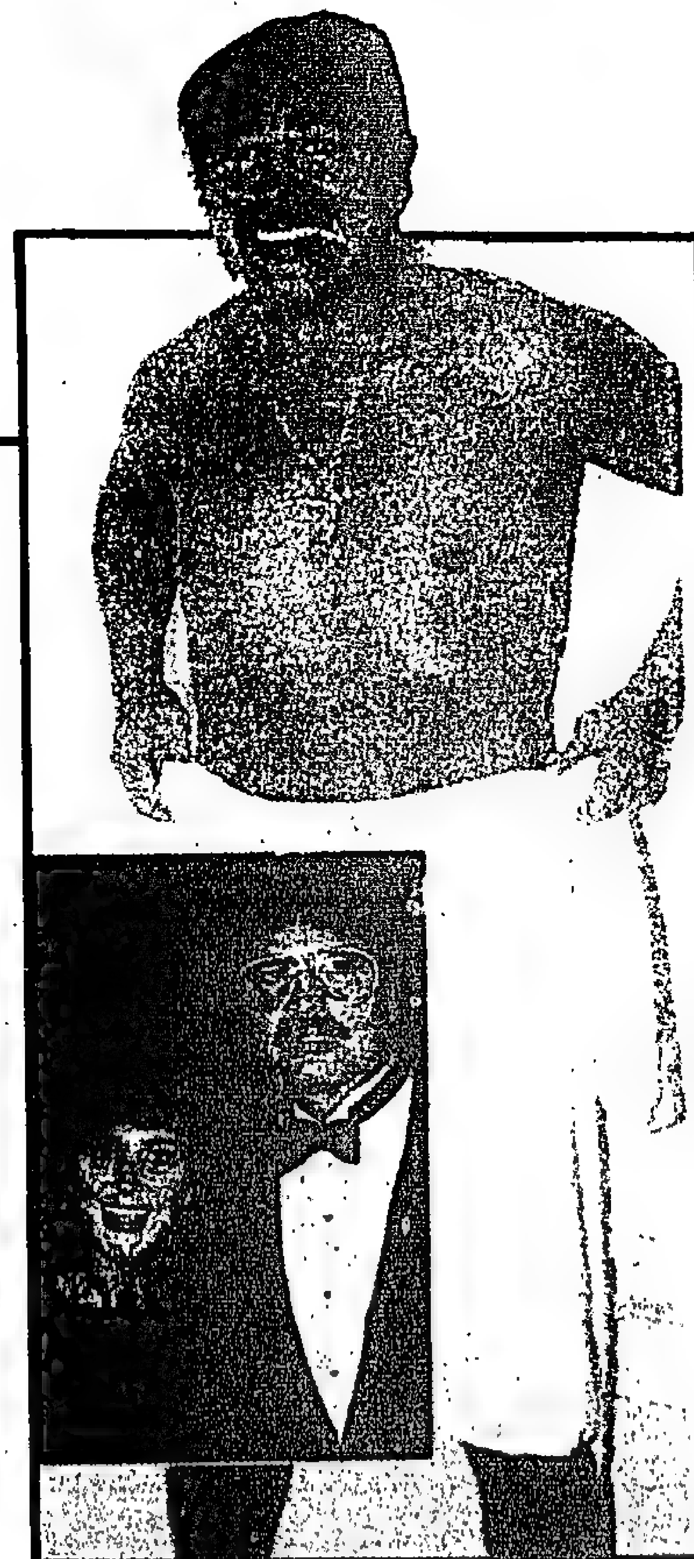
他亦把他的婚姻之能保持歸功於他的妻子。他說：「她很忍耐。我在大紅的時候她基本上是隱在背景中。我猜你可以說她是我的守護天使。我仍是非常愛她，她是一個很好的女人。」

她們有四兒女，露薏絲廿六歲、謝偉廿四歲、史葛廿二歲、白烈利十七歲。

音樂批評家最近對英高拔都好評，認爲他的嗓子有了新生氣。他說：「我也有這感覺，也許是因爲放棄了飲酒。但是我亦有做對其他的事情。我運動很多，尤其是打網球。我吃很多魚的食物，不再吃牛肉。」

他除了唱歌之外，也客串一些電視劇，最近還與摩根花鈫合演了一部電視片，《即使天使亦會跌下來》。

七年之前，他因爲敏感及哮喘幾乎退出娛樂圈。洛杉磯一針灸師把他治好，他亦把生活健康化。



浮生雜記

健康第一

陳先生年不過四十多一點，在這一群老友之中，是年紀最輕的一個。結婚早，兒女都長大了，責任也便減輕了，有一身輕鬆之感。

李公年紀最長，已逾八十了，張翁七十有五、黃伯年亦花甲開外，他們四個人常在一起搓牌，說也奇怪年紀最老的李公，精神卻是最好，搓十二圈還可以繼續作戰，反過來最年輕的陳先生卻感到疲乏不堪。

他們閒來聊天，大們不禁請教李公，健康之道。李公笑說：「我先想知道你們幾位健康狀況如何。」他先向陳先生發問，這一位小老弟，卻有未老先衰之感，說到健康狀況，比李公顯有不如。

「我常覺得疲乏，我懷疑有糖尿病。」陳先生說：「搓過四圈牌，便有力不從心之感，我看過醫生，醫生說沒有毛病，可是我不相信。無病，如何會時感疲乏、心跳。」陳先生說完，竟從口袋中掏出幾瓶藥丸來，說：「我是藥不離身的。」他說完，便拿了一粒藥丸往口裏送，以証明他是有病在身。

陳先生，在這一群老友之中，有「做壞後生」之稱。

他整天懷疑自己有病，他感到疲勞，便想到了糖尿病，又想到肺病，再又想到肝病……。他去看醫生，醫生說沒事，他卻不相信，反而說是庸醫，分明有病也看不出。醫生替他照X光，証明沒事了，他卻說那一副儀器靠不住，分明有病也照不出來，於是另外去找第二位，別的醫生也說沒事，他仍不信，又找第三位……總之，他覺得身體一天一天的衰老下去，可是醫生看不出來。他突然悟出了，是不是染上的是怪病，群醫束手。愈想便愈驚，身子也似一天瘦比一天，精神也似一天困乏一天。

「張翁，你的身體可不錯呀！」李公轉問張翁，他雖如此說，但看來張翁也似健康欠佳。

「我天天早上都打拳。」張翁說：「我每天早起，便出露台打拳，打過了，便冲涼再上床睡覺。」說到打拳，他便開了話匣，續說：「我是得自異人傳授的。」

「是什麽拳呀，」李公不禁問。

「我也不知道什麽拳，是上打雪花蓋頂，下打老樹盤根，左插花，右插花……總之，打十五分鐘便冲涼睡覺。」張翁面色也有點蒼白，顯然健康也不正常。

「睡醒了又如何。」李公不厭其詳地問。

「睡醒了吃早餐，吃過了再睡，睡醒了吃午餐，吃飽了又作午睡。黃昏醒來看看電視，便吃晚餐，吃過了，趁着飯氣，上床睡了，睡了一覺，起來冲涼，吃過消夜，上床睡覺。」

「你的一天便是如此渡過。」李公問。

「假如有應酬，便是例外。不過，我一向謝絕應酬，除非你們各位老友相約。」

「原來張翁保持健康之道乃是如此，每天的運動便是打十五分鐘的拳，其餘的時間，便是吃和睡。」李公笑說。

「可不是嗎，人生三分一的時間在床上，我不過比一般人多一點而已。」張翁打個哈哈，張翁的健康情況比陳先好不了多少，精神也是不濟，四圈牌後，還可以支持一兩個圈，過後便舉手遲鈍，腦筋反應也慢綫起來。

李公轉問黃伯伯了，黃伯伯花甲開外，但看起來似是古稀老翁。李公是年逾八十了，可是看起來似是建六十花甲還不到，看來年紀輕而且精力旺盛，不似那般年紀。

黃伯笑說：「我之長壽之道，是少花氣力，打拳還得花氣力，我不打拳。」

「然則早晚到公園散步了。」李公問，他以爲自己猜的不會錯。

「沒有，我不會去公園，甚至連露台也懶出。」黃伯伯說：「總之是少花氣力，我認爲浪費了氣力，身體便得補充，於是便有勞腸胃，這個何苦，不是養生之道。我認爲養生是少消耗，所以張翁的吃飽便睡便大得我心，只是他還要打拳，我卻連打拳也沒有，浪費精力何苦來哉，精力乃是用來養命的呀。」

看黃伯，才過花甲，卻似是個衰翁，李公搖頭不再作聲。陳先生說：「李公呀，看你精神甚佳，可以搓十六圈牌，難道你吃了長生不老藥，有什麽秘方，也得公諸同好呀。」陳先生說。

他們看李公年逾八十健康好得很，便以爲必定有秘方，如不是，怎會保持得那末好的。

陳先生滿袋都是藥，可是身子還是瘦弱如故，疲乏如故，是糖尿、肺、肝，出了毛病或者什麽，可是醫生老是檢查不出來，這使他十分不服氣，還認爲醫生本領不濟，他要到外國去檢查，花多少錢也不計較，一於要檢想查出毛病來。

張翁打拳了，可是健康也一樣不行，打拳是健身之道呀，何以不靈，看電影電視，那麽拳師多威武，可是張翁天天打拳，都毫無用處。

黃伯愛保持精力以養生，少極力少動少消耗精力，這是什麽學派，以靜制動呢。可是卻一樣不行，看來比真實年紀衰老得多。他們羨慕李公，年逾八十還似六十許人，看來必定吃了秘製的長生藥，必定得自異人傳授，如不然，如何能精神那末飽滿，健康比年紀比他輕的人好得多。

「你吃了什麽藥呀，李公。」陳先生說的有長生不老藥，也應介紹給老友呀。」

「你們都想知道我健康之道嗎？」李公笑說。

「快說，快說，我們洗耳恭聽。」衆人齊說，他們都急不及待地等候李公說下去。

李公先賣個關子，喝口茶，然後笑說，各位仁兄，請聽我道來。」說完又喝口茶。

衆人心下焦急在等候。

「第一，我不濫吃藥，如陳先生那般滿袋子都是藥，分明沒有病，卻在疑神疑鬼，要醫生說有病而後快，這是心理病態。你要健康，把藥丟掉，你這些藥，都不是經過醫生介紹的。」

李公說：「魯迅說得好，有病不求藥，何況沒有病，疑神疑鬼整日以爲自己有病，最是要不得。」他轉向張翁說：「我也不如你那般，朝朝打什麽拳，你試想，你一天二十四小時，除了早上打了十五分鐘拳之外，有什麽運動，不作別的運動，却只靠打拳作運動，這怎行，怪不得你整天都似病懨，一個人呀，整天都在運動，工作也是運動呀，何必打拳，打拳而不作別的運動，倒不如多作日常生活的運動，而不打拳，便是如此呀。」

李公轉而對黃伯說：「老黃更差，整天的不作體力消耗，以爲如此乃長壽之法，不作運動是減少了新陳代謝，體格如何不一天衰老過一天，這個更要不得。」他說得黃伯伯有點汗顏。

「然則李公健康之道又如何，可得聞歟。」他們第二次請求了，他們認爲李公必有秘訣。

「我的辦法，是不辭勞作，我告訴你們吧，我的日常生活，我每晨早起必定親自淋花，抽兩桶水淋花，這是運動呀，每晨入厨保水冲茶，滿滿一煲水多重，洗臉後便收拾廳房，這是勞動呀，還動手洗洗衣服，要用臂力呀，我沒有去公園，飲過了早茶便去買餸，在街市兜了幾個圈是散步呀，買得了小菜，返家，不搭電梯，直登十八層樓，走樓梯對健康大有好處，是雙腿交替支持體重，減肥最好，我住在十八樓，每天起三過以上，這還未算，我步行兩小時上下班，到辦公大厦，也不乘電梯，步行登二十樓……回家，太太煮飯，我洗碗，別小覷洗碗，洗碗也是勞動呀。

衆人聽了，登時無話可說了，算來李公一天起一千幾百級樓梯，怪不得身體結實，沒有大肚皮，虧他年逾八十，仍然可以如此。

「要持之有恒呀，我年青時便堅持多走樓梯，當年我住在堅道，每天走樓梯街，又是幾百級。」

「這個，這個，幾難與李公看齊了。」衆人廢然，陳先生又吃藥丸了，張翁黃伯兩人，都呆坐着不動，面面相覷。

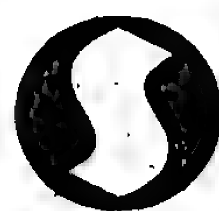
張年

屯門市廣場節目表：

九月廿三日
星期一
"弦舞翩翩賀中秋"
由屯門市廣場主辦
一樓音樂噴泉大堂

九月廿八日至廿九日
星期六至日
"麗的呼聲（掌握熱線）展覽"
由麗的呼聲（香港）有限公司主辦
一樓音樂噴泉側 B 走廊

九月廿七日至卅日
星期五至一
"山西佛教彩塑攝影展"
由佛教志蓮圖書館主辦
一樓音樂噴泉側 A 走廊



屯門市廣場

新世界中心節目表：

九月二十日至二十三日
上午十一時至下午九時
大都會生活精品展
新世界中心廣場
由銷售能（市場推廣）有限公司主辦

九月二十七日
下午六時至七時
中國文藝表演——福建掌中木偶
商場地下
由新世界中心主辦

九月二十二日
下午一時至三時
樂韻悠揚購物樂——旋律五重奏
商場地下
由新世界中心主辦



新世界中心

元朗廣場節目表：

九月廿二日（星期日）下午三時至四時半
城市風采
荃灣廣場及荃灣文藝康樂協進會主辦

九月廿七日（星期五）至廿九日（星期日）
雅思圖書展
雅思圖書公司主辦

九月廿八日（星期六）至廿九日（星期日）
新「世界通」手提無線電話巡迴展
由和記傳訊亞洲有限公司主辦

元朗廣場
新界青山道249號至251號

觀塘廣場節目表：

九月廿五日至廿七日
星期三至五
"91 最新皮具展銷"
由金禾市場發展公司主辦
地下大堂

觀塘廣場

傳統中秋綵燈花樣多 製作方法改良顯新姿

傳統的中秋綵燈，以兔燈、桃燈、紗燈爲最受歡迎。但現在這些傳統紮作的花燈已爲罕品，小孩子喜愛的是飛機燈、坦克車燈、大砲燈和飛彈燈。懷念兔燈、桃燈和紗燈的，就只剩下成年人了。

兔燈的造型極卡通化，先用竹篾紮成兔身，下面裝上四個車輪，然後才裝上兔頭，兔頭是用兩個彈弓裝上去的，兔尾也裝上彈弓，於是在兔身內的燈台處點上蠟燭，孩子用繩子拖着兔燈而行，這隻兔燈就像活生生的兔子一樣，頭在點，尾在搖。

月亮又稱玉兔，又相傳月中有玉兔在裏面搗藥，因此傳統的中秋綵燈，以兔燈爲主，兔燈在中國流行，幾乎每個省、每一處鄉鎮，中秋節的綵燈，亦差不多用同一形式紮作。而現時的兔燈，已改良了製作方法，改用鐵線作框，糊上透明膠紙，看上去，似乎更有古老的兔燈那樣生動。

除兔燈外，傳統的中秋綵燈是「紗燈」。這種是八角燈，由於初期是用最薄的紗布糊在燈框外，再在紗布上繪上花鳥虫魚或美人魚，故名爲「紗燈」。

只有廣東才有的中秋燈，是一種楊桃燈。這種燈式是依照廣東特產的花地楊桃的形式製成，楊桃又名五斂子，製作此燈的工匠，用竹篾製成一個五瓣的框框，然後糊上綠色的紗紙，就成了一個楊桃形的燈。

楊桃一蒂數子，製燈人常在楊桃的主燈的蒂部，另紮兩隻細小的楊桃，以符合一蒂數子的生態。這種楊桃在廣東一帶流行多時，除了因爲它是廣東特產外，主因楊桃必有楊桃仔，象徵多子，是好意頭，故甚流行。

現時市面仍有楊桃燈和紗燈出售，不過已不及其它新型的燈飾般受歡迎了。（邢）

黃埔花園本週特選

大埔中心本週特選



金皇泰國菜館

正宗泰國菜　大埔第一家
馳名喫喱蟹　明爐生魚窩



特價套餐A（四至六位用）

- 喫喱炒蟹
- 香草辣椒炒鮮魷
- 串燒[illegible]肉（半打）
- 泰式椒鹽蝦
- 泰式燒雞（半隻）
- 鹹魚炒芥蘭
- 招牌飯
- （奉送泰式甜品）

超值價：每套 $288（加一服務費）

特價套餐B

- 醃去骨鳳爪
- 泰式明爐蒸生魚
- 蒜茸大頭蝦
- 蝦醬炒通菜
- 泰式炒飯
- （奉送泰式甜品）
- （三至四位用）

超值價：每套 $228（加一服務費）

特價套餐C

- 冬蔭功
- 鮮蝦春卷
- 蒜茸大頭蝦（兩隻）
- 香草炒蜆
- 泰式炒什菜
- （奉送泰式甜品）
- （二至三位用）

超值價：每套 $118（加一服務費）

歡迎光臨指教　定座電話：6660879，6651635
地址：大埔中心 101 至 105 號地下（鴻基戲院側）
營業時間：上午十一時半至晚上十一時

憑券惠顧特價套餐
可獲九折優待
此券只適用於
星期一至五
（每次只限一券）

LESS 10%

屋苑

專營
新達廣場　太湖花園
寶湖花園　粉嶺中心
大埔中心　新都廣場

鐵路沿線・服務週全

6522422

大埔車站・大埕地舖

大埔中心節目表:

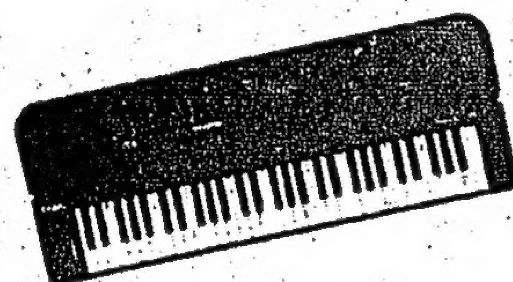
九月廿一日（星期六）
至廿二日（星期日）
（TPTL18 廣場）
電腦及軟件介紹
柏勁文儀系統主辦



柏斯琴行

地址：九龍黃埔花園十一期紫荊苑第一地庫商場 B18-B19 號
電話：665 8688，665 8788
地址：大埔中心第二期商場 665-667 號地下（摩登市集）
電話：365 7566，365 75[illegible]

惠顧必須剪下其相片購買



New 新產品
原 $4180
特 $2280

CASIO
CT-680
- 61 個標準鍵
- 220 種完美音色
- 110 種強勁節拍
- 自動伴奏及立體聲
- 錄音系統
- 首創多方式伴奏



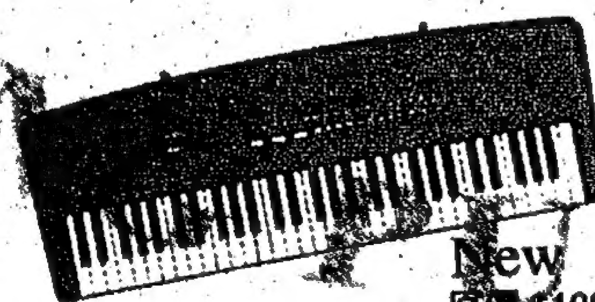
YAMAHA
PSR - 100
- 100 種聲音
- 22 種節奏
- 立體聲雙喇叭
- 49 個標準鍵

原價 $1700
特價 $1288



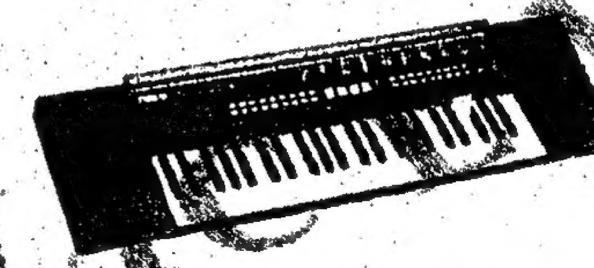
New
原價 $13,700
特價 $10,750

Technics 機王 KN1000
- 有齊所有頂級功能不能詳錄
- DYNAMIC PCM 聲源
- [illegible] Track 錄音
- 節拍及聲音編改系統



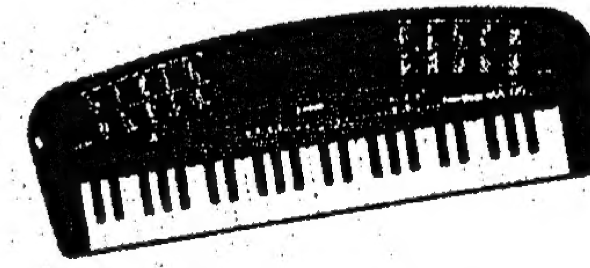
New
原價 $1990
特價 $1399

CASIO CT-636
- 新產品
- 61 個標準鍵
- 雙喇叭立體聲
- 465 Sound Tone Bink
- 20 種 PCM



YAMAHA PSR-28
- 100 種樂器
- 16 種節奏
- 立體聲
- 49 個標準鍵

原價 $2050
特價 $1388



New
原價 $840
特價 $588

CASIO MA-120
- 49 個鍵
- 100 種伴奏樂器
- 新產品

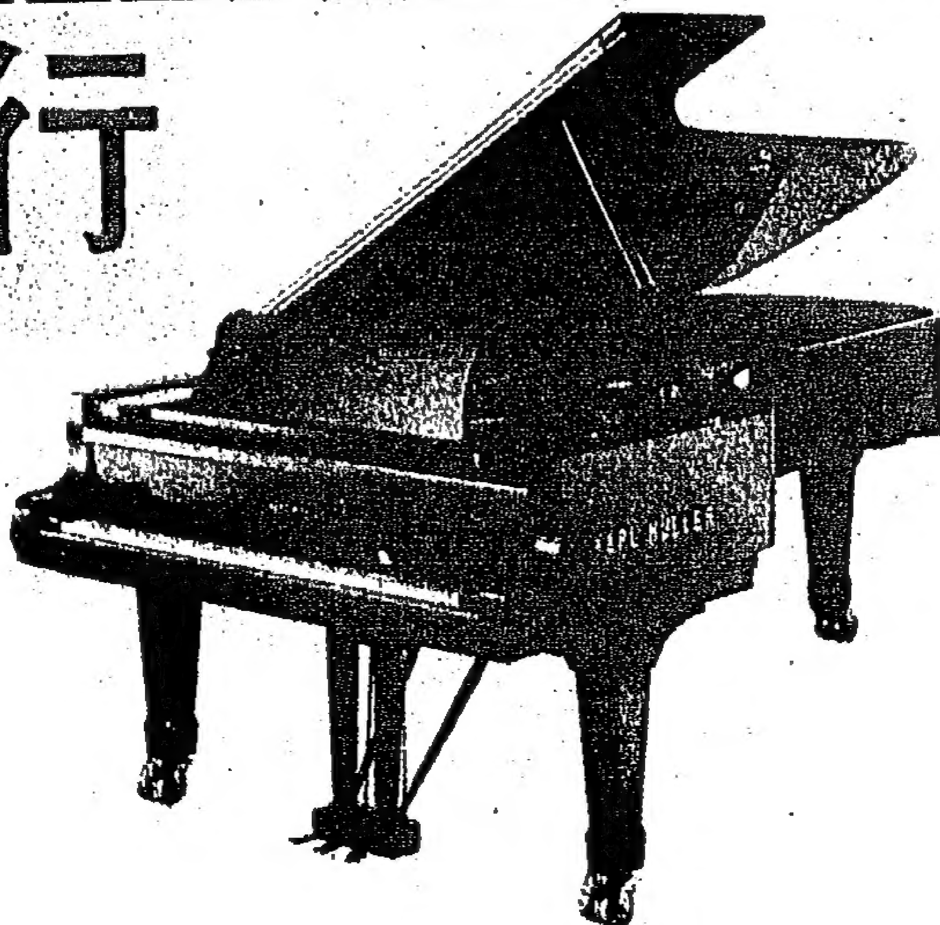
大埔巴黎琴行

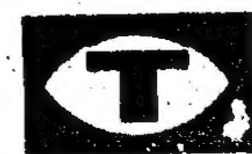
大埔中心商場 263 號　電話：6652511

東南亞總代理＊世界名廠鋼琴
原庄進口　分期保用

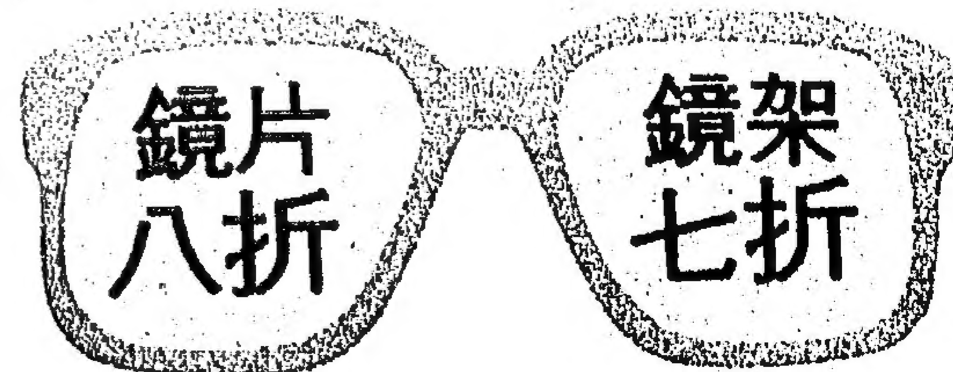
Euterpol Piano
另代銷 Kawai, Karl Muller

招生：鋼琴・結他・電子琴・小提琴・
古箏・繪畫班・兒童音樂班





大埔眼鏡中心



大埔中心 538 號　TEL : 6654712
TAI PO SHOPPING CENTRE SHOP NO. 536
大埔寶鄉街 53 號後座地下　TEL : 6582607　嘉達（美新）眼鏡
G/F REAR, 53, PO HEUNG ST., TAI PO, N.T.

代製月餅

應節的月餅早已乘時推出市面發售，商人不單搶先售賣月餅，並且巧立名目，連一些創新的餅食也冠以「月餅」之名，實在令人有眼花繚亂之感。不也，傳統的粵式月餅始終最受歡迎，銷量也最廣，超級市場也代爲發售。

假如你心水清，就應該奇怪一些馳名的餅家何以在短短三、兩週間即可以大量推出月餅？通常，一些規模較小的餅家會在中秋節前三、四個月，抽調師傅磨製蓮蓉，準備焗製月餅，但無論如何，平時却不會多聘十數名師傅，以備在這短短三、兩個星期搶先製成月餅出售。

因此，即使一些信譽馳名的餅家，也會請記一些規模較小的酒樓代製月餅；當這些酒樓造好了月餅，餅家就以本身商號，堂而皇之的出售。所以，這些餅家就可以在短時間內，即可將本身商號的月餅賣個成行成市了。

不過，別以爲這些酒樓所造的月餅，質素就會較差。事實上，情況很可能剛剛相反。因爲一些聲名不顯著的酒樓，可能擁有一、兩位手藝不凡的師傅；外行人未必知道，但行內人却心裏有數。所以，某些馳名的餅家就會請託這些小酒樓代製月餅，所造的月餅往往比其本身所造的更佳。

當然，雙方之所以携手合作，是由於月餅的利錢相當深，信譽超卓的餅家認爲即使未能全部出售亦除笨有精。而小酒樓除應付本身的銷量外，仍猶有餘力，自然優而爲之，遂促成一些餅家可以「發行」月餅。（小畢）

租遊艇出海賞月

每逢中秋期間，很多年青人都愛乘著明月當空，邀約好友揚帆出海，享受一個寧靜溫馨的中秋節。

不過，租賃遊艇跟選購商品一樣需要小心謹慎，因爲很多租賃遊艇的公司往往喜歡「趁火打劫」。譬如在使用該等遊艇前已繳清全部費用，出發時才發覺所租的遊艇爲較早前指定的相距甚遠，包括遊艇外型殘舊，船倉內的設備與較早前提及的全不符合等。但由於租賃的單據上並沒有註明租賃遊艇的任何資料，同時又繳清款項，因此極缺有力的爭議條件，再加上大班朋友不欲敗興而回，也就大多不了了之。

爲了提供更多船隻供租用者選擇，遊艇公司除了向其它船主租船外，往往與另一間公司合作固定向另一位船主「包船」，共同擁有該艇的使用權，以減低開支。

此外，每間出租遊艇的公司均有一份介紹遊艇的簡章，顧客便是根據簡章中的圖片選擇心目中的遊艇，但每一艘遊艇的編號均被刻意在圖片中褪去，原因是大部份遊艇只有號碼編號，只能用作私人使用用途，而同時具備有船號名稱的才能用作商業用途，但大部份租賃的船隻以前者居多，遇有水警上船調查時，船主會祇稱招待友人，並不收取費用，而顧客爲免遊樂的樂趣中斷，均願意抱合作態度，而不法商人亦乘此機會，令消費者只能大約看到船的外型，卻沒有任何遊艇的編號，名稱註明收據上，引起爭論時亦無從根據。

另一點須注意的是租船時間一般爲八小時，但在假日停泊碼頭的遊艇太多，以致部份已乘載顧客的遊艇無法離去，部份船隻又無法泊近碼頭，顧客可能要候上個多小時，才能登上遊艇，顧客所損失的個多小時由於不獲補償而大感不滿，但亦於事無補了。（雁）

城市未來主人——「麵包車」

日產革新 4WD VANETTE SERENA 2＋2＋3 三排座位





有效地利用交通工具是理所當然的，現行的實用汽車款式，走進一個新里程，大行其道的「麵包車」，是爲實用汽車與私家車兼備的模式。

當初此類型汽車祇是因爲想加大車廂量容，增設最後一排座位而產生，所然正正式式的運輸用客貨車也可勝任，不過「麵包車」卻勝在是私家車的身份，無論設備與外型都較客貨車爲佳；當然其實購買「麵包車」的車主，十成十都是一貫私家車用家，較少商業用途，因爲好處她能夠有更大的車廂空間。

現在全世界已經超有數百萬輛此類 7'8 座位汽車，日本汽車業估計未來十年增幅將會令人驚奇，而現在祇計日本每月產量也接近一萬輛（美國此類車產量較高），短期內兩、三年估計增幅可達三倍，即月產 32000 多輛，而半數將會是四輪帶動車款。

日產全新的 VANETTE SERENA 8 座位城市汽車，風阻數系値爲 0.35，共有 5 款引擎供選擇，2 公升的 16 氣閥門引擎有 130 匹，而 1.6 公升款則有 100 匹最大馬力，另還有後輪轉向的電子設備，四輪帶動等等。

日產 VANETTE SERENA 4WD FX 規格

引擎型號：SR20DE 型

形式：水冷 系列 4 氣缸 DOHC 4 氣閥門四輛帶動

口徑乘衝程：86.0 × 86.0 毫米

壓縮比：9.5 比 1

總容積：1998 c.c.

燃料系統：EG I（電子控制燃料噴財）

最大馬力：130 匹於 6000 轉／分

最大扭力：17.5 千克米於 4800 轉／分

傳動系統：電子控制四前速自動波

變速齒比例：①2.785 ②1.545 ③1.000 ④0.694 ⑤2.272

後軸齒比例：4,900

懸掛系統：四輪獨立懸掛，前麥花臣支柱，後拖曳臂

掣動系統：前砵型，後鼓型掣動

輪圈胎：6J × 15＋195／70R14 90S

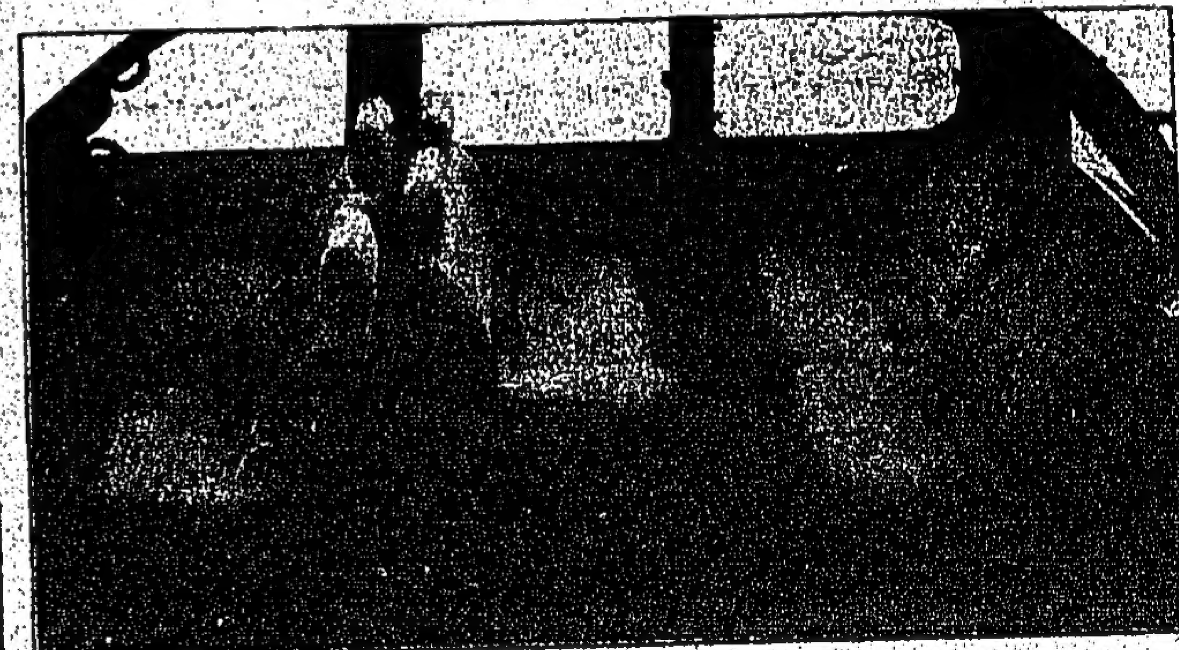
車身：全長 4315 × 1695 × 1875 毫米

輪距：2735 毫米

前後跨距：1460／1465 毫米

車重：1570 公斤

座位數量：8 名



甯子旭

